

# Guide de l'utilisateur

## Di650



MINOLTA

[www.minoltaeurope.com](http://www.minoltaeurope.com)

The essentials of imaging

---

# Table des matières

## 1 Introduction

<b>1.1</b>	<b>Nous voulons que vous soyez un client satisfait .....</b>	<b>1-1</b>
<b>1.2</b>	<b>Par respect pour l'environnement. ....</b>	<b>1-2</b>
	Reprise et recyclage .....	1-2
	Energy Star® : qu'est-ce que c'est ?.....	1-2
	Utilisation possible de papier recyclé.....	1-2
<b>1.3</b>	<b>Pour s'orienter à travers ce manuel d'utilisation .....</b>	<b>1-3</b>
	Où trouver quoi dans ce manuel d'utilisation? .....	1-3
	Conventions typographiques et présentations particulières.....	1-5
	Explication sommaire de notions et symboles définis.....	1-7
<b>1.4</b>	<b>Vue d'ensemble des fonctions du système.....</b>	<b>1-9</b>
	Fonctions générales.....	1-9
	Fonctions automatiques.....	1-14
	Fonctions de finition .....	1-15
	Fonctions qui doivent être mises en place par le technicien de maintenance.....	1-16

## 2 Eléments et accessoires du système

<b>2.1</b>	<b>Vue d'ensemble du système .....</b>	<b>2-1</b>
	Vue extérieure du système .....	2-1
	Vue intérieure du système .....	2-3
<b>2.2</b>	<b>Options (accessoires spéciaux) .....</b>	<b>2-4</b>
	Module de finition FN-6 .....	2-4
	Unité d'insertion du module de finition .....	2-8
	Bac grande capacité (LCC) C-403.....	2-9
	Bac grande capacité (LCC) C-404.....	2-10
	Unité de perforation PK-2 .....	2-11
	Extensions de mémoire M64-1, M128-1 et M256-1 .....	2-11
	Contrôleur d'impression Pi6500 .....	2-11
	Disque dur HDD-2.....	2-11
	Compteur de copies.....	2-11
<b>2.3</b>	<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>2-12</b>
	Sécurité laser .....	2-16
	Rayonnement laser interne .....	2-16
	Étiquette de sécurité .....	2-18
	Numéro de série du système .....	2-20
<b>2.4</b>	<b>Transport du système.....</b>	<b>2-21</b>

<b>2.5</b>	<b>Mise en place du système .....</b>	<b>2-21</b>
	Conditions ambiantes .....	2-21
	Lieu d'implantation .....	2-21
	Encombrement du système .....	2-22
	Stockage des consommables.....	2-23
<b>2.6</b>	<b>Branchement du système .....</b>	<b>2-23</b>
	Tolérances de tension/fréquence .....	2-23
<b>2.7</b>	<b>Marche/Arrêt du système.....</b>	<b>2-24</b>
	Mettre sous tension .....	2-24
	Mettre hors tension.....	2-25
	Allumer le système (tous les jours).....	2-26
	Eteindre le système (tous les jours) .....	2-27
<b>2.8</b>	<b>Touches et affichage sur le Panneau de contrôle .....</b>	<b>2-28</b>
	Panneau de contrôle .....	2-28
	Touches et affichages sur l'écran tactile.....	2-30
<b>2.9</b>	<b>Comment commander l'écran tactile.....</b>	<b>2-32</b>
<b>2.10</b>	<b>Remplissage des bacs d'alimentation de papier.....</b>	<b>2-33</b>
	Remplissage des bacs d'alimentation de papier 1, 2 et 3 .....	2-34
	Remplissage du bac d'alimentation de papier 4 - C-404 (option) .....	2-36
	Remplissage du bac d'alimentation de papier 4 - C-403 (option) .....	2-38
	Remplissage du passe-copie .....	2-40
<b>2.11</b>	<b>Ajouter du toner.....</b>	<b>2-42</b>
<b>2.12</b>	<b>Remplissage d'agrafes.....</b>	<b>2-45</b>
<b>2.13</b>	<b>Surveiller les échéances d'entretien.....</b>	<b>2-48</b>
	Afficher l'intervalle d'entretien .....	2-48
	Imprimer l'affichage de l'échéance d'entretien.....	2-49
	Fermer l'affichage de l'échéance d'entretien .....	2-49
<b>2.14</b>	<b>Mise hors service du système.....</b>	<b>2-50</b>
<b>2.15</b>	<b>En ce qui concerne votre sécurité .....</b>	<b>2-51</b>
	... quand vous utilisez le système.....	2-51
	... en cas d'interventions de maintenance et de réparation sur le système .....	2-51
<b>2.16</b>	<b>Utilisation conforme de votre système .....</b>	<b>2-52</b>

### 3 Premiers pas . . .

<b>3.1</b>	<b>Manipulations de base .....</b>	<b>3-1</b>
	Entrée du nombre de copies .....	3-1
	Lancement du cycle.....	3-2
	Arrêt du cycle.....	3-2
	Réinitialiser les réglages système .....	3-2

<b>3.2</b>	<b>Libérer le système.....</b>	<b>3-3</b>
	Quitter le mode économie d'énergie .....	3-3
	Quitter le mode économie d'énergie .....	3-3
	Interrompre le mode programmeur hebdo .....	3-4
	Entrer le code du compteur clé électronique.....	3-6
<b>3.3</b>	<b>Placer les originaux sur la vitre d'exposition.....</b>	<b>3-8</b>
<b>3.4</b>	<b>Introduction des originaux par l'EDH.....</b>	<b>3-10</b>
	Placer les originaux de même taille dans l'EDH .....	3-11
	Placer le mélange de formats dans l'EDH .....	3-12
	Introduire les originaux pliés en Z dans l'EDH .....	3-14
<b>3.5</b>	<b>Vérifier les réglages du système .....</b>	<b>3-15</b>
	Modifier les réglages.....	3-16
	Valider les réglages.....	3-17
	Faire une copie test.....	3-18
<b>3.6</b>	<b>Mettre les travaux de copie en réserve .....</b>	<b>3-19</b>
	Définir un travail en réserve .....	3-19
	Appeler l'écran d'état.....	3-21
	Signification des indications sur l'écran d'état.....	3-22
	Modifier l'ordre de passage des travaux en réserve .....	3-23
	Supprimer un travail en réserve .....	3-24
	Contrôler le nom de l'utilisateur d'un travail en réserve .....	3-25
	Appeler la liste des travaux déjà effectués.....	3-26
	Appeler la liste des travaux incomplets.....	3-27
	Interrompre la préparation d'un travail en réserve .....	3-28
<b>3.7</b>	<b>Interrompre un travail de copie .....</b>	<b>3-30</b>
<b>3.8</b>	<b>Appeler les réglages système du dernier travail .....</b>	<b>3-33</b>
<b>3.9</b>	<b>Protéger et appeler les réglages système .....</b>	<b>3-34</b>
	Protéger les réglages système.....	3-34
	Appeler les réglages du système .....	3-37
<b>3.10</b>	<b>Contrôler les positions des compteurs du système.....</b>	<b>3-39</b>
	Afficher les positions du compteur .....	3-39
	Imprimer la liste des compteurs .....	3-40
<b>3.11</b>	<b>Activer les fonctions d'économie d'énergie .....</b>	<b>3-41</b>
	Activer le mode économie d'énergie .....	3-42
	Activer la mise en veille automatique.....	3-43
<b>3.12</b>	<b>Utiliser l'introduction manuelle .....</b>	<b>3-44</b>
	Placer le papier sur le plateau de l'introduction manuelle .....	3-44
	Utiliser des papiers à onglet.....	3-45
<b>3.13</b>	<b>Utiliser la fonction d'aide .....</b>	<b>3-46</b>
	Appeler l'aperçu de la fonction d'aide .....	3-47
	Appeler l'aide relative à un événement spécifique.....	3-48

<b>3.14</b>	<b>Utilisation de la fonction Signet</b> .....	<b>3-49</b>
-------------	--	-------------

## **4 Fonctions de base**

<b>4.1</b>	<b>Mise au point de la finition</b> .....	<b>4-1</b>
	Non tri – Sortie dans le bac principal.....	4-2
	Tri – Sortie dans le bac principal .....	4-3
	Agrafage – Sortie dans le bac principal.....	4-5
	Groupe – Sortie dans le bac principal .....	4-8
	Sortie dans le bac auxiliaire.....	4-10
	Pliage, Agrafage & pliage .....	4-13
	Ajouter couverture/dos .....	4-16
	Perforation .....	4-19
	Pliage en 3.....	4-22
	Agrafer, plier ou perforer en mode manuel.....	4-24
	Sortie sans module de finition .....	4-27
<b>4.2</b>	<b>Régler le mode copie</b> .....	<b>4-31</b>
	Faire des copies rectos et recto-verso (via EDH).....	4-32
	Faire des copies recto-verso (via la vitre d'exposition) .....	4-34
<b>4.3</b>	<b>Réglage contraste</b> .....	<b>4-37</b>
	Activer l'exposition automatique .....	4-38
	Sélectionner manuellement une copie plus claire/plus foncée.....	4-39
	Procéder à un décalage du contraste.....	4-40
<b>4.4</b>	<b>Régler le taux de restitution</b> .....	<b>4-42</b>
	Activer le taux de restitution automatique (AMS) .....	4-43
	Sélectionner un taux de restitution fixe.....	4-44
	Sélectionner un taux de restitution individuel .....	4-45
	Déformer horizontalement/verticalement.....	4-46
<b>4.5</b>	<b>Régler le format de copie</b> .....	<b>4-47</b>
	Activer la sélection automatique du papier (APS) .....	4-48
	Sélectionnez manuellement le bac d'alimentation de papier.....	4-49
	Déterminer le type/format de papier pour l'introduction manuelle	4-50
	Définir le démarrage de la procédure de copie sur format transversal pour l'introduction manuelle .....	4-52
<b>4.6</b>	<b>Utiliser les fonctions</b> .....	<b>4-54</b>
	Mémoriser les originaux (via la vitre d'exposition) .....	4-55
	Mémoriser les originaux (via EDH).....	4-57
	Utiliser la rotation .....	4-59
	Définir l'orientation de l'original (Originaux spéciaux) .....	4-63
	Régler le mode contraste texte/photo (original spécial) .....	4-65
	Utiliser des formats différents (original spécial).....	4-67
	Utilisez des originaux pliés en Z (original spécial) .....	4-69
	Déterminer des formats spécifiques pour les originaux (original spécial) .....	4-71

## 5 Applications

<b>5.1</b>	<b>Ajouter des intercalaires et des couvertures</b> .....	<b>5-2</b>
	Remarques concernant les intercalaires et couvertures .....	5-3
	Façon de procéder : Insertion feuille/Couverture .....	5-4
<b>5.2</b>	<b>Créer des chapitres</b> .....	<b>5-6</b>
	Recommandations pour : Chapitre .....	5-6
	Façon de procéder : Créer des chapitres .....	5-7
<b>5.3</b>	<b>Faire des combinaisons (mise en page)</b> .....	<b>5-9</b>
	Recommandations : Mise en page .....	5-10
	Façon de procéder : Créer mise en page .....	5-11
<b>5.4</b>	<b>Confectionner des livrets</b> .....	<b>5-13</b>
	Recommandations pour : Livrets .....	5-14
	Façon de procéder : Créer un livret .....	5-15
<b>5.5</b>	<b>Confectionner un intercalaire transparent</b> .....	<b>5-17</b>
	Remarques concernant l'intercalaire transparent .....	5-17
	Façon de procéder : confectionner un intercalaire transparent .....	5-18
<b>5.6</b>	<b>Insertion d'image</b> .....	<b>5-20</b>
	Recommandations : insertion image .....	5-20
	Façon de procéder : Insertion image .....	5-21
<b>5.7</b>	<b>Faire une copie de livre (page par page)</b> .....	<b>5-23</b>
	Remarques concernant la copie de livre (page par page) .....	5-24
	Façon de procéder : faire une copie de livre .....	5-25
<b>5.8</b>	<b>Programmer un travail</b> .....	<b>5-27</b>
	Remarques concernant la programmation d'un travail .....	5-27
	Façon de procéder : Programmer un travail .....	5-28
<b>5.9</b>	<b>Utiliser le cadrage original</b> .....	<b>5-30</b>
	Remarques concernant le cadrage d'original .....	5-31
	Façon de procéder : utiliser le cadrage d'original .....	5-32
<b>5.10</b>	<b>Inversion de polarité</b> .....	<b>5-33</b>
	Remarques concernant l'inversion de polarité .....	5-33
	Façon de procéder : Créer inversion de polarité .....	5-34
<b>5.11</b>	<b>Utiliser la répétition d'images</b> .....	<b>5-35</b>
	Recommandations : Répétition d'images .....	5-36
	Façon de procéder : Utiliser la répétition d'images .....	5-38
<b>5.12</b>	<b>Utiliser l'effacement bords/ pliage</b> .....	<b>5-40</b>
	Recommandations : Effacement bords/pliage .....	5-40
	Façon de procéder : Utiliser l'effacement bords/pliage .....	5-41

<b>5.13</b>	<b>Utiliser le centrage auto</b> .....	<b>5-43</b>
	Recommandations : Centrage auto .....	5-43
	Façon de procéder : Utiliser le centrage auto .....	5-44
<b>5.14</b>	<b>Utiliser l'impression pleine page</b> .....	<b>5-45</b>
	Recommandations : Impression pleine page .....	5-45
	Façon de procéder : Utiliser impression pleine page .....	5-46
<b>5.15</b>	<b>Créer une marge</b> .....	<b>5-47</b>
	Recommandations : Marge .....	5-48
	Façon de procéder : Créer une marge .....	5-49
<b>5.16</b>	<b>Utiliser tampon/superposition d'images</b> .....	<b>5-51</b>
	Recommandations : Tampon/superposition d'images .....	5-52
	Façon de procéder : Utiliser Tampon .....	5-54
	Façon de procéder : Utiliser filigrane .....	5-56
	Façon de procéder : Utiliser la superposition d'images .....	5-58
	Façon de procéder : Mémoire fond de page (enregistrer image) .....	5-60
	Façon de procéder : mémoire fond de page (appeler image) .....	5-63

## 6 Fonctions serveur

<b>6.1</b>	<b>Enregistrer/effacer un travail</b> .....	<b>6-3</b>
	Enregistrer un travail .....	6-3
	Supprimer un travail .....	6-6
<b>6.2</b>	<b>Enregistrer et imprimer un travail</b> .....	<b>6-8</b>
<b>6.3</b>	<b>Télécharger un travail se trouvant sur le disque dur</b> .....	<b>6-11</b>

## 7 Réglages en mode opérateur

<b>7.1</b>	<b>Vue d'ensemble</b> .....	<b>7-2</b>
	Appeler le mode opérateur .....	7-2
	Quitter à nouveau le mode opérateur .....	7-2
	Vue d'ensemble des menus dans le mode opérateur .....	7-3
<b>7.2</b>	<b>(1) Paramètres initiaux du système</b> .....	<b>7-5</b>
	(1) Saisie date et heure .....	7-5
	(2) Choix de la langue .....	7-7
	(3) Saisie adresse IP .....	7-8
	(4) Paramétrer le transfert E-mail .....	7-10
<b>7.3</b>	<b>(2) Paramétrages initiaux copieur</b> .....	<b>7-13</b>
<b>7.4</b>	<b>(3) Taux/contraste programmables</b> .....	<b>7-15</b>
	(1) Programmation contraste utilisateur 1 .....	7-15
	(2) Programmation contraste utilisateur 2 .....	7-17
	(3) Taux de restit. programmables .....	7-19

<b>7.5</b>	<b>(4) Compteur clé électronique .....</b>	<b>7-20</b>
	Appeler le mode compteur électronique .....	7-20
	(1) Paramétrage compteurs .....	7-21
	(2) Remise à zéro de tous les compteurs .....	7-27
	(3) Programmation compteur clé électronique .....	7-28
<b>7.6</b>	<b>(5) Protection/suppress. mémoire programme .....</b>	<b>7-29</b>
	Verrouiller/déverrouiller un emplacement mémoire programme ...	7-29
	Effacer paramètres système .....	7-30
<b>7.7</b>	<b>(6) Type de papier/Formats spéciaux .....</b>	<b>7-31</b>
	Déterminer le type de papier .....	7-31
	Déterminer le format de papier .....	7-32
	Déterminer le démarrage du processus de copie sur format + .....	7-34
<b>7.8</b>	<b>(7) Contraste écran/Touches sonores.....</b>	<b>7-36</b>
<b>7.9</b>	<b>(8) Coordonnées du responsable .....</b>	<b>7-37</b>
<b>7.10</b>	<b>(9) Programmeur hebdomadaire .....</b>	<b>7-38</b>
	Appeler le mode programmeur hebdomadaire .....	7-38
	(1) Activation/Désactivation .....	7-39
	(2) Heures de Marche/Arrêt .....	7-40
	(3) Jours de travail/jours de congé.....	7-43
	(4) Pause déjeuner.....	7-45
	(5) Code de mise sous tension forcée .....	7-46
<b>7.11</b>	<b>(10) Réglage écran .....</b>	<b>7-47</b>
<b>7.12</b>	<b>(11) Bascul. auto sources papier.....</b>	<b>7-48</b>
<b>7.13</b>	<b>(12) Economie d'énergie/Veille .....</b>	<b>7-49</b>
<b>7.14</b>	<b>(13) Fonctions spécifiques.....</b>	<b>7-50</b>
	Modifier les réglages .....	7-50
	Aperçu des réglages .....	7-51
<b>7.15</b>	<b>(14) Impression des données photocopieur.....</b>	<b>7-56</b>
<b>7.16</b>	<b>(16) Réglage taux de restitution verso .....</b>	<b>7-58</b>
<b>7.17</b>	<b>(17) Réglages de l'unité de finition.....</b>	<b>7-59</b>
<b>7.18</b>	<b>(18) Gestion disque dur .....</b>	<b>7-61</b>
	(1) Suppression travaux par code .....	7-61
	(2) Fréquence de la suppression automatique des travaux .....	7-63
	(3) Taux de remplissage disque dur.....	7-65
<b>7.19</b>	<b>(20) Réglage effacement zone sans image .....</b>	<b>7-66</b>

## 8 Incidents : diagnostic et remèdes

<b>8.1</b>	<b>Mauvaise qualité de la photocopie</b> .....	<b>8-1</b>
<b>8.2</b>	<b>Si le système refuse de copier</b> .....	<b>8-3</b>
<b>8.3</b>	<b>Quand l'appel service est affiché</b> .....	<b>8-6</b>
	Quand le système n'est plus en état de marche .....	8-6
	Quand le système fonctionne encore partiellement .....	8-7
<b>8.4</b>	<b>Quand la mémoire "déborde"</b> .....	<b>8-8</b>
	... en cas d'exécution du travail en cours .....	8-8
	... lors de la préparation d'un travail de réserve .....	8-8
<b>8.5</b>	<b>Quand le message "Mettre hors puis sous tension"</b> <b>est affiché</b> .....	<b>8-10</b>
<b>8.6</b>	<b>Eliminer un serrage papier</b> .....	<b>8-11</b>
<b>8.7</b>	<b>Videz le bac de déchets de l'unité de perforation.</b> .....	<b>8-12</b>

## 9 Annexe

<b>9.1</b>	<b>Entretien du système</b> .....	<b>9-1</b>
	Nettoyer les pièces système .....	9-1
	Nettoyer le couvre original et la vitre d'exposition .....	9-2
<b>9.2</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>9-3</b>
	Système Di650 .....	9-3
	Manipulateur électronique de documents (EDH-2) .....	9-5
	Module de finition FN-6 (option) .....	9-5
	Unité d'insertion B (option du module de finition) .....	9-6
	Unité de perforation PK-2 (option pour le module de finition) .....	9-6
	Bac grande capacité C-403 (option) .....	9-7
	Bac grande capacité C-404 (option) .....	9-7
<b>9.3</b>	<b>Ces papiers peuvent être utilisés</b> .....	<b>9-8</b>
	... avec les bacs d'alimentation de papier 1, 2 et 3 .....	9-8
	... avec les bacs grande capacité LCC (en option) .....	9-9
	... avec l'introduction manuelle .....	9-10
	... avec l'Unité recto-verso automatique .....	9-11
	... avec l'Unité d'insertion B (option) .....	9-11
	... avec le module de finition FN-6 (option) .....	9-12
<b>9.4</b>	<b>Label CE (déclaration de conformité)</b> .....	<b>9-13</b>
<b>9.5</b>	<b>Index</b> .....	<b>9-14</b>

# 1 Introduction

## 1.1 Nous voulons que vous soyez un client satisfait

Merci d'avoir porté votre choix sur Minolta.

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles et une utilisation efficace de votre système, ce manuel d'utilisation vous apporte entre autres les informations sur les thèmes suivants :

- les manipulations standard
- les fonctions de base
- les applications spéciales
- les réglages en mode opérateur
- la détection et l'élimination des incidents.

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant de mettre votre système en service. Ayez toujours le manuel d'utilisation à portée de main. A cet effet, un support a été prévu à l'arrière du système pour y glisser celui-ci.

Les services ci-dessous restent à votre disposition pour vous fournir des informations supplémentaires et une assistance concrète en cas de panne :

- le service après-vente Minolta
- l'assistance téléphonique Minolta, tél. : 08 00 / 6 46 65 82 (appel gratuit)
- et notre site web sur Internet : <http://www.minolta.fr>.

Lorsque vous demandez de l'assistance, munissez-vous du numéro de série (voir la plaque d'identification de votre système) et de la date d'achat du système: nous pourrons ainsi vous dépanner rapidement et efficacement en cas d'anomalie de fonctionnement.

. . . Car nous voulons que vous soyez un client satisfait.

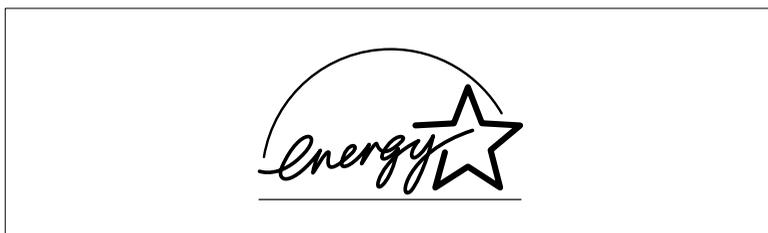
## 1.2 Par respect pour l'environnement. . .

Minolta veut répondre aux exigences écologiques et essaie par tous les moyens d'apporter sa contribution active pour surmonter et éliminer les problèmes d'environnement. Notre production est certifiée selon les normes ISO 9000 (gestion de la qualité) et ISO14001 (gestion de l'environnement).

### Reprise et recyclage

Les vieux appareils, le toner et les tambours usagés sont repris sur place par votre partenaire MINOLTA pour la récupération et le recyclage des matériaux. Vous pouvez obtenir de plus amples informations en composant le numéro 08 00 / 6 46 65 82 (appel gratuit).

### Energy Star® : qu'est-ce que c'est ?



Les systèmes ayant le label Energy Star® passent en mode d'économie d'énergie après un certain temps d'inactivité ou s'éteignent automatiquement en cas d'inactivité prolongée. Cette fonction automatique peut contribuer à réduire les frais annuels d'électricité d'un système photocopieur/impression de plus de 60%.

De plus, les systèmes ultrarapides sont réglés pour produire des copies recto-verso automatiquement. Le budget papier d'une société peut ainsi être réduit.

Saviez-vous qu'il faut 10 fois plus d'énergie pour produire une feuille de papier qu'il n'en faut pour faire une seule copie de cette feuille?

De ce fait, une réduction de la quantité de papier utilisé a donc un impact direct sur la consommation d'énergie de l'économie nationale.

Ce système remplit les critères d'économie d'énergie du label Energy Star®.

### Utilisation possible de papier recyclé

Ce système convient à l'utilisation de papier recyclé répondant aux exigences ENV 12281 ou DIN 19309. Votre partenaire MINOLTA vous fournira les détails sur place.

## 1.3 Pour s'orienter à travers ce manuel d'utilisation

### Où trouver quoi dans ce manuel d'utilisation ?

Vous ne savez pas dans quel chapitre chercher l'information souhaitée ? Le tableau suivant vous aide à la trouver rapidement. Pour obtenir des informations concernant un problème, utilisez l'index à la fin de ce manuel d'explication.

N°	Nom du chapitre	Description du contenu
1	Introduction	Ce chapitre vous fournit des informations d'ordre général, en particulier sur l'utilisation de ce manuel.
2	Eléments et accessoires du système	Dans ce chapitre, vous allez faire connaissance de votre système et de ses détails comme par exemple : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Structure du système</li> <li>• Consignes de sécurité</li> <li>• Branchement du système</li> </ul>
3	Premiers pas. . .	Dans ce chapitre, vous faites connaissance des manipulations toujours exécutées comme p. ex. : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre en place l'original</li> <li>• Lancer un cycle d'impression</li> <li>• Réserver des travaux</li> </ul>
4	Fonctions de base	Ce chapitre vous montre comment sélectionner les fonctions de base comme p. ex. : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglage densité</li> <li>• Réglage du taux de restitution</li> <li>• Réglage mode copie</li> </ul>
5	Applications	Ce chapitre vous montre comment utiliser les applications spéciales comme p. ex. : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajouter des intercalaires et des couvertures</li> <li>• Inversion de polarité</li> <li>• Créer une marge</li> </ul>
6	Fonctions serveur	Ce chapitre vous montre comment mémoriser, effacer et appeler les travaux de copie sur le disque dur (option).
7	Réglages en mode opérateur	Ce chapitre vous montre comment modifier la configuration par défaut du système.
8	Incidents : diagnostic et remèdes	Vous trouverez dans ce chapitre les instructions à suivre pour localiser et éliminer les incidents.

N°	Nom du chapitre	Description du contenu
9	Annexe	Ce chapitre contient des informations complémentaires telles que : <ul style="list-style-type: none"><li>• Entretien du système</li><li>• Caractéristiques techniques</li><li>• Index (répertoire alphabétique)</li></ul>

## Conventions typographiques et présentations particulières

Des caractéristiques typographiques ainsi que la présentation particulière vous permettent d'identifier visuellement des situations différentes. Les exemples suivants illustrent ces caractéristiques et vous indiquent ce qu'il convient de faire si vous les rencontrez.



---

### DANGER

#### Voici une signalisation de danger !

Une signalisation de danger attire votre attention sur un danger corporel ou de mort. Le non respect de cette signalisation de danger peut entraîner des blessures corporelles graves.

- La flèche indique une mesure de précaution à prendre pour écarter le danger.
- 



---

### AVERTISSEMENT

#### Voici un avertissement !

L'avertissement attire votre attention sur une situation dangereuse pour une personne et/ou le produit. Le non respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles et/ou un endommagement grave du système.

- La flèche indique une mesure de précaution à prendre pour écarter le danger.
- 



---

### ATTENTION

#### Voici une invitation à la prudence !

L'invitation à la prudence attire votre attention sur une éventuelle situation dangereuse. Le non respect de cette mesure de prudence peut porter préjudice aux personnes et/ou au système.

- La flèche indique une mesure de précaution à prendre pour écarter le danger.
-

- [IMPRESSION] p. ex. touche panneau de contrôle [IMPRESSION]  
 = touche du panneau de contrôle  
 p. ex. touche [IMPRESSION]  
 = touche sur l'écran tactile

**ERREUR** Message sur l'écran, le texte du message étant ERREUR

→ Action simple à exécuter  
 (n'est suivie d'aucune autre action)

Une liste va commencer :

- Ces points caractérisent une liste.
- Les listes précédées de points n'ont pas d'ordre obligatoire.
- Si une liste avec des points blancs suit un point noir, les points blancs sont subordonnés aux points noirs.
- 
- Voici la fin de la liste.

**1** Etape 1 d'une suite d'actions

**2** Etape 2 d'une suite d'actions

? *Le point d'interrogation introduit une aide supplémentaire.*

→ En exécutant l'action indiquée, vous arriverez au résultat escompté.



**3** Etape 3 d'une suite d'actions

- Ces points caractérisent une liste dans une suite d'actions.
- 



**Ce pictogramme indique une astuce**

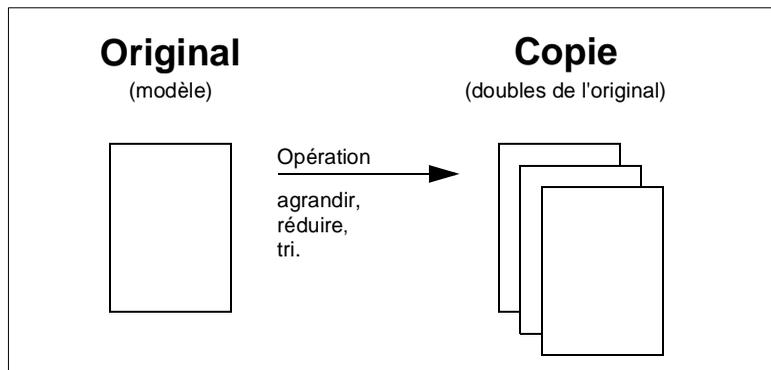
*Ce texte décrit une astuce utile pour copier des originaux.*

## Explication sommaire de notions et symboles définis

Les termes utilisés pour le sens de défilement, la largeur, la hauteur, le sens du papier sont définis. Ces termes sont expliqués ici.

### **Original et copie**

L'original est le modèle à partir duquel vous faites des copies, donc des doubles de l'original.

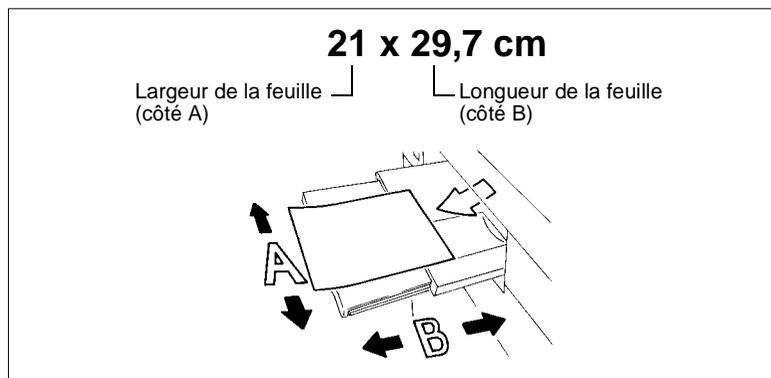


### **Sens de défilement (parcours de la copie et de l'original)**

Le sens de défilement est le chemin que parcourt le papier dans le système.

### **Largeur et longueur**

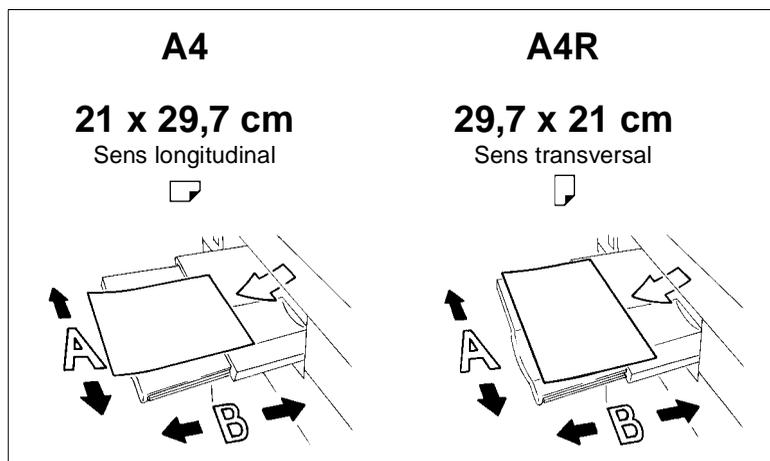
Lorsque nous indiquons les dimensions d'une feuille de papier, la première valeur est appelée la largeur du papier (côté A) et la deuxième la longueur du papier (côté B).



### **Sens longitudinal et sens transversal**

Lorsque le côté A d'une feuille de papier est plus court que le côté B, nous parlons du sens longitudinal ou sens de la longueur. Le format indiqué ne comporte pas de précision supplémentaire, p. ex. A4.

Lorsque le côté A d'une feuille de papier est plus long que le côté B, nous parlons du sens transversal ou sens de la largeur. Le format indiqué est complété par un "R", p. ex. A4R.



## 1.4 Vue d'ensemble des fonctions du système

Ce système peut être utilisé de multiples façons :

- comme système photocopieur,
- comme imprimante réseau, en utilisant un contrôleur d'impression (option),
- comme serveur d'impression dans un système d'exploitation en réseau.

L'appareil est conçu pour un volume copies moyen de 100.000 photocopies ou impressions par mois.

La technique numérique et la capacité de mémoire de ce système permettent une gamme de fonctions qui dépasse largement la gamme des fonctions habituelles.

Les pages suivantes vous donnent une vue d'ensemble sommaire du volume de fonctions de ce système.

### Fonctions générales

#### ***Rotation°- Tri/Rotation° Groupe***

Sortie de jeux de copie groupés ou triés en format alternativement longitudinal et transversal.

#### ***Centrage Auto***

Centrage automatique d'une copie sur le papier.

#### ***Réglage de l'intensité programmable***

Détermination de deux réglages d'intensité définis par l'utilisateur qui peuvent être appelés via l'écran tactile.

#### ***Taux de restitution programmables***

Détermination de trois taux de restitution programmables qui peuvent être appelés sur l'écran tactile.

#### ***Insertion image***

Formation d'un jeu de copies à partir d'originaux en partie lus sur la vitre d'exposition et en partie introduits par le EDH.

#### ***Superposition d'images***

Copie combinée de deux originaux pour ne former qu'une photocopie. Vous pouvez ainsi, p. ex. copier en une seule fois une en-tête de lettre et un texte sur une seule feuille.

#### ***Mémoire de superposition d'images***

Fonction identique à la superposition d'images. Mais l'image superposée est enregistrée de manière durable sur le disque dur et peut être appelée si nécessaire.

**Répétition d'images**

Copies multiples d'un original sur une copie (copies simultanées).

**Formats +**

Traitement de papiers qui sont plus grands que les formats standard.

**Livret**

Rassemblement d'originaux A4 (1-2 ou 2-2) en livrets format A5 ou A4.

**Copie de livre (page par page)**

Copie de deux pages d'un livre ouvert sur deux feuilles A4 distinctes (1-1) ou sur une seule feuille A4 (1-2). Vous pouvez combiner cette fonction avec la fonction couverture.

**Recto-verso**

Copie recto-verso d'originaux rectos ou recto-verso.

**Fonction e-mail pour l'envoi de messages système**

Envoi d'e-mails à un administrateur système, p. ex. en cas de panne ou de pénurie de consommable.

**Economie d'énergie**

Economie d'énergie par : Fonction d'économie d'énergie et arrêt automatique.

**Formats différents (Originaux de tailles différentes)**

Copie d'un assortiment de formats différents avec les fonctions APS et AMS.

AMS = Sélection automatique d'un taux de restitution pour copier des formats différents sur un format de papier sélectionné.

APS = Sélection automatique d'un papier adéquat en fonction de l'original utilisé et du taux de restitution

**Agrafage**

Sélectionnez un type d'agrafage et le nombre d'agrafes par jeu de copie.

**Marge**

Définition d'une marge entre 0 et 250 mm par incréments de 1 mm, la zone d'image pouvant être décalée et même réduite si nécessaire.

**Inversion de polarité**

Création de copies avec des couleurs inversées (le noir devient blanc, le blanc noir).

**Programmation travail**

Numérisation d'originaux avec différents réglages de système suivie de l'impression des copies en une seule démarche.

**Réservation de travaux**

Préparation d'autres travaux de copie pendant que le système est encore occupé à imprimer un autre travail.

**Création de chapitres**

Copie automatique de titres de chapitres déterminés au préalable sur les bords droits. Cette fonction est uniquement disponible en mode recto/verso (1-2).

**Mise en page**

Copie de 2, 4 ou 8 pages originales sur une seule feuille de papier.

**Plage de contraste**

Réglage de neuf zones de contraste pour quatre types de copie (automatique, augmenter le contraste, photo, texte).

**Fonction Perforation pour module de finition FN-6 (uniquement avec unité de perforation PK-2 en option)**

Perfore les copies terminées en quatre points.

**Arrêt manuel**

Activation manuelle de l'arrêt du système pour économiser de l'énergie.

**Transparents**

Insertion de feuilles vierges ou imprimées lors de la copie sur des transparents.

**Plié en Z**

Introduction automatique avec l'EDH d'originaux pliés en Z.

**Mémoire d'originaux**

Mémorisation d'originaux lus à l'aide de l'EDH ou de la vitre d'exposition.

**Capacité papier**

En tout jusqu'à 2.600 feuilles (2 magasins de 500 feuilles, 1 magasin de 1500 feuilles et en introduction manuelle). Disponible en option Bac grande capacité jusqu'à 4.000 feuilles (80 g/m<sup>2</sup>).

**Mémoire de programmes**

Mémorisation et appel de jusqu'à 30 réglages système.

**Effacement bord/pliage**

Effacement des bords de copie et/ou des zones de pliage p. ex. lors de la copie de livres.

**Cadrage original**

Copie avec couvercle d'original ouvert sans qu'il y ait apparition du bord noir habituel.

**Papiers à onglet**

La copie à partir de et sur papier à onglet permet par exemple la copie exacte de textes à onglet.

**Taux de restitution (fixe, variable)**

Sélection d'un taux de restitution. Huit taux de restitution fixes et trois programmables sont à disposition. Il est possible de choisir un taux de restitution dans une plage de 25% à 400% en tranches de 0,1%.

**Fonctions Serveur (en option)**

Mémorisation et appel de travaux de copie depuis un disque dur (en option) ou pour le transfert réseau de données vers un ordinateur. A partir de l'ordinateur, vous pouvez imprimer et éditer les données (en option).

**Simplex**

Copie recto d'originaux recto-verso (2-1).

**Originaux de format non standard**

Détermination de formats non standard pour les originaux. Cela permet la sélection automatique d'un papier adéquat.

**Formats standard (spécial)**

Détection de formats standard qui ne sont normalement pas détectés avec une détection automatique de format.

**Liste d'état**

Affichage d'une vue d'ensemble des travaux de copie actuels, des travaux de copie réservés et des travaux de copie déjà exécutés. Via la liste d'état l'ordre des travaux de copie à effectuer peut également être modifié.

**Tampon**

Surimpression de copie avec un tampon ou copies avec un filigrane.

**Copie test**

Test des réglages à l'aide d'une copie test avant de démarrer un travail de copie volumineux.

**Contraste (mode texte/photo)**

Amélioration du processus d'exposition pour améliorer la copie d'originaux avec texte, photo ou zones très claires.

**Intercalaires/Couvertures**

Alimentation de jusqu'à 30 intercalaires et/ou couverture et dos à partir de l'un des bacs d'alimentation ou du passe-copie. Les intercalaires, couvertures ou dos peuvent être au choix imprimés ou vierges.

**Mémoire de superposition**

Mémorisation de documents pour utilisation avec la fonction de superposition d'images.

**Interruption**

Interruption d'un cycle d'impression pour intercaler des copies urgentes.

**Impression pleine page**

Copie d'originaux sans la perte de marge habituelle.

**Réglage individuel**

Déterminez les périodes où le système doit être activé et désactivé. Des temps individuels ou en bloc peuvent être saisis. Via la fonction calendrier les périodes de vacances peuvent être fixées jusqu'à un an à l'avance.

***Etats des compteurs***

Affichage d'une liste comprenant différents états de compteurs : compteur totalisateur, compteur photocopieur, compteur imprimante et compteur de maintenance.

## **Fonctions automatiques**

### ***Mode rotation***

Rotation automatique de la zone d'image quand l'orientation des originaux ne correspond pas à l'alignement papier.

### ***Sélection automatique du niveau d'exposition (AE)***

Sélection automatique du niveau d'exposition le plus favorable en fonction de l'original utilisé.

### ***Sélection automatique du format (APS)***

Sélection automatique d'un papier adéquat en fonction de l'original utilisé et d'un taux de restitution.

### ***Veille***

Diminution automatique de la consommation de courant après un temps déterminé sans copie.

### ***Economie d'énergie***

Arrêt automatique du système après une période de temps déterminé.

### ***Basculement auto sources papier (ATS)***

Passage automatique à un autre bac d'alimentation de papier en cas de manque de papier. Ce qui permet de poursuivre la copie sans interruption quand un bac d'alimentation papier est vide.

### ***Sélection automatique du taux de restitution (AMS)***

Sélection automatique d'un taux de restitution, p. ex. pour copier un mélange de formats (originaux de tailles différentes) sur un format de papier sélectionné.

### ***Initialisation automatique du système***

Retour automatique du système à la configuration par défaut après un temps déterminé.

## **Fonctions de finition**

### ***Finition avec module de finition FN-6 (en option)***

Les finitions possibles disponibles sont les suivantes :

- Bac principal  
Non tri, tri, agrafage et groupe
- Bac de sortie supérieur  
Non tri (recto vers le bas), non tri (recto vers le haut), groupe (recto vers le bas), groupe (recto vers le haut)
- Sortie livret  
Agrafage & pliage, pliage simple et pliage en Z.

### ***Sortie avec module de finition FN-6 (option) avec unité d'insertion B (option)***

Ajout d'intercalaires/pages de couvertures et mise en page manuelle.

### ***Sortie sans module de finition***

Les finitions possibles disponibles sont les suivantes :

- Non tri  
Les copies sont sorties dans l'ordre dans lequel les originaux ont été lus.
- Rotation tri  
Les copies sont sorties dans l'ordre dans lequel les originaux ont été lus. Les jeux de copies sont tour à tour en format longitudinal et transversal.
- Groupe  
Les copies sont groupées.
- Rotation groupe  
Les copies sont groupées. Les jeux de copies sont tour à tour en format longitudinal et transversal.

## **Fonctions qui doivent être mises en place par le technicien de maintenance**

Les fonctions suivantes peuvent seulement être mises en place par un technicien de maintenance. Adressez-vous en cas de besoin à votre service technique après-vente si vous désirez que soit mise en place une des fonctions suivantes.

### ***Code utilisateur***

Le technicien de maintenance peut régler un code clé à 4 chiffres pour le mode opérateur. Un accès au mode opérateur n'est alors possible que via le code.

### ***Code clé pour le compteur électronique***

Le technicien de maintenance peut régler un code à 8 chiffres pour le compteur électronique. Un accès au réglage du compteur électronique n'est alors possible que via le code.

### ***Code clé pour le programmeur hebdomadaire***

Le technicien de maintenance peut régler un code clé à 4 chiffres pour le programmeur hebdomadaire. Un accès au réglage du programmeur hebdomadaire n'est alors possible que via le code.

### ***Affichage des heures du programmeur hebdomadaire via l'affichage de l'aide***

Le technicien de maintenance peut paramétrer une touche dans l'affichage d'aide pour l'appel des heures du programmeur hebdomadaire. A l'aide de cette touche il est possible de consulter les heures du programmeur hebdomadaire.

### ***Réglage du contraste de l'écran tactile via l'affichage d'aide***

Le technicien de maintenance peut paramétrer une touche dans l'affichage d'aide pour le réglage du contraste de l'écran tactile.

### ***Messages : TONER et APPEL SAV***

Le technicien de maintenance peut régler le système de manière à ce que les messages suivants s'affichent automatiquement :

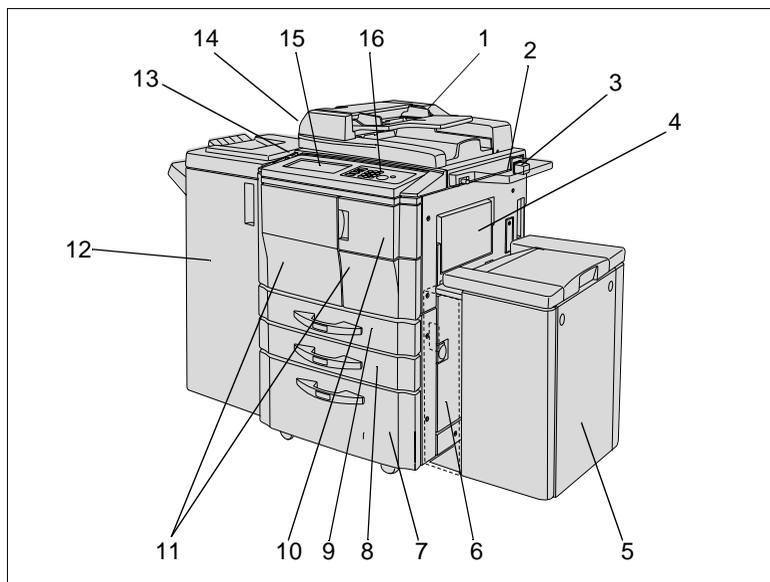
Quand le niveau de toner de la cartouche est très bas : *TONER*

Quand un intervalle de maintenance est nécessaire : *APPEL SAV*.

## 2 Eléments et accessoires du système

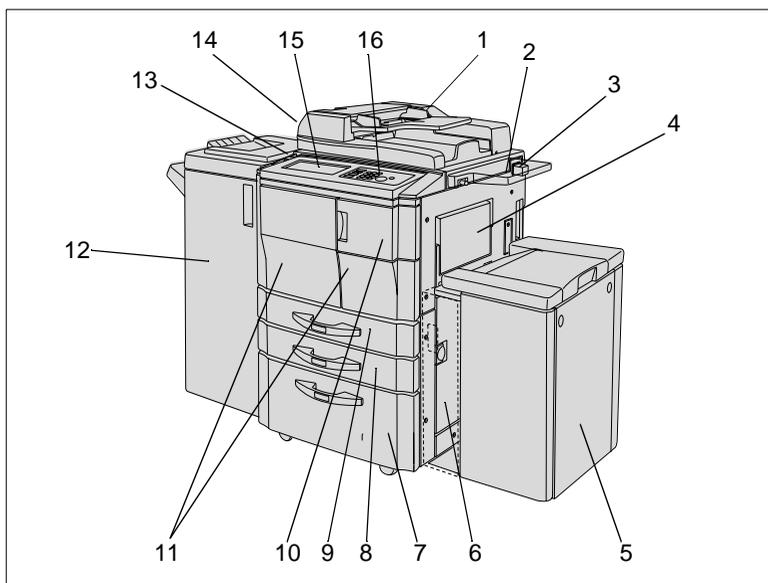
### 2.1 Vue d'ensemble du système

#### Vue extérieure du système



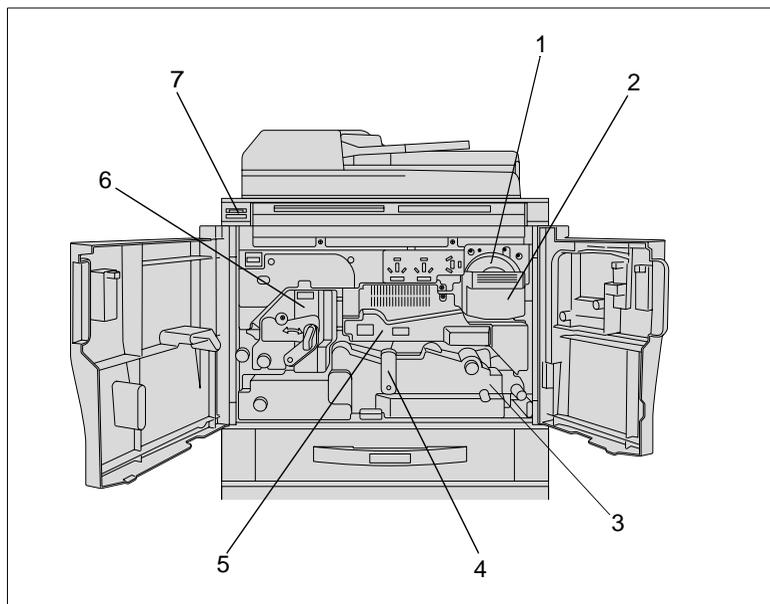
Réf.	Désignation	Description
1	EDH	Introduceur automatique de documents, introduit automatiquement les originaux
2	Surface de dépôt	Surface pour le dépôt des originaux/copies
3	Compteur copies (option)	Décompte les copies imprimées pour les besoins de la comptabilisation
4	Introduction manuelle	max. 100 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> ) ou 1 feuille de papier dédié
5	Bac grande capacité LCC (option)	max. 4.000 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> )
6	Trappe latérale droite	Ouvrez pour éliminer un serrage papier

... suite à la page suivante



Réf.	Désignation	Description
7	Bac 3	Bac universel contenant jusqu'à 1.500 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> ) de différents formats
8	Bac 2	Bac universel contenant jusqu'à 500 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> ) de différents formats
9	Bac 1	Bac universel, contenant jusqu'à 500 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> ) de différents formats
10	Trappe toner	Ouvrez cette trappe pour rajouter du toner
11	Trappes frontales	Ouvrez ces trappes pour éliminer un serrage papier
12	Module de finition (option)	Pour la confection et la finition programmées de copies
13	Interrupteur M/A	Pour allumer/ éteindre le système (temporisateur hebdomadaire reste activé)
14	Interrupteur principal	Pour éteindre le système (temporisateur hebdomadaire désactivé)
15	Ecran tactile LCD	Surface sensible au toucher pour la saisie et l'affichage des cycles/réglages système
16	Panneau de contrôle	Contient les touches pour la commande du système

## Vue intérieure du système



Réf.	Désignation	Description
1	Cartouche de toner	<ul style="list-style-type: none"> <li>contient le toner</li> <li>doit être remplacée en cas de manque de toner</li> </ul>
2	Déverrouillage	Desserrer le système de verrouillage pour retirer la cartouche de toner avec précaution
3	Unité de transport/fixation	Fait passer le papier à travers l'unité tambour et l'unité de fixation
4	Levier de déverrouillage	Actionnez ce levier vers la gauche pour déverrouiller l'unité de transport/de fixation; sortez l'unité avec précaution pour éliminer un serrage papier
5	Unité tambour	L'image est produite sur l'unité tambour
6	Unité de fixation	Fixe le toner sur le papier
7	Compteur totalisateur	Affiche le nombre total de copies et de sorties papier effectuées

## 2.2 Options (accessoires spéciaux)

### Module de finition FN-6

Les modules de finition permettent une finition et une confection programmées des copies. Les deux modules de finition disposent des fonctions suivantes :

- Tri
- Agrafage
- Groupe
- Pliage
- Agrafage & pliage (pour la confection de livrets).
- Pliage en 3.



#### ATTENTION

#### **Endommagement du système occasionné par un mauvaise appréciation de l'encombrement**

Pendant l'opération de sortie, les plateaux de réception du module de finition se déplacent vers le bas. Tout objet situé en dessous est susceptible de sérieusement endommager le plateau de réception inférieur.

- Ne déposez pas d'objets sous le plateau de réception du module de finition.



#### ATTENTION

#### **Risque de blessures !**

La sortie livret du module de finition FN-6 est équipée d'une unité tambour.

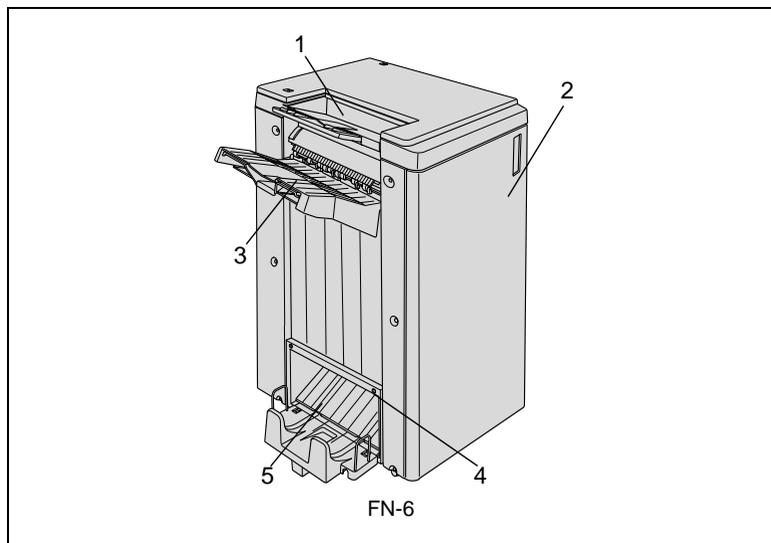
- Ne mettez pas la main dans la sortie livret du module de finition quand vous sortez des livrets pliés ou agrafés.



#### **Ne pas dépasser la limite de capacité de réception des plateaux !**

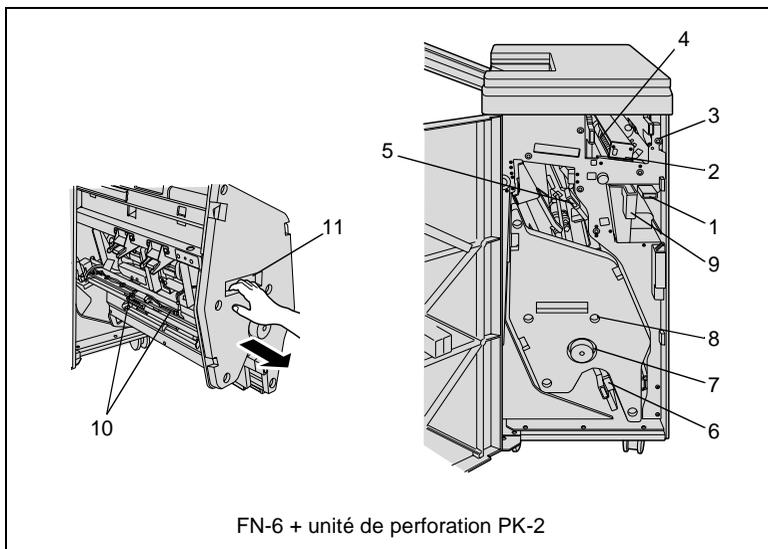
*Ne pas dépasser la capacité de réception des plateaux de finition sous peine de provoquer un serrage papier. Dans le cas d'une tâche volumineuse, nous vous conseillons de vider les plateaux au fur et à mesure pour éviter de dépasser la capacité de réception.*

## Module de finition FN-6 (Vue de l'extérieur)



Réf.	Désignation	Description
1	Bac auxiliaire	C'est ici que sortent les copies <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non-tri</li> <li>• Groupe (recto vers le bas)</li> </ul>
2	Trappe du module de finition	Ouvrez cette trappe pour : <ul style="list-style-type: none"> <li>• éliminer un serrage papier</li> <li>• changer le conteneur d'agrafes</li> <li>• vider le bac de réception de l'unité de perforation PK-2 (option)</li> </ul>
3	Bac principal	C'est ici que sortent les copies <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non-tri</li> <li>• Tri (avec décalage)</li> <li>• Agrafage</li> <li>• Groupe (avec décalage)</li> </ul>
4	Sortie livrets	C'est ici que sortent les copies traitées avec les fonctions Pliage, Agrafage & Pliage et Pliage en 3
5	Corbeille de collecte	Pour récupérer les copies de la sortie de livrets

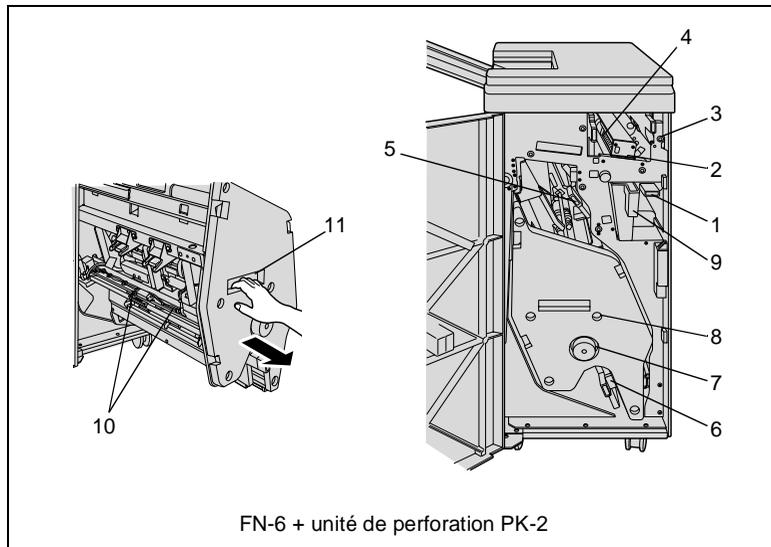
## Module de finition FN-6 (Vue de l'intérieur)



Réf.	Désignation	Description
1	Levier d'ouverture de la trappe de serrage papier	Ouvrez la trappe de serrage papier pour éliminer le papier bloqué
2	Unité de perforation PK-2 (option)	C'est ici que les copies sont perforées en 4 points
3	Levier d'ouverture de la trappe de serrage papier	Ouvrez la trappe de serrage papier pour éliminer le papier bloqué
4		
5		
6		
7	Molette de transport de l'unité d'agrafage	Tournez la molette de transport pour extraire le papier bloqué dans l'unité d'agrafage
8	Bac d'empilage	C'est ici que les copies sont agrafées, pliées, pliées en 3 ou regroupées pour faire un livret

... suite à la page suivante

Module de finition FN-6 (Vue de l'intérieur)

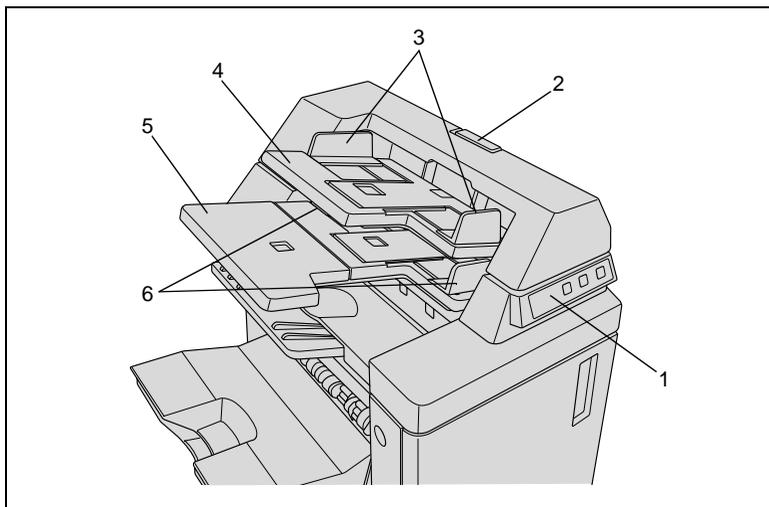


Réf.	Désignation	Description
9	Bac de déchets	(Uniquement quand l'unité de perforation est installée) videz le bac de déchets de l'unité de perforation quand il est plein
10	Bacs d'agrafes	Remplacez les bacs d'agrafes quand une pénurie d'agrafes est signalée
11	Poignée encastrée du bac d'empilage	Insérez la main dans la poignée encastrée pour sortir avec précaution le bac d'empilage

### Unité d'insertion du module de finition

L'unité d'insertion B est une unité d'insertion de papier pour le module de finition. Avec l'unité d'insertion vous pouvez p. ex. ajouter des couvertures pour la confection d'une brochure.

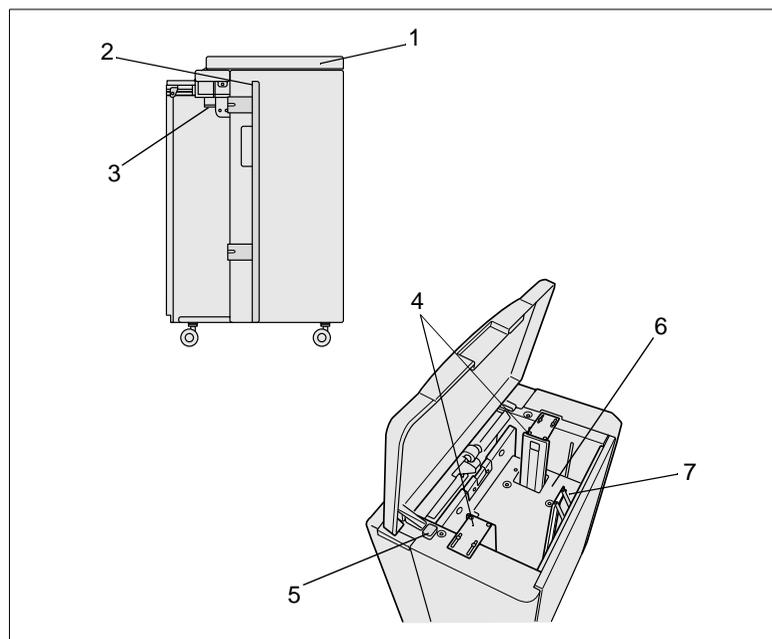
Le papier de l'unité d'insertion est directement alimenté dans le module de finition et ne passe pas par le système de copie. Le papier de l'unité d'insertion ne peut donc pas être imprimé pendant le processus d'insertion.



Réf.	Désignation	Description
1	Panneau de contrôle	Touches de commande de l'unité d'insertion B
2	Levier de déverrouillage	Desserrez ce dernier pour ouvrir l'unité et éliminer un serrage papier
3	Guides papier supérieurs	Assurent un alignement correct de la pile de papier
4	Bac auxiliaire	C'est ici que vous pouvez déposer les pages de couverture pour introduction automatique
5	Bac inférieur	Ici, vous pouvez déposer du papier <ul style="list-style-type: none"> <li>• pour l'introduction automatique de pages de couverture</li> <li>• quand vous souhaitezagrafer, perforer et/ou plier des copies en mode manuel</li> </ul>
6	Guides papier inférieurs	Assurent un alignement correct de la pile de papier

**Bac grande capacité (LCC) C-403**

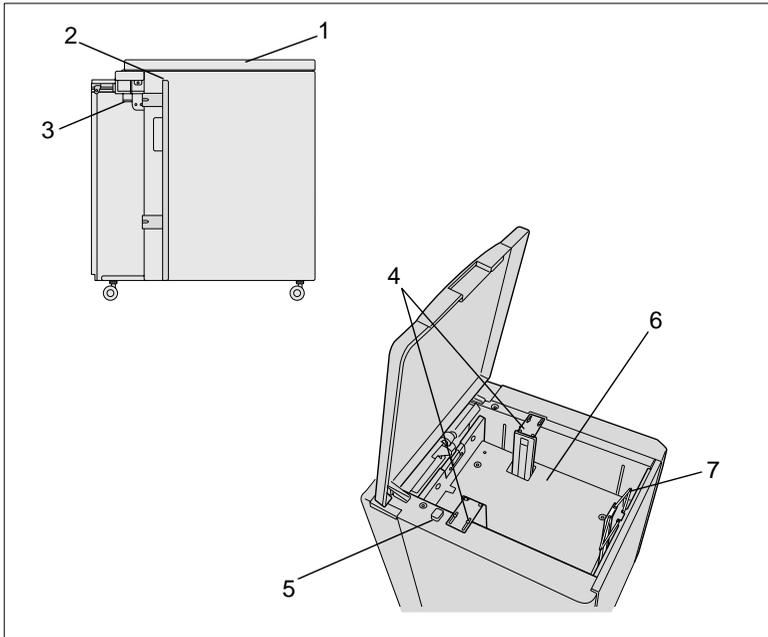
Bac d'alimentation papier supplémentaire avec une capacité pouvant aller jusqu'à 4.000 feuilles de papier (80 g/m<sup>2</sup>).



Réf.	Désignation	Description
1	Couvercle supérieur	Relevez ce couvercle pour ajouter du papier
2	Trappe gauche	Ouvrez pour éliminer un serrage papier
3	Levier LCC	Actionnez-le vers le bas pour éliminer un serrage papier
4	Guides papier	Assurent un alignement correct de la pile de papier
5	Bouton d'abaissement de la plaque de soulèvement de papier	Appuyez sur ce bouton pour abaisser la plaque de soulèvement de papier et rajouter du papier
6	Plaque de soulèvement de papier	Lève automatiquement la pile de papier
7	Guide arrière	Assure un alignement correct de la pile de papier

### Bac grande capacité (LCC) C-404

Bac d'alimentation papier supplémentaire avec une capacité pouvant aller jusqu'à 4.000 feuilles de papier (80 g/m<sup>2</sup>).



Réf.	Désignation	Description
1	Couvercle supérieur	Relevez ce couvercle pour ajouter du papier
2	Trappe gauche	Ouvrez la pour éliminer un serrage papier
3	Levier LCC	Actionnez le vers le bas pour éliminer un serrage papier
4	Guides papier	Assurent un alignement correct de la pile de papier
5	Bouton d'abaissement de la plaque de soulèvement de papier	Appuyez sur ce bouton pour abaisser la plaque de soulèvement de papier et rajouter du papier
6	Plaque de soulèvement de papier	Lève automatiquement la pile de papier
7	Guide arrière	Assure un alignement correct de la pile de papier

**Unité de perforation PK-2**

Perfore les copies en quatre points.

**Extensions de mémoire M64-1, M128-1 et M256-1**

Augmente la capacité de mémoire du système. Un nombre plus important d'originaux peut ainsi être mis dans la mémoire.

Les extensions de mémoire suivantes sont disponibles :

- Extension de mémoire 64 Mo (M64-1)
- Extension de mémoire 128 Mo (M128-1)
- Extension mémoire de 256 Mo (M256-1).

**Contrôleur d'impression Pi6500**

Permet d'utiliser le système comme imprimante.

**Disque dur HDD-2**

Permet le stockage permanent de données de tâches et d'images.

**Compteur de copies**

Décompte les copies imprimées pour les besoins de la comptabilisation

## 2.3 Consignes de sécurité

Des blessures corporelles, des électrocutions et même un incendie peuvent être entraînés par une manipulation incorrecte du système. Par conséquent, respectez et faites respecter les consignes de sécurité suivantes.



### **DANGER**

#### **Risque d'incendie et/ou d'électrocution en cas d'utilisation non conforme du système !**

Le système est équipé d'éléments conducteurs haute tension. Une utilisation du système non conforme aux instructions ou aux consignes de sécurité peut provoquer un incendie ou expose l'utilisateur à des risques d'électrocution. Respectez les mesures de sécurité suivantes pour éviter toute blessure corporelle et/ou tout endommagement du système.

- N'utilisez et ne déposez pas d'aérosols, de liquides ou de gaz inflammables à proximité du système.
- Ne démontez aucun dispositif de sécurité.
- Ne touchez aucune zone repérée par une étiquette de sécurité.
- Lors de l'élimination d'un serrage papier, ne touchez que les secteurs spécialement identifiés.
- Ne modifiez pas la construction du système.
- Ne débranchez pas la prise électrique de la prise murale avec les mains mouillées.
- Assurez-vous que le système est correctement raccordé à la tension de secteur.
- Ne branchez pas le système sur une prise multiple
- Ne déposez pas votre tasse de café sur le système, ni aucune bouteille ni aucun autre récipient contenant du liquide. Si cependant du liquide pénètre dans le système, éteignez-le immédiatement. Débranchez-le. Avertissez le service après-vente.
- Ne faites pas tomber de trombones, d'agrafes ou de petit objet métallique dans les ouvertures du système. Si cependant des objets métalliques tombent dans le système, éteignez-le immédiatement. Débranchez-le. Avertissez le service après-vente.

**DANGER****Risque d'incendie et/ou d'électrocution en cas d'utilisation non conforme du câble de réseau !**

Le système est équipé d'éléments conducteurs haute tension. Une utilisation non conforme du câble de réseau peut entraîner son endommagement. Un risque d'incendie et/ou d'électrocution peut en être la conséquence. Respectez les mesures de sécurité suivantes pour éviter toute blessure corporelle et/ou tout endommagement du système.

- Assurez-vous que le câble de réseau n'est pas endommagé. Si tel est le cas, éteignez immédiatement le système. Débranchez-le. Avertissez le service après-vente. Ne réparez pas le câble secteur.
- Ne tirez pas sur le câble pour sortir la prise électrique de la prise murale.
- Ne déplacez le système qu'après avoir débranché la prise électrique de la prise murale.
- Ne déposez pas d'objets lourds sur le câble de réseau.
- Ne tirez et ne tordez pas le câble de réseau.
- Ne placez pas le système sur les câbles d'autres appareils.
- Assurez-vous qu'aucun câble d'autres appareils n'est coincé dans le système.
- Assurez-vous que la prise électrique est bien insérée dans la prise murale.
- Assurez-vous que la prise murale est visible et accessible en toute circonstance.
- Éviter que la prise secteur et la prise murale ne prennent la poussière.
- Utilisez uniquement un câble de rallonge au moins conçu pour l'alimentation en puissance maximale du système.
- Ne branchez pas le système sur une prise multiple
- Ne démontez pas le système.
- Ne confiez les travaux d'entretien et de réparation qu'à un personnel qualifié et autorisé.
- Ne touchez pas l'unité tambour.
- N'oubliez pas que le système est encore allumé quand il se trouve en mode économie d'énergie.
- Arrêtez le système avec l'interrupteur principal quand le système n'a pas été utilisé pendant une période prolongée.

**DANGER****Risque d'incendie et/ou d'électrocution en cas de surchauffe du système !**

Le système est équipé d'éléments conducteurs haute tension. Une utilisation non conforme ou un dysfonctionnement du système peuvent entraîner une surchauffe du système. Respectez les mesures de sécurité suivantes pour éviter toute blessure corporelle et/ou tout endommagement du système.

- Eteignez immédiatement le système s'il chauffe anormalement, si de la fumée s'échappe du système ou si vous constatez une odeur inhabituelle. Débranchez-le. Avertissez le service après-vente.
  - Si un fusible saute pendant l'opération, répétez l'opération. Si un fusible saute à nouveau, arrêtez immédiatement le système. Avertissez le service après-vente.
  - Assurez-vous que les fusibles suffisent pour le courant nominal indiqué sur la plaque d'identification.
  - Débranchez la prise électrique de la prise murale si le système n'est pas utilisé pendant un certain temps.
- 

**DANGER****Risque de blessures suite à une manipulation non conforme du système !**

Une manipulation non conforme du système peut entraîner des blessures corporelles. Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter les blessures corporelles.

- Pendant l'exécution d'un cycle ne touchez que les parties du système nécessaires.
  - Ne mettez pas les mains dans la sortie du module de finition.
-



---

**ATTENTION****Endommagement du système par des influences extérieures !**

Des influences extérieures peuvent endommager le système. Respectez les mesures de sécurité suivantes pour éviter tout endommagement du système.

- N'exposez pas le système à des vibrations ou à des chocs.
  - N'utilisez et ne déposez pas d'objets magnétiques à proximité du système.
  - Ne posez pas d'objet de plus de 6,8 kg et/ou de plus de 30 mm sur le système.
  - Ne posez pas d'objets sous le bac principal du module de finition. Le module de finition descend pendant l'opération et pourrait ainsi être endommagé.
- 



---

**ATTENTION****Endommagement du système suite à une utilisation non conforme !**

Une utilisation non conforme peut endommager le système. Respectez les mesures de sécurité suivantes pour éviter tout endommagement du système.

- Pendant le cycle d'impression, n'ouvrez aucune trappe du système.
  - N'éteignez pas le système pendant le cycle d'impression.
  - Assurez-vous, pendant un cycle d'impression que les bacs de réception du module de finition ne sont pas surchargés.  
Eventuellement, sortez souvent les copies terminées pour délester les bacs de réception.
- 



---

**ATTENTION****De faibles quantités d'ozone sont dégagées lors du cycle d'impression !**

Cette quantité d'ozone n'est pas préjudiciable à la santé, mais peut dégager une odeur désagréable. Veillez donc à une aération suffisante de la pièce.

- Placez le système dans une pièce bien aérée.
-

## Sécurité laser

Ce système est équipé d'un laser. Si le système est utilisé conformément aux instructions contenues dans ce manuel, aucun danger n'émane du laser.

La radiation est entièrement absorbée par le bâti. Le rayon laser ne peut s'échapper à aucun moment du processus de travail.

Ce système est certifié en tant que produit laser de la classe 1. Ce classement signifie que ce système ne produit pas de rayonnement laser dangereux.

## Rayonnement laser interne

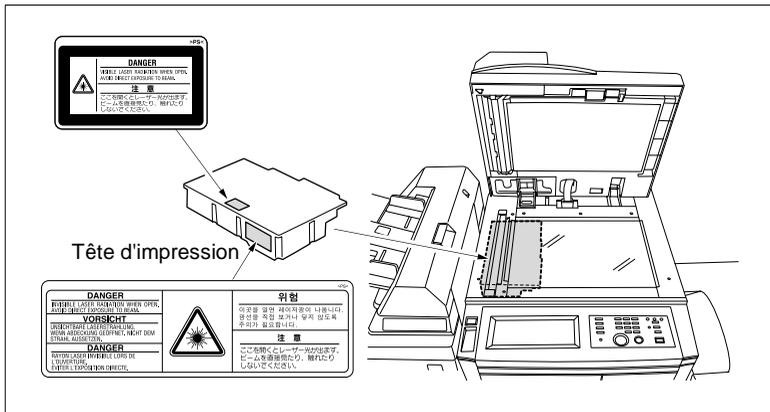
Puissance moyenne de rayonnement :

340  $\mu\text{W}$  au niveau de l'orifice laser de la tête d'impression.

Longueur d'onde : 775-800 nm

Ce système fonctionne avec une diode laser de classe IIIb avec rayon laser invisible. La diode laser et le miroir polygonal pour le palpage sont intégrés dans l'unité de tête d'impression.

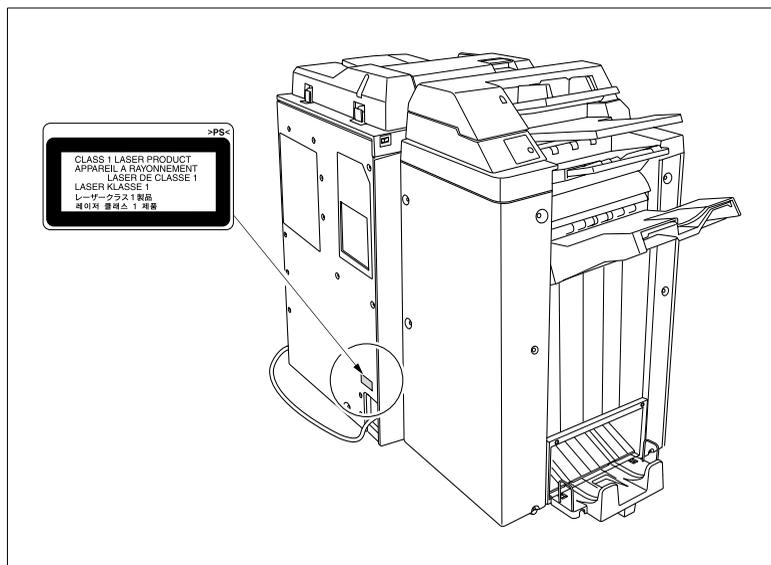
L'unité de tête d'impression n'est PAS UN ELEMENT NECESSITANT UN ENTRETIEN SUR PLACE. Elle ne doit donc en aucun cas être ouverte.



La figure en haut montre l'endroit où se trouve la tête d'impression du système.

Cet appareil est un système laser à semiconducteur. La puissance de rayonnement maximale de la diode laser est de 15 mW. La longueur d'onde est de 775-800 nm.

## Etiquette de sécurité sur le dos du système

**DANGER****Rayonnement laser dangereux!**

Une manipulation du système autre que celle décrite dans ce manuel peut conduire à ce qu'un rayonnement dangereux s'en échappe.

- Ne manipulez le système que conformément aux instructions contenues dans ce manuel d'utilisation.

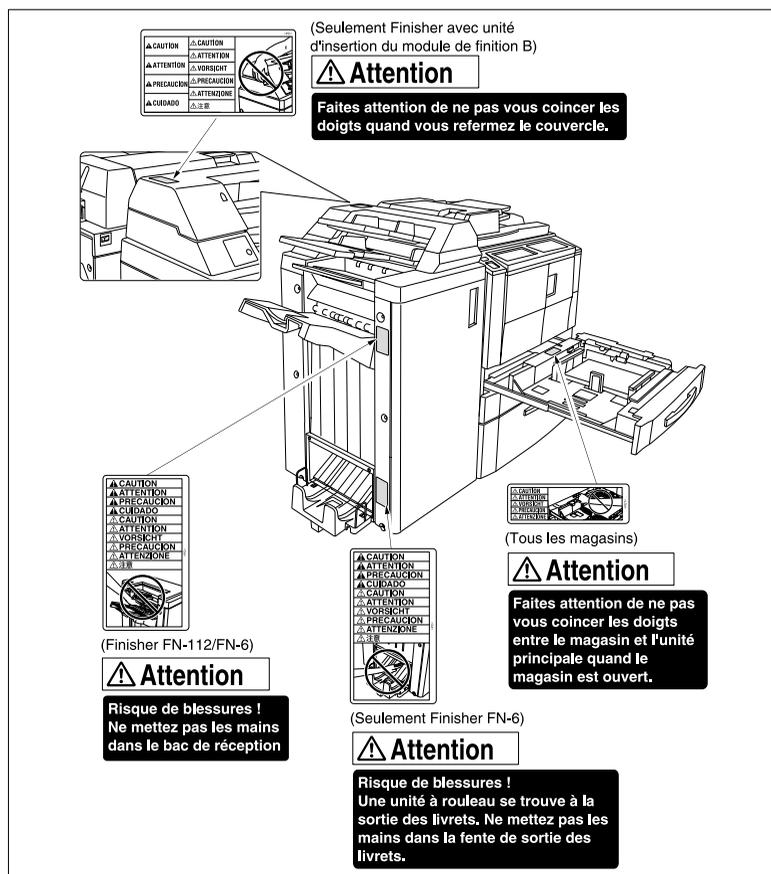




**DANGER**

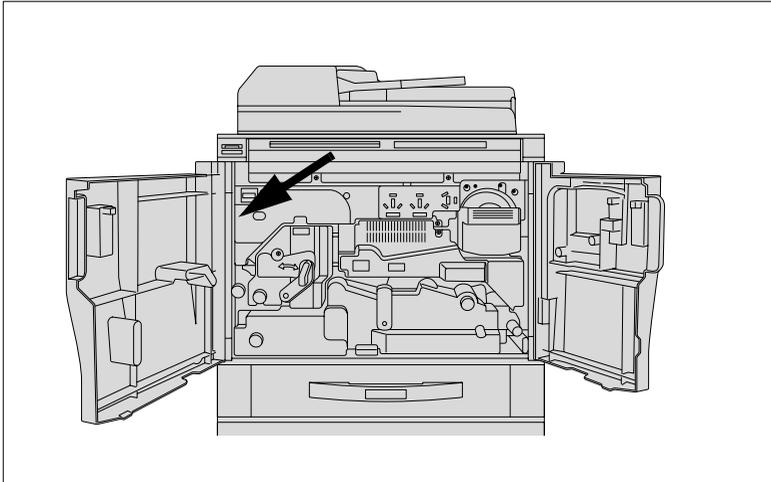
**Des étiquettes de sécurité repèrent les zones dangereuses. Une manipulation non conforme dans une zone dangereuse peut entraîner des blessures corporelles graves et/ou des dommages matériels**

- Informez-vous du danger en consultant ce manuel avant de procéder à une manipulation dans une zone dangereuse.
- Nettoyez les étiquettes de sécurité encrassées afin qu'elles soient toujours lisibles. Remplacez les étiquettes de sécurité illisibles. Pour des informations supplémentaires, adressez-vous au service après-vente.



**Numéro de série du système**

Le numéro de série se trouve sur un autocollant collé à l'endroit suivant :



Notez le numéro de série de votre système sur le tableau ci-dessous. En cas de questions, veuillez toujours avoir le numéro de série sous la main, cela permettra de vous dépanner rapidement en cas de panne.

Modèle :	
Numéro de série :	

## 2.4 Transport du système

Si vous devez transporter le système, mettez-vous en contact avec le service après-vente de votre distributeur.

## 2.5 Mise en place du système

### Conditions ambiantes

Les conditions ambiantes idéales pour votre système sont les suivantes :

- Température ambiante entre 10°C et 30°C (fluctuations max. 10°C par heure)
- Hygrométrie entre 10% et 80% (fluctuations max. 20% par heure).

### Lieu d'implantation

Le lieu d'implantation doit remplir les conditions suivantes :

- sec et à l'abri de la poussière
- surface au sol plane et sans vibrations
- bonne aération
- à l'écart des objets facilement inflammables tels que des rideaux
- éloigné des personnes, de sorte que personne ne soit exposé à l'air d'échappement.

Le système ne doit pas être exposé aux risques suivants :

- projections de liquides
- exposition directe aux rayons du soleil
- fortes fluctuations de température
- échappements des installations de chauffage ou des conditionneurs d'air.



### ATTENTION

#### Endommagement du système par des influences extérieures !

Pendant la sortie, le bac principal du module de finition s'abaisse. D'éventuels objets placés sous le bac principal peuvent l'endommager.

→ Ne posez pas d'objets sous le bac principal du module de finition.

## Encombrement du système

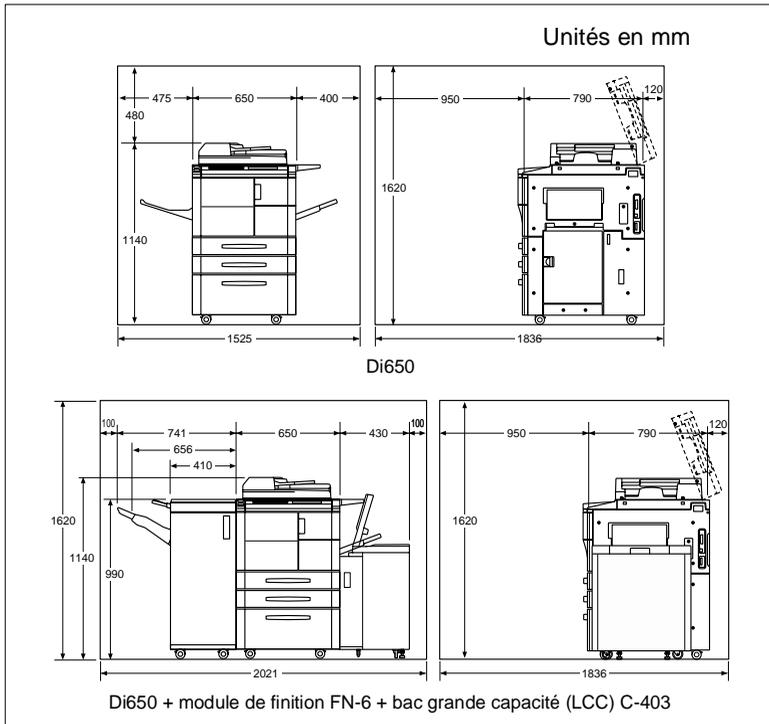


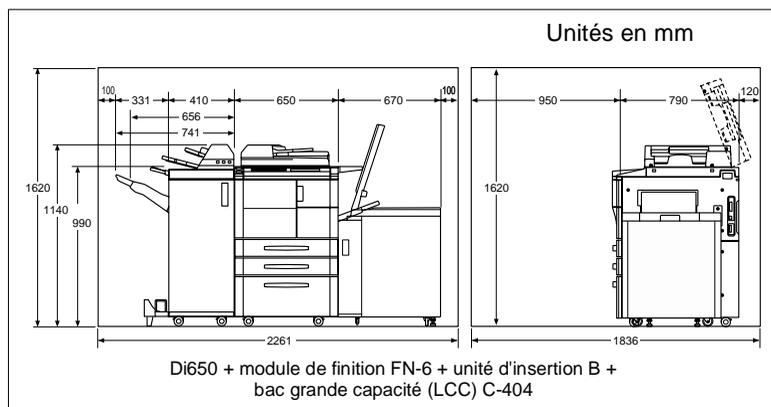
### ATTENTION

#### Endommagement du système occasionné par une mauvaise appréciation de l'encombrement

Veillez toujours à un espace suffisant autour du système. S'il est trop étroit, le système peut être endommagé suite à une surchauffe. Un espace trop étroit limite les manipulations.

- Veillez à un dégagement suffisant entre l'arrière du système et le mur pour assurer une aération correcte.
- Ne posez pas d'objets sous le bac principal du module de finition. Pendant un cycle d'impression le bac principal s'abaisse. D'éventuels objets placés sous le bac principal peuvent l'endommager gravement.





### Stockage des consommables



#### AVERTISSEMENT

#### Le toner peut être un risque pour votre santé !

Le toner est dangereux pour la santé.

- Si vos mains entrent en contact avec du toner, lavez-les immédiatement et soigneusement à l'eau froide et au savon.
- Ne jetez jamais une cartouche de toner vide dans le feu. Les restes de toner dans la cartouche peuvent s'enflammer et provoquer une situation dangereuse.

Conservez les consommables :

- dans l'emballage d'origine fermé
- à l'abri des rayons du soleil ou de la chaleur
- dans un endroit frais, sec et à l'abri de la poussière
- hors de portée des enfants.

## 2.6 Branchement du système

#### Tolérances de tension/fréquence

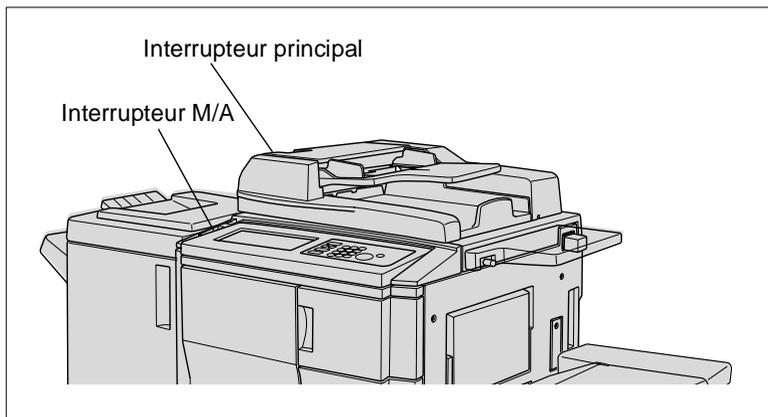
Le système doit être alimenté par une source d'électricité sans fluctuations. Adressez-vous éventuellement à votre électricien.

- Tension secteur  $\pm 10\%$
- Fréquence secteur  $\pm 0,3\%$ .

## 2.7 Marche/Arrêt du système

Le système est équipé de deux interrupteurs Marche/Arrêt :

- **Interrupteur principal**  
pour allumer/ couper l'alimentation en courant du système  
(la fonction de temporisation hebdomadaire est désactivée)
- **Interrupteur Marche/Arrêt**  
pour allumer/éteindre le système tous les jours  
(la fonction de temporisation hebdomadaire reste activée).

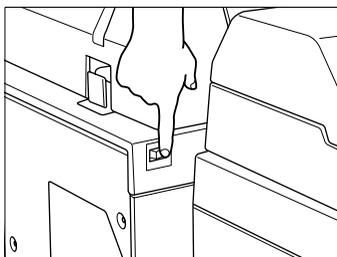


### Mettre sous tension

Mettez le système sous tension en actionnant l'interrupteur principal.

- Mettez l'interrupteur principal sur la position I.

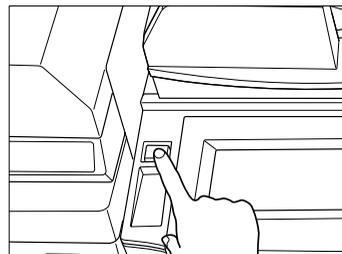
Afin de pouvoir exploiter les fonctions du système, vous devez encore allumer le système en actionnant l'interrupteur M/A. Pour des informations plus détaillées, voir page 2-26.



### Mettre hors tension

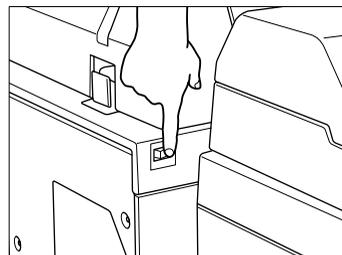
Mettez le système hors tension quand vous souhaitez p. ex. ne pas utiliser le système pendant un certain temps.

- 1 Assurez-vous que le système a bien été éteint avec l'interrupteur Marche/Arrêt.



- 2 Mettez l'interrupteur principal sur la position 0 (ARRET).

- 3 Débranchez la prise secteur de la prise murale quand vous souhaitez ne pas utiliser le système pendant un certain temps.



#### **Fonction de temporisation hebdomadaire désactivée !**

*Quand vous éteignez le système avec l'interrupteur principal, la fonction de temporisation hebdomadaire est désactivée. Utilisez l'interrupteur Marche/Arrêt sur le côté gauche du panneau de contrôle pour éteindre et allumer le système tous les jours.*

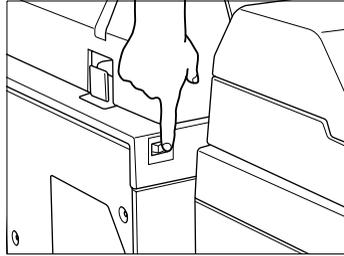


#### **Veillez patienter 10 secondes !**

*Quand vous voulez éteindre et rallumer le système avec l'interrupteur principal, vous devez attendre 10 secondes avant de le rallumer. Sinon des dysfonctionnements peuvent survenir.*

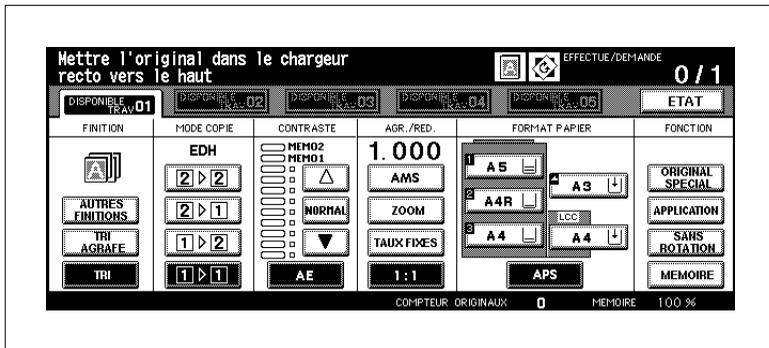
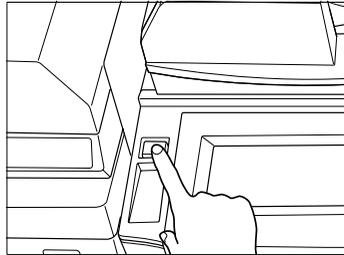
## Allumer le système (tous les jours)

- 1 Assurez-vous que l'interrupteur principal est sur la position I (MARCHE).



- 2 Appuyez sur l'interrupteur Marche/ Arrêt pour allumer le système.

La phase de préchauffage (env. 6 minutes) commence. Un travail de copie peut maintenant être défini. Pour ce faire, effleurez l'écran tactile. Les sélections de base s'affichent. Le message suivant apparaît sur l'indicateur d'état : *Prêt à copier pour le travail réservé.* Le travail réservé peut être défini.



### Modifier les fonctions de base du système !

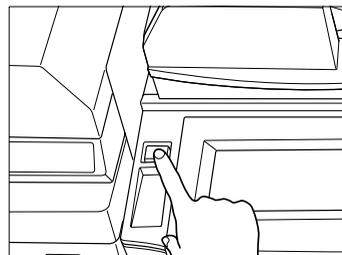
Il est possible de modifier les fonctions de base du système qui sont activées lors de la mise en marche ou de la réinitialisation du système. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-1.

**Eteindre le système (tous les jours)**

Utilisez l'interrupteur Marche/Arrêt pour éteindre le système tous les jours. La fonction de temporisation hebdomadaire restera activée même après l'arrêt du système.

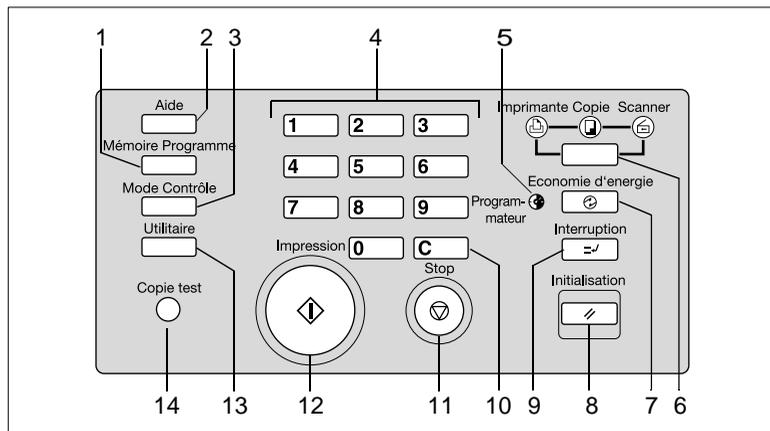
- 1 Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour éteindre le système.

Le système est coupé. Une alimentation minimale en courant assure la fonction de temporisation hebdomadaire.



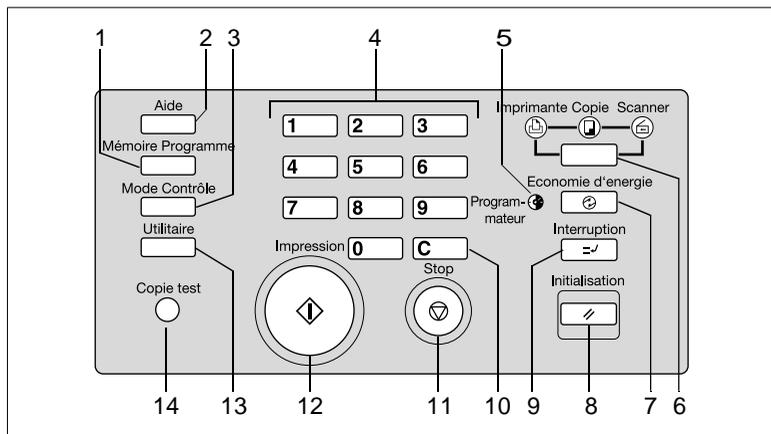
## 2.8 Touches et affichage sur le Panneau de contrôle

### Panneau de contrôle



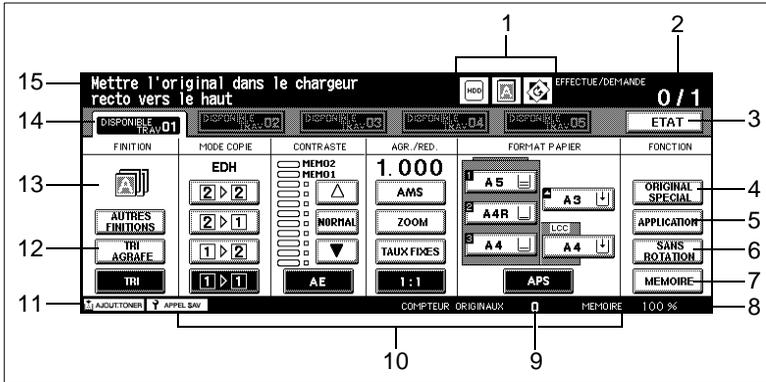
Réf.	Désignation	Élément	Description
1	Mémoire Programme	Touche	Pour l'appel/la sauvegarde des programmes de copie
2	Aide	Touche	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour indiquer la fonction d'aide</li> <li>Pour l'appel du mode opérateur.</li> </ul>
3	Mode/Contrôle	Touche	Pour afficher les réglages momentanés du système
4	Pavé numérique	Touches	Pour entrer les valeurs numériques
5	Différé	Voyant	S'allume quand la fonction de temporisation hebdomadaire est activée
6	Mode	Touche	Pour changer de mode de système <ul style="list-style-type: none"> <li>Photocopieur</li> <li>Scanner / Serveur</li> <li>Imprimante</li> </ul>
7	Economie d'énergie	Touche	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour activer/désactiver la fonction d'économie d'énergie</li> <li>Pour suspendre la fonction de temporisation hebdomadaire</li> </ul>
8	Initialisation	Touche	Permet de réinitialiser le système avec la configuration par défaut

... suite à la page suivante



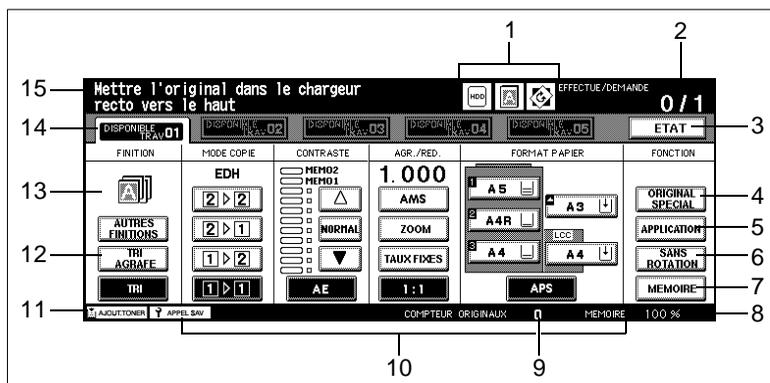
Réf.	Désignation	Élément	Description
9	Interruption	Touche	Pour interrompre/continuer un cycle d'impression
10	C	Touche	Pour remettre à zéro le nombre de copies
11	Stop	Touche	Permet d'arrêter un cycle d'impression
12	Impression	Touche	Pour lancer un cycle d'impression/ numérisation
13	Utilitaire	Touche	Pour indiquer l'état du compteur
14	Copie test	Touche	Pour sortie d'une copie test avec les réglages momentanés du système

## Touches et affichages sur l'écran tactile



Réf.	Désignation	Élément	Description
1	Affichage des fonctions	Voyant	Indique qu'une des fonctions suivantes est affichée : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disque dur (DD)</li> <li>• Direction original</li> <li>• Rotation</li> </ul>
2	Effectué / demandé	Voyant	Indique le nombre des copies déjà produites et le nombre de copies programmé
3	Etat	Touche	Pour appeler les fonctions avec lesquelles les travaux de réserve sont surveillés et gérés
4	Original spécial	Touche	Pour appeler des fonctions comme <ul style="list-style-type: none"> <li>• Direction original</li> <li>• Mode Texte/photo</li> <li>• Original spécial</li> </ul>
5	Application	Touche	Pour appeler différentes applications comme p. ex. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Centrage auto</li> <li>• Copie de livre</li> <li>• Création de chapitres</li> </ul>
6	Sans rotation	Touche	Pour activer/désactiver la rotation de page
7	Mémoire	Touche	Pour activer/désactiver la mémoire des originaux
8	Mémoire	Voyant	Indique la capacité de mémoire encore disponible

... suite à la page suivante

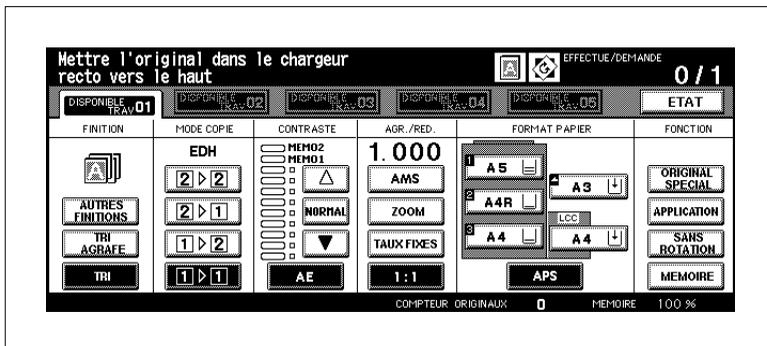


Réf.	Désignation	Élément	Description
9	Compteur d'originaux	Voyant	Affiche le nombre des originaux numérisés <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chaque feuille insérée fait avancer le compteur d'une unité, peu importe que la copie soit recto/verso ou seulement recto</li> <li>• En cas de pose sur la vitre d'exposition : chaque procédure de numérisation avance le compteur de 1</li> </ul>
10	Configuration par défaut	Touches/Affichage	Pour sélectionner et indiquer la configuration par défaut comme p. ex. : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode de copie</li> <li>• Taux de restitution</li> <li>• Contraste</li> </ul>
11	Message de maintenance	Voyant	Pour afficher les messages de maintenance, comme par exemple <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajouter toner</li> <li>• Appel service</li> </ul>
12	Sortie	Touches	Pour sélectionner le type de finition
13	Finition	Voyant	Pour indiquer le type de finition choisi
14	Classement des travaux	Touches/Affichage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour sélectionner les travaux de réserve</li> <li>• Pour affichage de messages d'état relatifs à un travail</li> </ul>
15	Messages et indicateurs d'état	Voyant	Affiche les messages actuels et les indications d'état

## 2.9 Comment commander l'écran tactile

Le système est équipé d'un écran tactile. Les écrans tactiles réagissent au toucher. A l'aide de l'écran tactile vous pouvez procéder à des réglages du système et contrôler les cycles de copie/d'impression.

- En touchant légèrement une des touches représentées sur l'écran tactile, vous pouvez sélectionner une fonction ou procéder à des réglages.



### ATTENTION

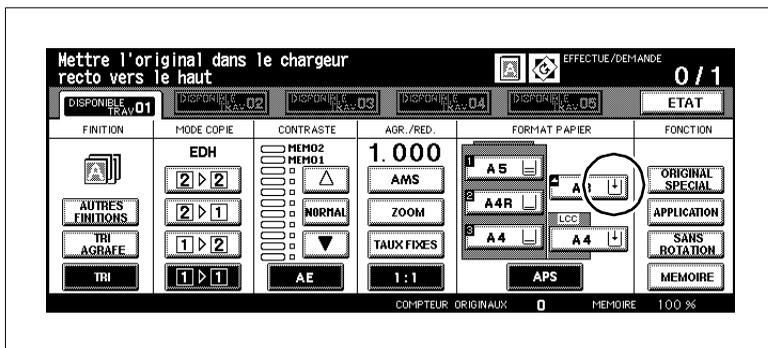
#### Endommagement du système suite à une utilisation non conforme !

La surface de l'écran tactile est en verre. Une manipulation non conforme peut conduire à un endommagement de l'écran tactile.

- Ne déposez pas d'objets lourds sur l'écran tactile.
- Ne touchez la surface de l'écran tactile qu'avec précaution.
- N'exercez pas de pression forte sur la surface.
- Evitez tout contact d'objets pointus avec la surface de l'écran tactile.

## 2.10 Remplissage des bacs d'alimentation de papier

Sur l'écran principal sont indiqués les niveaux de papier des différents bacs d'alimentation de papier. Vous pouvez consulter le niveau de remplissage d'un bac d'alimentation sur les indicateurs de niveau. Quand une flèche s'affiche dans l'indicateur de niveau, le bac d'alimentation correspondant est vide. Dans ce cas, rajoutez du papier.



### Tenez compte de ce qui suit !

#### **Bac d'alimentation de papier 1**

Capacité de charge 500 feuilles max. (80 g/m<sup>2</sup>)

#### **Bac d'alimentation de papier 2**

Capacité de charge 500 feuilles max. (80 g/m<sup>2</sup>)

#### **Bac d'alimentation de papier 3**

Capacité de charge 1.500 feuilles max. (80 g/m<sup>2</sup>)

#### **Passe-copie**

Capacité de charge max. 100 feuilles (80 g/m<sup>2</sup>)  
max. 1 feuille de papier dédié

#### **Bac d'alimentation de papier 4 - LCC (option)**

Capacité de charge 4.000 feuilles max. (80 g/m<sup>2</sup>)



#### **Insérez des papiers dédiés !**

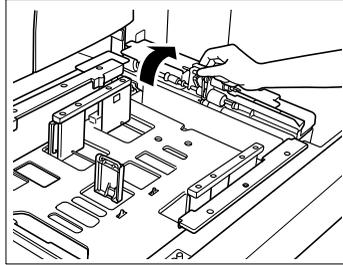
Si vous travaillez avec des papiers dédiés, assurez-vous que le bac d'alimentation du type de papier est configuré en conséquence. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-31 et suivantes.

## Remplissage des bacs d'alimentation de papier 1, 2 et 3

Ajoutez du papier dans les bacs d'alimentation de papier 1, 2 et 3.

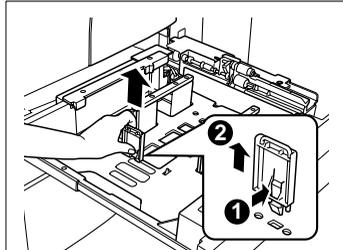
Vous pouvez varier le format et le sens du papier dans les magasins d'alimentation de papier.

- 1 Tirez le bac d'alimentation jusqu'à la butée.
- 2 Relevez le rouleau d'introduction de papier.



### 3 *uniquement en cas de modification du format de papier*

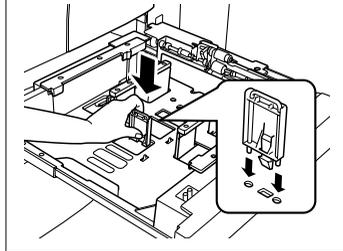
Le cas échéant, videz le bac d'alimentation du papier qui s'y trouve encore. Poussez le guide papier latéral entièrement vers l'extérieur. Réglez le guide papier arrière sur le format défini.



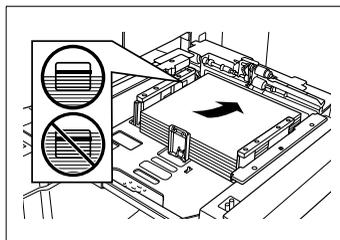
- 4 Aérez le nouveau papier. Alignez les bords du papier avec précision.

- 5 Placez le nouveau papier de façon à ce que le côté ondulant vers le haut soit en haut.

- Bac d'alimentation de papier 1  
500 feuilles max. (80 g/m<sup>2</sup>)
- Bac d'alimentation de papier 2  
500 feuilles max. (80 g/m<sup>2</sup>)
- Bac d'alimentation de papier 3  
1.500 feuilles max. (80 g/m<sup>2</sup>)



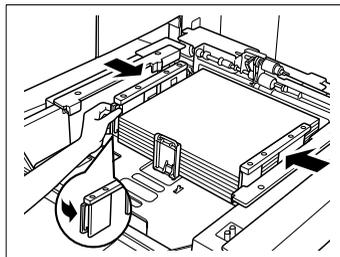
- 6 Assurez-vous que la hauteur maximale de la pile n'est pas dépassée. La pile de papier ne doit pas dépasser le repère rouge de l'indicateur de niveau.



- 7 Réglez le guide papier latéral de manière à ce qu'il touche le papier.

- 8 Rabaissez le rouleau d'introduction de papier.

- 9 Remettez le bac d'alimentation en place en le faisant glisser avec précaution.

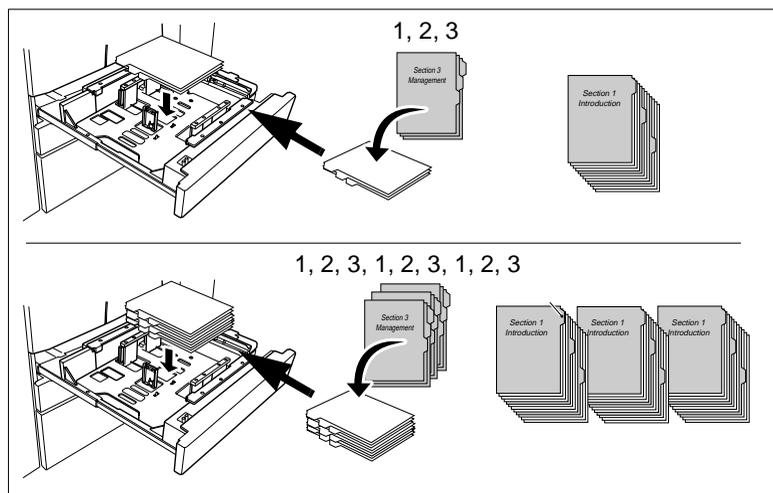


Une fois que vous avez modifié le format de papier, le nouveau format de papier est indiqué sur l'écran principal.



**Mettre en place les papiers à onglet !**

*Si vous voulez utiliser des papiers à onglet, placez-les comme le montre la figure. Assurez-vous que le type de papier "Onglet" est affecté au bac d'alimentation. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-31 et suivantes.*

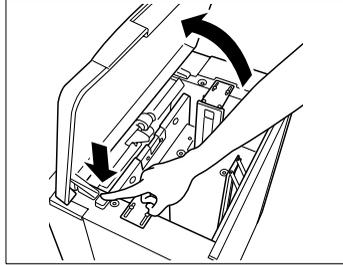


## Remplissage du bac d'alimentation de papier 4 - C-404 (option)

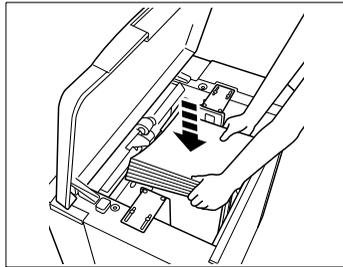
Ajoutez du papier dans le bac d'alimentation de papier 4.

Le format de papier est réglé par défaut sur A4 pour ce bac d'alimentation. Si vous désirez modifier le format de papier dans ce bac, adressez-vous à votre service après-vente.

- 1 Relevez le couvercle supérieur du bac d'alimentation de papier.
- 2 Appuyez sur le poussoir pour abaisser la plaque de soulèvement du papier et déplacer le plateau légèrement vers le bas.
- 3 Aérez le nouveau papier. Alignez les bords du papier avec précision.

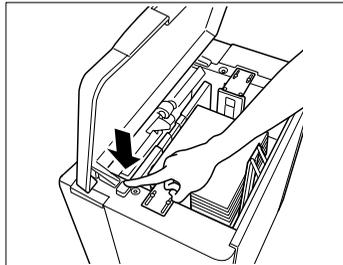


- 4 Placez le nouveau papier de façon à ce que le côté ondulant vers le haut soit en bas.
  - 4.000 feuilles max. (80 g/m<sup>2</sup>)



- 5 Répétez les étapes 2 à 4 jusqu'à ce que le bac d'alimentation de papier soit rempli.

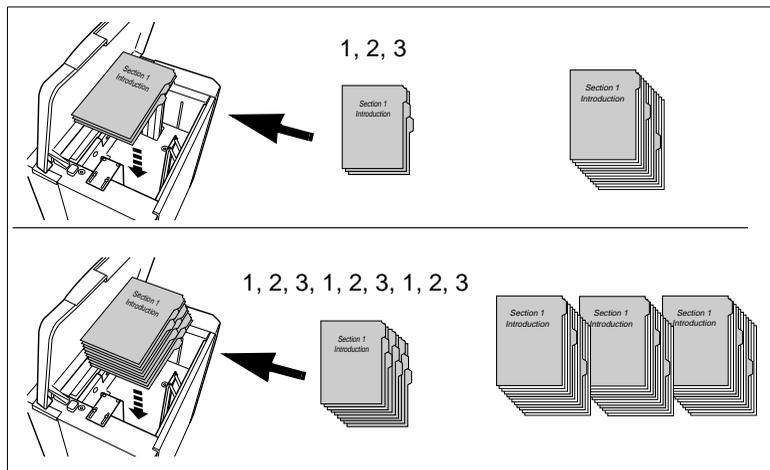
- 6 Assurez-vous que la hauteur maximale de la pile n'est pas dépassée. La pile de papier ne doit pas dépasser le repère rouge de l'indicateur de niveau.



- 7 Rabaissez le couvercle supérieur du bac d'alimentation de papier.

**Mettre en place les papiers à onglet !**

*Si vous voulez utiliser des papiers à onglet, placez-les comme le montre la figure. Assurez-vous que le type de papier "Onglet" est affecté au bac d'alimentation. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-31 et suivantes.*

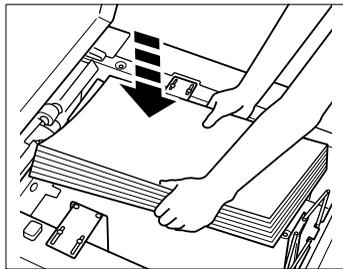
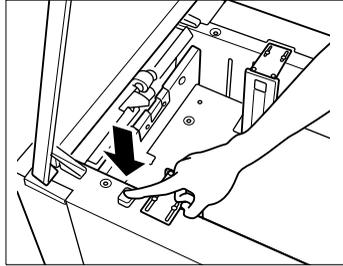


## Remplissage du bac d'alimentation de papier 4 - C-403 (option)

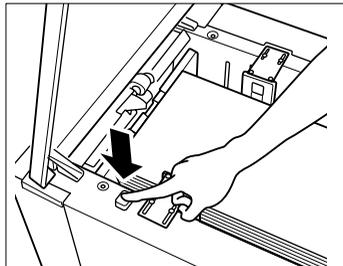
Ajoutez du papier dans le bac d'alimentation de papier 4.

Le format de papier est réglé par défaut sur A3 pour ce bac d'alimentation. Si vous désirez modifier le format de papier dans ce bac, adressez-vous à votre service après-vente.

- 1 Relevez le couvercle supérieur du bac d'alimentation de papier.
- 2 Appuyez sur le poussoir pour abaisser la plaque de soulèvement du papier et déplacer le plateau légèrement vers le bas.
- 3 Aérez le nouveau papier. Alignez les bords du papier avec précision.
- 4 Placez le nouveau papier de façon à ce que le côté ondulant vers le haut soit en bas.
  - 4.000 feuilles max. (80 g/m<sup>2</sup>)

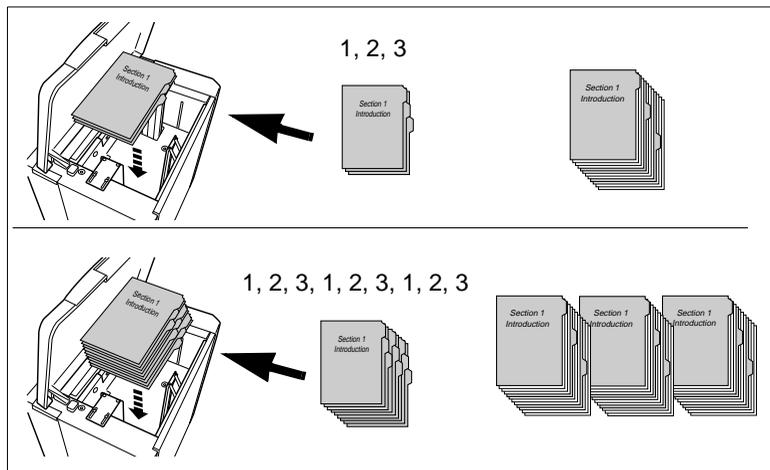


- 5 Répétez les étapes 2 à 4 jusqu'à ce que le bac d'alimentation de papier soit rempli.
- 6 Assurez-vous que la hauteur maximale de la pile n'est pas dépassée. La pile de papier ne doit pas dépasser le repère rouge de l'indicateur de niveau.
- 7 Rabaissez le couvercle supérieur du bac d'alimentation de papier.



**Mettre en place les papiers à onglet !**

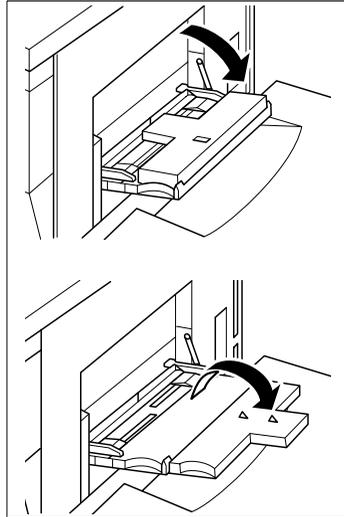
*Si vous voulez utiliser des papiers à onglet, placez-les comme le montre la figure. Assurez-vous que le type de papier "Onglet" est affecté au bac d'alimentation. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-31 et suivantes.*



## Remplissage du passe-copie

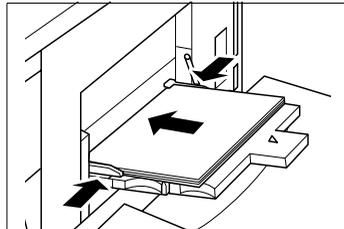
Ajoutez du papier dans le passe-copie. Avec le passe-copie vous pouvez utiliser également des papiers spéciaux.

- 1 Ouvrez le passe-copie sur le côté droit du système.



- 2 Poussez le papier tout contre la fente d'introduction du passe-copie.

- Papiers dédiés, transparents :  
max. 1 feuille
- Autres :  
max. 100 feuilles (80 g/m<sup>2</sup>)



- 3 Ajustez les guides en fonction du format du papier.

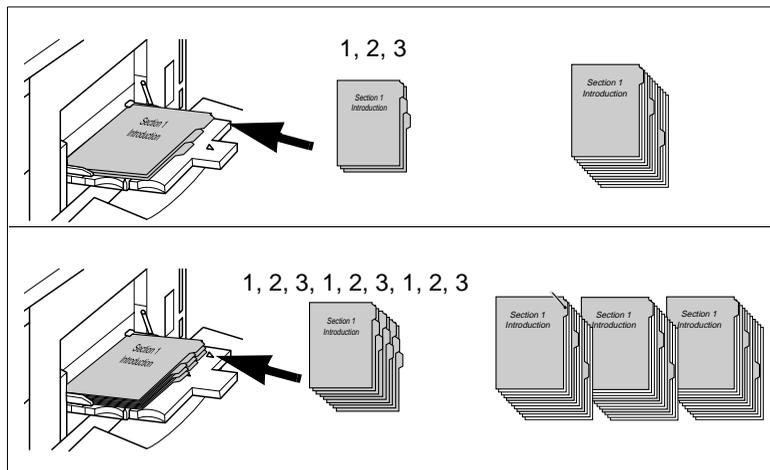


### Utiliser le passe-copie pour les papiers spéciaux !

*Avec le passe-copie vous pouvez utiliser des papiers spéciaux, comme les papiers à onglet, les transparents pour rétroprojecteur et autres. Pour des informations plus détaillées, voir page 3-44.*

**Mettre en place les papiers à onglet !**

*Si vous voulez utiliser des papiers à onglet, placez-les comme le montre la figure. Assurez-vous que le type de papier "Onglet" est affecté au bac d'alimentation. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-31 et suivantes.*



## 2.11 Ajouter du toner



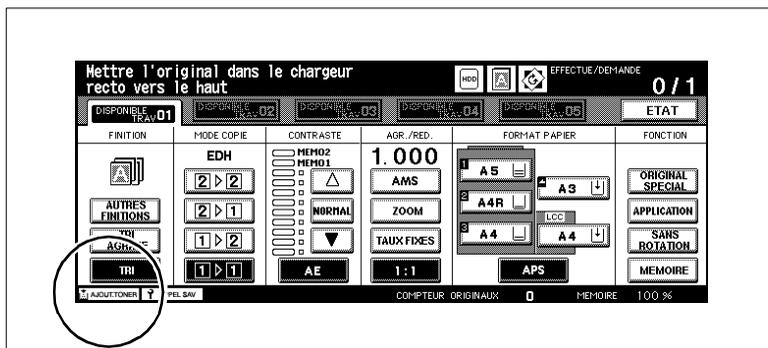
### AVERTISSEMENT

#### Le toner peut être un risque pour votre santé !

Le toner est dangereux pour la santé si on l'avale.

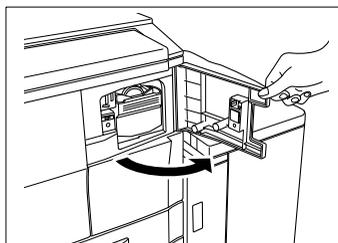
- Si vos mains entrent en contact avec du toner, lavez-les immédiatement et soigneusement à l'eau froide et au savon.
- Éliminez la cartouche de toner usagé dans le respect de l'environnement.
- Stockez les cartouches de toner dans un lieu hors de portée des enfants.

Si du toner vient à manquer dans le système, un message s'affiche sur l'écran tactile. Utilisez, pour ce système, uniquement le toner approprié. Le nombre de copies que vous pouvez effectuer avec une cartouche de toner se monte à 43.000 copies (A4 avec 6% de pourcentage de noir). Si vous avez des questions, adressez-vous au service après-vente.

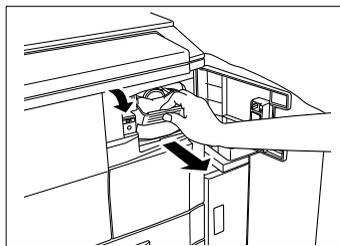


Ajoutez du toner.

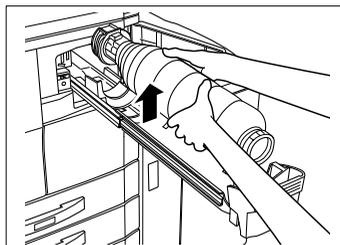
### 1 Ouvrez la trappe toner.



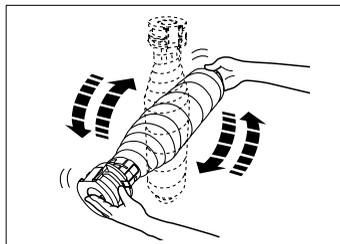
- 2** Tirez le levier de déverrouillage vers l'avant. Sortez le support de la cartouche de toner avec précaution.



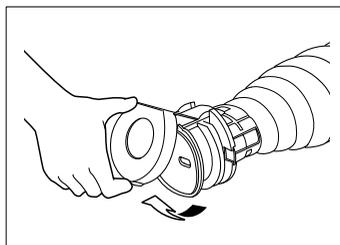
- 3** Sortez la cartouche de toner usagée.



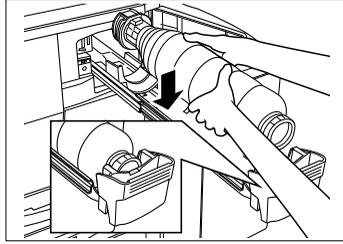
- 4** Secouez la cartouche de toner neuve plusieurs fois.  
Le toner qui s'est éventuellement déposé se dissout ainsi.



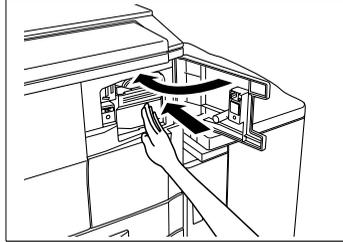
- 5** Retirez le bouchon en plastique du front de la cartouche de toner.



- 6 Placez la cartouche de toner dans le support. Assurez-vous que la partie arrière de la cartouche de toner s'encastre bien dans le guide.



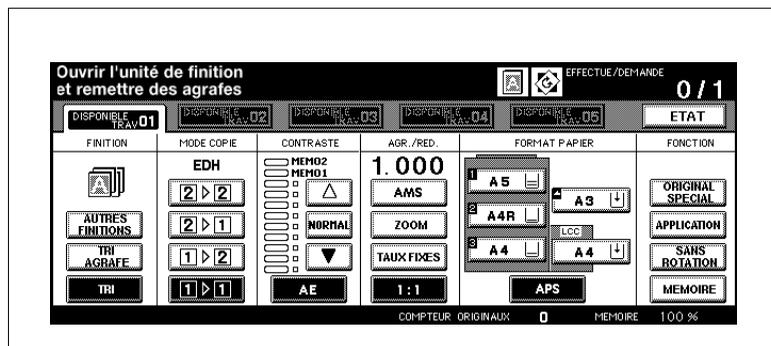
- 7 Remettez le support de la cartouche toner en place en le faisant glisser avec précaution. Refermez la trappe toner.



## 2.12 Remplissage d'agrafes

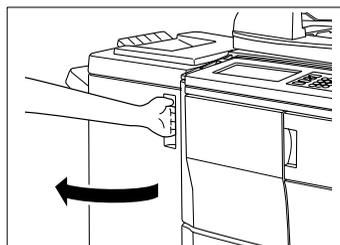
(uniquement avec le module de finition FN-6 – option)

Quand le récipient d'agrafes est vide, un message apparaît sur l'écran tactile. Utilisez, pour ce système, uniquement les agrafes appropriées. Si vous avez des questions, adressez-vous au service après-vente.

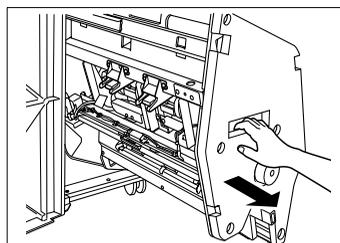


Remplissez le récipient d'agrafes avec une cartouche d'agrafes.

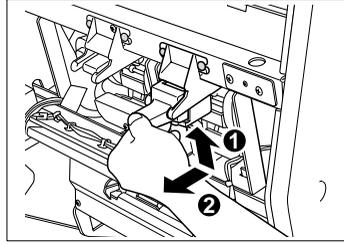
- 1 Ouvrez la trappe du module de finition.



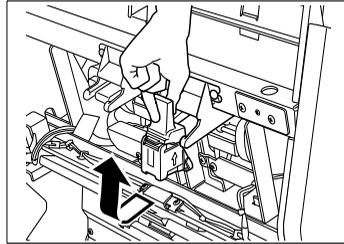
- 2 Sortez l'unité d'agrafage avec précaution.



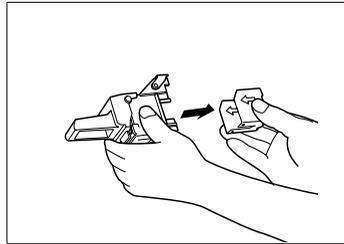
- 3** Poussez légèrement la tête d'agrafage vers le haut pour la déverrouiller. Tirez la tête d'agrafage vers l'avant le long des guides.



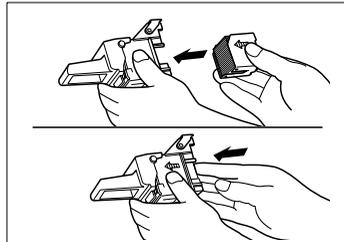
- 4** Soulevez la tête d'agrafage vers le haut pour la dégager du support.



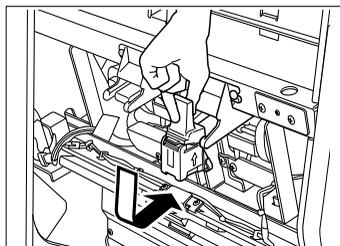
- 5** Retirez la cartouche d'agrafes vide de la tête d'agrafage. Laissez les agrafes restantes dans la tête d'agrafage, sinon le premier jeu de copies ne sera pas agrafé après remplissage.



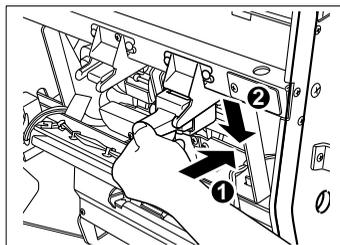
- 6** Mettez une nouvelle cartouche d'agrafes en place dans la tête d'agrafage. Les flèches doivent être superposées.



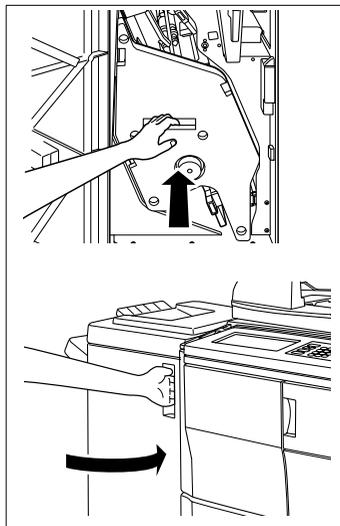
- 7 Raccrochez la tête d'agrafage dans l'unité d'agrafage.



- 8 Repoussez la tête d'agrafage en position initiale le long des guides. Enfoncez légèrement la tête d'agrafage jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



- 9 Remettez l'unité d'agrafage en place en la faisant glisser avec précaution. Refermez la porte du module de finition.



## 2.13 Surveiller les échéances d'entretien

Après un certain nombre de copies une inspection est nécessaire. Vous pouvez lire le moment de la prochaine inspection sur le compteur de maintenance.

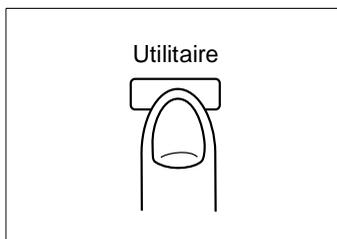
Dès qu'un intervalle de maintenance est atteint, un message s'affiche automatiquement en bas à gauche de l'écran tactile. Adressez-vous à votre service après-vente pour prendre rendez-vous pour l'inspection.

### Afficher l'intervalle d'entretien

Affichez le moment de la prochaine inspection.

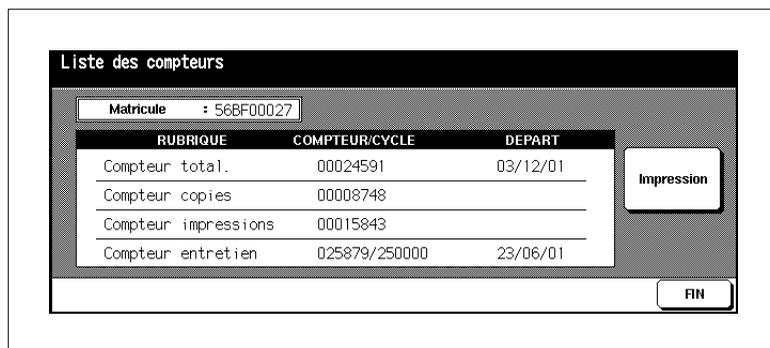
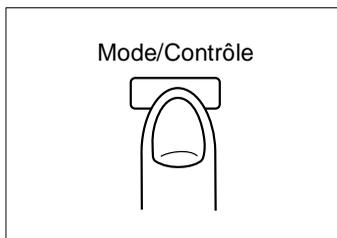
- 1 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [UTILITAIRE].

La liste des compteurs est affichée.



- 2 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [MODE/CONTRÔLE].

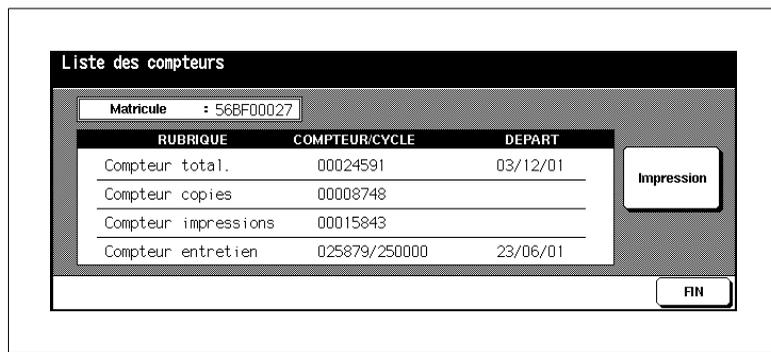
L'indication de l'échéance d'entretien est affichée sur la liste des compteurs.



### Imprimer l'affichage de l'échéance d'entretien

Imprimez l'affichage de l'échéance d'entretien.

- 1 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [UTILITAIRE].  
La liste des compteurs est affichée.
- 2 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [MODE/CONTRÔLE].  
L'indication de l'échéance d'entretien est affichée sur la liste des compteurs.



- 3 Appuyez sur la touche [MENU COMPTEUR].  
Les sélections de base sont affichées.
- 4 Sélectionnez le bac d'alimentation de papier qui doit être utilisé pour la liste des compteurs.
- 5 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer l'impression de la liste des compteurs.  
Le liste des compteurs est imprimée.

### Fermer l'affichage de l'échéance d'entretien

Refermez l'affichage de l'échéance d'entretien.

- Appuyez sur la touche [FIN] pour retourner aux sélections de base.  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.

## 2.14 Mise hors service du système

Pour mettre le système hors service pendant un certain temps, vous devez observer les points suivants :

- Débranchez la prise de courant.
- Stockez le système dans un endroit sec à l'abri de la poussière.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de vibrations qui puissent secouer le système.

Protégez le système contre :

- les projections de liquides
- l'exposition directe aux rayons du soleil
- les fortes fluctuations de température
- l'échappement des installations de chauffage ou des conditionneurs d'air.

## 2.15 En ce qui concerne votre sécurité

### . . . quand vous utilisez le système

Respectez les points suivants quand vous utilisez votre système :

- Ne posez pas d'objet de plus de 6,8 kg et/ou de plus de 30 mm sur le système.
- N'ouvrez jamais le système et ne l'éteignez pas pendant un cycle d'impression.
- N'utilisez pas d'objet magnétisé ni d'aérosols inflammables à proximité du système.
- Ne manipulez jamais d'objet pointu dans le système ouvert.

### . . . en cas d'interventions de maintenance et de réparation sur le système

L'appareil doit être régulièrement entretenu par un technicien autorisé par Minolta.

Les travaux d'entretien et de réparation peuvent seulement être effectués par ce technicien spécialement formé et autorisé.



#### **DANGER**

#### **Risque d'incendie et/ou d'électrocution en cas d'utilisation non conforme du système !**

Le système est équipé d'éléments conducteurs haute tension. Une utilisation non conforme ou un dysfonctionnement du système peuvent entraîner une surchauffe du système. Respectez les mesures de sécurité suivantes pour éviter toute blessure corporelle et/ou tout endommagement du système.

- Ne démontez pas le système.
- Ne retirez pas les composants du système.
- Ne confiez les travaux d'entretien et de réparation qu'à un personnel qualifié et autorisé.
- Quand l'appel de service est affiché sur l'écran tactile et que le système ne réagit plus, veuillez relever le code de défaut. Débranchez-le. Avertissez le service après-vente.

## 2.16 Utilisation conforme de votre système

Le système ne doit être utilisé que pour effectuer les travaux décrits dans ce manuel. Toute autre utilisation n'est pas conforme.

Si l'utilisation du système n'est pas conforme, il peut s'ensuivre des blessures corporelles graves ou un endommagement de l'appareil. Un tel dommage exclut toute revendication de droit et/ou de garantie.

Vous n'êtes pas autorisé à photocopier n'importe quel document ou à utiliser sciemment les photocopies de certains documents en les faisant passer pour des originaux.

Ces documents sont entre autre :

- les moyens de paiement
- les timbres-poste (oblitérés ou non)
- les cartes d'identité
- les cartes grises
- les documents protégés par Copyright sans l'autorisation du propriétaire des droits d'auteur.

Lorsque vous n'êtes pas sûr si un document peut être photocopié ou non, veuillez vous adresser à un organisme public habilité.

## 3 Premiers pas . . .

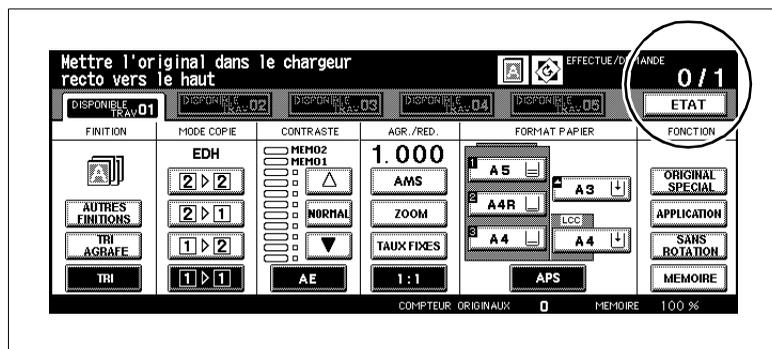
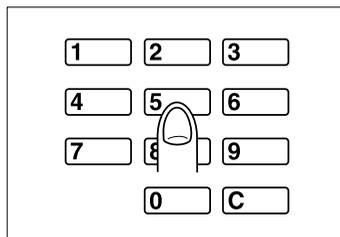
### 3.1 Manipulations de base

#### Entrée du nombre de copies

Indiquez le nombre de copies que vous voulez faire.

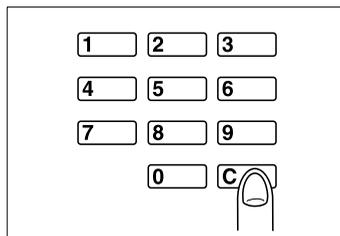
- Appuyez sur les chiffres correspondants sur le pavé numérique.

Le nombre de copies entré est affiché sur l'écran tactile dans le coin supérieur droit.



? Vous avez entré un mauvais chiffre ?

- Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [C] et entrez à nouveau le nombre de copies.



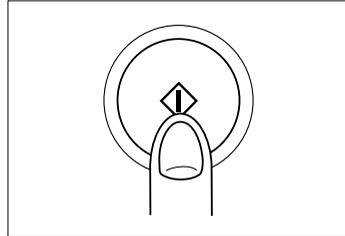
### Lancement du cycle

Lancez un cycle d'impression ou de numérisation.

Un cycle peut seulement être lancé quand les fonctions de base sont affichées sur l'écran tactile.

- Appuyez sur la touche [IMPRESSION] du panneau de contrôle.

Le cycle est lancé.



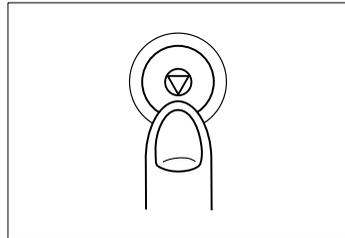
### Arrêt du cycle

Arrêtez un cycle p. ex. pour empêcher la sortie d'autres copies défectueuses.

- Appuyez sur la touche [STOP] du panneau de contrôle.

Le cycle d'impression est arrêté.

Une demande de confirmation est affichée. Décidez si vous souhaitez interrompre ou poursuivre le cycle.

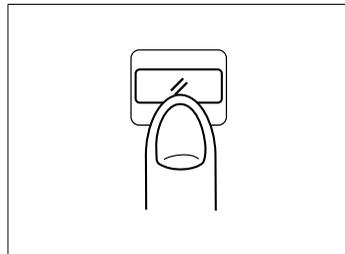


### Réinitialiser les réglages système

Restaurez la configuration par défaut de votre système.

- Appuyez sur la touche [INITIALISATION] du panneau de contrôle.

La configuration par défaut de votre système est restaurée.



### Réinitialisation automatique du système

*En mode opérateur vous pouvez déterminer un laps de temps au bout duquel le système doit automatiquement retourner à la configuration par défaut. Pour de plus amples informations à ce sujet, voir page 7-50.*

## 3.2 Libérer le système

### Quitter le mode économie d'énergie

Le système se trouve en mode économie d'énergie quand l'indicateur de l'écran tactile est tamisé.

- Appuyez sur une touche quelconque du panneau de contrôle pour mettre fin au mode.

L'affichage de l'écran tactile est à nouveau lumineux. Le système est prêt à fonctionner.



### Définir la durée pour le mode économie d'énergie

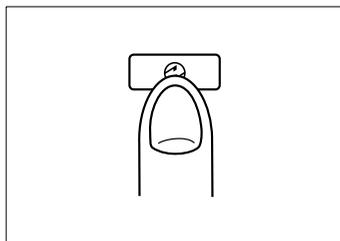
*En mode opérateur vous pouvez déterminer un laps de temps au bout duquel le système doit automatiquement retourner en mode économie d'énergie. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-49.*

### Quitter le mode économie d'énergie

Le système se trouve en mode économie d'énergie quand la DEL du panneau de contrôle [ÉCONOMIE D'ÉNERGIE] est allumée et que l'écran tactile est éteint.

- Appuyez sur la touche [ÉCONOMIE D'ÉNERGIE] du panneau de contrôle pour mettre fin au mode.

La DEL de la touche [ÉCONOMIE D'ÉNERGIE] du panneau de contrôle s'éteint. L'affichage de l'écran tactile est activé. Le système est prêt à fonctionner.



### Définir le délai pour l'arrêt automatique

*En mode opérateur vous pouvez déterminer un laps de temps au bout duquel le système s'éteint automatiquement. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-49.*

## Interrompre le mode programmeur hebdo

Le programmeur hebdo est activé quand la DEL de l'affichage du panneau de contrôle PROGRAMMATEUR est allumée. Interrompez le mode programmeur hebdo pour effectuer des copies.

- 1 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [ÉCONOMIE D'ÉNERGIE].

Un message est affiché sur l'écran tactile.

Entrer la durée de la mise sous tension  
0 heures(s) 05 minute(s)

- ? *Une demande de code est-elle affichée sur l'écran tactile?*

Le programmeur hebdo est protégé par un code spécifique de 4 chiffres.

- Entrez le code correct. Confirmez votre entrée avec la touche [IMPRESSION].

- 2 A l'aide du pavé numérique, entrez l'heure pour l'arrêt du Mode programmeur hebdo.

Entrer la durée de la mise sous tension  
8 heure(s) 05 minute(s)

- 3 Confirmez votre entrée avec la touche [IMPRESSION].

- 4 Entrez à l'aide du pavé numérique les minutes pour l'arrêt du Mode programmeur hebdo.

Entrer la durée de la mise sous tension  
8 heure(s) 07 minute(s)

- 5 Confirmez votre entrée avec la touche [IMPRESSION].

Le système est prêt à fonctionner.

Mettre l'original dans le chargeur  
recto vers le haut



### **Protéger le mode programmeur hebdo avec un code**

*Le mode programmeur hebdo peut être protégé par un code à 4 chiffres. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-46.*

Réactivez le programmeur hebdo quand vous avez fini les travaux de copie.

- 1 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [ÉCONOMIE D'ÉNERGIE].

Une demande est affichée sur l'écran tactile.

- 2 Appuyez sur la touche [OUI] pour confirmer la fin de l'interruption du programmeur hebdo.

La DEL du champ de contrôle PROGRAMMATEUR s'allume. L'affichage de l'écran tactile est arrêté. Le programmeur hebdo est de nouveau activé.



**Ne pas couper l'alimentation électrique du système en mode programmeur hebdo !**

*Ne pas éteindre le système avec l'interrupteur principal quand le programmeur hebdo est actif. Cela effacerait la fonction de programmeur hebdo.*

## Entrer le code du compteur clé électronique

Le système offre la possibilité de procéder à l'aide de numéros de code à un contrôle et à une limitation des copies. La mise en place des numéros de code et des limites de copies se fait en mode opérateur. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-38.

Quand le compteur clé électronique est activé, vous pouvez seulement copier quand le système a été activé pour l'utilisation d'un compteur électronique.

Entrez un code de compteur électronique pour activer le système.

**1** Entrez via le pavé numérique votre code de compteur électronique à 8 chiffres.

**2** Confirmez votre entrée avec la touche [IMPRESSION].

Vos données actuelles de copies sont affichées sur l'écran tactile pour 3 secondes env. Le système est alors prêt à fonctionner.

? *Le code n'est pas accepté?*

Vous avez entré un code erroné.

→ Entrez à nouveau le code. Si ce code est de nouveau refusé, adressez-vous au responsable du système.

? *Que se passe-t-il si les limites de copie sont dépassées ?*

Cela dépend de ce qui a été déterminé dans le mode opérateur.

Quand vous avez atteint la limite de copie . . .

→ . . . un message est affiché sur l'écran tactile pour indiquer que la limite de copie a été dépassée. Vous pouvez malgré tout continuer de copier au-delà de la limite de copies.

**ou**

→ . . . le cycle d'impression momentané est encore exécuté jusqu'au bout.

Une fois le cycle d'impression terminé, vous ne pouvez plus effectuer de copies.

**ou**

→ . . . le cycle d'impression est immédiatement interrompu. Vous ne pouvez pas faire d'autres copies. Adressez-vous au responsable du système.

**Quitter le système en le protégeant par un code clé !**

*Afin que personne ne puisse copier sur votre compteur, vous devez à nouveau protéger le système une fois que vous avez effectué vos copies. Pour ce faire, procédez comme suit :*

*Maintenez la touche [C] enfoncée et appuyez sur la touche [UTILITAIRE]. Vos données de copie sont enregistrées. Sur l'écran tactile s'affiche de nouveau le message "Tapez le code du compteur électronique". Le système est protégé.*

### 3.3 Placer les originaux sur la vitre d'exposition

Les originaux qui ne sont pas compatibles avec l'introducteur automatique de documents (EDH) peuvent être placés sur la vitre d'exposition.



#### ATTENTION

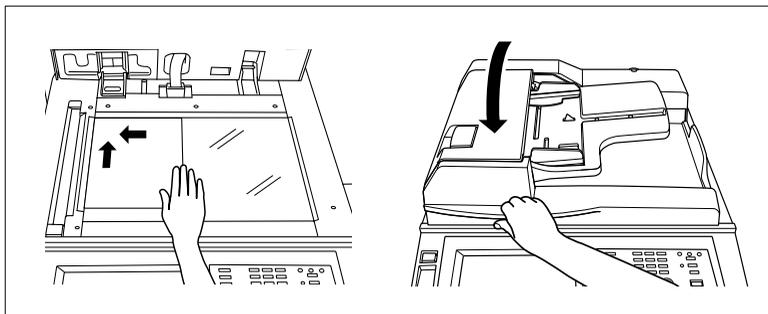
#### Endommagement du système par des influences extérieures !

Les objets lourds peuvent endommager la vitre d'exposition.

- Ne posez pas d'objet de plus de 6,8 kg sur la vitre d'exposition.
- Ne pas appuyer les originaux sur la vitre d'exposition.

#### Tenez compte de ce qui suit !

- Taille max. des originaux : A3, feuille ou livre
- Poids/épaisseur max. de l'original : 6,8 kg / 30 mm



- 1 Relevez le couvre original.
  - 2 Posez l'original, face imprimée vers le bas, sur la vitre d'exposition.
  - 3 Poussez l'original dans le coin supérieur gauche de la vitre d'exposition.
  - 4 Centrez l'original sur la réglette de positionnement.
- ? *Est-ce que l'original est translucide (très fin) ou transparent ?*
- Posez une feuille de papier blanc de même format sur l'original.

**5** Rabattez le couvre original.

? *Utilisez la fonction Centrage auto, Copie livre, Cadrage original ou Répétition d'image avec reconnaissance automatique ?*

→ Laisser alors le couvre-original ouvert. C'est la seule manière d'exécuter la fonction sans erreur.



. . .

**Eviter les bords noirs sur les copies . . .**

*Si vous faites des copies rectos à partir de livres, à l'aide des fonctions "Effacement des bords/du pliage" ou "Cadrage original", vous pouvez éviter des bords noirs peu esthétiques.*

### 3.4 Introduction des originaux par l'EDH

L'introducteur automatique de documents (EDH) traite rapidement les originaux. Vous pouvez mettre en place jusqu'à 80 originaux qui sont introduits automatiquement les uns après les autres.

Tous les originaux ne sont pas compatibles avec l'EDH. N'utilisez que des originaux adéquats.

Les originaux suivants sont inadéquats :

- les papiers pelures, les papier paraffinés ou d'autres papiers très fins,
- les papiers très épais,
- les papiers avec des éléments collés ou découpés,
- les papiers calques, les transparents pour rétroprojecteur,
- les papiers pliés, ondulés,
- les papiers perforés, agrafés ou reliés.

→ Placez sur la vitre d'exposition les originaux qui ne sont pas compatibles avec l'EDH. Pour des informations plus détaillées, voir page 3-8.

### Placer les originaux de même taille dans l'EDH

Placez jusqu'à 100 originaux (80 g/m<sup>2</sup>) de même format dans l'EDH. Les originaux sont automatiquement introduits les uns après les autres.

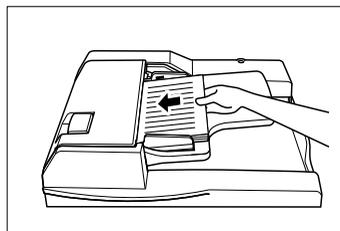
#### Tenez compte de ce qui suit !

- Tailles des originaux : A3, B4, F4, A4R, A4, B5R, B5, A5R, A5, 11"×17", 8,5"×11"R, 8"×13"
- Types d'originaux : Papiers ordinaires (50 à 130 g/m<sup>2</sup>)
- Capacité de l'EDH : max. 100 originaux (80 g/m<sup>2</sup>)

- 1 Placez jusqu'à 100 originaux (80 g/m<sup>2</sup>) face à copier vers le haut dans l'EDH.

? *Vous copiez des originaux recto-verso ?*

- Placez les originaux avec la première page vers le haut dans l'EDH.



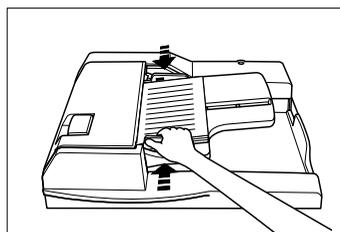
- 2 Poussez les originaux tout contre la fente d'introduction de l'EDH.
- 3 Assurez-vous que la hauteur maximale de la pile n'est pas dépassée. La pile de papier ne doit pas dépasser le repère rouge de l'indicateur de niveau.

- 4 Ajustez les guides au format du papier.

 ...

#### Plus de 100 originaux ?

*Si vous souhaitez traiter plus de 100 originaux, vous devez les disposer par bloc et les enregistrer ou les traiter avec la fonction "Programmer travail". Pour des informations plus détaillées, voir page 5-27 et suivantes.*



### Placer le mélange de formats dans l'EDH

Placez jusqu'à 100 originaux (80 g/m<sup>2</sup>) de formats différents dans l'EDH. Utilisez pour copier une des fonctions suivantes :

- "AMS" (copier les originaux sur un format de papier unique) ou
- "APS" (copier les originaux sur les formats de papier adéquats).

#### Tenez compte de ce qui suit !

- Tailles des originaux : A3, B4, A4R, A4, B5, A5 (mixte)  
B4, A4R, B5R, B5, A5 (mixte)  
A4R, B5R, A5 (mixte)  
A5R, B6R (mixte)
- Types d'originaux : Papiers ordinaires (50 à 130 g/m<sup>2</sup>)
- Capacité de l'EDH : max. 100 originaux (80 g/m<sup>2</sup>)

**1** Activez la fonction "Format standard".  
Pour des informations plus détaillées, voir page 4-67.

#### **2** *uniquement si nécessaire*

Activez la fonction "AMS".

Pour des informations plus détaillées, voir page 4-43.

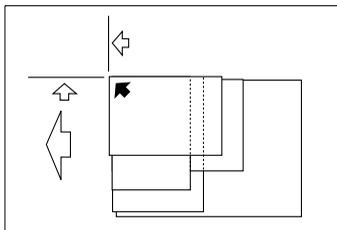
**ou**

activez la fonction "APS".

Pour des informations plus détaillées, voir page 4-48.

**3** Déposez comme suit les originaux, face à copier vers le haut, dans l'EDH :

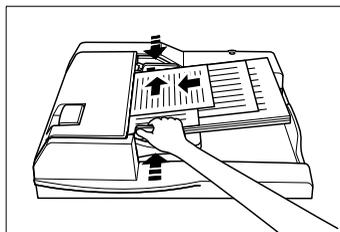
- A3, B4 A4R, A4, B5, A5  
(A3 longitudinal / A4 transversal)
- B4, A4R, B5R, B5, A5  
(B4 longitudinal / B5 transversal)
- A4R, B5R, A5  
(A4 longitudinal / A5 transversal)
- A5R, B6R  
(A5 transversal)



**4** Assurez-vous que la hauteur maximale de la pile n'est pas dépassée. La pile de papier ne doit pas dépasser le repère rouge de l'indicateur de niveau.

**5** Alignez les originaux sur le côté arrière de l'EDH.

- 6 Poussez les originaux tout contre la fente d'introduction de l'EDH.
- 7 Ajustez les guides au format de l'original le plus grand.



## Introduire les originaux pliés en Z dans l'EDH

Introduisez jusqu'à 100 originaux (80 g/m<sup>2</sup>) pliés en Z dans l'EDH.

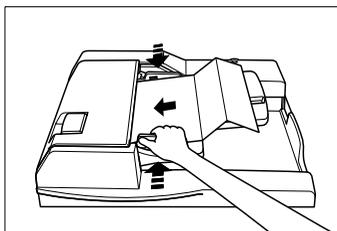
### Tenez compte de ce qui suit !

- Tailles des originaux : A3, B4, F4, A4R, A4, B5R, B5, A5, A5R, B6R, 11"×17", 8,5"×14", 8"×11"
- Types d'originaux : Papiers ordinaires (50 à 130 g/m<sup>2</sup>)
- Capacité de l'EDH : max. 100 originaux (80 g/m<sup>2</sup>)

**1** Activez la fonction "Original avec pli en Z".  
Pour des informations plus détaillées, voir page 4-69.

**2** Déposez les originaux, face à copier vers le haut, dans l'EDH :

**3** Assurez-vous que la hauteur maximale de la pile n'est pas dépassée. La pile de papier ne doit pas dépasser le repère rouge de l'indicateur de niveau.



**4** Alignez les originaux sur le côté arrière de l'EDH.

**5** Poussez les originaux tout contre la fente d'introduction de l'EDH.

**6** Ajustez les guides au format du papier.

## 3.5 Vérifier les réglages du système

Avant de démarrer un travail de copie volumineux, vous devez vous assurer que tous les réglages sont corrects. Pour ce faire vous avez deux possibilités :

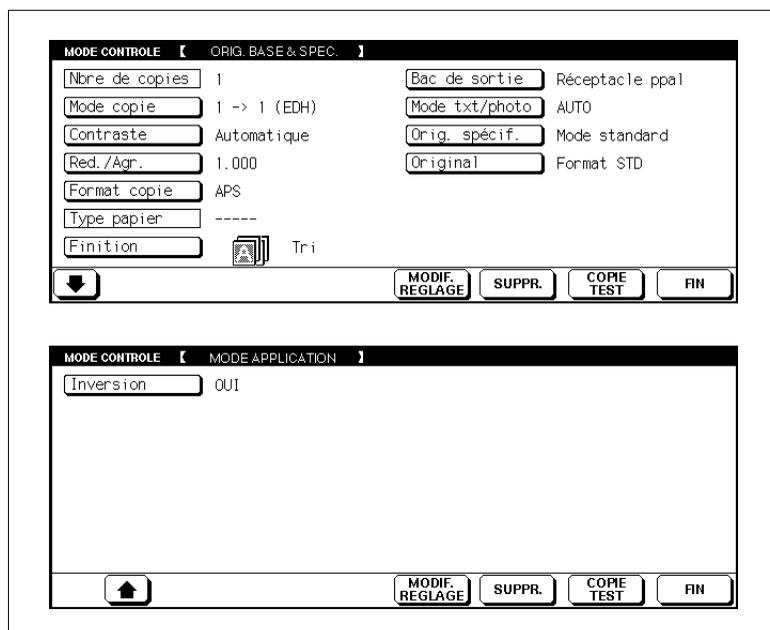
- vérifier les réglages de système en mode contrôle
- faire une copie test.

### Visualisation du mode contrôle

La représentation des réglages système en mode contrôle est claire. Les réglages système qui sont sur une touche ombragée peuvent directement être modifiés/validés via le mode contrôle.

Dans le mode contrôle deux pages max. sont affichées :

- 1ère page – originaux base & spéciaux
- 2e page – mode application.



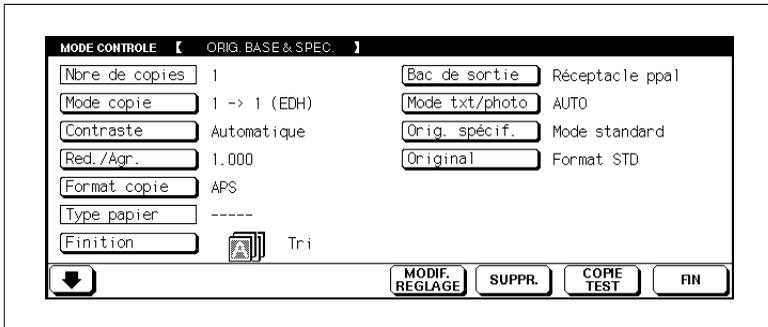
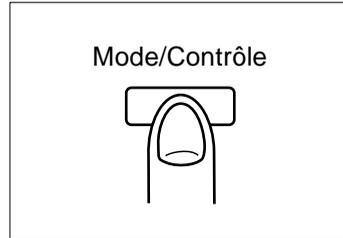
Avec la touche fléchée du bord inférieur de l'affichage de l'écran tactile vous pouvez passer à l'autre page. Cette touche fléchée est seulement affichée si les fonctions dans la zone "Mode application" sont activées.

## Modifier les réglages

Modifiez ou validez les réglages système via le mode contrôle.

- 1 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [MODE/CONTRÔLE].

Sur l'écran tactile, le mode contrôle est affiché avec les réglages pour "Originaux base & spéciaux".



- 2 Appuyez sur la touche du réglage que vous souhaitez modifier, p. ex. [CONTRASTE].

La touche sélectionnée apparaît sur fond noir.

- 3 Appuyez sur la touche sur le bas de l'affichage de l'écran tactile [MODIF. REGLAGE].

Les sélections de base sont de nouveau affichées.

**?** La touche [MODIF. REGLAGE] est-elle tamisée ?

La fonction sélectionnée ne peut pas être modifiée et doit au contraire être validée.

→ Pour des informations plus détaillées, voir page 3-17.

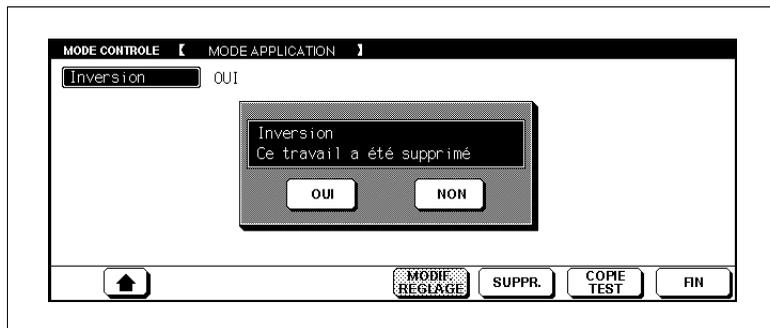
- 4 Modifiez le réglage système comme souhaité.
- 5 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [MODE/CONTRÔLE] pour retourner en mode contrôle.
- 6 Procédez le cas échéant à d'autres modifications.

- 7 Appuyez sur la touche [FIN] pour quitter le processus.  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.

### Valider les réglages

Valider un réglage a la même signification qu'arrêter.

- 1 Marquez la fonction que vous souhaitez valider.



- 2 Appuyez sur la touche sur le bas de l'affichage de l'écran tactile [SUPPR.].  
Un champ de dialogue est affiché pour la confirmation de la validation.
- 3 Confirmez votre validation en appuyant sur la touche [OUI].  
La fonction est validée (désactivée).
- 4 Procédez le cas échéant à d'autres validations ou modifications.
- 5 Appuyez sur la touche [FIN] pour quitter le processus.  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.

### Faire une copie test

Pour le contrôle de vos réglages système faites un jeu de copies comme copie test. Pour les travaux de copie volumineux en particulier, une copie test vous permet d'éviter de mauvaises copies coûteuses.

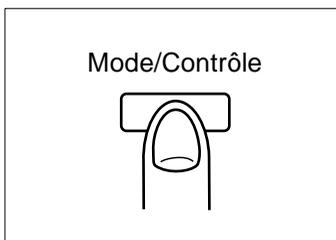
Imprimez un jeu de copies en guise de test.

- 1 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH ou
  - sur la vitre d'exposition
- 2 Procédez aux réglages système souhaités.
- 3 Entrez un nombre de copies.

- 4 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [MODE/CONTRÔLE] pour appeler le mode contrôle. Appuyez ensuite sur la touche [COPIE TEST].

**ou**

appuyez sur la touche du panneau de contrôle [COPIE TEST].



Les originaux placés dans l'EDH sont numérisés. Un jeu de copies est effectué pour tester les réglages système. La page du mode contrôle est affichée sur l'écran tactile.

- 5 Procédez le cas échéant aux modifications ou validations des réglages système.

**?** *La copie test était-elle correcte ?*

→ Si vous n'avez pas besoin de modifications ou de validations des réglages système, le jeu de copies test compte pour le travail de copie.

- 6 Appuyez sur la touche [FIN] pour confirmer les nouveaux réglages système.

Les sélections de base sont de nouveau affichées.

- 7 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

### 3.6 Mettre les travaux de copie en réserve

Avec la fonction Travail en réserve, vous pouvez préparer jusqu'à quatre travaux pendant qu'un travail actif est numérisé ou imprimé. Une fois le travail actif terminé, le premier travail en réserve est automatiquement lancé.

#### Tenez compte de ce qui suit !

Vous ne pouvez pas combiner les fonctions suivantes :

- Fonctions de base : Interruption, Copie test, Mémoire originaux
- Applications : Programmer un travail, Mémoire de superposition d'images

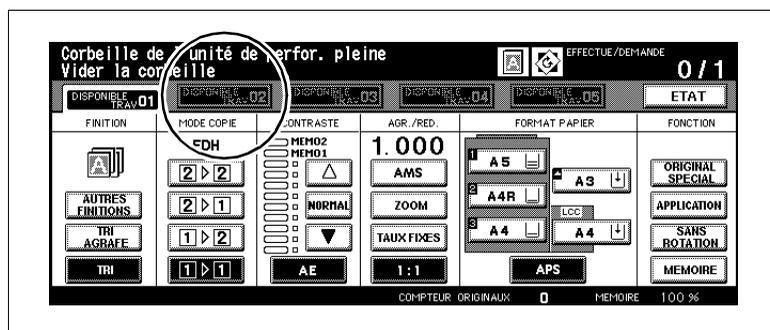
#### Définir un travail en réserve

Mettez en réserve jusqu'à quatre travaux pendant qu'un autre travail est en cours d'exécution. Les travaux en réserve sont automatiquement lancés les uns après les autres. L'utilisation du système est ainsi optimale.

- 1 Placez les originaux du 1er travail dans l'EDH.
- 2 Appuyez sur la touche [IMPRESSION] pour lancer le cycle de numérisation.

Les originaux sont introduits les uns après les autres. L'impression commence immédiatement après le processus de numérisation. Le dossier de travail est libéré pour le prochain travail (travail en réserve).

- 3 Appuyez sur la touche du prochain dossier de travail validé.



Les réglages des fonctions de base s'appliquent désormais au travail en réserve.

- 4 Procédez au besoin à des réglages pour le travail en réserve.

- 5 Assurez-vous que le cycle de numérisation des originaux du travail précédent est terminé.
- 6 Placez les originaux du travail en réserve dans l'EDH.
- 7 Appuyez sur la touche [IMPRESSION] pour lancer le cycle de numérisation.
- 8 ***seulement pour la préparation d'autres travaux en réserve***  
Répétez les étapes 3 à 5.

### Appeler l'écran d'état

A l'aide de l'écran d'état vous pouvez surveiller les travaux en réserve. Vous pouvez modifier l'ordre des travaux et effacer des travaux.

→ Appuyez sur la touche [ETAT].

L'affichage de l'écran tactile change. L'écran d'état est affiché.

TRAVAUX EN COURS						MEMOIRE	96 %
No	MODE	ETAT	TOTAL PAGE(s)	PAGE(s) RESTANTE(S)	MINUTE (s) RESTANTE(S)	CONTROLEUR	
01	COPIEUR	IMPRESSION	0003	2971	046		
02	COPIEUR	RESERVE	0003	2997	047		
03	COPIEUR	RESERVE	0003	0003	001		
*** SANS RESERVE TRAVAUX			***				
*** SANS RESERVE TRAVAUX			***				
PRIORITY TRAVAUX		SUPPRIMER TRAVAUX		NOM UTILISATEUR		TRAVAUX PRECEDENTS	
				LISTE TRAVAUX INCOMPLETS		OK	

→ Appuyez sur la touche [OK] pour quitter l'écran d'état.

### Signification des indications sur l'écran d'état

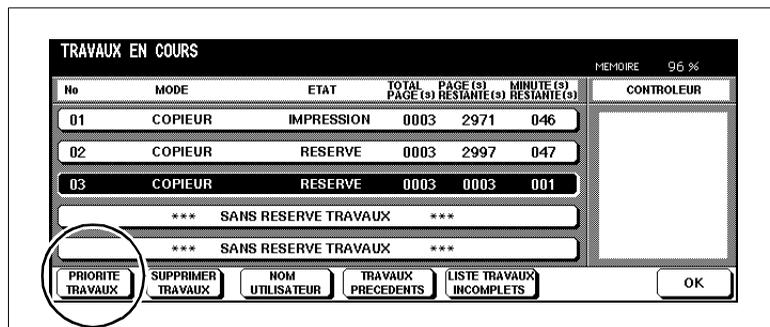
Désignation	Signification	
N°	indique le numéro attribué par le système aux travaux (01-99).	
Fonction	indique quelle fonction du système est utilisée pour le travail en réserve : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Photocopieur</li> <li>• Imprimante</li> <li>• Scanner</li> </ul>	
Etat	• Prêt	Pas de travaux de copie/d'impression.
	• Numériser	Les originaux sont numérisés dans la mémoire.
	• Impression	Le travail en cours est traité.
	• Erreur	Présence d'un dysfonctionnement.
	• Pause	Le travail de copie actif est interrompu.
	• Ajouter papier	Absence du format de papier requis.
	• Stop	Le travail en cours est arrêté.
	• Réserve	Le système est prêt pour le travail en réserve.
• Bourrage	Il y a un serrage papier.	
Total page(s)	indique le nombre d'originaux numérisés pour le travail (0 à 9999).	
Page(s) restante (s)	indique le nombre de pages restantes qui doivent encore être imprimées. Le nombre total est constitué comme suit : Nombre des originaux numérisés x nombre de copies.  si une flèche verticale est affichée derrière 9999, le nombre de copies restantes dépasse la valeur 9999.	
Minute(s) restante(s)	indique le temps qui est encore nécessaire pour terminer le travail.  si une flèche verticale est affichée derrière 999, le temps restant dépasse 999 minutes. Si moins d'une minute est nécessaire, il y a l'indication suivante :<1	

## Modifier l'ordre de passage des travaux en réserve

Modifiez l'ordre des travaux en réserve pour exécuter un travail en priorité.

- 1 Dans les réglages de base de l'écran tactile, appuyez sur la touche [ETAT].

L'écran d'état est affiché.



- 2 Sélectionnez le travail en réserve que vous désirez exécuter en premier.

Le travail sélectionné apparaît sur fond noir.

- 3 Appuyez le cas échéant plusieurs fois sur la touche [PRIORITÉ TRAVAUX] pour placer le travail en haut à l'endroit souhaité.

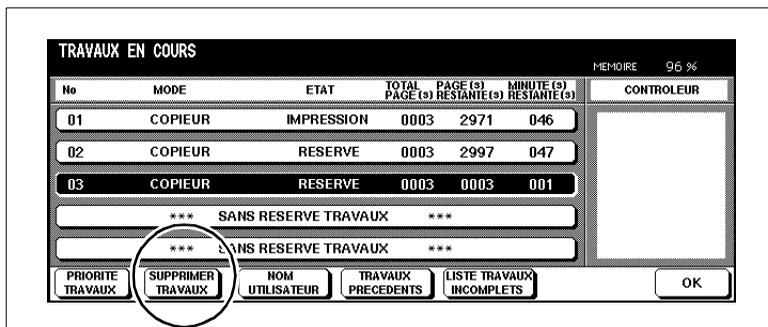
- 4 Appuyez sur la touche [OK] pour quitter l'écran d'état.

Les sélections de base sont de nouveau affichées.

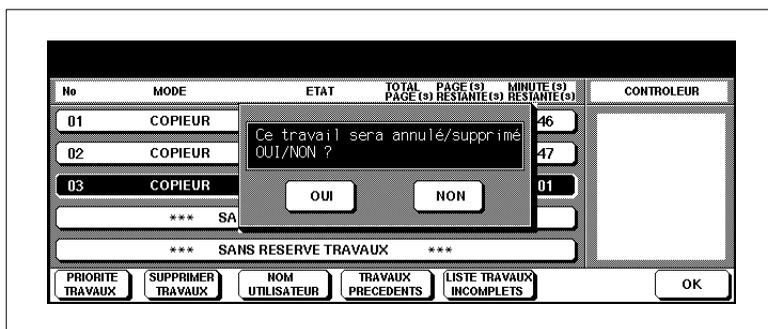
### Supprimer un travail en réserve.

Supprimez un travail en réserve.

- 1 Dans les réglages de base de l'écran tactile, appuyez sur la touche [ETAT].  
L'écran d'état est affiché.



- 2 Sélectionnez le travail en réserve que vous désirez supprimer.  
Le travail sélectionné apparaît sur fond noir.
- 3 Appuyez sur la touche [SUPPRIMER TRAVAUX].  
Une fenêtre de dialogue s'ouvre et affiche une demande de confirmation.



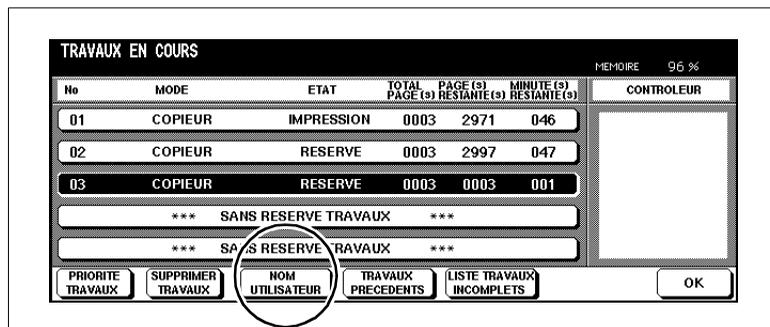
- 4 Appuyez sur la touche [OUI].  
Le travail est effacé.
- 5 Appuyez sur la touche [OK] pour quitter l'écran d'état.  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.

## Contrôler le nom de l'utilisateur d'un travail en réserve

Vérifiez quel utilisateur a généré un travail.

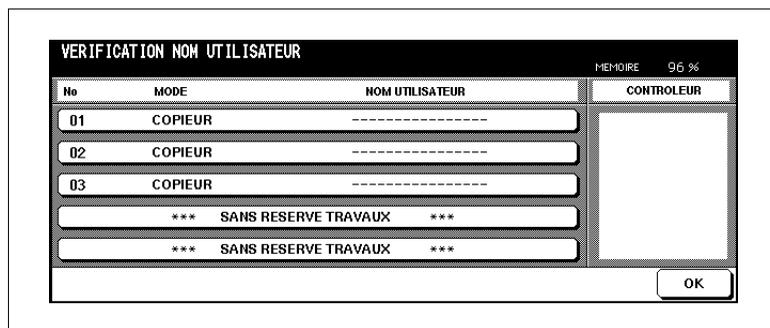
- 1 Dans les réglages de base de l'écran tactile, appuyez sur la touche [ETAT].

L'écran d'état est affiché.



- 2 Appuyez sur la touche [NOM UTILISATEUR].

Le nom des utilisateurs s'affichent sur le côté droit de l'écran.



- 3 Appuyez sur la touche [OK] pour faire disparaître à nouveau le nom des utilisateurs.

Les indicateurs d'état s'affichent à nouveau.

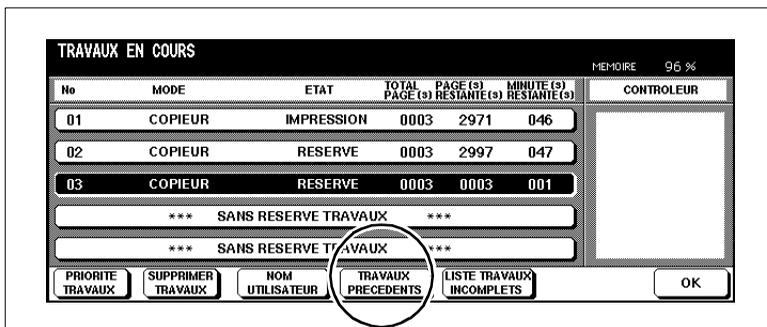
- 4 Appuyez sur la touche [OK] pour quitter l'écran d'état.

Les sélections de base sont de nouveau affichées.

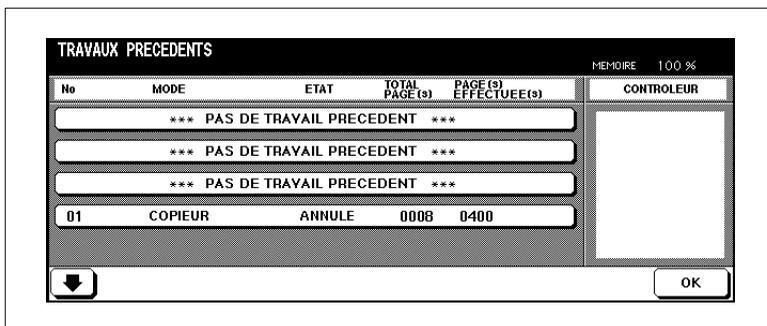
## Appeler la liste des travaux déjà effectués

Affichez une liste des travaux de copie déjà exécutés.

- 1 Dans les réglages de base de l'écran tactile, appuyez sur la touche [ETAT].  
L'écran d'état est affiché.



- 2 Appuyez sur la touche [TRAVAUX PRECEDENTS].  
Les "travaux précédents" sont affichés. Vous pouvez afficher jusqu'à 16 travaux sur 4 pages. Utilisez les touches fléchées sur le bord inférieur de l'écran tactile pour changer de page.



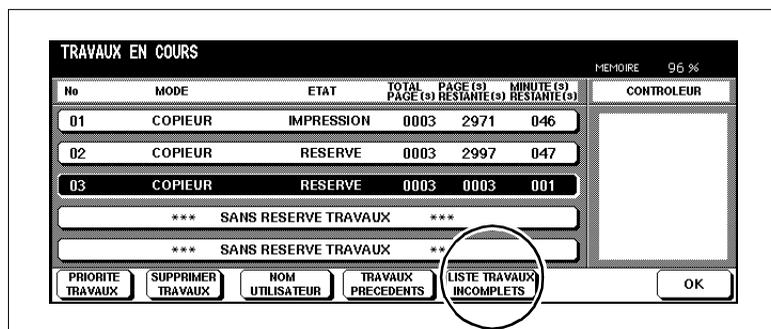
- 3 Appuyez sur la touche [OK] pour revenir aux indicateurs d'état.
- 4 Appuyez sur la touche [OK] pour quitter l'écran d'état.  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.

## Appeler la liste des travaux incomplets

Affichez une liste des travaux n'ayant pu être effectués suite à des messages d'erreur.

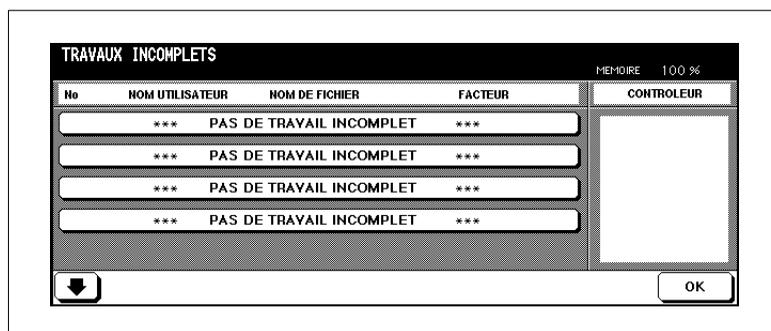
- 1 Dans les réglages de base de l'écran tactile, appuyez sur la touche [ETAT].

L'écran d'état est affiché.



- 2 Appuyez sur la touche [LISTE TRAVAUX INCOMPLETS].

La liste des travaux incomplets s'affiche.



- 3 Appuyez sur la touche [OK] pour revenir aux indicateurs d'état.

Les indicateurs d'état s'affichent à nouveau.

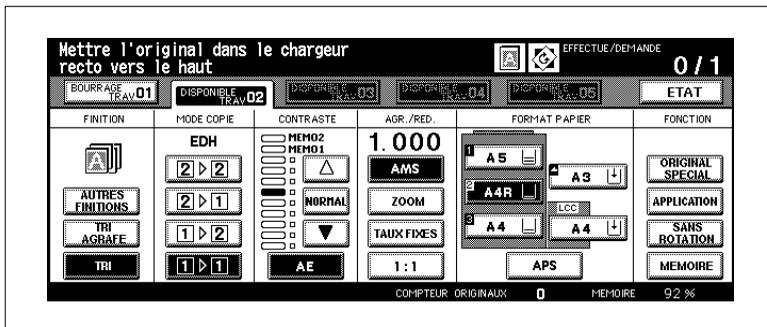
- 4 Appuyez sur la touche [OK] pour quitter l'écran d'état.

Les sélections de base sont de nouveau affichées.

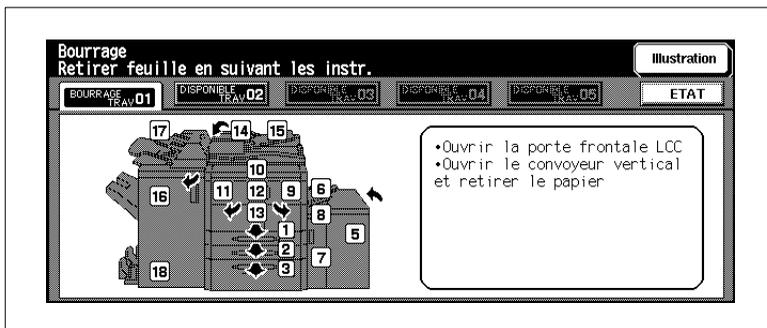
## Interrompre la préparation d'un travail en réserve

### . . . en cas de serrage papier

En cas de serrage papier, le message *Bourrage* s'affiche sur le dossier de travail. Interrompez la préparation d'un travail en réserve pour éliminer le serrage papier.



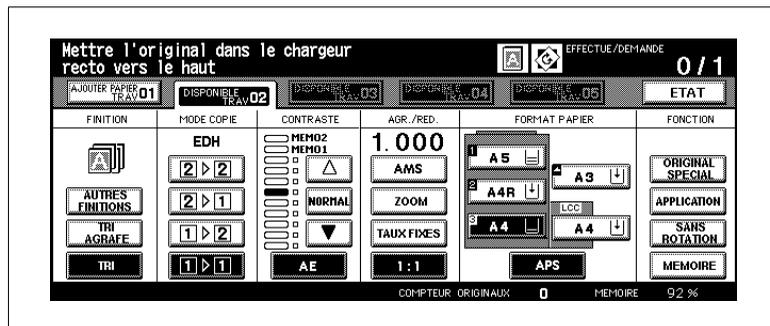
- 1 Appuyez dur le dossier de travail contenant le message *Bourrage*.  
L'indicateur de serrage papier s'affiche.



- 2 Eliminez le serrage papier.
- 3 Appuyez sur la touche [IMPRESSION] du panneau de contrôle.  
Le travail se poursuit.
- 4 Appuyez sur la touche du dossier de travail dont la préparation a été interrompue.
- 5 Poursuivez les réglages pour la préparation du travail de réserve.

**... en cas de manque de papier**

En cas de manque de papier le message *Ajouter papier* clignote sur le dossier de travail.



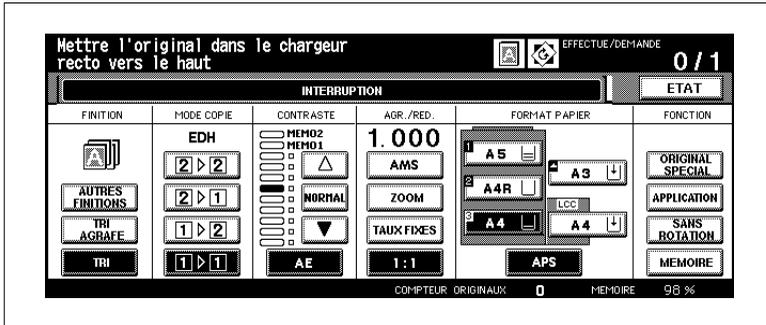
- 1 Appuyez sur le dossier de travail avec le message *Ajouter papier*.  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.
- 2 Regardez quel bac d'alimentation de papier est vide.
- 3 Remplir de papier le bac en question.  
Le message du dossier de travail passe à *Impression*.
- 4 Appuyez sur la touche [IMPRESSION] du panneau de contrôle.  
Le travail d'impression continue.
- 5 Poursuivez les réglages pour la préparation du travail de réserve.

**Interruption non obligatoire !**

*Quand il y a un manque de papier vous ne devez pas obligatoirement interrompre la préparation des travaux de réserve.*

### 3.7 Interrompre un travail de copie

Interrompez un travail de copie en cours pour faire des copies dans l'intervalle.



Vous pouvez procéder à une interruption :

- quand les fonctions de base sont affichées sur l'écran tactile,
- la mémoire de superposition d'images n'est pas utilisée,
- pendant que le système imprime des données à partir de la mémoire,
- pendant que des originaux sont lus dans la mémoire d'originaux ou
- pendant que des originaux sont lus dans la mémoire d'originaux tandis qu'un travail est exécuté.

Quand vous appuyez sur la touche du panneau de contrôle [INTERRUPTION] l'interruption est activée une fois que les étapes de copies importantes sont terminées.

Entre la pression de touche et le déclenchement de l'interruption, la DEL de la touche du panneau de contrôle [INTERRUPTION] clignote

La DEL clignote :

- jusqu'à ce qu'un jeu de copie du travail momentané soit terminé.
- jusqu'à ce que tous les originaux placés dans l'EDH soient lus dans la mémoire.
- jusqu'à ce que tous les originaux placés dans l'EDH soient lus dans la mémoire et que le premier jeu de copies d'un travail soit terminé.

La DEL est allumée en continu.

- L'interruption est active.

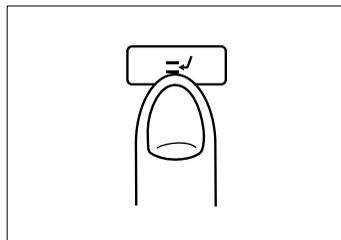


#### **Interruption avec temporisation !**

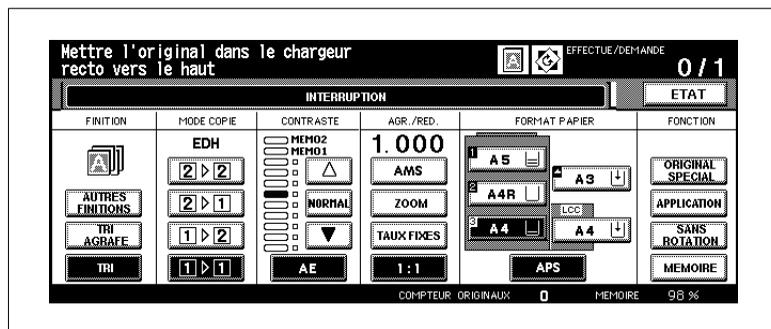
*En mode opérateur vous pouvez déterminer quand l'interruption doit être activée. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-50.*

## Façon de procéder

- 1 Appuyez sur la touche [INTERRUPTION] du panneau de contrôle.
- 2 Attendez jusqu'à ce que la DEL de la touche du panneau de contrôle [INTERRUPTION] soit allumée en continu.



L'interruption est active.



- 3 Sortez les originaux du travail de copie interrompu de l'EDH ou enlevez-les de la vitre d'exposition.
- 4 Mettez les nouveaux originaux.
  - dans l'EDH ou
  - sur la vitre d'exposition
- 5 Modifiez le cas échéant les réglages de système.
  - Mode de copie : 1-1
  - EDH : OUI
  - AE : OUI
  - Taux de restitution : 1.000 (100%)
  - Module de finition : Bac principal, avec tri

? *Qu'est-ce qui s'affiche lorsque vous appelez le Mode Contrôle ?*  
 → En mode contrôle, ce sont les réglages du travail de copie interrompu qui s'affichent.
- 6 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

Poursuivez le travail de copie interrompu.

- 1 Appuyez sur la touche [INTERRUPTION] du panneau de contrôle.  
La DEL de la touche du panneau de contrôle [INTERRUPTION] s'éteint.
- 2 Appuyez sur la touche [IMPRESSION] du panneau de contrôle.  
Le travail de copie interrompu est poursuivi.

### 3.8 Appeler les réglages système du dernier travail

Appelez une nouvelle fois les réglages système du dernier travail effectué pour continuer à travailler avec les mêmes réglages système.

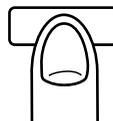
Respectez les points suivants :

- Seuls les réglages du dernier travail complètement terminé peuvent être appelés.
- De même, les réglages système du dernier travail peuvent également être appelés si le système a été arrêté entre-temps.

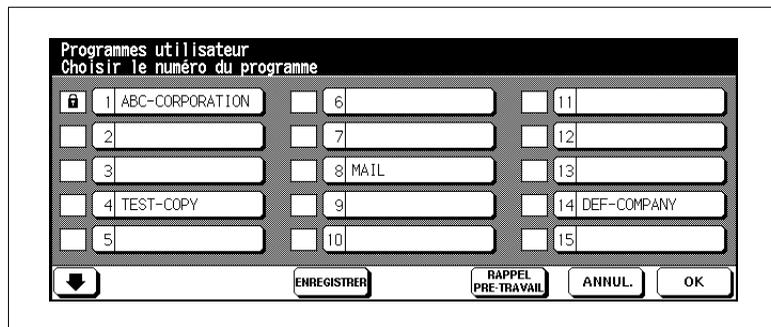
- 1 Appuyez sur la touche [MÉMOIRE PROGRAMME] du panneau de contrôle.

La mémoire programme est affichée.

Mémoire Programme



- 2 Appuyez sur la touche [RAPPEL PRE-TRAVAIL].



- 3 Appuyez sur la touche [OK].

Les sélections de base sont de nouveau affichées. Les réglages système du dernier travail effectué sont définis.

### 3.9 Protéger et appeler les réglages système

Enregistrez les réglages système pour 30 travaux différents. Si nécessaire, appelez de nouveau les réglages système.

Respectez les points suivants :

- En mode opérateur, vous pouvez verrouiller des emplacements de la mémoire programme sur lesquels vous avez sauvegardé des réglages système. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-29.
- Les emplacements de mémoire programme bloqués ne peuvent être ni effacés ni écrasés.
- Un emplacement de mémoire programme est bloqué quand un cadenas est affiché devant le numéro de l'emplacement de mémoire.
- Le verrouillage peut seulement être supprimé en mode opérateur.
- Les emplacements de la mémoire programme identifiés par 16 étoiles indiquent que des réglages système ont été sauvegardés sans indication de désignation.

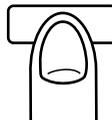
#### Protéger les réglages système

1 Procédez au besoin à des réglages de système.

2 Appuyez sur la touche [MÉMOIRE PROGRAMME] du panneau de contrôle.

La mémoire programme est affichée.

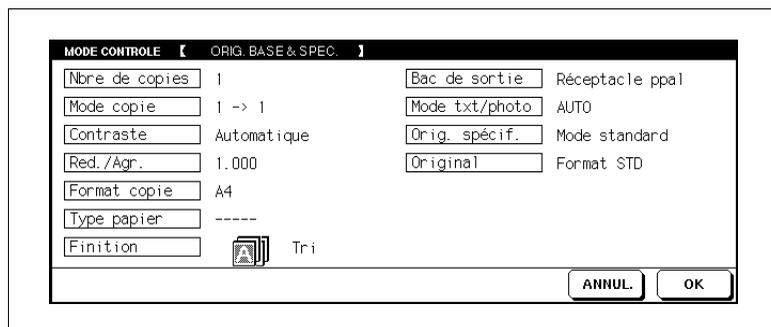
Mémoire Programme



Programmes utilisateur			
Choisir le numéro du programme			
<input checked="" type="checkbox"/>	1	ABC-CORPORATION	
<input type="checkbox"/>	2		
<input type="checkbox"/>	3		
<input type="checkbox"/>	4	TEST-COPY	
<input type="checkbox"/>	5		
<input type="checkbox"/>	6		
<input type="checkbox"/>	7		
<input type="checkbox"/>	8	MAIL	
<input type="checkbox"/>	9		
<input type="checkbox"/>	10		
<input type="checkbox"/>	11		
<input type="checkbox"/>	12		
<input type="checkbox"/>	13		
<input type="checkbox"/>	14	DEF-COMPANY	
<input type="checkbox"/>	15		

### 3 Appuyez sur la touche [ENREGISTRER].

Une vue d'ensemble avec les réglages de système momentanés est affichée.



### 4 Appuyez sur la touche [OK] pour fermer la vue d'ensemble.

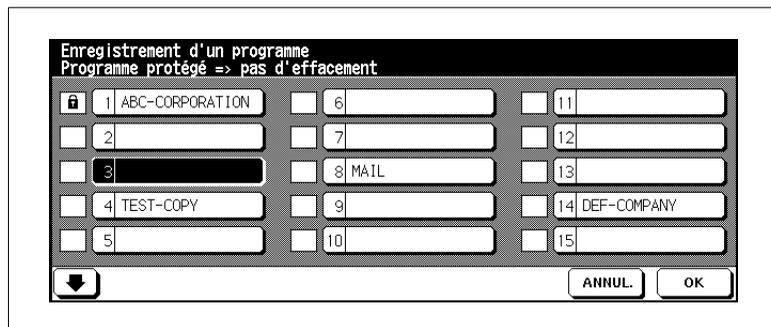
La mémoire programme est affichée de nouveau.

? *Vouslez-vous modifier encore une fois les réglages du système?*

→ Appuyez sur la touche [ANNUL.]. Les sélections de base sont de nouveau affichées. Modifiez au besoin les réglages de système. Reprenez la procédure de sauvegarde des réglages système depuis le début.

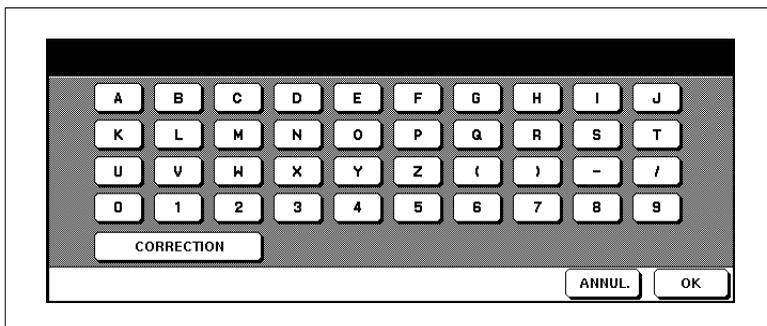
### 5 Choisissez un emplacement mémoire libre pour sauvegarder les réglages système.

L'emplacement mémoire apparaît sur fond noir.



**6** Appuyez sur la touche [OK].

L'écran tactile affiche alors un clavier pour taper le nom des réglages système sauvegardés.

**7** Via le clavier de l'écran tactile, entrez la désignation (16 caractères max.).

? *Vous avez entré un mauvais chiffre ?*

→ Appuyez le cas échéant plusieurs fois sur la touche [CORRECTION] pour effacer votre saisie caractère par caractère. Entrez ensuite la désignation correcte.

**8** Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre saisie. La mémoire programme est affichée.

? *Voulez-vous annuler le processus ?*

→ Appuyez sur la touche [ANNUL.] pour interrompre le processus de sauvegarde.

**9** Appuyez sur la touche [OK] pour quitter la procédure de sauvegarde.

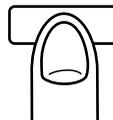
Les sélections de base sont de nouveau affichées. Les réglages système du travail sont sauvegardés et peuvent être appelés à chaque instant.

## Appeler les réglages du système

- 1 Mettez les originaux en place.
- 2 Appuyez sur la touche [MÉMOIRE PROGRAMME] du panneau de contrôle.

La mémoire programme est affichée.

### Mémoire Programme



Programmes utilisateur  
Choisir le numéro du programme

<input type="checkbox"/> 1	ABC-CORPORATION	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 11
<input type="checkbox"/> 2		<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 12
<input type="checkbox"/> 3		<input type="checkbox"/> 8 MAIL	<input type="checkbox"/> 13
<input type="checkbox"/> 4	TEST-COPY	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 14 DEF-COMPANY
<input type="checkbox"/> 5		<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15

- 3 Choisissez un emplacement mémoire sur lequel les réglages système ont été sauvegardés.  
**ou**  
Appuyez sur la touche [ANNUL.] pour mettre un terme à la procédure.

Choisir le programme à rappeler

<input type="checkbox"/> 1	ABC-CORPORATION	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 11
<input type="checkbox"/> 2		<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 12
<input type="checkbox"/> 3		<input type="checkbox"/> 8 MAIL	<input type="checkbox"/> 13
<input checked="" type="checkbox"/> 4	TEST-COPY	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 14 DEF-COMPANY
<input type="checkbox"/> 5		<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15

- 4 Appuyez sur la touche [CONTRÔLE] pour vérifier encore une fois les réglages système.

Un aperçu des réglages système actifs est affiché.



- 5 Appuyez sur la touche [OK] pour fermer l'aperçu.

Les sélections de base sont de nouveau affichées.

? *Vouslez-vous annuler le processus ?*

→ Appuyez sur la touche [ANNUL.].

- 6 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

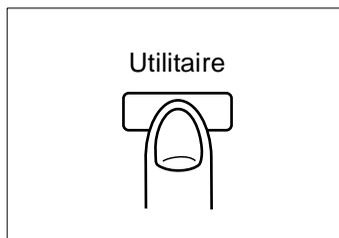
### 3.10 Contrôler les positions des compteurs du système

Contrôlez les positions des compteurs du système. Le comptage commence avec la première mise en service du système. La date de la première mise en service est affichée sur la "liste des compteurs" sous la rubrique Départ.

#### Afficher les positions du compteur

Affichez les positions actuelles des compteurs.

- Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [UTILITAIRE].  
La liste des compteurs est affichée.



#### **Compteur total**

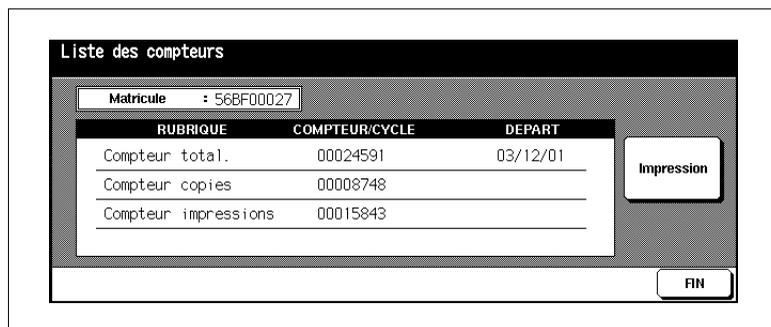
Nombre de toutes les copies et impressions faites jusqu'à présent.

#### **Compteur copies**

Nombre de toutes les copies faites jusqu'à présent.

#### **Compteur impressions**

Nombre de toutes les impressions faites jusqu'à présent.



#### → **Effacer liste des compteurs**

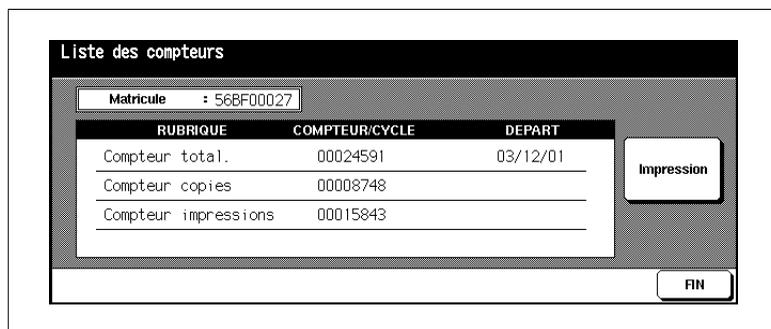
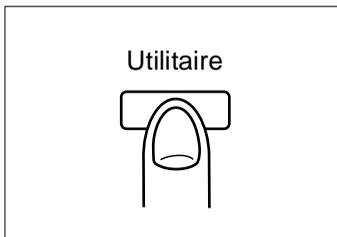
Appuyez sur la touche [FIN] pour revenir aux fonctions de base.

La liste des compteurs est fermée. Les sélections de base sont de nouveau affichées.

### Imprimer la liste des compteurs

Imprimez la liste des compteurs.

- 1 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [UTILITAIRE].  
La liste des compteurs est affichée.



- 2 Appuyez sur la touche [MENU COMPTEURS].  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.
- 3 Sélectionnez le bac d'alimentation de papier qui doit être utilisé pour la liste des compteurs.
- 4 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer l'impression de la liste des compteurs.  
La liste des compteurs est imprimée.

### 3.11 Activer les fonctions d'économie d'énergie

Pendant les périodes sans copie, activez une des deux fonctions d'économie d'énergie pour réduire la consommation du système.

Le système offre deux fonctions pour économiser l'énergie :

- **Mode économie d'énergie**  
En mode économie d'énergie, l'unité de fixation est maintenue à un niveau bas de température pendant les périodes sans copie/impression.
- **Mise en veille automatique**  
En mode de mise en veille automatique, différentes zones du système sont mises hors tension.

Les deux fonctions peuvent être activées automatiquement ou manuellement.



#### **Une touche et deux fonctions**

*L'activation manuelle des fonctions d'économie d'énergie se fait via la touche de commande [ÉCONOMIE D'ÉNERGIE] du panneau de contrôle. La touche du panneau de contrôle peut au choix être utilisée pour activer le mode d'économie d'énergie ou de mise en veille automatique. Vous pouvez déterminer dans le mode opérateur quelle fonction d'économie d'énergie.*

*Pour des informations plus détaillées, voir page 7-50.*

### Activer le mode économie d'énergie

Activez le mode économie d'énergie automatiquement ou manuellement.



#### DANGER

#### Danger de choc électrique en cas de manipulation non conforme

Même quand le mode économie d'énergie est activé, le système est sous haute tension.

- Respectez toutes les mesures de sécurité mentionnées dans ce manuel d'utilisation concernant les composants haute tension.

#### Activation automatique

L'activation automatique se fait via le mode opérateur.

Déterminez dans le mode opérateur au bout de combien de minutes après la dernière activité de système le mode de veille doit automatiquement être activé. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-49.

Paramètres initiaux du système : 15 minutes

#### Activation manuelle

L'activation manuelle se fait via la touche [ÉCONOMIE D'ÉNERGIE] du panneau de contrôle.

- 1 Appuyez sur la touche [ÉCONOMIE D'ÉNERGIE] du panneau de contrôle.

Un champ de dialogue est affiché.

Fonction économie d'énergie  
OUI/NON ?

- 2 Appuyez sur la touche [OUI] pour exécuter le mode de veille.

La DEL de la touche du panneau de contrôle [ÉCONOMIE D'ÉNERGIE] s'allume. L'affichage de l'écran tactile disparaît. Un message est affiché sur l'écran tactile.

Mode économie d'énergie  
Annuler avec n'importe quelle touche

- **Quitter le mode économie d'énergie**

Appuyez sur une touche quelconque du panneau de contrôle pour mettre fin au mode.

### **Activer la mise en veille automatique**

Activez la mise en veille automatique en mode automatique ou manuel.

#### **Activation automatique**

L'activation automatique se fait via le mode opérateur.

Déterminez dans le mode opérateur au bout de combien de minutes après la dernière activité de système le système doit automatiquement être éteint. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-49.

Paramètres initiaux du système : 90 minutes

#### **Activation manuelle**

L'activation manuelle se fait via la touche du panneau de contrôle [ÉCONOMIE D'ÉNERGIE].

- 1** Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [ÉCONOMIE D'ÉNERGIE].

Un champ de dialogue est affiché.

Mise en veille auto  
OUI/NON ?

- 2** Appuyez sur la touche [OUI] pour exécuter le mode économie d'énergie.

En cas de mise en veille activée, la DEL de la touche du panneau de contrôle [ÉCONOMIE D'ÉNERGIE] s'allume. L'affichage de l'écran tactile est arrêté.

#### **→ Désactiver la mise en veille automatique**

Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [ÉCONOMIE D'ÉNERGIE] pour mettre fin au mode.

## 3.12 Utiliser l'introduction manuelle

Dans l'introduction manuelle, vous pouvez placer jusqu'à 100 feuilles de papier de 60 à 90 g/m<sup>2</sup> ou une feuille de 50 g/m<sup>2</sup> ou une feuille de 170 g/m<sup>2</sup>.

### Tenez compte de ce qui suit !

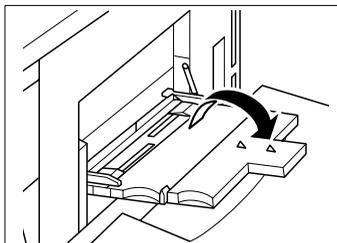
- Formats de papier : A3, B4, F4, A4R, A4, B5R, B5, A5R, A5, B6R, A6R,  
11"×17", 8.5"×11"  
Max. : 314 mm × 459 mm  
Min. : 100 mm × 148 mm
- Epaisseur : 50 à 170 g/m<sup>2</sup>
- Capacité de chargement :
 

Papier ordinaire	max. 100 feuilles (80g/m <sup>2</sup> )
Papiers spéciaux, transparents pour rétroprojecteur	max. 1 feuille

### Placer le papier sur le plateau de l'introduction manuelle

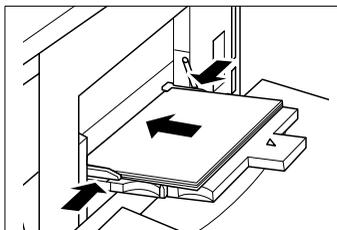
**1** Ouvrez l'introduction manuelle, située sur le côté droit du système.

**2** Pour les grands formats, tirez l'extension du plateau d'introduction manuelle.



**3** Poussez le papier tout contre la fente d'introduction du passe-copie.

- Papiers dédiés, transparents : max. 1 feuille
- Autres : max. 100 feuilles (80 g/m<sup>2</sup>)



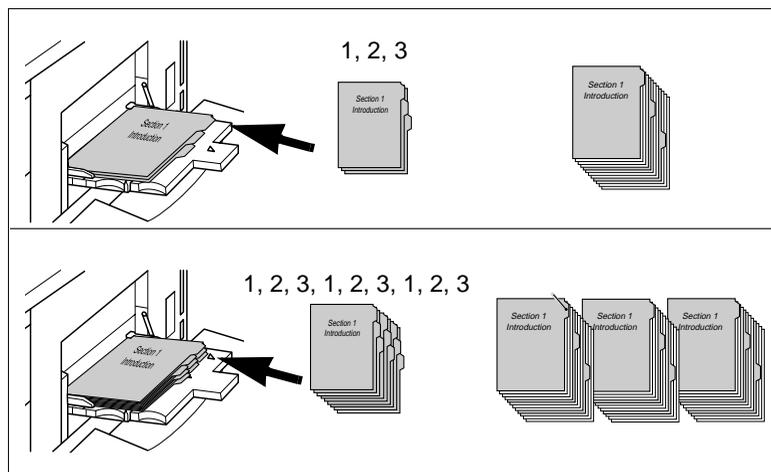
**4** Ajustez les guides en fonction du format du papier.

### Utiliser des papiers à onglet

Si vous utilisez l'introduction manuelle pour imprimer des papiers à onglet, vous devez respecter les points suivants :

- Assurez-vous que sous "Type de papier" pour l'introduction manuelle "Onglet" est paramétré. Pour des informations plus détaillées, voir page 4-50.
- Placez les intercalaires à onglet dans l'introduction manuelle en veillant à ce que les onglets soient situés sur le coin arrière droit.
- Assurez-vous que le 1er onglet est en haut. Les onglets suivants doivent être en-dessous et dans l'ordre correct.

### Exemples :

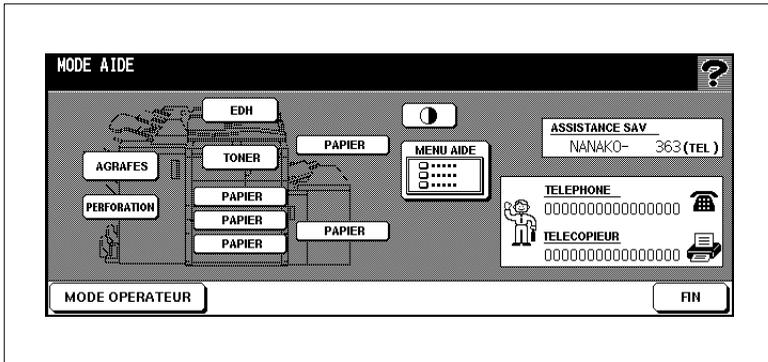


### 3.13 Utiliser la fonction d'aide

Le système est équipé d'une fonction d'aide. Vous pouvez lancer la fonction d'aide à partir de chaque affichage de l'écran tactile sauf la mémoire programme et le mode opérateur.

La fonction d'aide propose deux options :

- Ouverture de l'aide quand les fonctions de base sont affichées : L'aperçu de la fonction d'aide est affichée. Vous pouvez choisir une rubrique d'aide et afficher le texte d'aide correspondant.
- Ouverture de l'aide quand les fonctions de base ne sont pas affichées : Ici s'affiche un texte d'aide spécial correspondant à la page sur la quelle vous vous trouvez à ce moment.



L'aperçu de la fonction d'aide:

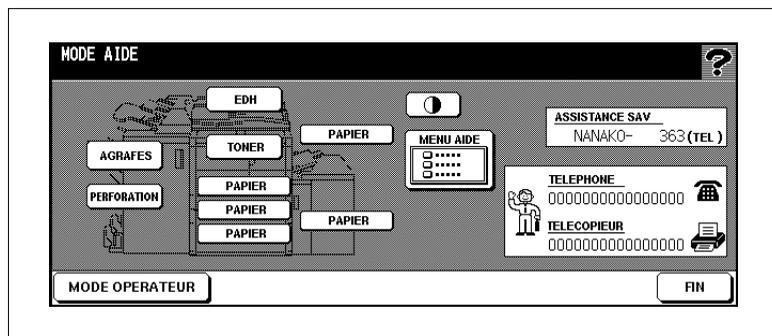
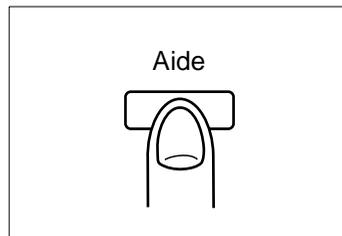
- une touche de réglage du contraste de l'écran tactile,
- l'affichage des heures du programmeur hebdo,
- l'affichage du numéro d'appel d'un responsable du système,
- l'affichage des numéros de téléphone et du télécopieur du service après-vente,
- menu aide avec des informations sur sept thèmes d'aide différents,
- des touches pour l'appel de notice pas-à-pas pour neuf thèmes d'aide différents,
- une touche pour l'appel du mode opérateur.

## Appeler l'aperçu de la fonction d'aide

Appelez l'aperçu de la fonction d'aide.

- 1 Assurez-vous que l'écran de base est affiché sur l'écran tactile.
- 2 Appuyez sur la touche [AIDE] du panneau de contrôle.

L'aperçu de la fonction d'aide est affiché.



- 3 Choisissez une des fonctions d'aide.
  - **Agrafes**  
Rajouter des agrafes
  - **Perforation**  
Vider bac à déchets
  - **EDH**  
Placer les originaux dans l'EDH
  - **Papier**  
Rajouter du papier dans un bac d'alimentation
  - **Toner**  
Rajouter toner
  - **Menu aide**  
Aide pour sept différentes rubriques
- 4 Appuyez sur la touche [FIN] pour quitter à nouveau la fonction d'aide.  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.

### Appeler l'aide relative à un événement spécifique

Affichez des informations relatives à un événement que vous êtes en train d'effectuer. Cette fonction n'est pas disponible quand les fonctions de base ne sont pas affichées sur l'écran tactile.

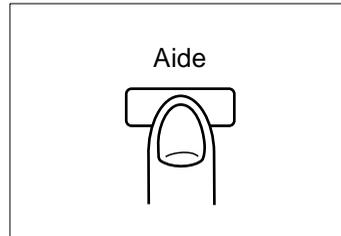
- 1 Appuyez sur la touche [AIDE] du panneau de contrôle.

Un texte d'aide s'affiche avec des informations sur l'écran que vous venez de quitter.

- 2 Lisez le texte d'aide.

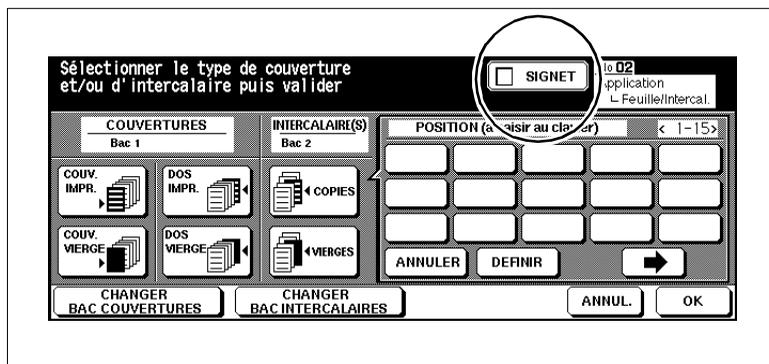
- 3 Appuyez sur la touche [FIN] pour quitter à nouveau la fonction d'aide.

L'écran à partir duquel vous avez appelé la fonction d'aide s'affiche de nouveau.



### 3.14 Utilisation de la fonction Signet

La fonction Signet vous permet de repérer une page dans la zone des "Applications". Si vous appuyez sur la touche [MODE/CONTRÔLE] du panneau de contrôle pour accéder au mode contrôle, la 2ème page "Mode d'application" s'affiche automatiquement en premier. A partir de cet écran, vous pouvez accéder directement à la page repérée, p. ex. pour procéder à des réglages individuels.



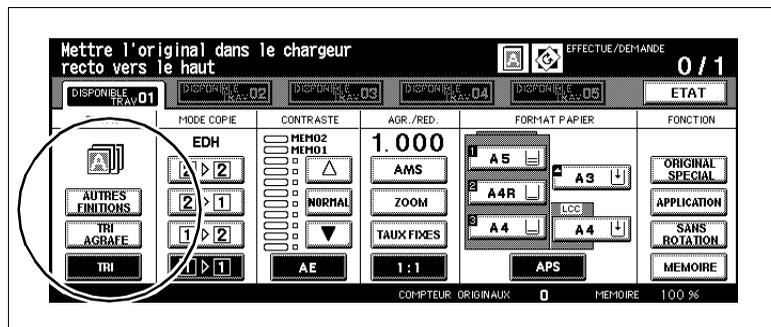
Pour des informations plus détaillées sur le Mode Contrôle, voir page 3-15.



## 4 Fonctions de base

### 4.1 Mise au point de la finition

Déterminez la finition de vos copies.



Selon l'équipement de votre système plusieurs possibilités de finition sont à votre disposition.

Le système peut être équipé :

- d'un module de finition FN-6 (option)
- avec l'unité d'insertion B (option du module de finition FN-6)
- sans module de finition.



#### ATTENTION

##### Endommagement du système par des influences extérieures !

Pendant la sortie, le bac principal du module de finition s'abaisse.

D'éventuels objets placés sous le bac principal peuvent l'endommager.

→ Ne posez pas d'objets sous le bac principal du module de finition.



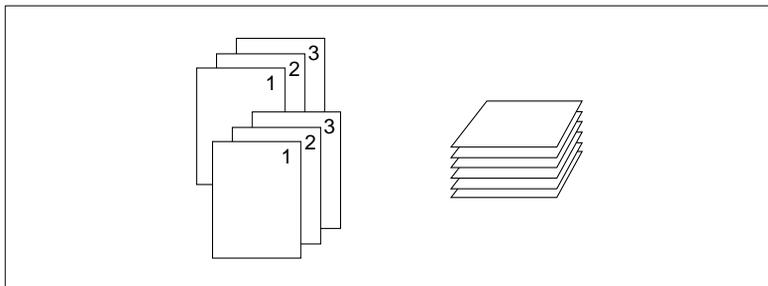
##### Ne pas dépasser la limite de capacité de réception des plateaux !

*Ne pas dépasser la capacité de réception des plateaux de finition sous peine de provoquer un serrage papier. Dans le cas d'une tâche volumineuse, nous vous conseillons de vider les plateaux au fur et à mesure pour éviter de dépasser la capacité de réception.*

## Non tri – Sortie dans le bac principal

(uniquement avec module de finition FN-6)

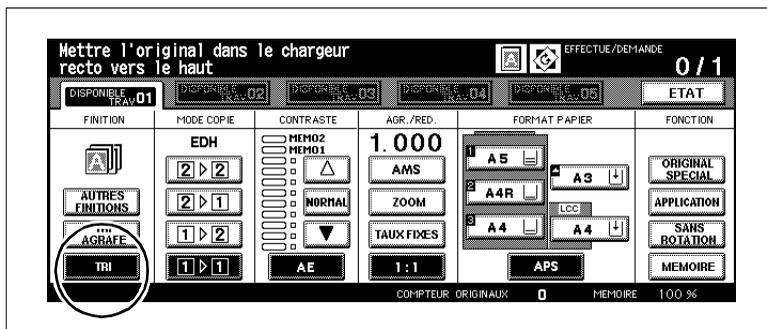
Ne triez pas vos copies. Les jeux de copies sortent recto vers le bas et sans décalage.



### Façon de procéder

- 1 Dans les fonctions de base, appuyez sur la touche [TRI] pour désactiver la fonction.

La touche apparaît sur fond blanc.

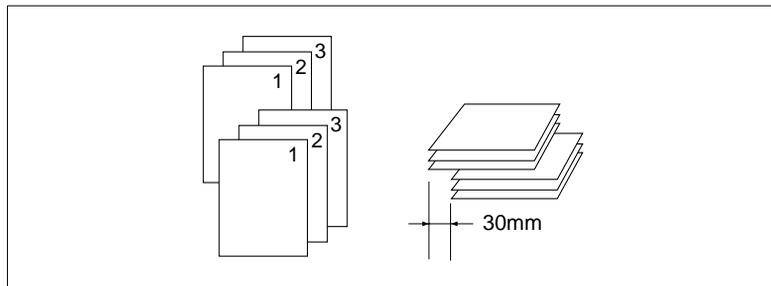


- 2 Procédez au besoin à des réglages de système.
- 3 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 4 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH ou
  - sur la vitre d'exposition
- 5 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

**Tri – Sortie dans le bac principal**

(uniquement avec module de finition FN-6)

Faites trier vos copies. Les jeux de copies sortent recto vers le bas et décalées de 30 mm.

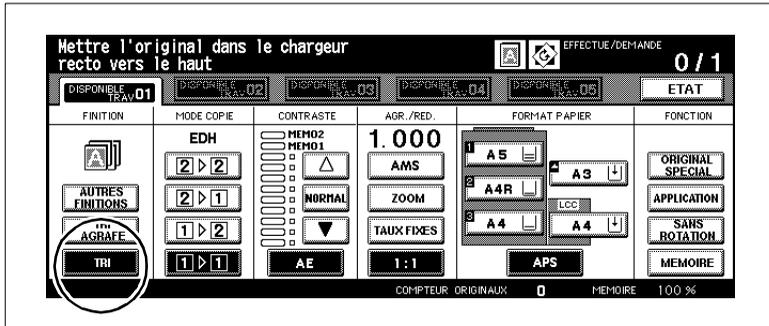
**Tenez compte de ce qui suit !**

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Fonctions de base : Document sur la vitre d'exposition (uniquement possible avec insertion image, copie de livre ou en cas d'utilisation de la mémoire originaux), pliage, agrafage & pliage, pliage en 3
- Applications : Transparents

### Façon de procéder

- 1 Dans les fonctions de base, appuyez sur la touche [TRI].  
La touche apparaît sur fond noir.

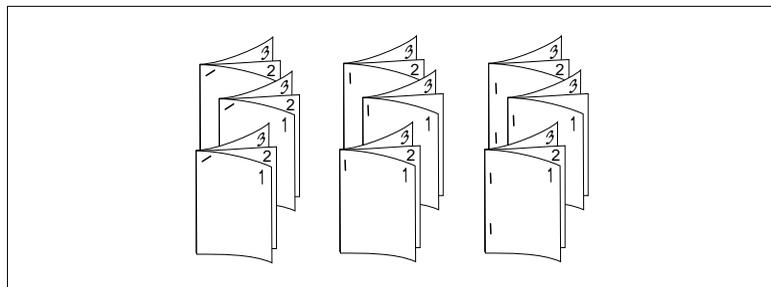


- 2 Procédez au besoin à des réglages de système.
- 3 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 4 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH ou
  - sur la vitre d'exposition
- 5 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

### Agrafage – Sortie dans le bac principal

(uniquement avec module de finition FN-6)

Faites trier et agrafier vos copies. Vous pouvez faire placer une ou deux agrafes, positionnées différemment. Les jeux de copies agrafés sortent, côté recto vers le bas et décalés de 30 mm.



#### Tenez compte de ce qui suit !

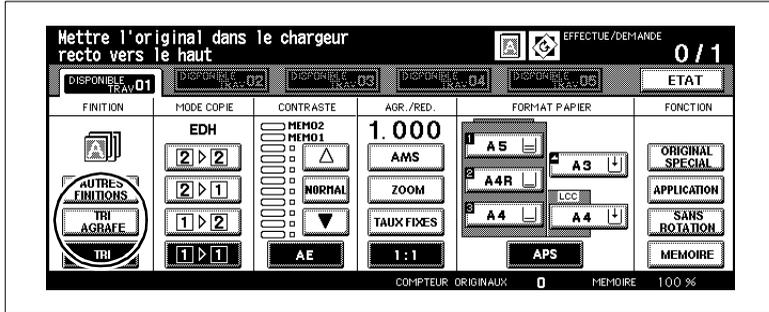
- Capacité d'agrafage : 50 feuilles max. (80 g/m<sup>2</sup>) ou bloc de papier d'épaisseur max. 5 mm
- Positions d'agrafage : 1 agrafe (oblique), 1 agrafe (parallèle), 2 agrafes (parallèles)

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

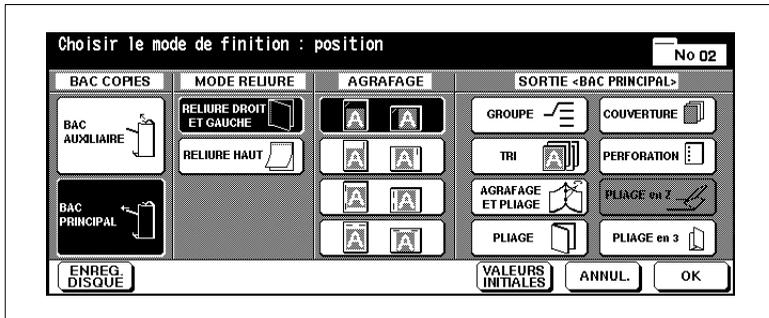
- Fonctions de base : Document sur la vitre d'exposition (uniquement possible avec insertion image, copie de livre ou en cas d'utilisation de la mémoire originaux), Pliage, Agrafage & Pliage, Pliage en 3
- Applications : Transparents

### Façon de procéder

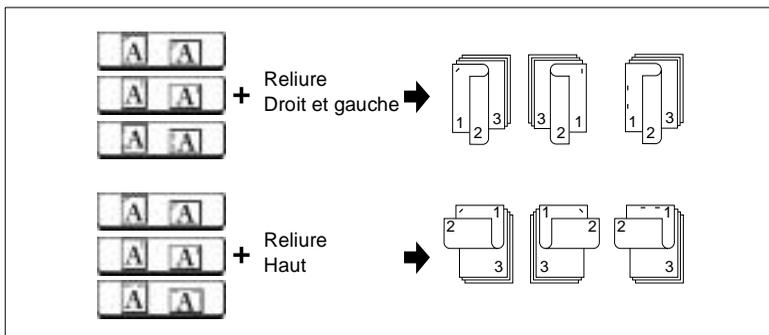
- 1 Dans les fonctions de base, appuyez sur la touche [TRI/AGRAFE].  
La touche apparaît sur fond noir.



- 2 Appuyez sur la touche [AUTRES FINITIONS].  
Les autres finitions sont affichées.



- 3 Choisissez un réglage agrafe et le type de reliure.

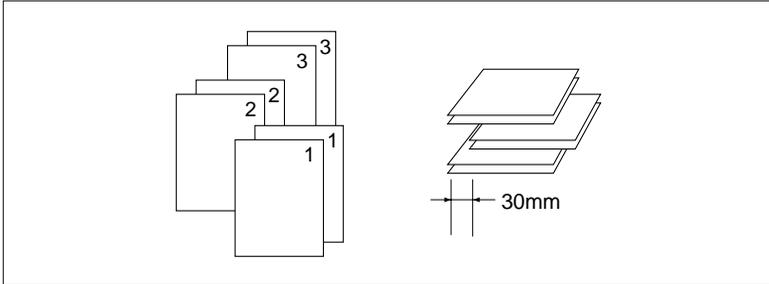


- 4 Confirmez votre sélection avec la touche [OK].  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.
- 5 Procédez au besoin à des réglages de système.
- 6 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 7 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH ou
  - sur la vitre d'exposition
- 8 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

**Groupe – Sortie dans le bac principal**

(uniquement avec module de finition FN-6)

Faites grouper vos copies. Les jeux de copies sortent recto vers le bas et décalés de 30 mm.

**Tenez compte de ce qui suit !**

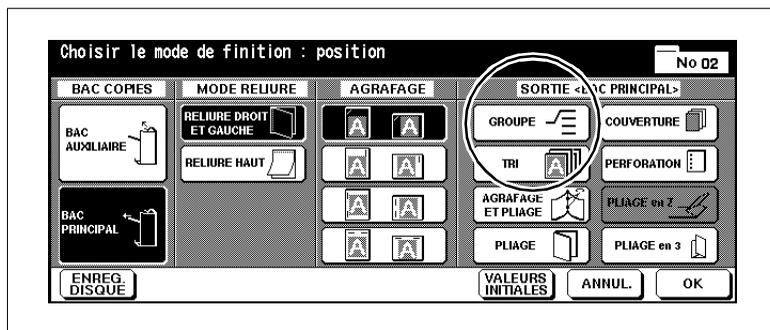
Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Fonctions de base : 1-2 et 2-2 avec pose sur la vitre d'exposition (sauf avec mémoire originaux), Copie test, Pliage, Agrafage & Pliage, Pliage en 3
- Applications : Intercalaire/couverture, Chapitre, Mise en page, Livret, Transparents, Insertion image, Répétition d'images

### Façon de procéder

- 1 Dans les fonctions de base, appuyez sur la touche [AUTRES FINITIONS].

Les autres finitions sont affichées.

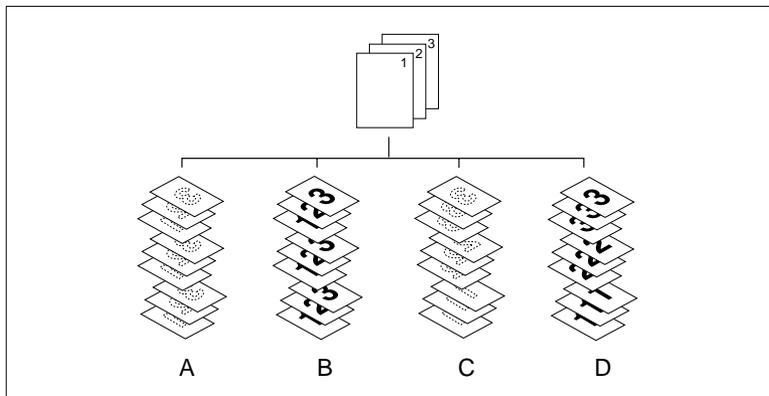


- 2 Appuyez sur la touche [GROUPE].  
La touche apparaît sur fond noir.
- 3 Confirmez votre sélection avec la touche [OK].  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.
- 4 Procédez au besoin à des réglages de système.
- 5 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 6 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH ou
  - sur la vitre d'exposition
- 7 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

## Sortie dans le bac auxiliaire

(uniquement avec module de finition FN-6)

En plus du bac principal, le module de finition FN-6 dispose d'un deuxième bac (auxiliaire). Le bac auxiliaire supporte les quatre fonctions de finition suivantes.



Réf.	Fonctions
A	Non tri (finition recto vers le bas)
B	Non tri (finition recto vers le haut)
C	Groupe (finition recto vers le bas)
D	Groupe (finition recto vers le haut)

### Tenez compte de ce qui suit !

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

#### **avec la fonction Groupe**

- Fonctions de base : 1-2 ou 2-2 avec pose sur la vitre d'exposition (sauf avec mémoire originaux), Copie test, Pliage, Agrafage & Pliage, Pliage en 3, Perforation, Insérer page de couverture
- Applications : Intercalaire/couverture, Chapitre, Mise en page, Livret, Transparents, Insertion image, Répétition d'images

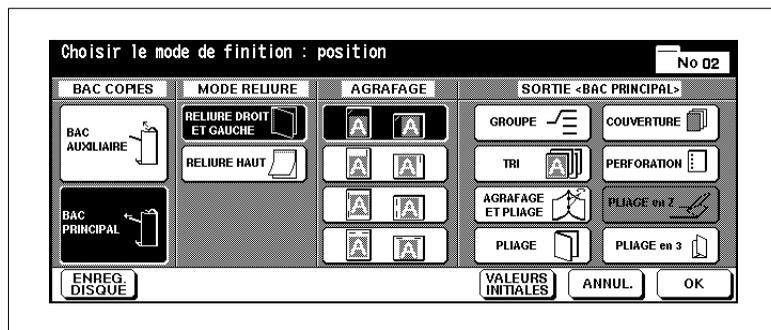
#### **lors de la finition avec recto vers le bas**

- Fonctions de base : 1-2 ou 2-2 avec pose sur vitre d'exposition, Pliage, Agrafage & pliage, Pliage en 3, Perforation, Insérer page de couverture

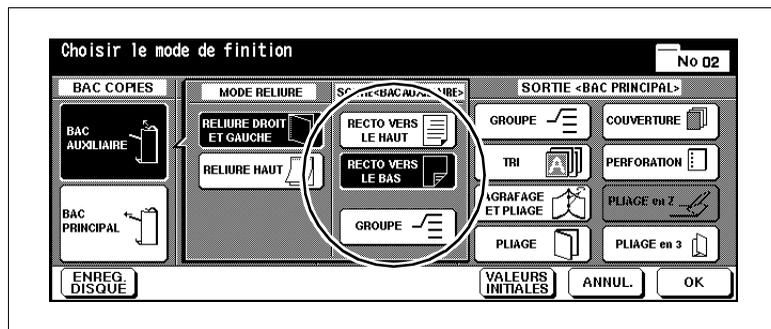
### Façon de procéder

- 1 Dans les fonctions de base, appuyez sur la touche [AUTRES FINITIONS].

Les autres finitions sont affichées.



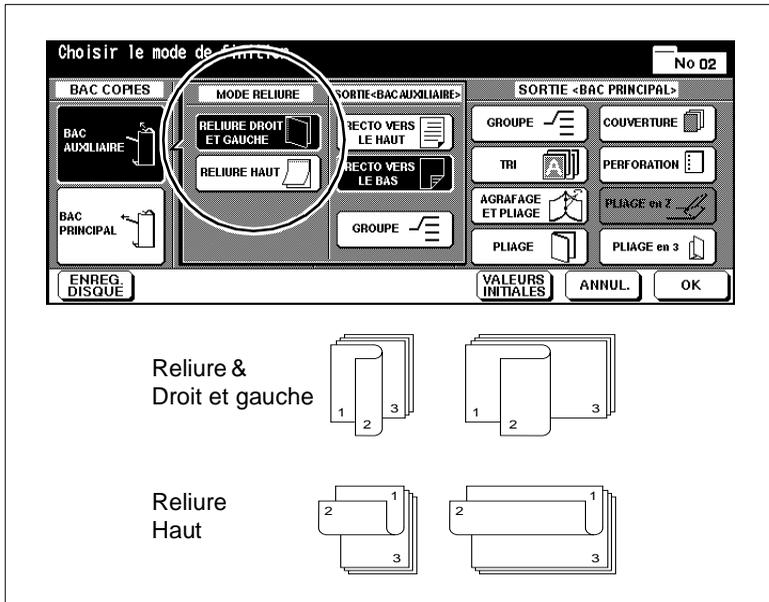
- 2 Sous *Sortie* appuyez sur la touche [BAC AUXILLIAIRE].  
La touche apparaît sur fond noir. Une fenêtre de dialogue s'ouvre.



- 3 Sélectionnez le mode de finition pour le bac auxiliaire.
  - **Non Tri (Sortie avec recto vers le bas)**  
[RECTO VERS LE BAS]
  - **Non Tri (Sortie avec recto vers le haut)**  
[RECTO VERS LE HAUT]
  - **Groupe (Sortie avec recto vers le bas)**  
[RECTO VERS LE BAS] et [GROUPE]
  - **Groupe (Sortie avec recto vers le haut)**  
[RECTO VERS LE HAUT] et [GROUPE]

#### 4 *uniquement si nécessaire*

Choisissez le type de reliure si vous réalisez des copies recto/verso.



#### 5 Confirmez votre sélection avec la touche [OK].

Les sélections de base sont de nouveau affichées.

#### 6 Procédez au besoin à des réglages de système.

#### 7 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.

#### 8 Mettez les originaux en place.

- dans l'EDH ou
- sur la vitre d'exposition

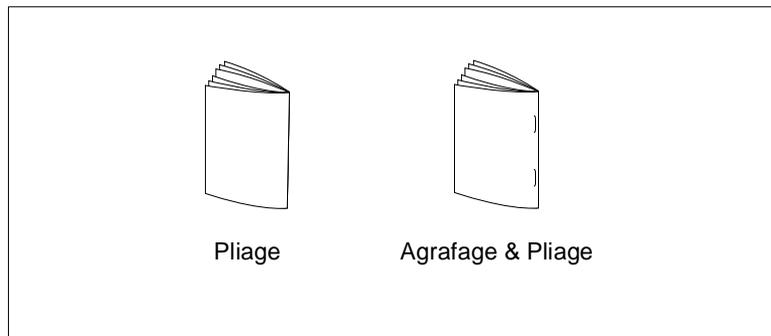
#### 9 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

### Pliage, Agrafage & pliage

(uniquement avec module de finition FN-6)

Quand la fonction "Pliage" est activée, les copies sont pliées au milieu.

Quand la fonction "Agrafage & pliage" est activée, les copies sont piquées à cheval à l'aide de deux agrafes, puis pliées au milieu. Les exemplaires terminés sont dirigés vers la sortie livret.



Pour des informations détaillées concernant la confection de livrets, voir page 5-13.



#### **Originaux recto-verso ou originaux très foncés ?**

*Si vous copiez des originaux recto-verso, vous désactivez la fonction "Livret" automatiquement activée dans les paramètres d'application.*

*Si vous copiez des originaux très foncés ou utilisez la fonction "Inversion de polarité", le pliage peut se décaler un peu.*

**Tenez compte de ce qui suit !**

- Pliage : 3 feuilles max. (80 g/m<sup>2</sup>)
- Agrafage & Pliage : 20 feuilles max. (80 g/m<sup>2</sup>)  
19 feuilles max. (quand la couverture est plus épaisse)
- Formats de papier : A3, B4, A4R, 11"x17", 8.5"x14", 8.5"x11"R
- Epaisseur : 60 à 90 g/m<sup>2</sup> (80 g/m<sup>2</sup> est recommandé)
- Capacité de réception  
Sortie livrets
  - A3, B4, 11"x17", 8.5"x14" (100 feuilles max.)
    - Pliage : 33 jeux à 3 feuilles pliées
    - Agrafage & pliage : 20 jeux à 5 feuilles pliées  
5 jeux à 20 feuilles pliées
  - A4R, 8.5"x11"R (75 feuilles max.)
    - Pliage : 25 jeux à 3 feuilles pliées
    - Agrafage & pliage : 15 jeux à 5 feuilles pliées

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

**avec fonction de livrets activée**

- Fonctions de base : 1-1, 2-1, APS, Tri, Agrafage, Groupe, Rotation Tri, Rotation Groupe, Sortie bac auxiliaire, Pliage en 3, Perforation
- Original spécial : Mode standard, impression pleine page pour formats spéciaux, papiers à onglet
- Applications : Intercalaire/couverture, Mise en page, Transparents, Programmer travail, Cadrage original, Inversion de polarité, Répétition d'image

**avec fonction de livrets désactivée**

- Fonctions de base : Tri, Agrafage, Groupe, Rotation tri, Rotation groupe, Sortie bac auxiliaire, Pliage en 3, Perforation
- Original spécial : Transparent, Inversion de polarité

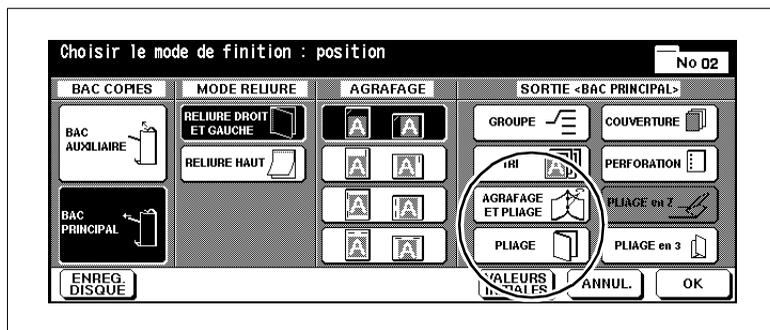
**Ne pas dépasser la limite de capacité de réception des plateaux !**

*Ne pas dépasser la capacité de réception des plateaux de finition sous peine de provoquer un serrage papier. Dans le cas d'une tâche volumineuse, nous vous conseillons de vider les plateaux au fur et à mesure.*

### Façon de procéder

- 1 Dans les fonctions de base, appuyez sur la touche [AUTRES FINITIONS].

Les autres finitions sont affichées.



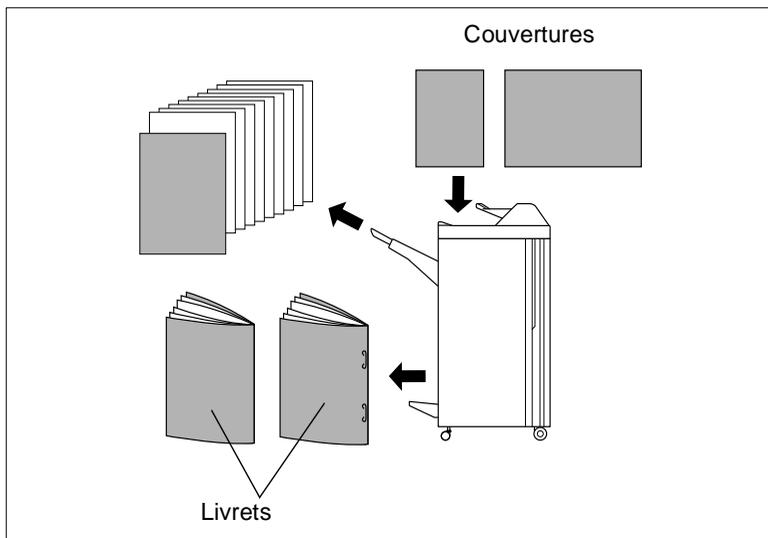
- 2 Appuyez sur la touche [BAC PRINCIPAL].  
La touche apparaît sur fond noir.
- 3 Sélectionnez le mode de finition.
  - **uniquement pliage**  
[PLIAGE]
  - **agrafer puis plier**  
[AGRAFAJE & PLIAGE]
- 4 Confirmez votre sélection avec la touche [OK].  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.
- 5 Procédez au besoin à des réglages de système.
- 6 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 7 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH ou
  - sur la vitre d'exposition  
(seulement en utilisant la mémoire d'originaux)
- 8 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

## Ajouter couverture/dos

(uniquement avec module de finition FN-6 et unité d'insertion B)

Cette fonction est uniquement disponible si votre module de finition FN-6 est équipé d'une unité d'insertion B en option.

Pour des informations détaillées concernant la confection de livrets, voir page 5-13.



### Tenez compte de ce qui suit !

- Formats de papier :
  - Insertion supérieure : A4, A4R, B5, B5R, A5R, 8.5"×11"R, 8.5"×11"R, 5.5"×8.5"R
  - Insertion inférieure : A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, 11"×17", 8.5"×14", 8.5"×11", 8.5"×11"R, 5.5"×8.5"R
- Capacité max. par bac d'insertion : 200 feuilles max. (papier 200 g/m<sup>2</sup>) ou pile de papier de 30 mm d'épaisseur.

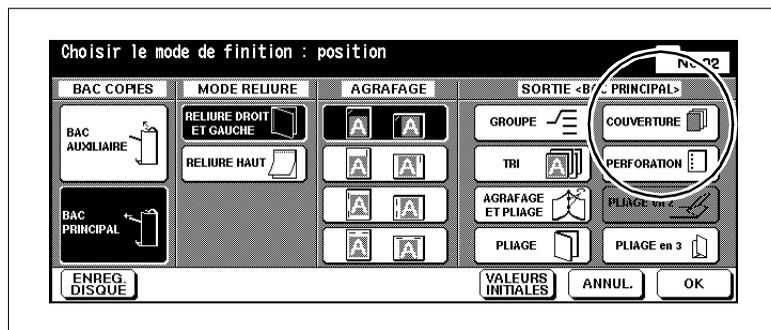
Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Fonctions de base : Sortie dans bac auxiliaire, perforation,
- Applications : Jeu de transparents, fonction page de couverture avec intercalaire/couverture et livret

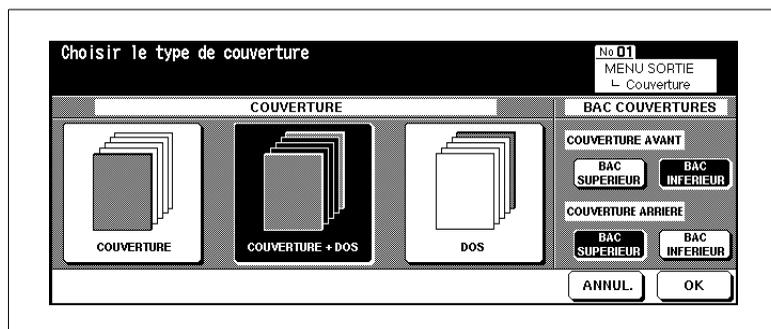
**Façon de procéder**

- 1 Dans les réglages de base, appuyez sur la touche [AUTRES FINITIONS].

Les autres finitions sont affichées.



- 2 Appuyez sur la touche [BAC PRINCIPAL].  
La touche apparaît sur fond noir.
- 3 Appuyez sur la touche [COUVERTURE] et sélectionnez le mode de finition.
  - **Position page de couverture**  
[COUVERTURE], [COUVERTURE + DOS], [DOS]
  - **Bac pages de couverture**  
[BAC SUPÉRIEUR], [BAC INFÉRIEUR]



- 4 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche [OK].  
Les options de finition sont de nouveau affichées.

- 5 Confirmez votre sélection avec la touche [OK].  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.
- 6 Procédez au besoin à des réglages du système et entrez le nombre de copies.

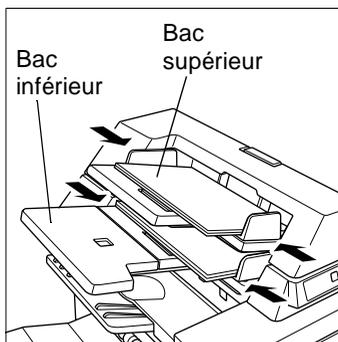
- 7 Placez le papier pour la feuille de couverture et/ou le dos dans l'unité d'insertion.

Si le papier mis en place ne correspond pas aux dimensions du papier, un message est affiché.

**Message :**

*Veillez insérer les pages de couverture dans l'unité d'insertion  
ou*

*Veillez utiliser le même format  
pour la page de couverture  
et le papier*



- 8 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH ou
  - sur la vitre d'exposition
- 9 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.



**Imprimer au préalable le papier du bac d'insertion !**

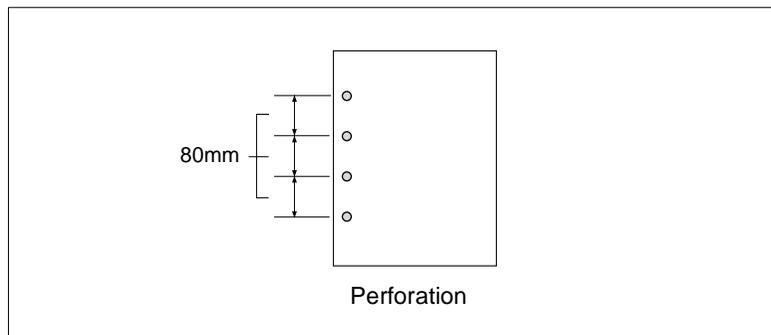
*Le papier alimenté à partir du bac d'insertion ne passe pas par le module de finition. Le papier ne peut donc pas être imprimé pendant le même cycle de travail.*

## Perforation

(uniquement avec module de finition FN-6 et unité de perforation PK-2)

Faites perforer vos copies terminées.

Quand vous utilisez la commutation automatique des bacs d'alimentation, il se peut que, lors d'un changement de bac, la perforation se fasse du mauvais côté. Dans ce cas, désactivez le basculement automatique des bacs d'alimentation.



### Tenez compte de ce qui suit !

- Formats de papier : A3, B4, F4, A4, B5
- Nombre de trous : 4 trous
- Diamètre du trou : 6,5 mm  $\pm$  0,5 mm
- Intervalle des trous : 80 mm  $\pm$  0,5 mm
- Epaisseur : (papier 80 g/m<sup>2</sup> recommandé)  
Papier ordinaire/recyclé : 60 à 90 g/m<sup>2</sup>  
Papier fin : 50 à 59 g/m<sup>2</sup>  
Papier épais : 91 bis 170 g/m<sup>2</sup>

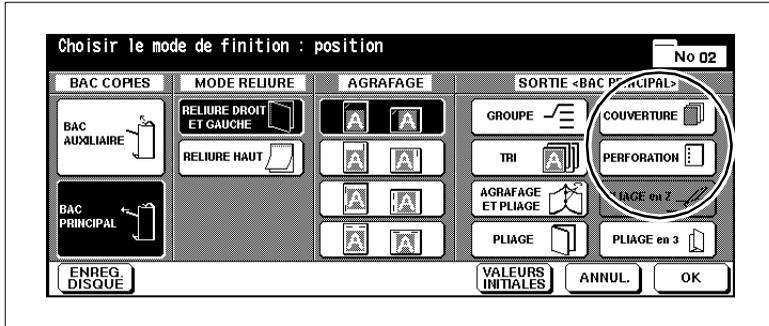
Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Fonctions de base : Document sur la vitre d'exposition (uniquement avec mémoire originaux), Pliage, Agrafage & pliage, Pliage en 3 sortie bac auxiliaire, Insérer page de couverture
- Original spécial : Format universel (A4R, B5R, A5, A5R mixte et/ou APS), formats spéciaux
- Applications : Intercalaire/couverture, intercalaire avec copie pour chapitre, couverture pour livret, transparents, programmer travail

### Façon de procéder

- 1 Dans les réglages de base, appuyez sur la touche [AUTRES FINITIONS].

Les autres finitions sont affichées.

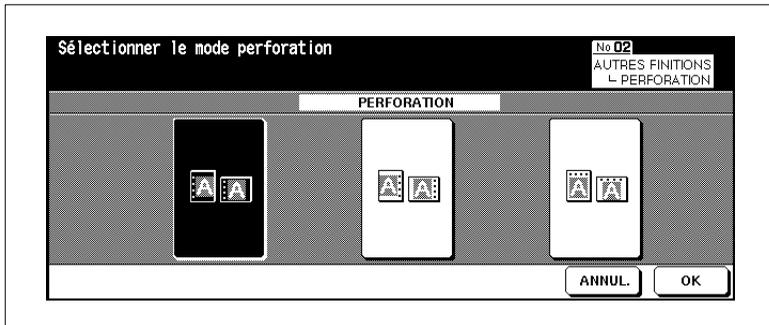


- 2 Appuyez sur la touche [BAC PRINCIPAL].

La touche apparaît sur fond noir.

- 3 Appuyez sur la touche [PERFORATION].

La fenêtre de sélection de la position des trous s'affiche.



- 4 Sélectionnez un mode de perforation. Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [OK].

Les options de finition sont de nouveau affichées.

- 5 Confirmez vos réglages en appuyant sur la touche [OK].

Les sélections de base sont de nouveau affichées.

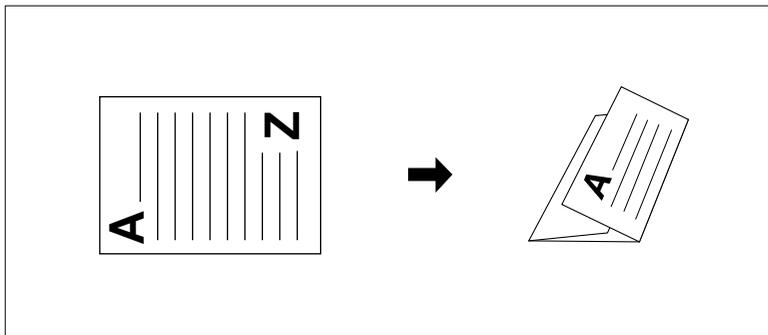
- 6 Procédez au besoin à des réglages de système.

- 7 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 8 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH ou
  - sur la vitre d'exposition  
(seulement en utilisant la mémoire d'originaux)
- 9 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

### Pliage en 3

(uniquement avec module de finition FN-6)

Imprimez vos copies avec deux plis. La sortie des copies pliées se fait par la sortie dédiée aux livrets.



#### Tenez compte de ce qui suit !

- Formats de papier : A4R, 8.5"×11"R
- Pliage en 3 : max. 3 feuilles (80 g/m<sup>2</sup>)
- Epaisseur : Papier ordinaire/recyclé : 60 à 80 g/m<sup>2</sup>
- Capacité de réception : max. 50 feuilles (pliées en 3)
- Sortie livrets :

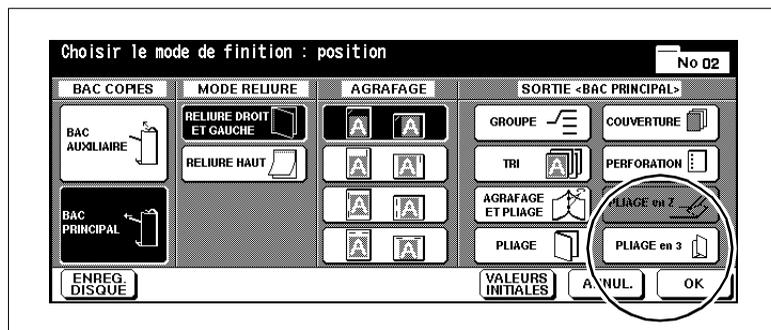
Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Fonctions de base : Tri, Groupe, Agrafage, Pliage, Agrafage & pliage, Perforation, Sortie bac auxiliaire
- Applications : Intercalaire transparent, copie livre, programmer travail, inversion de polarité

### Façon de procéder

- 1 Dans les réglages de base, appuyez sur la touche [AUTRES FINITIONS].

Les autres finitions sont affichées.



- 2 Appuyez sur la touche [BAC PRINCIPAL].  
La touche apparaît sur fond noir.
- 3 Appuyez sur la touche [PLIAGE EN 3].  
La touche apparaît sur fond noir. La fonction est activée.
- 4 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche [OK].  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.
- 5 Procédez au besoin à des réglages de système.
- 6 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 7 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH ou
  - sur la vitre d'exposition  
(seulement en utilisant la mémoire d'originaux)
- 8 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

## Agrafer, plier ou perforer en mode manuel

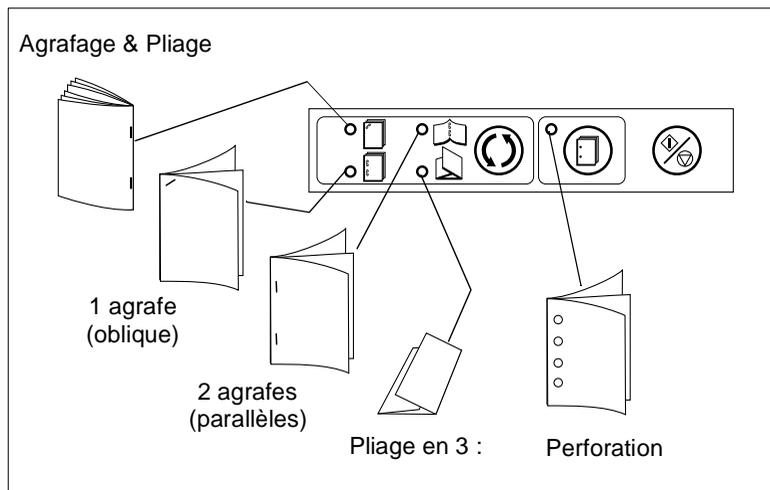
Les fonctions suivantes sont uniquement disponibles avec le module de finition FN-6, l'unité d'insertion B et l'unité de perforation PK-2 :

- **FN-6 et unité d'insertion B**

1 agrafe (agrafage oblique), 2 agrafes (agrafage parallèle),  
agrafage & pliage (avec piqûre à cheval), pliage en 3

- **FN-6, unité d'insertion B et unité de perforation PK-2**

1 agrafe (agrafage en biais), 2 agrafes (agrafage parallèle),  
agrafage & pliage (avec piqûre à cheval), pliage en 3, perforation.



### Tenez compte de ce qui suit !

#### 1 agrafe (oblique) ou 2 agrafes (parallèles)

- Formats de papier : A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, 11"×17", 8.5"×14", 8.5"×11", 8.5"×11"R
- Types de papier : 50 à 200 g/m<sup>2</sup> (80 g/m<sup>2</sup> est recommandé)
- Nombre de feuilles de papier : max. 50 feuilles (80 g/m<sup>2</sup>)
- Fente de sortie : Bac principal

**Tenez compte de ce qui suit !*****Perforation***

- Formats de papier : A3 à B5
- Types de papier : 50 à 170 g/m<sup>2</sup>
- Nombre de feuilles de papier : max. 200 feuilles (papier 80 g/m<sup>2</sup>) ou pile de papier de 30 mm d'épaisseur.
- Fente de sortie : Bac principal

***Agrafage & Pliage***

- Formats de papier : A3, B4, A4R, 11"x17", 8.5"x14", 8.5"x11"R
- Types de papier : 60 à 200 g/m<sup>2</sup>
- Nombre de feuilles de papier : max. 20 feuilles (80 g/m<sup>2</sup>)  
max. 19 feuilles (80 g/m<sup>2</sup> avec papier de couverture plus épais)
- Fente de sortie : Sortie livrets

***Pliage en 3***

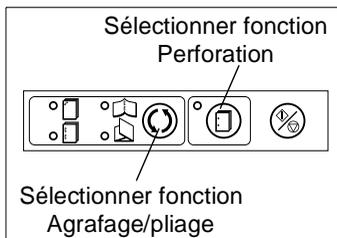
- Formats de papier : A5R, 8.5"x11"R
- Types de papier : 60 à 80 g/m<sup>2</sup>
- Capacité de pliage : max. 3 feuilles (80 g/m<sup>2</sup>)
- Fente de sortie : Sortie livrets

### Façon de procéder

- 1 Assurez-vous que le type de papier et le nombre de feuilles correspondent aux spécifications. Pour des informations plus détaillées, voir le tableau page 4-24.

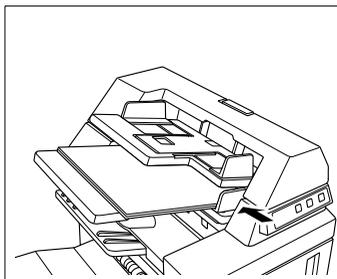
- 2 Sélectionnez sur le champ de contrôle du module de finition avec la touche MODE le réglage de l'agrafage.

- 1 agrafe (oblique)
- 2 agrafes (parallèles)
- Agrafage & pliage (Livret)
- Pliage en 3
- Perforation



- 3 Placez le papier qui doit être agrafé dans le bac d'insertion.

- Perforer etagrafer**  
avec le recto vers le haut
- Agrafage & Pliage et Pliage en 3**  
avec le côté destiné à être visible tourné vers le haut

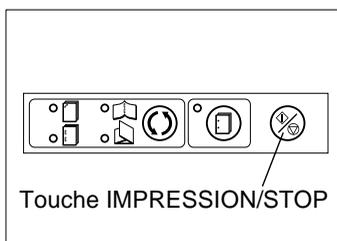


- 4 Poussez les guides du papier.

La DEL de la touche IMPRESSION/STOP est allumée en vert.

- 5 Appuyez sur la touche IMPRESSION/STOP pour déclencher le processus d'agrafage.

Le papier mis en place est introduit et agrafé selon la fonction sélectionnée.



? *Comment interrompre la fonction ?*

- Appuyez encore une fois sur la touche IMPRESSION/STOP pour interrompre le processus.  
Si vous avez choisi le mode livret, le livret non terminé reste dans l'unité d'agrafage du module de finition.

### **Sortie sans module de finition**

Même sans module de finition vous pouvez trier et grouper vos copies de différentes façons.

Choisissez pour la finition de copies entre :

- sortie avec recto vers le bas ou
- sortie avec recto vers le haut.

Combinez la finition avec une des fonctions suivantes :

- Non tri
- Rotation tri
- Groupe
- Rotation groupe.

Vous trouverez des informations supplémentaires sur les possibilités de finition sans module de finition dans les pages suivantes.

### ***Finitions avec recto vers le bas***

Respectez les points suivants :

- Si vous utilisez les fonctions "Non tri" ou "Groupe", chaque page de l'original doit être copiée une fois pour chaque jeu de copies.
- Quand vous utilisez les fonctions "Rotation tri" ou "Rotation groupe", le système a besoin du format longitudinal et transversal du papier. Dans un bac d'alimentation, placez du papier dans le sens transversal et dans un autre bac du papier dans le sens longitudinal.

### ***Finitions verso vers le haut***

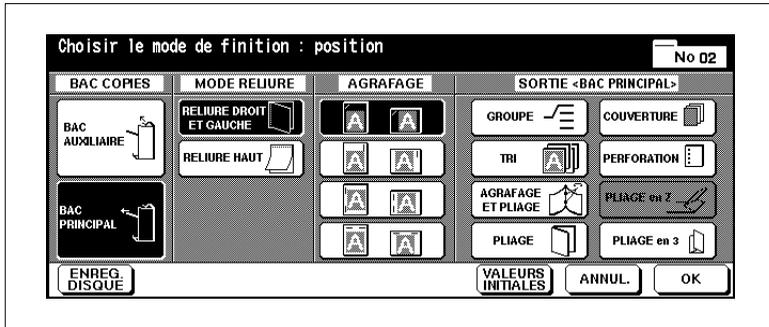
Respectez les points suivants :

- Si vous faites des copies rectos (1-1) et que vous posez les originaux sur la vitre d'exposition, vous obtiendrez des copies de la dernière à la première page. Les copies sont alors dans l'ordre correct à la sortie.

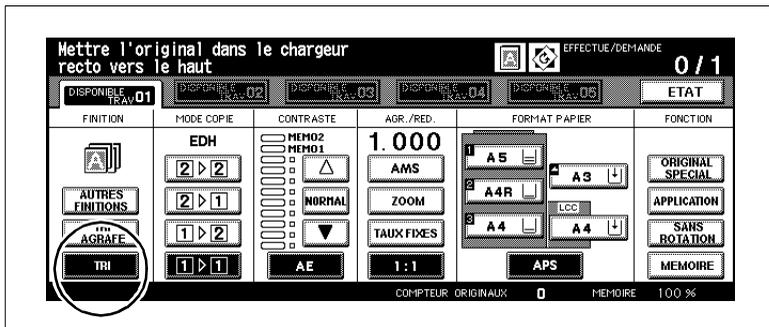
### Façon de procéder

Procédez aux réglages selon la vue d'ensemble et le tableau des pages suivantes.

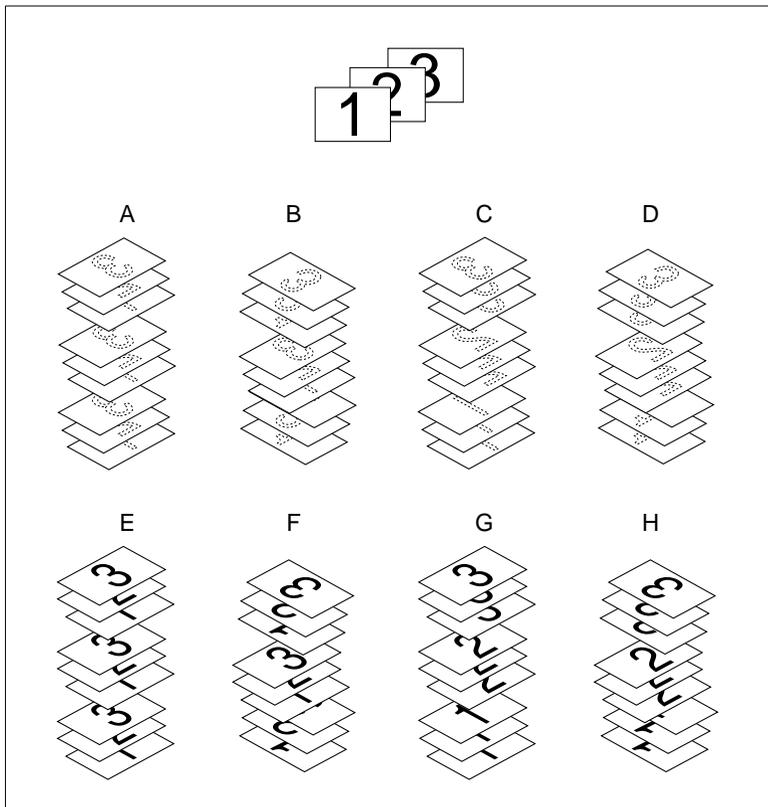
- Appuyez sur la touche [AUTRES FINITIONS].  
Modifiez les réglages pour la finition.  
Confirmez vos réglages en appuyant sur le touche [OK].



- Contrôlez le réglage de la touche [TRI].



- Procédez au besoin à des réglages de système.
- Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH ou
  - sur la vitre d'exposition
- Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

**Vue d'ensemble**

Réf.	Fonctions
A	Non tri (finition recto vers le bas)
B	Rotation tri (finition recto vers le bas)
C	Groupe (finition recto vers le bas)
D	Rotation groupe (finition recto vers le bas)
E	Non tri (finition recto vers le haut)
F	Rotation tri (finition recto vers le haut)
G	Groupe (finition recto vers le haut)
H	Rotation groupe (finition recto vers le haut)

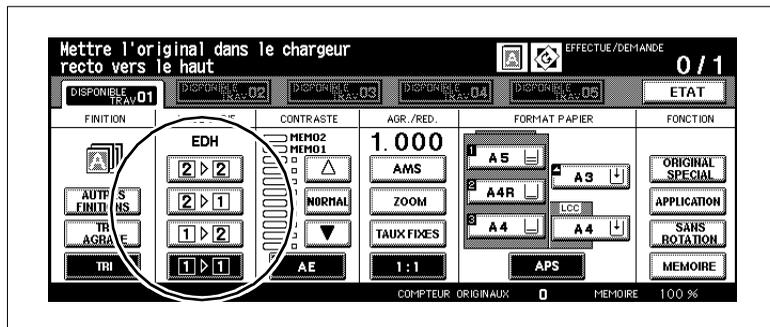
## Réglages

Fonctions	Réglages
<b>A</b>	<b>Non tri (finition recto vers le bas)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• [AUTRES FINITIONS]: non activé</li> <li>• [TRI]: non activé</li> </ul>
<b>B</b>	<b>Rotation tri (finition recto vers le bas)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• [AUTRES FINITIONS]: non activé</li> <li>• [TRI]: activé</li> </ul>
<b>C</b>	<b>Groupe (finition recto vers le bas)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• [AUTRES FINITIONS]: activé Options activées</li> <li>• [TRI]: non activé</li> </ul> <p>[ROTATION GROUPE], [RECTO VERS LE BAS]</p>
<b>D</b>	<b>Rotation groupe (finition recto vers le bas)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• [AUTRES FINITIONS]: activé Options activées</li> <li>• [TRI]: non activé</li> </ul> <p>[ROTATION GROUPE], [RECTO VERS LE BAS]</p>
<b>E</b>	<b>Non tri (finition recto vers le haut)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• [AUTRES FINITIONS]: activé Options activées</li> <li>• [TRI]: non activé</li> </ul> <p>[RECTO VERS LE HAUT]</p>
<b>F</b>	<b>Rotation tri (finition recto vers le haut)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• [AUTRES FINITIONS]: activé Options activées</li> <li>• [TRI]: activé</li> </ul> <p>[RECTO VERS LE HAUT]</p>
<b>G</b>	<b>Groupe (finition recto vers le haut)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• [AUTRES FINITIONS]: activé Options activées</li> <li>• [TRI]: non activé</li> </ul> <p>[ROTATION GROUPE], [RECTO VERS LE HAUT]</p>
<b>H</b>	<b>Rotation groupe (finition recto vers le haut)</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• [AUTRES FINITIONS]: activé Options activées</li> <li>• [TRI]: non activé</li> </ul> <p>[ROTATION GROUPE], [RECTO VERS LE HAUT]</p>

activé : la touche de l'écran tactile apparaît sur fond noir  
non activé : la touche de l'écran tactile apparaît sur fond blanc

## 4.2 Régler le mode copie

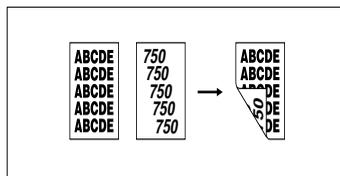
Sélectionnez un mode copie.



Choisissez entre :

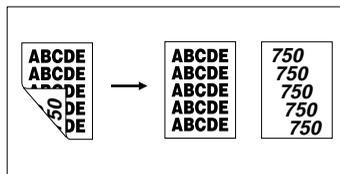
- **2-2**

Faire des copies recto/verso à partir d'originaux recto/verso



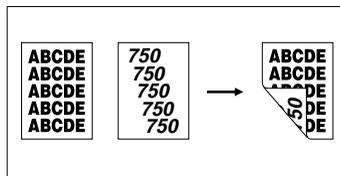
- **2-1**

Faire des copies rectos d'originaux recto-verso (simplex)



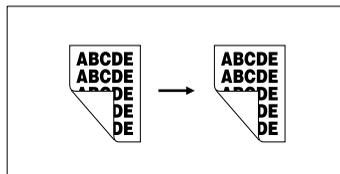
- **1-2**

Faire des copies recto-verso d'originaux rectos (duplex)



- **1-1 (réglage standard)**

Faire des copies rectos d'originaux rectos.

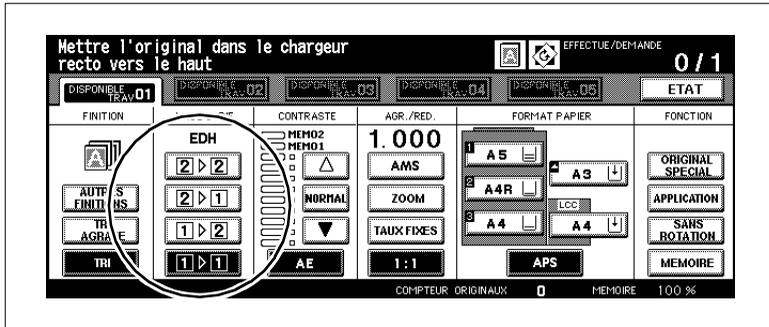


## Faire des copies rectos et recto-verso (via EDH)

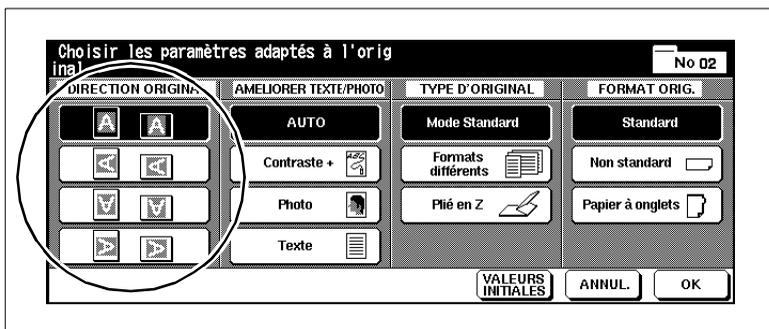
Servez-vous de l'EDH pour faire des copies rectos ou recto-verso.

- 1 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH
- 2 Sélectionnez le mode copie désiré :
 

Chaque mode copie ne peut pas être combiné avec chaque fonction. Quand vous avez sélectionné un mode copie, les fonctions qui ne peuvent pas être combinées disparaissent.



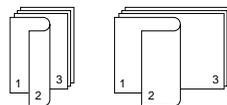
- 3 **uniquement si nécessaire**  
Appuyez sur la touche [ORIGINAL SPÉCIAL] quand l'orientation de l'original n'est pas conforme aux paramètres réglés par défaut. Modifiez le paramètre d'orientation de l'original.



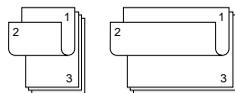
**4 uniquement si nécessaire**

Appuyez sur la touche [AUTRES FINITIONS]. Sélectionnez le mode de reliure souhaité.

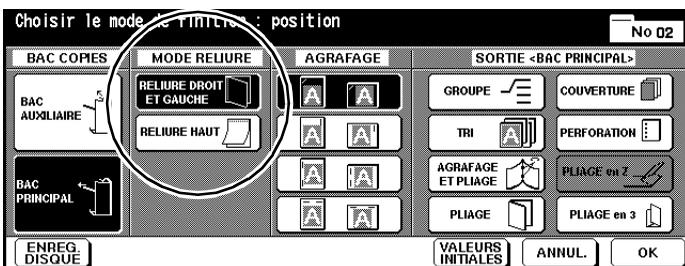
Reliure Droite &/gauche



Reliure en haut

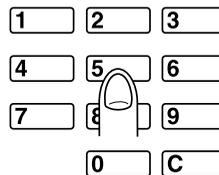


avec module de finition FN-6

**5** Procédez le cas échéant à d'autres réglages du système.**6** Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.

? Vous avez entré un mauvais chiffre ?

→ Appuyez sur la touche [C] du pavé numérique et retapez le nombre de copies.

**7** Appuyez sur la touche [IMPRESSION] du panneau de contrôle pour lancer le cycle de numérisation et imprimer les copies.

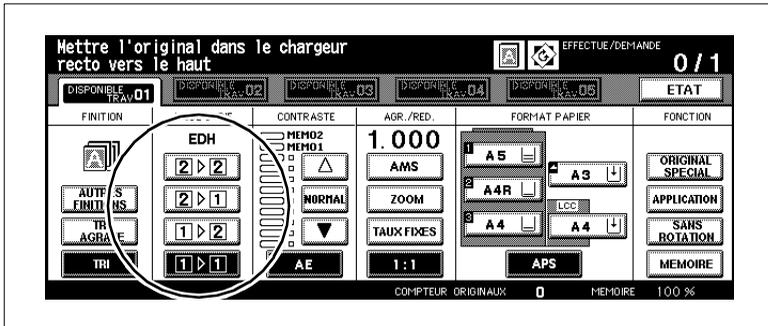
? Voulez-vous annuler le processus ?

→ Appuyez sur la touche [STOP] du panneau de contrôle.

## Faire des copies recto-verso (via la vitre d'exposition)

Mettez les copies incompatibles avec l'EDH une par une sur la vitre d'exposition pour imprimer des copies recto-verso.

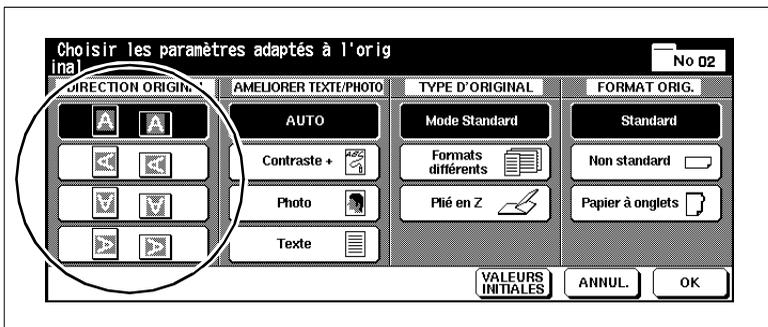
Avec cette démarche, les originaux doivent tous être d'abord numérisés un par un. Avant la numérisation assurez-vous que la mémoire est suffisante.



- 1 Posez le premier original, recto vers le bas, sur la vitre d'exposition. Sélectionnez le mode de copie [1-2].

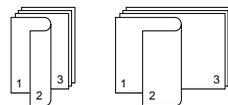
La touche [ENREGISTRER] apparaît sur fond noir. La fonction de numérisation des originaux a été automatiquement activée.

- 2 **uniquement si nécessaire**  
Appuyez sur la touche [ORIGINAL SPÉCIAL] quand l'orientation de l'original n'est pas conforme au paramètre réglé par défaut. Modifiez le paramètre d'orientation de l'original.

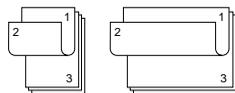


- 3 uniquement si nécessaire**  
Appuyez sur la touche [AUTRES FINITIONS]. Sélectionnez le mode de reliure souhaité.

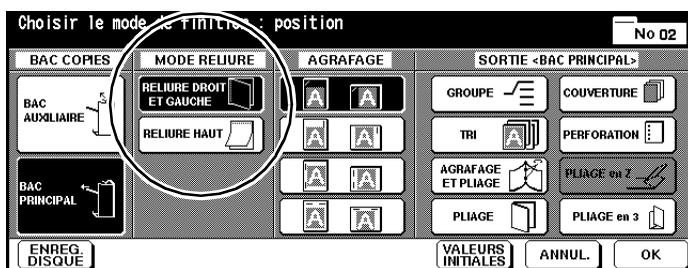
Reliure Droite &/gauche



Reliure en haut



avec module de finition FN-6

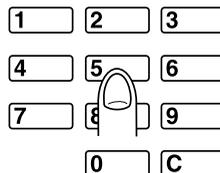


- 4** Procédez le cas échéant à d'autres réglages du système.

- 5** Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.

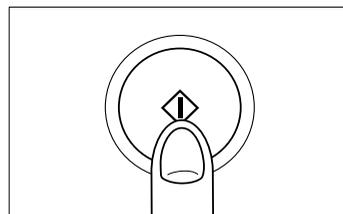
? Vous avez entré un mauvais chiffre ?

- Appuyez sur la touche [C] du pavé numérique et retapez le nombre de copies.



- 6** Appuyez sur la touche [IMPRESSION] du panneau de contrôle.

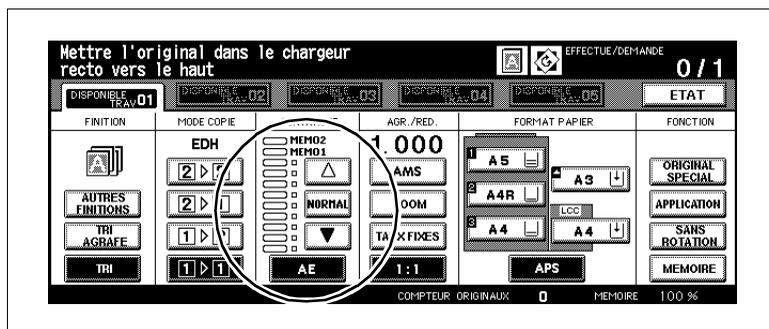
L'original placé sur la vitre d'exposition est numérisé.



- 7 Placez l'original suivant sur la vitre d'exposition. Répétez les étapes 6 et 7 jusqu'à ce que tous les originaux soient numérisés.
  - ? *Voulez-vous annuler le processus de numérisation et effacer les données numérisées de la mémoire d'originaux ?*
    - Appuyez sur la touche [STOP] du panneau de contrôle. Une question pour confirmer est affichée.
    - Appuyez sur la touche [FIN] pour confirmer les nouveaux réglages système.
- 8 Appuyez sur la touche [ENREGISTRER] pour mettre fin au processus de numérisation.
- 9 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.
  - ? *Voulez-vous annuler le processus ?*
    - Appuyez sur la touche [STOP] du panneau de contrôle.

### 4.3 Réglage contraste

Sélectionnez le niveau d'exposition qui doit être utilisé pour vos photocopies.

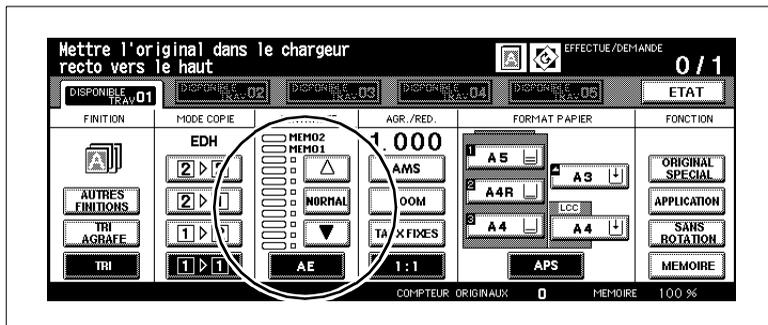


Choisissez entre :

- Exposition automatique (AE),
- Exposition manuelle.

## Activer l'exposition automatique

Cette fonction vous permet de faire des photocopies d'originaux sombres ou clairs sans avoir à régler constamment le niveau d'exposition manuellement.

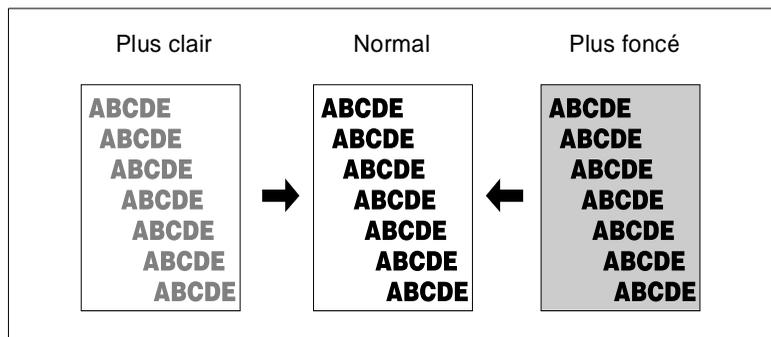


Le système détermine automatiquement le niveau d'exposition par rapport à l'original utilisé.

- 1 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH
  - sur la vitre d'exposition
- 2 Appuyez sur la touche [AE].  
La touche apparaît sur fond noir. La fonction "Exposition automatique" est activée.
- 3 Procédez le cas échéant à d'autres réglages du système.
- 4 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

### Sélectionner manuellement une copie plus claire/plus foncée

Sélectionnez manuellement une copie plus claire ou plus foncée. Vous pouvez choisir entre neuf niveaux d'exposition et deux réglages programmables.



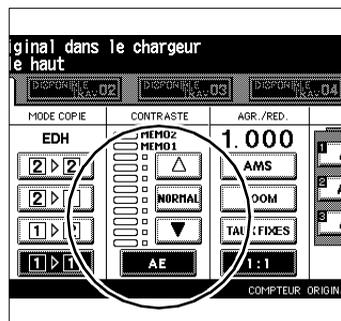
- Appuyez plusieurs fois sur la flèche blanche pour que l'exposition soit plus claire.

**ou**

Appuyez sur la touche [NORMAL] pour obtenir une exposition équilibrée.

**ou**

Appuyez plusieurs fois sur la flèche noire pour que l'exposition soit plus foncée.



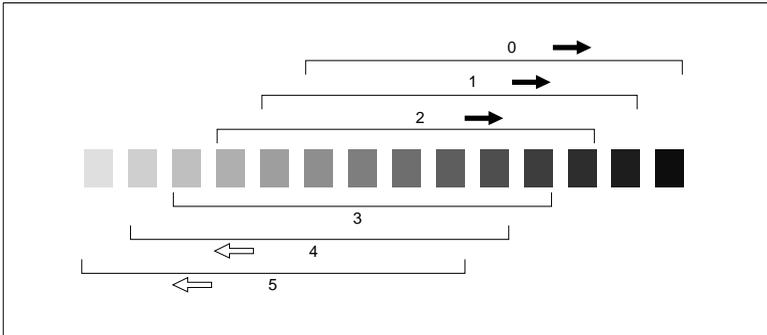
? *Que signifient les réglages "Mémo 1" et "Mémo 2".*

"Mémo 1" et "Mémo 2" correspondent à des réglages d'exposition programmables. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-15.

- Appuyez sur la touche fléchée blanche jusqu'à ce que la barre noire soit sur le réglage programmable *Mémo 1* ou *Mémo 2*.

### Procéder à un décalage du contraste

Adaptez la plage d'exposition à vos exigences. Choisissez entre six plages de contraste différentes (0 à 5).



Si les copies vous semblent globalement trop claires, décalez le contraste dans une plage plus sombre ou inversement. Vous pouvez procéder à un seul décalage de densité pour les fonctions “Auto”, “Texte”, “Photo” et “Contraste +”.

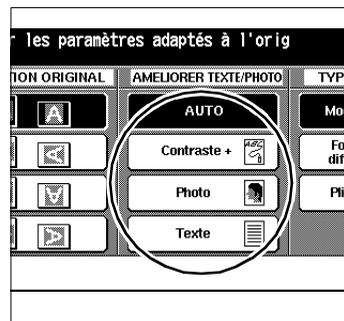
- 1 Dans les réglages de base, appuyez sur la touche [ORIGINAL SPÉCIAL].

Le masque *Type d'original* est affiché.

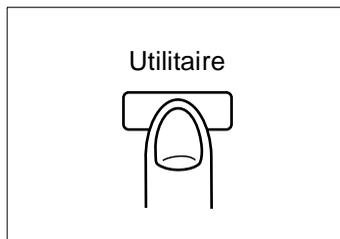
- 2 Appuyez sur la touche de la fonction pour laquelle vous désirez déterminer la plage d'exposition.

- Auto
- Contraste +
- Photo
- Texte

La fonction sélectionnée apparaît sur fond noir.



- 3 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [UTILITAIRE].



Un message est affiché sur l'écran tactile.

Décalage densité (Texte)  
2 (0 ~ 5)

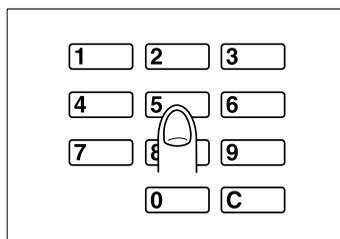
**Exemple :**

Si à l'étape 2, vous avez appuyé sur la touche [TEXTE], le message *Décalage densité (Texte)* s'affiche.

- 4 Entrez via le clavier numérique la plage d'exposition souhaitée (0 à 5).

**Exemple :**

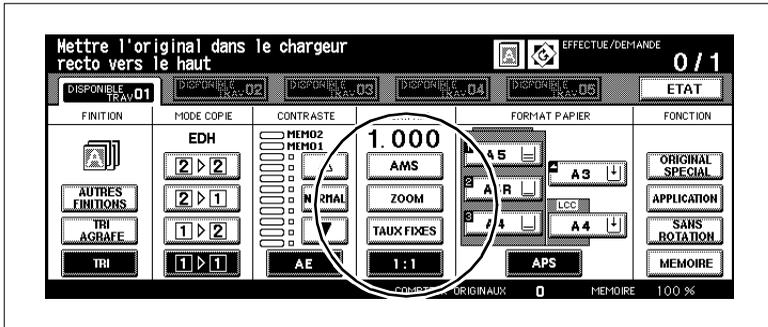
Tapez un 3 pour sélectionner la plage d'exposition 3.



- 5 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre entrée.

## 4.4 Régler le taux de restitution

Agrandissez ou réduisez les originaux.

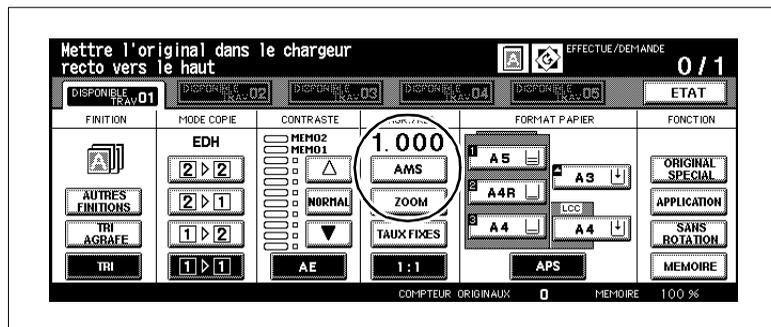


Choisissez entre :

- Taux de restitution automatique (AMS),
- Taux de restitution fixe (RE)
- Taux de restitution individuel (Zoom).

## Activer le taux de restitution automatique (AMS)

Copiez des originaux de différents formats sur un même format de papier.



Vous choisissez le format de papier, le système reconnaît le format de l'original et sélectionne automatiquement le taux de restitution adéquat.

### 1 Mettez les originaux en place.

- dans l'EDH
- sur la vitre d'exposition

### 2 Appuyez sur la touche [AMS].

La touche apparaît sur fond noir. La "sélection automatique du taux de restitution" est activée.

### 3 Sélectionnez éventuellement un bac d'alimentation de papier.

Le taux de restitution est choisi en fonction du format de l'original et du papier se trouvant dans le bac d'alimentation sélectionné.

### 4 Procédez le cas échéant à d'autres réglages du système.

### 5 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.



#### Résultat de copie non conforme à vos exigences ?

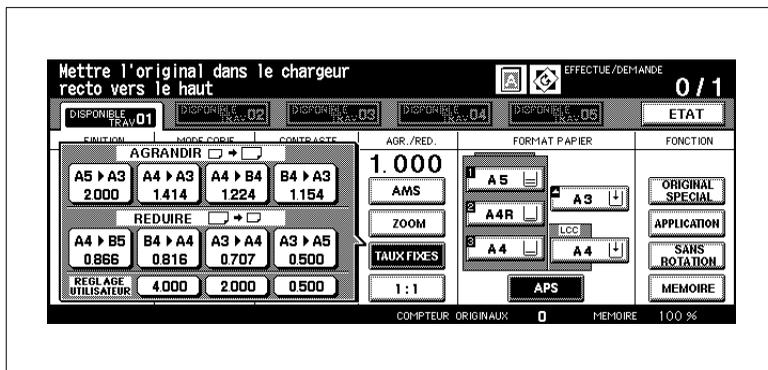
Désactivez le cas échéant la fonction "Mode rotation" pour obtenir le résultat de copie souhaité.

## Sélectionner un taux de restitution fixe

Sélectionnez un taux de restitution fixe pour réduire ou agrandir un original. Vous pouvez choisir entre huit taux de restitution prédéfinis et trois programmables.

### 1 Appuyez sur la touche [RE].

Une fenêtre de dialogue est affichée sur l'écran tactile.



### 2 Sélectionnez sous *Agrandir* ou *Réduire* un taux de restitution.

**ou**

Sous *Réglage utilisateur*, sélectionnez un taux de restitution défini par l'utilisateur.

Le réglage sélectionné apparaît sur fond noir. La fenêtre de dialogue se ferme. Le taux de restitution sélectionné est affiché sur l'écran tactile.



#### Déterminez des taux de restitution programmables !

*Vous pouvez déterminer les taux de restitution programmables en mode opérateur. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-15.*



#### Faire une copie 1/1 !

*Si vous souhaitez faire une copie au même format que votre original, il vous suffit d'appuyer sur la touche [1/1] de l'écran tactile.*

## Sélectionner un taux de restitution individuel

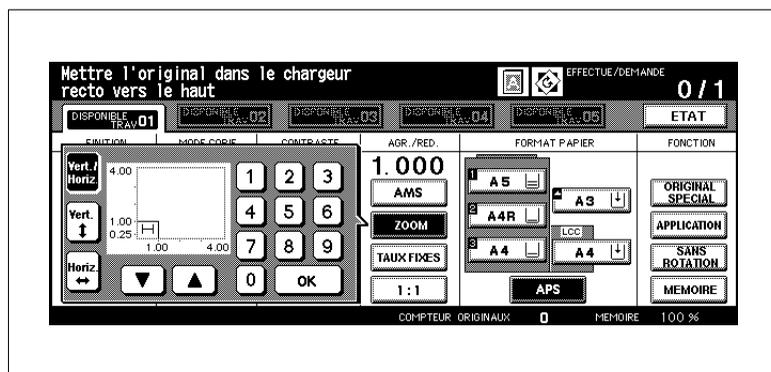
Agrandissez ou réduisez les originaux par incréments de 0,1 % (zoomer).

- Agrandissez jusqu'à : 4,000 (400 %)
- Réduisez jusqu'à : 0,250 (25 %).

Vous pouvez zoomer ou même déformer proportionnellement.

### 1 Appuyez sur la touche [ZOOM].

Une fenêtre de dialogue est affichée sur l'écran tactile.



### 2 Sélectionnez un mode zoom :

- **Vert./Horiz.** . Faire un zoom proportionnel
- **Vert.** Faire un zoom vertical (distorsion)
- **Horiz.** Faire un zoom horizontal (distorsion)

### 3 Entrez via le clavier de l'écran tactile un taux de restitution à 3 chiffres. (p. ex. saisie : 053 pour 53%, affichage : 0,530).

Sélectionnez avec les touches fléchées un taux de zoom.

### 4 Appuyez sur la touche [OK] pour quitter le processus.

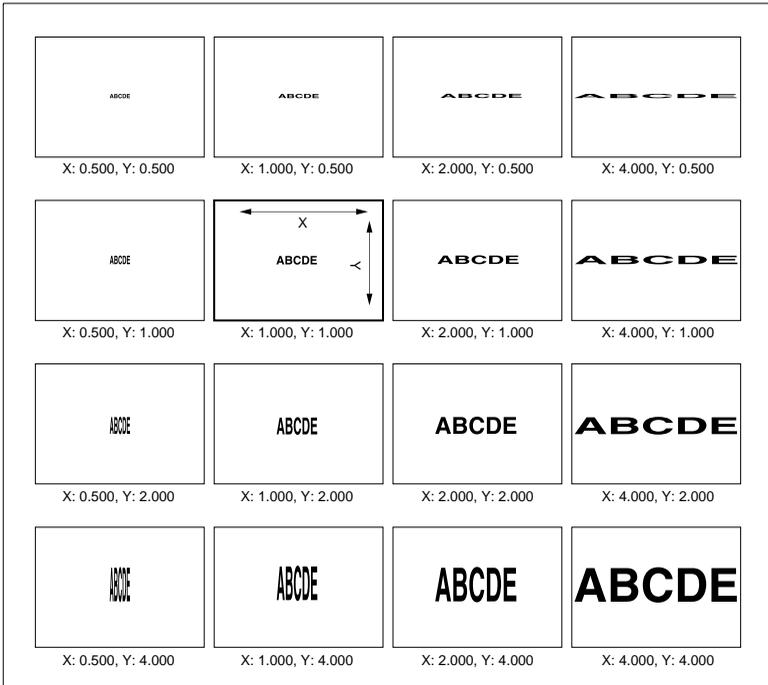
La fenêtre de dialogue se ferme. Le taux de restitution sélectionné est affiché sur l'écran tactile.

### 5 Procédez le cas échéant à d'autres réglages du système.

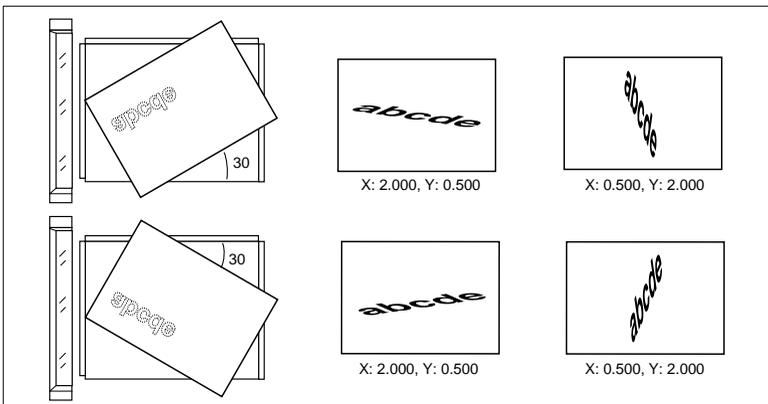
### 6 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

### Déformer horizontalement/verticalement

Créez des effets spéciaux en utilisant des taux de restitution individuels. Déformez p. ex. des objets ou des caractères.

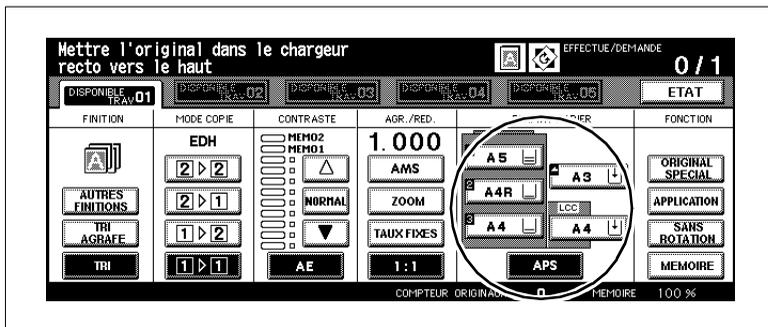


Si vous placez un original en biais sur la vitre d'exposition, vous pouvez obtenir d'autres effets.



## 4.5 Régler le format de copie

Déterminez le format de papier ainsi que le type de papier placé dans un bac d'alimentation de papier. Le cas échéant, sélectionnez manuellement un bac pour l'alimentation en papier.

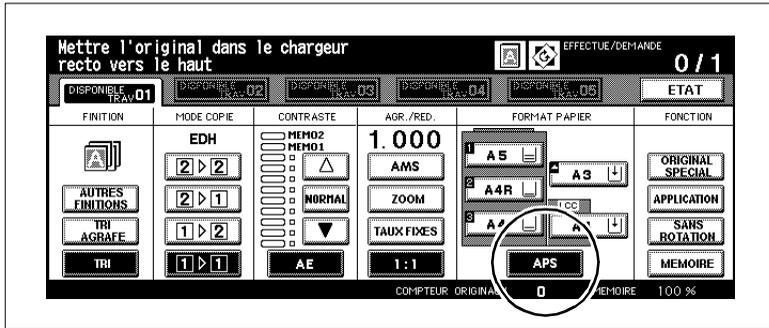


Sélectionnez l'un des réglages suivants :

- bac d'alimentation de papier 1
- bac d'alimentation de papier 2
- bac d'alimentation de papier 3
- bac d'alimentation de papier 4 LCC (option)
- passe-copie
- sélection automatique du papier (APS).

## Activer la sélection automatique du papier (APS)

Cette fonction permet de copier plusieurs originaux de formats différents sur le papier du format correspondant.



Vous choisissez le taux de restitution, le système reconnaît le format de l'original et sélectionne automatiquement le format de papier adéquat. S'il n'existe aucun format de papier adéquat, un message s'affiche pour vous demander d'insérer un format de papier approprié.

### 1 Mettez les originaux en place.

- dans l'EDH
- sur la vitre d'exposition

### 2 Appuyez sur la touche [APS].

La touche apparaît sur fond noir. La "sélection automatique de papier" est activée.

### 3 Paramétrez le cas échéant un taux de restitution.

Le format du papier est sélectionné en fonction du format de l'original et du taux de restitution sélectionné.

### 4 Procédez le cas échéant à d'autres réglages du système.

### 5 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

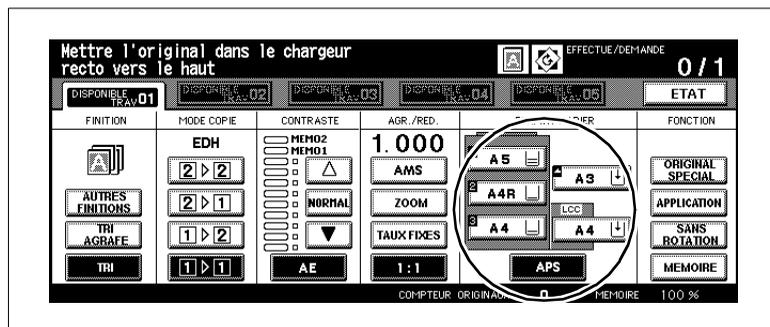


#### Résultat de copie non conforme à vos exigences ?

Désactivez le cas échéant la fonction "Mode rotation" pour obtenir le résultat de copie souhaité.

## Sélectionnez manuellement le bac d'alimentation de papier

Sélectionnez manuellement un bac pour l'alimentation en papier.



Sélectionnez manuellement un bac d'alimentation de papier :

- Appuyez sur la touche du bac d'alimentation de papier souhaité.  
La touche apparaît sur fond noir. La fonction APS est désactivée. La fonction AMS est activée.

### ? Voulez-vous utiliser le papier de l'introduction manuelle ?

Si vous voulez utiliser l'introduction manuelle, vous devez procéder à des réglages supplémentaires pour le type et le format de papier.

- Pour des informations plus détaillées, voir page 4-50.

### ? Est-ce que le bac d'alimentation de papier sélectionné est vide ?

L'indicateur de niveau du papier du bac d'alimentation de papier sélectionné clignote. Dans la ligne de message de l'écran tactile une invitation à faire l'appoint de papier est affichée

- Ajoutez du papier dans le bac d'alimentation de papier.



### Utiliser le basculement automatique de bac d'alimentation !

Si la réserve de papier dans un bac est épuisée, le système passe automatiquement à un bac rempli du même papier quand le basculement de bac est activé.

Pour des informations plus détaillées, voir page 7-50.

## Déterminer le type/format de papier pour l'introduction manuelle

Déterminez le format et le type de papier que doit utiliser l'introduction manuelle.

- 1 Placez le papier dans l'introduction manuelle.

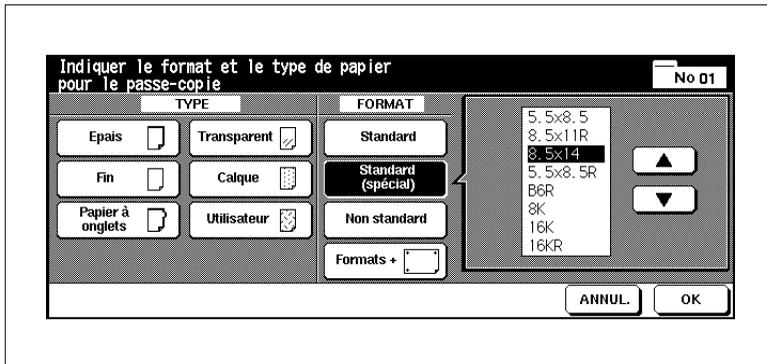
Pour des informations plus détaillées, voir page 3-44.

- 2 Sélectionnez l'introduction manuelle comme bac de papier d'alimentation.

La touche apparaît sur fond noir. Une touche supplémentaire [TYPE/FORMAT PAPIER] s'affiche.

- 3 Appuyez sur la touche [TYPE/FORMAT DE PAPIER].

Le masque pour la sélection du type et du format papier est affiché.



- 4 Sélectionnez sous "Type" le type de papier utilisé.

? *Que se passe-t-il quand du papier ordinaire ou recyclé est utilisé ?*

Si vous n'utilisez aucun des papiers affichés, désactivez toutes les cases de sélection.

- Appuyez sur la touche sur fond noir. La sélection est supprimée. Toutes les touches sont sur fond blanc.

? *Utilisez-vous du papier à onglet ?*

Si vous activez "Papier à onglets", la fonction AMS est automatiquement activée.

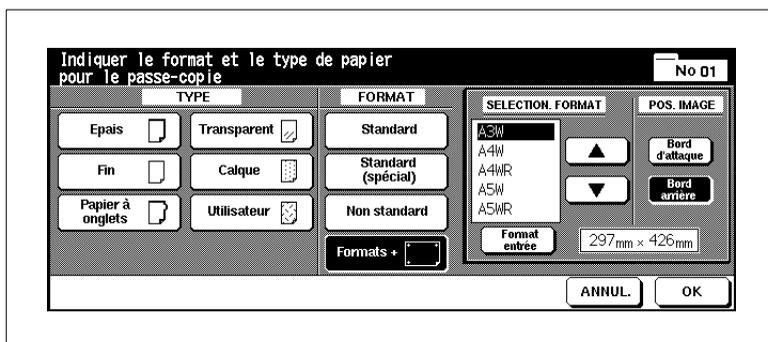
- Tenez en compte quand vous utilisez du papier à onglet avec l'introduction manuelle.

- 5 Sélectionnez sous "Format" le format du papier utilisé.
  - ? *Avez-vous sélectionné "Standard (spécial)" ?*
    - Sélectionnez le format souhaité avec les touches fléchées
  - ? *Avez-vous sélectionné "Non standard" ?*
    - Sélectionnez tout d'abord la longueur ou la largeur. Entrez ensuite la dimension souhaitée via le clavier de l'écran tactile ou avec les touches fléchées.
  - ? *Avez-vous sélectionné "Formats +" ?*
    - Définissez quand la copie doit commencer. Pour des informations plus détaillées, voir page 4-52.
    - Sélectionnez à l'aide des touches de direction, le format souhaité à partir de la liste.  
**ou**
      - Appuyez sur la touche [FORMATS ENTRÉE]. L'affichage de la fenêtre de dialogue change. Sélectionnez tout d'abord la longueur et la largeur. Entrez ensuite la dimension souhaitée via le clavier de l'écran tactile ou avec les touches fléchées.
- 6 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre entrée.  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.
- 7 Procédez le cas échéant à d'autres réglages du système.
- 8 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

## Définir le démarrage de la procédure de copie sur format transversal pour l'introduction manuelle

Définissez de quel côté de la page la copie doit démarrer si vous copiez sur un papier de format transversal.

- 1 Placez le papier dans l'introduction manuelle.  
Pour des informations plus détaillées, voir page 3-44.
- 2 Sélectionnez l'introduction manuelle comme bac de papier d'alimentation.  
La touche apparaît sur fond noir. Une touche supplémentaire [TYPE/FORMAT PAPIER] s'affiche.
- 3 Appuyez sur la touche [TYPE/FORMAT PAPIER].  
Le masque pour la sélection du type et du format papier est affiché.

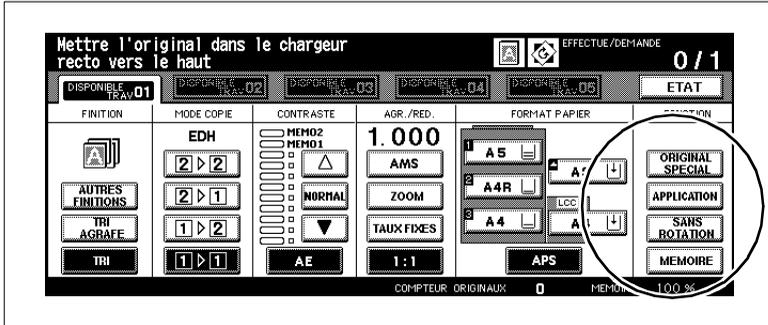


- 4 Sélectionnez le format de papier [FORMATS +].  
Une fenêtre de dialogue s'affiche pour sélectionner ou saisir un format transversal.
- 5 Sélectionnez un format transversal à partir de la liste affichée.  
**ou**  
Définissez un format papier individuel.
- 6 Sous "Pos. image", définissez d'où doit démarrer la copie.
  - **Bord d'attaque**  
côté alimentation papier
  - **Bord arrière**  
côté opposé à l'alimentation papier
- 7 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre entrée.

- 8 Procédez le cas échéant à d'autres réglages du système.
- 9 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

## 4.6 Utiliser les fonctions

Les fonctions comprennent différentes fonctions supplémentaires avec lesquelles vous pouvez configurer l'élaboration de copies selon vos souhaits.



Sélectionnez une de ces fonctions supplémentaires :

- [ORIGINAL SPÉCIAL]  
Fonctions d'optimisation du cycle de numérisation des originaux.
- [APPLICATION]  
Regroupement de plusieurs fonctions utiles supplémentaires comme p. ex. superposition d'images, copie livre, intercalaire/couverture, inversion de polarité. Ce domaine est très large. Vous trouverez pour cette raison d'autres informations concernant ces applications dans un chapitre séparé, voir page 5-1.
- [SANS ROTATION]  
Fonction de rotation des originaux.
- [MÉMOIRE]  
Fonction de numérisation des originaux dans la mémoire.

## Mémoriser les originaux (via la vitre d'exposition)

Numérisez tout d'abord un par un tous les originaux qui ne sont pas compatibles avec l'EDH. Imprimez ensuite les copies en un seul passage.

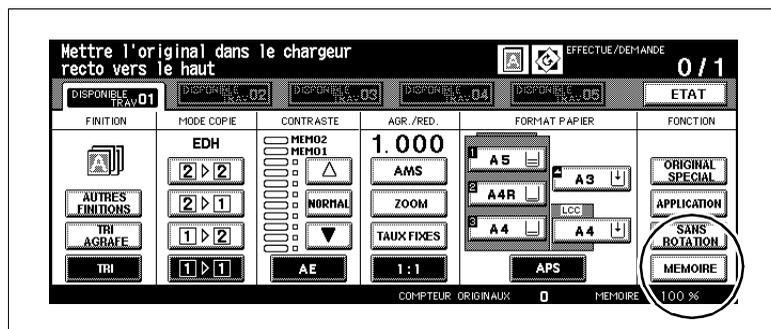
### Tenez compte de ce qui suit !

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Applications : Mémoire de superposition d'images

Numérisez les originaux.

- 1 Procédez au besoin à des réglages de système.
- 2 Dans les fonctions de base, appuyez sur la touche [MÉMOIRE].

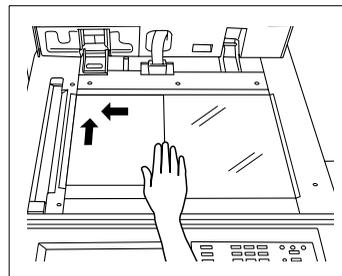


La touche apparaît sur fond noir. Le mode numérisation est activé.

- 3 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 4 Posez l'original, recto vers le bas, sur la vitre d'exposition.

? Utilisez-vous les fonctions copie de livre, cadrage original, répétition d'images ou centrage auto?

- Laissez l'EDH ouvert.  
L'exécution optimale des fonctions est ainsi assurée.



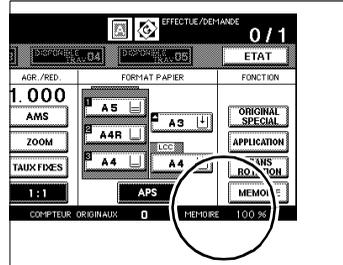
- 5 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour numériser l'original

Les données sont lues dans la mémoire.

- 6 Assurez-vous qu'il y a encore suffisamment de place dans la mémoire.

? *La place dans la mémoire n'est-elle plus suffisante ?*

→ Ne numérisez pas d'autres originaux.



- 7 Répétez les étapes 4, 5 et 6 pour numériser d'autres originaux.

? *Comment les données lues peuvent-elles être effacées ?*

→ Appuyez sur la touche [STOP] du panneau de contrôle. Un champ de dialogue est affiché sur l'écran tactile. Confirmez l'effacement des données avec la touche [ANNUL.].

- 8 Appuyez sur la touche [MÉMOIRE] pour mettre fin au processus de numérisation.

- 9 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

Les copies sont exécutées. Une fois la sortie terminée, les données numérisées sont automatiquement effacées de la mémoire.

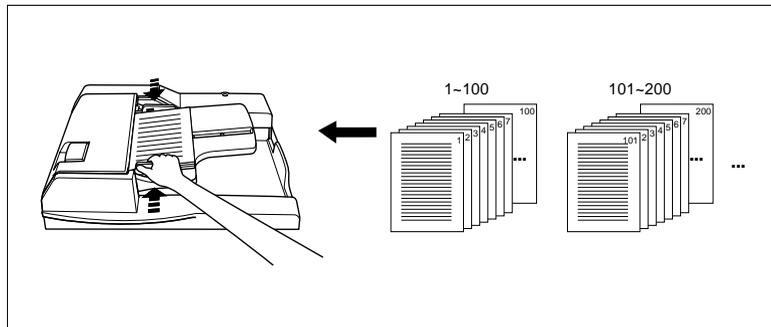
? *Voulez-vous arrêter le cycle d'impression ?*

→ Appuyez sur la touche [STOP] du panneau de contrôle.

### Mémoriser les originaux (via EDH)

Numérisez jusqu'à 100 originaux (80 g/m<sup>2</sup>) en une seule fois dans la mémoire originaux.

Pour lire plus de 100 originaux, vous devez le cas échéant exécuter plusieurs cycles avec 100 pages d'originaux au maximum à chaque fois.

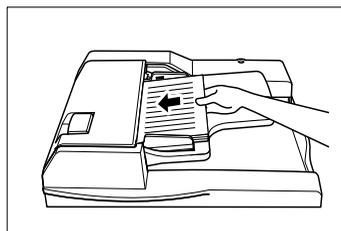


#### Tenez compte de ce qui suit !

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Applications : Copie livre, insertion image, mémoire de superposition d'images

- 1 Procédez au besoin à des réglages de système.
- 2 Dans les fonctions de base, appuyez sur la touche [MÉMOIRE].  
La touche apparaît sur fond noir. Le mode numérisation est activé.
- 3 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 4 Placez jusqu'à 100 originaux (80 g/m<sup>2</sup>) face à copier vers le haut dans l'EDH.



- 5 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour numériser les originaux.

Les données sont lues dans la mémoire.

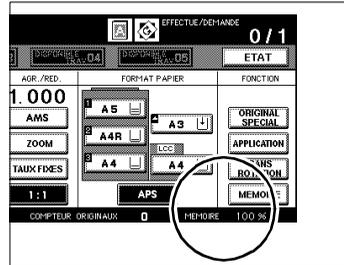
? *Comment les données lues peuvent-elles être effacées ?*

- Appuyez sur la touche [STOP] du panneau de contrôle. Un champ de dialogue est affiché sur l'écran tactile. Confirmez l'effacement des données avec la touche [ANNUL.].

- 6 Assurez-vous qu'il y a encore de la place dans la mémoire.

? *La place dans la mémoire n'est-elle plus suffisante ?*

- Ne numérisez pas d'autres originaux.



- 7 Appuyez sur la touche [MÉMOIRE] pour mettre fin au processus de numérisation.

- 8 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

Une fois le cycle d'impression terminé, les données sont automatiquement effacées de la mémoire.

## Utiliser la rotation

### Tenez compte de ce qui suit !

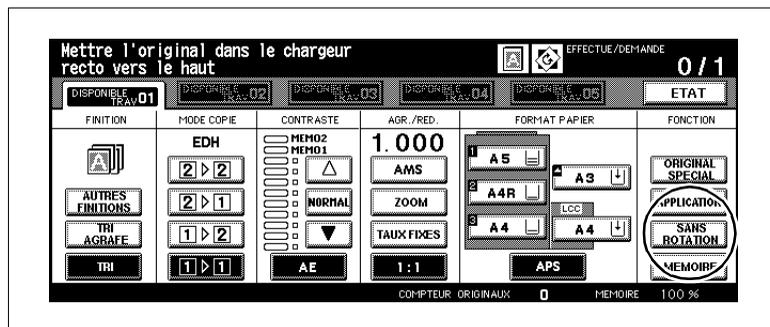
- Une rotation de 90° nécessite beaucoup d'espace mémoire.
- Formats de papier : A4 et B5 (format longitudinal et transversal)

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Fonctions de base : Zoom vertical/horizontal, rotation tri, rotation groupe
- Applications : Copie de livre, cadrage original, répétition d'images (sauf 2/4/8)

La fonction "Rotation" est activée par défaut.

La touche [SANS ROTATION] vous permet d'activer et de désactiver la fonction.



- Appuyez sur la touche [SANS ROTATION] pour désactiver la rotation page.

La touche apparaît sur fond noir. La fonction "Rotation" est activée par défaut. L'indicateur de fonction "Rotation" est tamisé.



### Modifiez les réglages par défaut

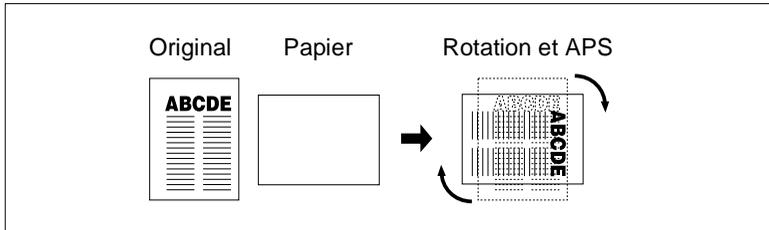
Dans le mode utilisateur, vous pouvez modifier la configuration par défaut du système. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-1.

### Mise en page : Rotation et APS

Nous sommes en présence de la situation suivante :

- Vous copiez un original A4R en sens longitudinal.
- Le système ne contient que du papier A4 dans le sens transversal.

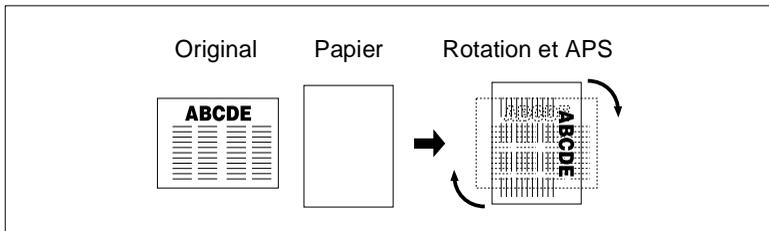
L'image de copie est automatiquement tournée de 90°. Elle va 1:1 sur le papier.



Nous sommes en présence de la situation suivante :

- Vous copiez un original A4 en sens transversal.
- Le système ne contient que du papier A4 dans le sens longitudinal.

L'image de copie est automatiquement tournée de 90°. Elle va 1:1 sur le papier.



#### **APS uniquement combinable avec rotation**

*La fonction "APS" peut uniquement être utilisée en même temps que la fonction "Rotation".*

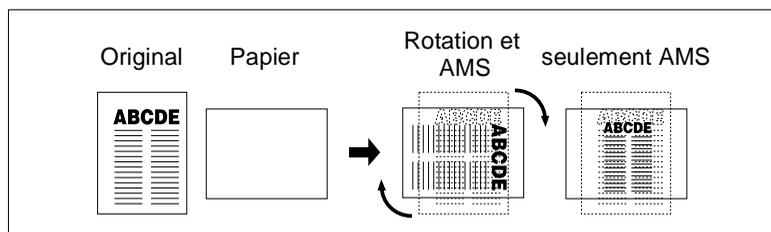
**Mise en page : Rotation et AMS**

Nous sommes en présence de la situation suivante :

- Vous copiez un original A4R en sens longitudinal.
- Le système ne contient que du papier A4 dans le sens transversal.

L'image de copie est automatiquement tournée de 90°. Elle va 1:1 sur le papier.

Si vous utilisez la fonction "AMS", l'image de copie est tellement réduite qu'elle passe sur le papier A4 en sens transversal sans perte d'image.

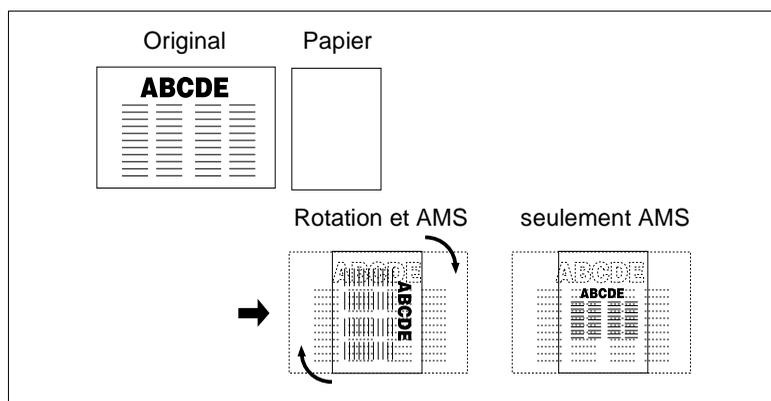


Nous sommes en présence de la situation suivante :

- Vous copiez un original A4 en sens transversal.
- Le système ne contient que du papier B5 dans le sens longitudinal.

L'image de copie est automatiquement tournée de 90° et réduite.

Si vous utilisez la fonction "AMS", l'image de copie est tellement réduite qu'elle passe sur le papier A4 en sens longitudinal sans perte d'image.

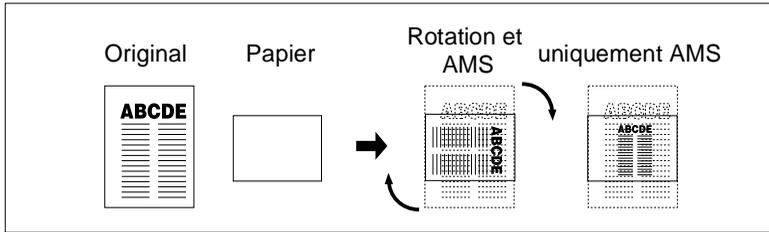


Nous sommes en présence de la situation suivante :

- Vous copiez un original A4R en sens longitudinal.
- Le système ne contient que du papier B5 dans le sens transversal.

L'image de copie est automatiquement tournée de 90° et réduite.

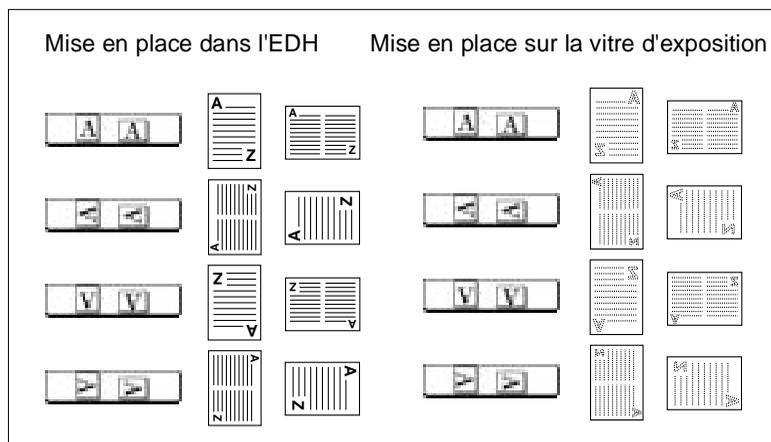
Si vous n'utilisez que la fonction "AMS", l'image de copie est tellement réduite qu'elle est imprimée sur le papier A4 en sens transversal sans perte d'image.



### Définir l'orientation de l'original (Originaux spéciaux)

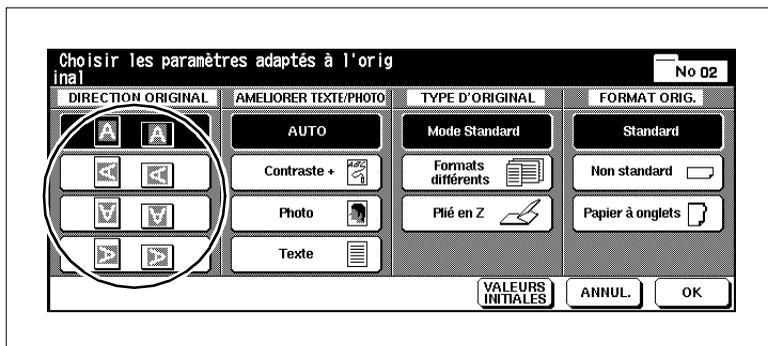
Définissez comment vous allez disposer vos originaux dans l'EDH ou sur la vitre d'exposition.

Avant d'appliquer une fonction de pliage, d'agrafage ou de perforation, vous devez vérifier le réglage de direction de l'original. En cas de mauvaise orientation, le pliage, l'agrafage ou la perforation peuvent s'effectuer à la mauvaise position.



**Façon de procéder**

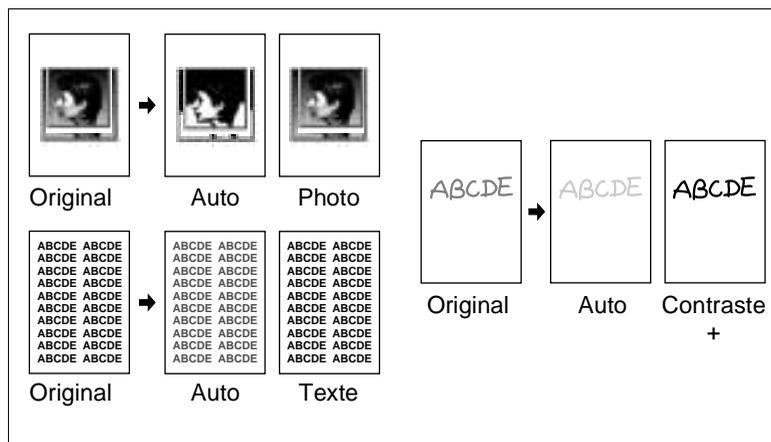
- 1 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH
  - sur la vitre d'exposition
- 2 Dans les réglages de base, appuyez sur la touche [ORIGINAL SPÉCIAL].  
Le masque pour la sélection des réglages de numérisation est affiché.



- 3 Sélectionnez l'orientation de l'original conformément aux originaux en place.
- 4 Confirmez votre sélection avec la touche [OK].  
Les sélections de base sont de nouveau affichées. La touche [ORIGINAL SPÉCIAL] apparaît sur fond noir.
- 5 Procédez au besoin à d'autres réglages du système.
- 6 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 7 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

## Régler le mode contraste texte/photo (original spécial)

Améliorez la qualité des copies en sélectionnant un mode de numérisation spécial.



Numérisez

- des originaux standard : Auto
- seulement des originaux texte : Texte
- seulement des originaux photo : Photo
- des originaux très clairs : Contraste +.



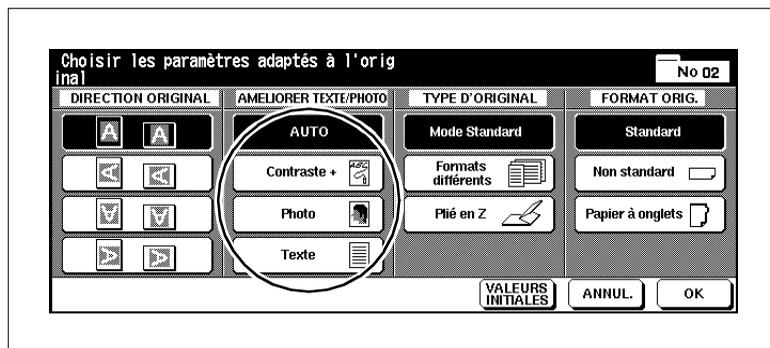
### Tout plus clair ou plus foncé ?

*Si les copies vous semblent globalement trop claires ou trop foncées, vous pouvez modifier le réglage du contraste. Pour des informations plus détaillées, voir page 4-40.*

### Façon de procéder

- 1 Dans les réglages de base, appuyez sur la touche [ORIGINAL SPÉCIAL].

Le masque pour la sélection des réglages de numérisation est affiché.



- 2 Sélectionnez le mode contraste texte/photo désiré.
  - Auto
  - Contraste +
  - Photo
  - Texte
- 3 Confirmez votre sélection avec la touche [OK].
 

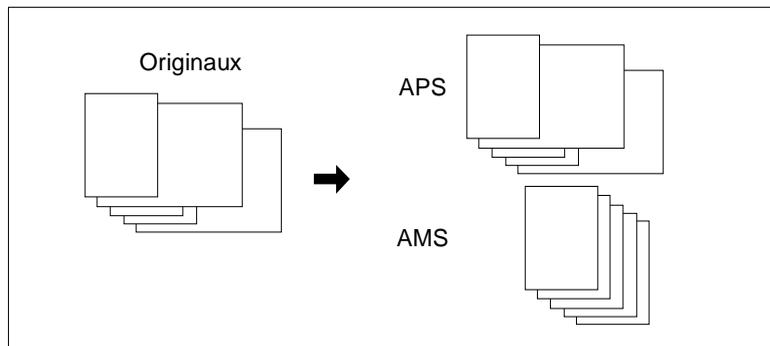
Les sélections de base sont de nouveau affichées. La touche [ORIGINAL SPÉCIAL] apparaît sur fond noir.
- 4 Procédez au besoin à d'autres réglages du système.
- 5 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 6 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH
  - sur la vitre d'exposition
- 7 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

### Utiliser des formats différents (original spécial)

Copiez des originaux de différents formats en un seul cycle.

Utilisez pour copier une des fonctions suivantes :

- “APS” (copier les originaux sur les formats de papier adéquats) ou
- “AMS” (copier les originaux sur un format de papier unique).



Pour de plus amples informations à propos de la fonction “APS”, voir page 4-48.

Pour de plus amples informations à propos de la fonction “AMS”, voir page 4-43.

#### Tenez compte de ce qui suit !

- Formats de l'original : A3, B4, A4R, A4, B5, A5 (mélangés)  
B4, A4R, B5R, B5, A5 (mélangés)  
A4R, B5R, A5 (mélangés)  
B5 R, A5R (mélangés)
- Types d'originaux : Papiers normaux (50 à 130 g/m<sup>2</sup>)
- Capacité de réception de l'EDH : max. 100 originaux (80 g/m<sup>2</sup>)

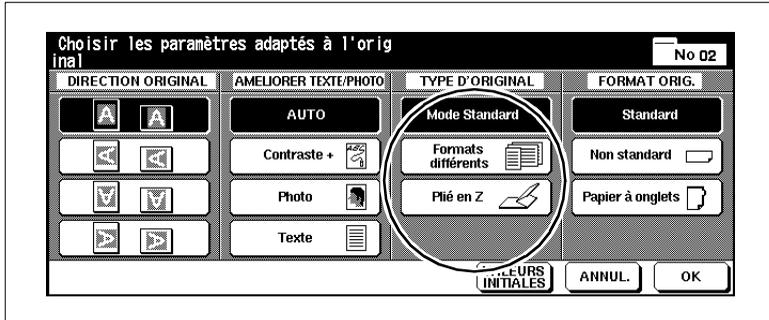
Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Fonctions de base : Agrafage (avec APS), Rotation tri, Agrafage, Pliage & agrafage, Pliage en 3, Perforation (B6 et/ou avec APS)
- Original spécial : Format spécial, original avec pliage en Z, papier à onglet
- Applications : Intercalaire/couverture, chapitre, mise en page, livret, transparents, insertion image, copie de livre, programmer travail, cadrage original, répétition d'images, centrage auto, superposition d'images, mémoire de superposition d'images

### Façon de procéder

- 1 Dans les réglages de base, appuyez sur la touche [ORIGINAL SPÉCIAL].

Le masque pour la sélection des réglages de numérisation est affiché.



- 2 Appuyez sur la touche [FORMATS DIFFÉRENTS].

La touche apparaît sur fond noir.

- 3 Confirmez votre sélection avec la touche [OK].

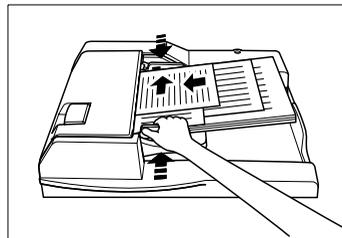
Les sélections de base sont de nouveau affichées. La touche [ORIGINAL SPÉCIAL] apparaît sur fond noir. La fonction "APS" a été automatiquement activée.

- 4 Procédez au besoin à d'autres réglages du système.

- 5 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.

- 6 Alignez les originaux sur le coin arrière gauche de l'EDH. Ajustez ensuite les guides d'original.

- 7 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

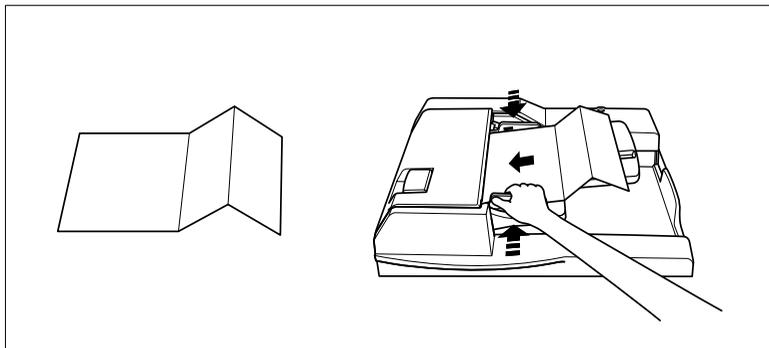


#### Mélanger les formats ?

*Les originaux doivent être mis en place correctement afin de pouvoir être insérés sans problème. Pour des informations plus détaillées, voir page 3-12.*

### Utilisez des originaux pliés en Z (original spécial)

Copiez des originaux avec pliage en Z à l'aide de l'EDH. Pendant que l'original est numérisé, le système détermine automatiquement la longueur du papier. Le processus de numérisation peut durer plus longtemps que d'habitude.



Vous pouvez placer jusqu'à 100 originaux pliés ou non en Z.

#### Tenez compte de ce qui suit !

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Fonctions de base : Document sur la vitre d'exposition
- Original spécial : Format universel, format spécial, papier à onglet
- Applications : Cadrage original, centrage auto, répétition d'image, mémoire de superposition d'images



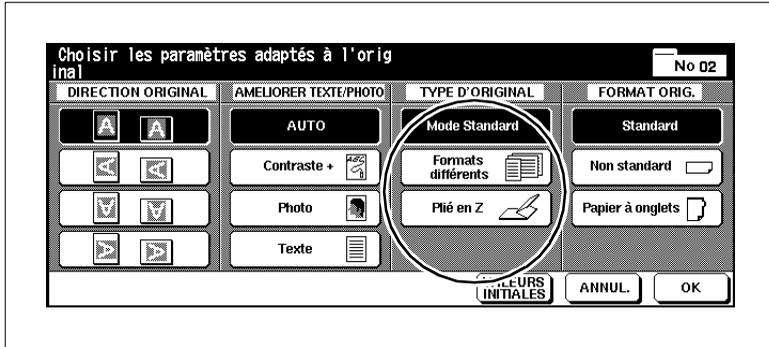
#### Mettre en place originaux pour pliage en Z ?

*Les originaux doivent être mis en place correctement afin de pouvoir être insérés sans problème. Pour des informations plus détaillées, voir page 3-14.*

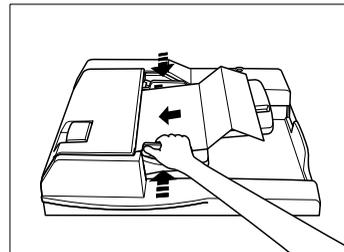
### Façon de procéder

- 1 Dans les réglages de base, appuyez sur la touche [ORIGINAL SPÉCIAL].

Le masque pour la sélection des réglages de numérisation est affiché.



- 2 Appuyez sur la touche [PLIÉ EN Z].  
La touche sélectionnée apparaît sur fond noir.
- 3 Confirmez votre sélection avec la touche [OK].  
Les sélections de base sont de nouveau affichées. La touche [ORIGINAL SPÉCIAL] apparaît sur fond noir.
- 4 Procédez le cas échéant à d'autres réglages du système.
- 5 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 6 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH
- 7 Alignez les originaux sur le coin arrière gauche de l'EDH. Ajustez ensuite les guides d'original.
- 8 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.



## Déterminer des formats spécifiques pour les originaux (original spécial)

Définissez des paramètres spéciaux, quand p. ex. vous souhaitez utiliser des originaux de format spécial ou avec des onglets.

### Tenez compte de ce qui suit !

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

#### ***pour le format spécial***

- Fonctions de base : Pliage
- Original spécial : Format universel, originaux pliés en Z, papier à onglet
- Applications : Mémoire de superposition d'images

#### ***pour l'impression pleine page***

- Applications : Mise en page, livret, copie de livre, cadrage original, marge

#### ***pour les onglets***

- Original spécial : Format universel, originaux pliés en Z, format spécial
- Applications : Intercalaire/couverture, chapitre, mise en page, livret, copie livre, cadrage original, transparents, insertion image, mémoire de superposition

### Façon de procéder

- 1 Dans les réglages de base, appuyez sur la touche [ORIGINAL SPÉCIAL].

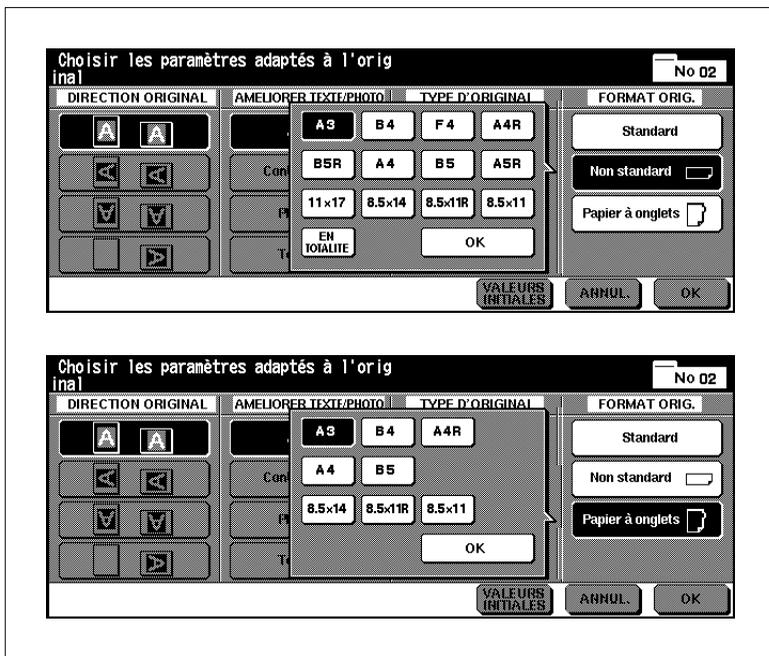
Le masque *Type d'original* pour des originaux spéciaux est affiché.

- 2 Appuyez sur la touche [NON STANDARD] quand vous souhaitez travailler avec des originaux ne correspondant à aucun format standard.

**ou**

Appuyez sur la touche [PAPIER A ONGLETS] quand vous souhaitez copier des originaux avec onglets.

Une fenêtre de sélection s'ouvre.



- 3 Sélectionnez le format correspondant à l'original inséré.

? *Que signifie "En Totalité"?*

Quand vous appuyez sur la touche [EN TOTALITE], c'est toute la surface de la glace d'exposition qui sera numérisée.

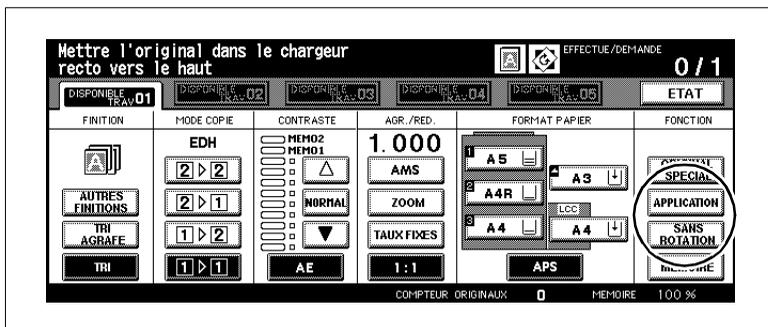
- Appuyez sur la touche [EN TOTALITE] pour numériser toute la surface de la glace d'exposition.

- 4** Confirmez votre sélection avec la touche [OK].  
La fenêtre de sélection se ferme.
- 5** Confirmez votre choix en appuyant sur la touche [OK].  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.
- 6** Procédez au besoin à d'autres réglages du système.
- 7** Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 8** Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH
  - sur la vitre d'exposition
- 9** Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

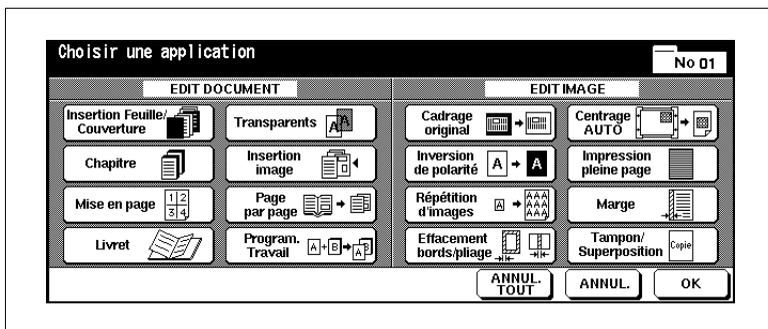


## 5 Applications

Profitez des possibilités multiples d'application que vous offre ce système. La touche [APPLICATION] vous permet d'appeler l'écran d'applications.



L'affichage pour le domaine "Applications" montre les multiples possibilités d'application. Toutes les applications ne se laissent pas combinées. Quand vous choisissez une application, les applications que vous ne pouvez pas combiner sont automatiquement éteintes.

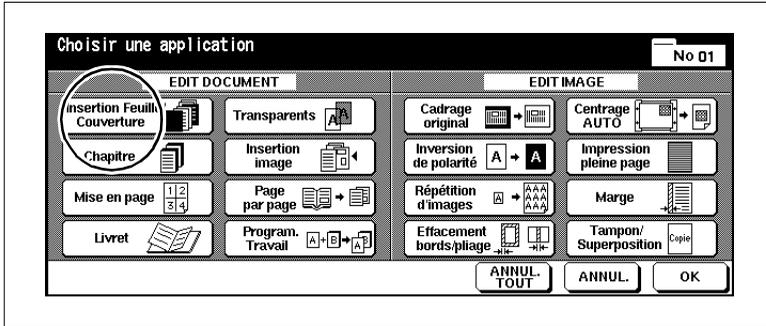


### Désactiver toutes les applications ?

Si vous désirez désactiver toutes les applications, appuyez sur la touche [ANNUL. TOUT]. Pour désactiver des applications isolées, appuyez sur la touche sur fond noir de l'application. La touche apparaît alors sur fond blanc. L'application est désactivée.

## 5.1 Ajouter des intercalaires et des couvertures

Ajoutez des intercalaires et des couvertures/dos à vos jeux de copies. Déterminez jusqu'à 30 positions pour les intercalaires (y compris couverture/dos). Utilisez des papiers différents pour les feuilles intercalaires et les feuilles de couverture/dos.



Choisissez entre :

- **Couverture**  
imprimée ou vierge
- **Dos**  
imprimé ou vierge
- **Intercalaire**  
imprimé ou vierge.



### Bac d'alimentation pour couverture et dos !

*Les feuilles de couverture et de dos doivent être placées dans un bac d'alimentation de papier. Si vous désirez utiliser des papiers différents pour la couverture et le dos, placez les papiers en alternance dans le bac d'alimentation. Utilisez la même épaisseur de papier.*

**Remarques concernant les intercalaires et couvertures**

Veillez tenir compte des points suivants :

- Utilisez un format identique pour les intercalaires, les couvertures, les dos et les copies.
- La sélection automatique du taux de restitution (AMS) est automatiquement activée.
- Dans la mesure du possible, placez les papiers épais dans le passe-copie.

**Tenez compte de ce qui suit !**

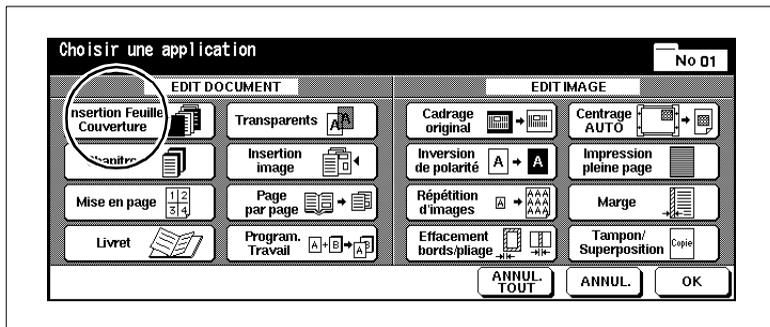
- Nombre max. 30 positions (de 1 à 999) y compris couverture et dos d'intercalaires et couvertures:

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

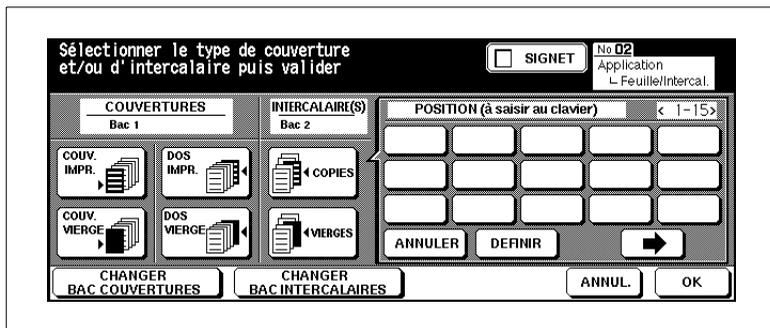
- Fonctions de base : APS, Groupe, Rotation tri, Rotation groupe, Perforation
- Original spécial : Formats différents, onglet
- Applications : Mise en page, livret, transparents, insertion image, copie de livre, programmer travail, cadrage original, répétition d'image, centrage auto, superposition d'images, mémoire de superposition

## Façon de procéder : Insertion feuille/Couverture

- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *applications* est affiché.

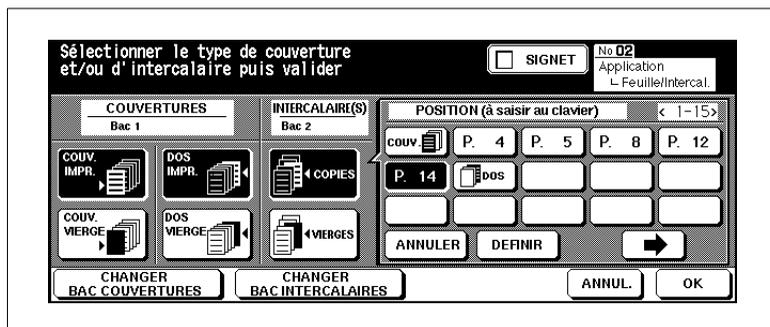


- 2 Appuyez sur la touche [INSERTION FEUILLE/COUVERTURE].  
Le masque pour les intercalaires et les couvertures est affiché.



- 3 Placez le papier pour les feuilles intercalaires et les pages de couverture dans les bacs d'alimentation papier spécifiés.  
**ou**  
Appuyez éventuellement plusieurs fois sur la touche [CHANGER BAC COUVERTURES] ou encore [CHANGER BAC INTERCALAIRES] pour sélectionner un autre bac d'alimentation papier.

- 4 Sélectionnez la fonction désirée.
- Couvertures imprimées ou vierges (non imprimées)
  - Dos imprimé ou vierge
  - Intercalaire imprimé ou vierge



? Comment sont déterminées les positions pour les intercalaires ?

→ Entrez via le pavé numérique la position désirée.

**Exemple : Intercalaire vierge en position 4**

Une feuille intercalaire non imprimée va être insérée entre les pages d'originaux 4 et 5.

**Exemple : Intercalaire imprimée en position 4**

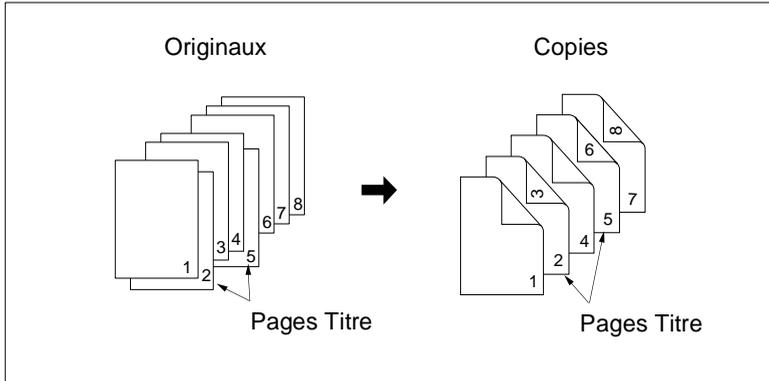
La page d'original 4 est copiée sur du papier intercalaire.

- Confirmez chaque indication de position avec la touche [DEFINIR].
- Si vous désirez entrer plus de 15 positions, appuyez sur la touche avec la flèche à droite. D'autres champs de saisie sont affichés.
- Si vous souhaitez effacer une position, commencez par la sélectionner. Puis, appuyez sur la touche [ANNULER]. La position est effacée.

- 5 Confirmez vos entrées avec la touche [OK].
- 6 Procédez au besoin à d'autres réglages du système.
- 7 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 8 Placez les originaux épais dans l'EDH.
- 9 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

## 5.2 Créer des chapitres

Séparez vos jeux de copies par chapitres. Un nouveau chapitre commence pour les copies recto-verso toujours sur une page recto. Vous pouvez déterminer jusqu'à 30 positions pour les feuilles de chapitre.



### Recommandations pour : Chapitre

#### Tenez compte de ce qui suit !

- Nombre max. de têtes de chapitre : 30 positions (de 1 à 999)

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Fonctions de base : 1-1, 2-2, 2-1, groupe, rotation tri, rotation groupe, finition avec recto vers le haut
- Original spécial : Formats différents, papiers à onglet
- Applications : Mise en page, transparents, insertion image, programmer travail, cadrage original, mémoire fond de page

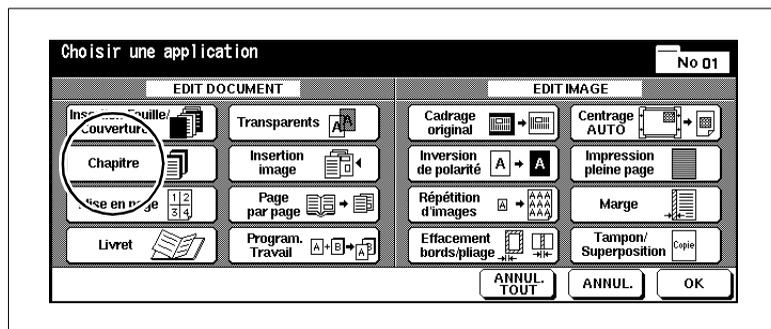


#### Combiner les fonctions de manière judicieuse !

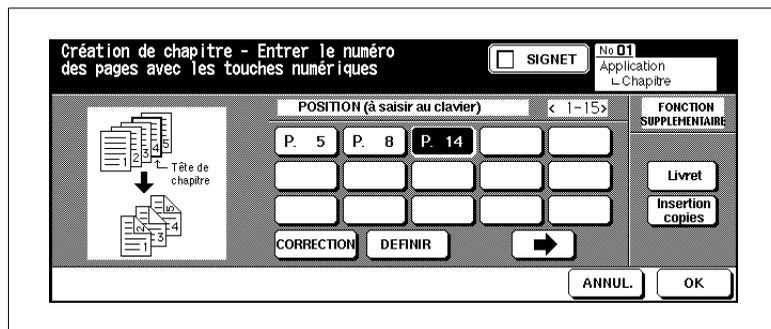
Combinez ces fonctions avec l'une des fonctions tampon, comme la numérotation des pages, du jeu ou le filigrane. Pour des informations plus détaillées, voir page 5-51.

## Façon de procéder : Créer des chapitres

- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *Applications* est affiché.



- 2 Appuyez sur la touche [CHAPITRE].  
Le masque pour la création de chapitre est affiché.



- 3 Entrez via le pavé numérique la position des têtes de chapitre.  
Confirmez chaque indication de position avec la touche [DEFINIR].

? *Quel est l'effet des positions pour les têtes de chapitre ?*

→ Entrez via le pavé numérique la position désirée.

### **Exemple : Page titre en position 4**

Le verso de la page 3 ne sera pas imprimé. La page 4 est copiée sur le recto de la page suivante.

**4 uniquement si nécessaire**

Appuyez sur la touche [LIVRET] pour combiner les fonctions Chapitre et "Livret".

**ou**

Appuyez sur la touche [INTERCALAIRE IMPR.] pour combiner les fonctions chapitre et "Insertion feuille/couverture".

**5** Confirmez vos entrées avec la touche [OK].

**6** Procédez au besoin à d'autres réglages du système.

**7** Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.

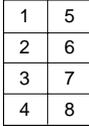
**8** Placez les originaux dans l'EDH.

**9** Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle de numérisation.

L'impression des copies commence dès que les originaux ont été numérisés.

### 5.3 Faire des combinaisons (mise en page)

Faites imprimer un aperçu d'ensemble de votre jeu de copies. Les pages d'originaux 2, 4 ou 8 peuvent être copiées sur une copie.

	Sens horizontal			Sens vertical	
	2 en 1	4 en 1	8 en 1	4 en 1	8 en 1
					
					

Choisissez entre :

- ***mise en page horizontale***
  - 2 en 1 2 pages d'original sur 1 page de copie recto
  - 4 en 1 4 pages d'original sur 1 page de copie recto
  - 8 en 1 8 pages d'originaux sur 1 page de copie recto
- ***mise en page verticale***
  - 4 en 1 4 pages d'originaux sur 1 côté de copie
  - 8 en 1 8 pages d'originaux sur 1 côté de copie.

**Recommandations : Mise en page**

Veillez tenir compte des points suivants :

- Quand vous sélectionnez l'application "Mise en page", la fonction "AMS" est automatiquement activée.
- Le papier pour cette application vient normalement du 1er bac d'alimentation de papier. En cas de besoin sélectionnez manuellement un autre bac.
- Les originaux doivent d'abord être lus dans la mémoire d'originaux pour qu'une combinaison puisse être créée.

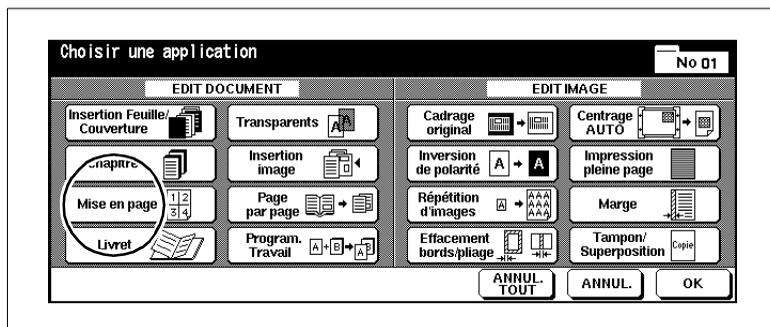
**Tenez compte de ce qui suit !**

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

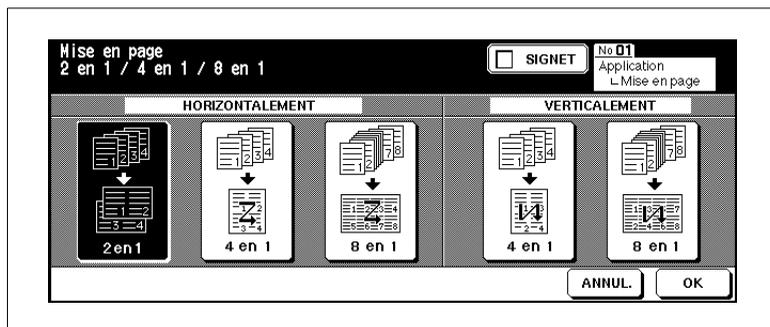
- Fonctions de base : APS, Groupe, Rotation tri, Rotation groupe
  - Original spécial : Formats différents
  - Applications : Insertion feuille/couverture, chapitre, livret, transparents, insertion image, copie livre, programmer travail, cadrage original, répétition d'images, mémoire de superposition
-

## Façon de procéder : Créer mise en page

- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *Applications* est affiché.



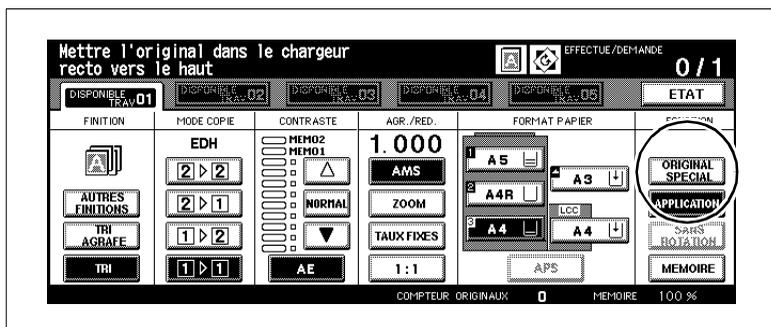
- 2 Appuyez sur la touche [MISE EN PAGE].  
Le masque pour les combinaisons possibles est affiché.



- 3 Sélectionnez la fonction désirée.
  - **Horizontalement**  
2 en 1, 4 en 1 ou 8 en 1
  - **Verticalement**  
4 en 1 ou 8 en 1

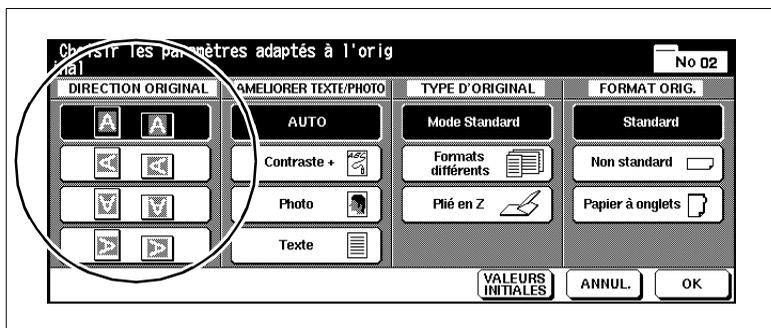
#### 4 Confirmez vos entrées avec la touche [OK].

Les sélections de base sont de nouveau affichées. La fonction AMS a été automatiquement activée.



#### 5 Appuyez sur la touche [ORIGINAL SPÉCIAL].

La fonction de sélection de l'orientation de l'original s'affiche.



#### 6 Sélectionnez l'orientation de l'original conformément à l'original en place. Confirmez votre sélection avec la touche [OK].

Les sélections de base sont de nouveau affichées.

#### 7 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.

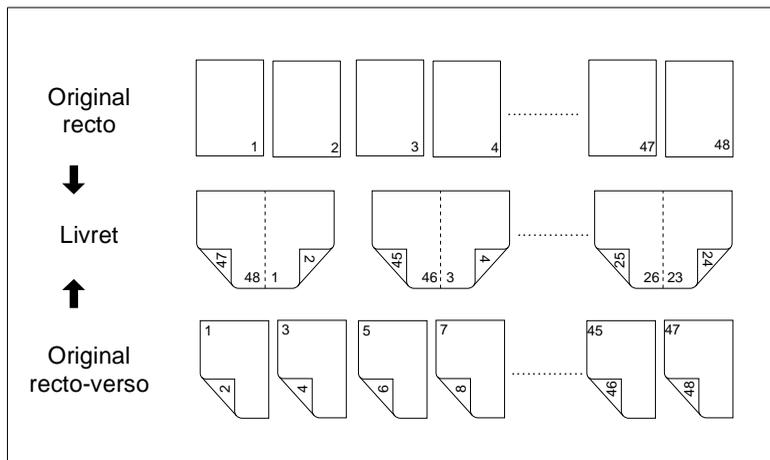
#### 8 Placez les originaux dans l'EDH.

#### 9 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

L'impression des copies commence dès que les originaux ont été numérisés

## 5.4 Confectionner des livrets

Confectionnez un livret à partir de votre jeu d'originaux en format A4 (A3 plié) ou A5 (A4 plié). Les pages d'originaux sont ordonnées de façon à ce que le livret ait une numérotation en continu.



Choisissez entre :

- livret sans couverture
- livret avec couverture sans copie (vierge)
- livret avec couverture avec copie (imprimée).

## Recommandations pour : Livrets

Veillez tenir compte des points suivants :

- Les originaux doivent d'abord être lus dans la mémoire d'originaux pour qu'un livret puisse être confectionné.
- Le nombre de pages de l'original doit être divisible par 4, sinon des pages vides sont automatiquement ajoutées à la fin de la brochure.
- Le mode de copie 1-2 est automatiquement activé.
- La fonction "AMS" est automatiquement activée.
- Les fonctions "Pliage" et "Agrafage & pliage" peuvent seulement être activées si le système est équipé du module de finition FN-6.

### Tenez compte de ce qui suit !

- Formats originaux : A3, B4, A4R, A4, B5R, B5

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Fonctions de base : APS, Groupe, Rotation tri, Rotation groupe, Perforation (avec fonction page de couverture activée), sortie avec recto vers le haut, 1-1, 2-1, unité d'insertion avec fonction page de couverture pour livrets
- Original spécial : Formats différents, papiers à onglet
- Applications : Insertion feuille/couverture, mise en page, transparents, programmer travail, cadrage original, répétition d'images, mémoire fond de page



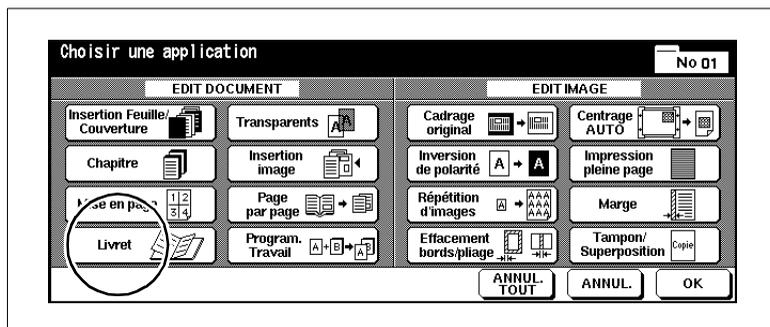
### Confection automatique de livrets

*Si le système est équipé du module de finition FN-6, les livrets sont pliés et piqués à cheval quand ils sortent.*

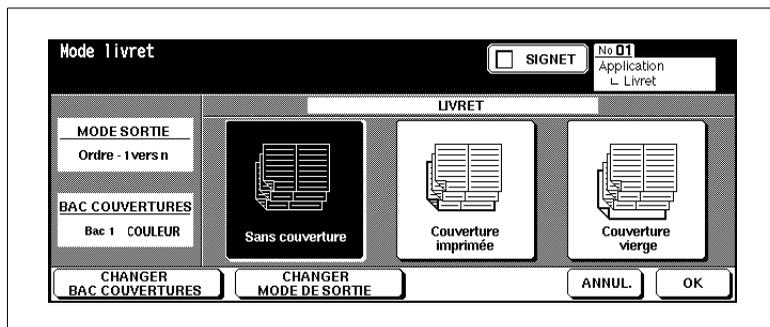
*Pour des informations plus détaillées, voir page 4-13 et les pages suivantes.*

## Façon de procéder : Créer un livret

- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *Applications* est affiché.



- 2 Appuyez sur la touche [LIVRET].  
Le masque pour les réglages livret est affiché.



- 3 Sélectionnez la fonction désirée.
  - sans couverture
  - couverture imprimée
  - couverture vierge

#### 4 **uniquement si nécessaire**

Placez le papier dédié aux pages de couverture dans le bac d'alimentation papier indiqué.

**ou**

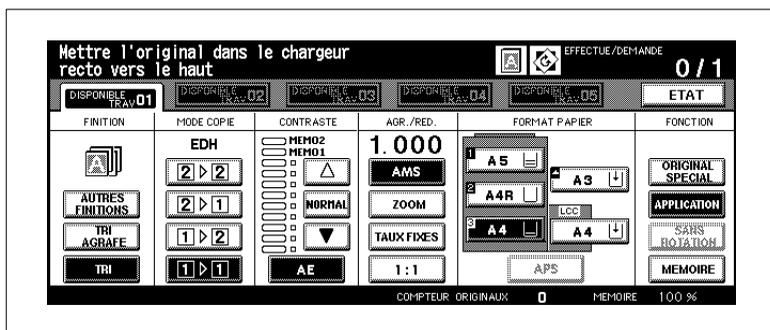
Appuyez éventuellement plusieurs fois sur la touche [CHANGER BAC PAGES DE COUVERTURE] pour sélectionner un autre bac d'alimentation

**ou**

Appuyez sur la touche [MODIFIER MODE SORTIE] pour choisir un nouvel ordre des pages. L'ordre "1 à n" est généralement choisi pour la fonction Livret.

#### 5 Confirmez vos entrées avec la touche [OK].

Les sélections de base sont de nouveau affichées.



#### 6 Sélectionnez un bac pour l'alimentation en papier. Définissez le mode de copie 1-2 ou 2-2. Le cas échéant, procédez à d'autres réglages système.

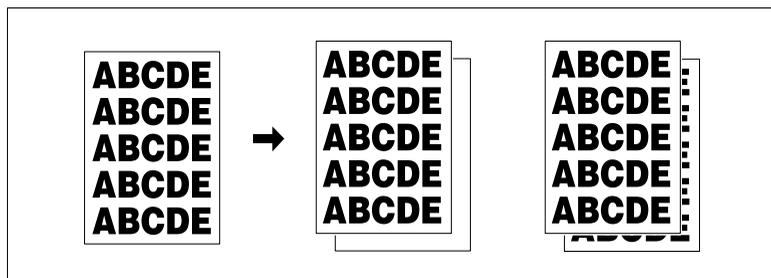
#### 7 Entrez le nombre de livrets en utilisant le pavé numérique.

#### 8 Placez les originaux dans l'EDH.

#### 9 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

## 5.5 Confectionner un intercalaire transparent

Confectionnez les jeux de transparents et les intercalaires pour votre présentation au rétroprojecteur.



Choisissez entre :

- Transparent avec intercalaire vierge
- Transparent avec intercalaire imprimé.

### Remarques concernant l'intercalaire transparent

Veuillez tenir compte des points suivants :

- Mettez en place un à un les transparents dans le passe-copie.
- La fonction "AMS" est automatiquement activée.

#### Tenez compte de ce qui suit !

- Capacité d'introduction du passe-copie : 1 transparent
- Formats des transparents : A4

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

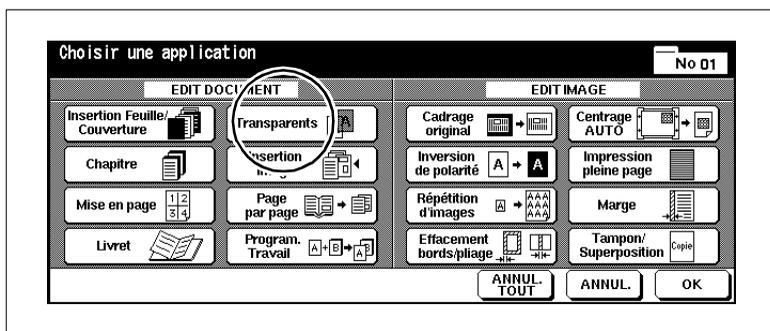
- Fonctions de base : APS, 1-2, 2-2, Agrafage, Tri, Groupe, Pliage, Agrafage & pliage, Massicoter, Rotation tri, Rotation groupe, Insertion couverture, Pliage en 3, Perforation
- Original spécial : Formats différents, papiers à onglet
- Applications : Insertion feuille/couverture, chapitre, mise en page, livret, copie de livre, programmer travail, répétition d'images, insertion image, superposition d'images, mémoire de superposition

## Façon de procéder : confectionner un intercalaire transparent

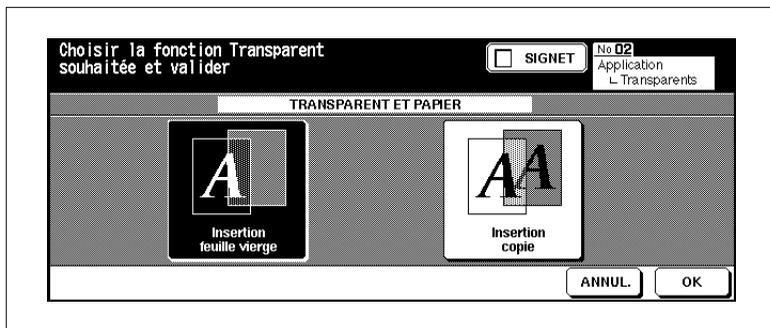
- 1 Dans les réglages de base sélectionnez sous *Bac papier* le passe-copie. Déterminez pour le passe-copie le type de papier "Transparent".

Pour des informations plus détaillées, voir page 4-50.

- 2 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION]. Le masque pour les *Applications* est affiché.



- 3 Appuyez sur la touche [TRANSPARENTS]. Le masque pour la confection d'intercalaires transparents est affiché.

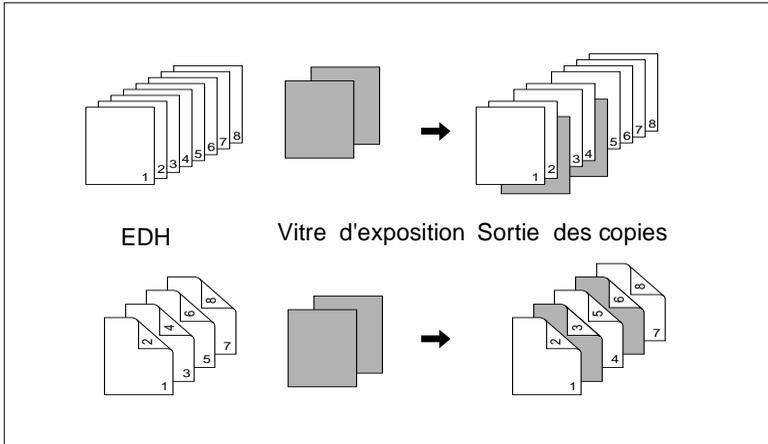


- 4 Sélectionnez la fonction désirée.
  - Insertion feuille vierge
  - Insertion copie
- 5 Confirmez votre sélection avec la touche [OK].
- 6 Procédez au besoin à d'autres réglages du système.

- 7 Mettez en place un transparent dans le passe-copie.
- 8 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH
  - sur la vitre d'exposition
- 9 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION].

## 5.6 Insertion d'image

Ajoutez dans un jeu d'originaux des documents incompatibles avec l'EDH (p. ex. photos, documents avec des éléments collés). Ces documents sont lus lorsqu'ils sont placés sur la vitre d'exposition et sont ensuite insérés dans les autres documents. Vous pouvez insérer jusqu'à 30 documents.



### Recommandations : insertion image

#### Tenez compte de ce qui suit !

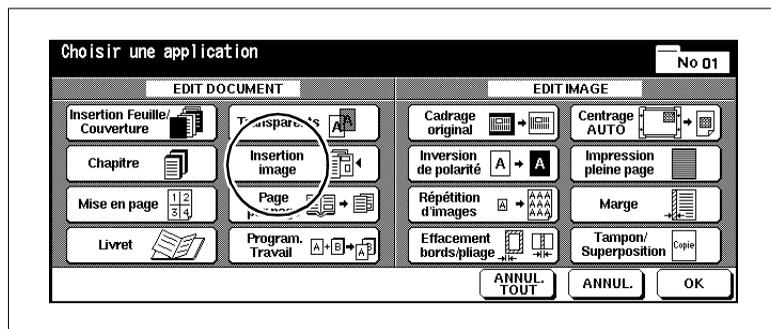
- Nombre max. de documents introduits : 30 positions (de 1 à 999)

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

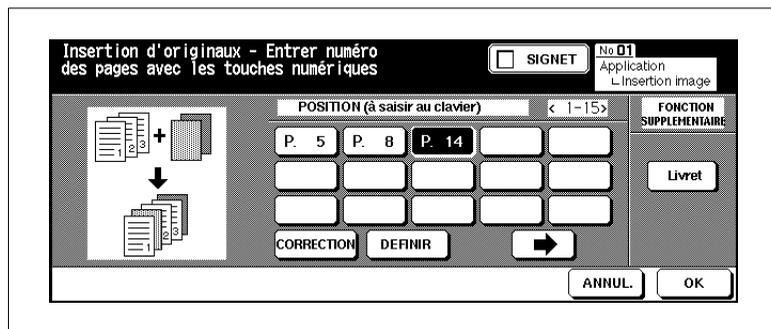
- Fonctions de base : Groupe, Rotation tri, Rotation groupe
- Original spécial : Formats différents, papiers à onglet
- Applications : Insertion feuille/couverture, chapitre, mise en page, transparents, copie de livre, programmer travail, cadrage original, répétition d'images, centrage auto, superposition d'images, mémoire de superposition

## Façon de procéder : Insertion image

- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *Applications* est affiché.



- 2 Appuyez sur la touche [INSERTION IMAGE].  
Le masque pour l'insertion d'image est affiché.



- 3 Entrez via le pavé numérique la position désirée.
  - ? *Comment sont déterminées les positions ?*
  - **Exemple : première insertion en position 4**  
Le premier document numérisé sur la glace d'exposition est inséré entre les pages d'originaux 4 et 5 introduites par l'EDH.
  - Confirmez chaque indication de position avec la touche [DEFINIR].
  - Si vous désirez entrer plus de 15 positions, appuyez sur la touche avec la flèche à droite. D'autres champs de saisie sont affichés.

? *Vouslez-vous insérer plusieurs pages à une position ?*

→ **Exemple : première insertion en position 6 (trois pages)**

Tapez trois fois de suite l'indication de position "6". Les trois originaux placés manuellement sur la vitre d'exposition sont insérés après le 6e original lu par insertion automatique de l'EDH.

- 4 Confirmez vos entrées avec la touche [OK].
- 5 Procédez au besoin à d'autres réglages du système.
- 6 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 7 Placez dans l'EDH les originaux qui sont adéquats. Lancez la procédure de numérisation en appuyant sur la touche [IMPRESSION] du panneau de contrôle.

Les originaux sont introduits les uns après les autres.

- 8 Placez le document à insérer sur la vitre d'exposition. Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle de numérisation. Répétez cette étape jusqu'à ce que tous les originaux soient numérisés.

? *Dans quel ordre les documents insérés doivent-ils être numérisés ?*

→ Numérisez les documents dans l'ordre dans lequel ils doivent être insérés.

- 9 Appuyez sur la touche [MÉMOIRE] pour mettre fin au processus de numérisation. Lancez le cycle d'impression en appuyant sur la touche [IMPRESSION] du panneau de contrôle.



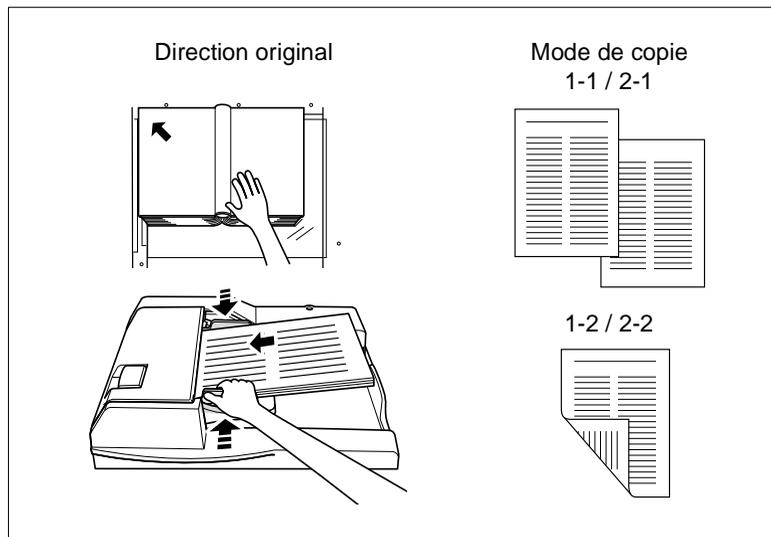
#### **Combinaison avec "livret" ?**

*Vous pouvez combiner l'application "Insertion image" avec la fonction "livret". Pour ce faire, dans l'écran dédié à l'insertion des images, appuyez sur la touche [LIVRET] et procédez à vos réglages.*

## 5.7 Faire une copie de livre (page par page)

Faites des copies rectos ou recto-verso des pages de droite et de gauche d'un livre ouvert. Vous pouvez inclure la page de titre et le dos livre.

Combinez aussi cette fonction avec la fonction livret.



Choisissez entre :

- **Page par page**  
ne copier que les pages intérieures
- **Couverture puis page par page**  
copier le titre du livre et les pages intérieures
- **Couverture/Dos puis page par page**  
copier le titre, le verso et les pages intérieures.

## Remarques concernant la copie de livre (page par page)

Veillez tenir compte du point suivant :

- APS et AMS sont automatiquement désactivés. Un taux de restitution peut être paramétré manuellement.

---

**Tenez compte de ce qui suit !**

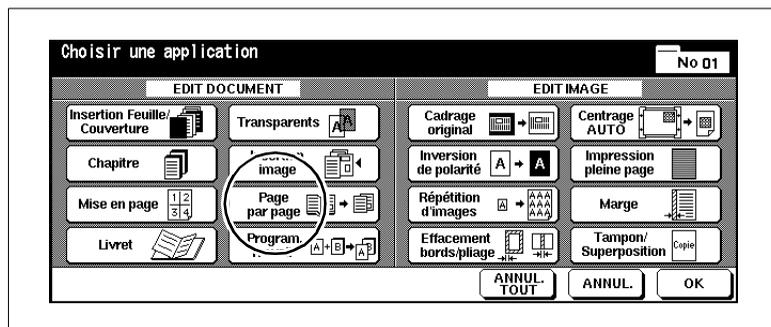
- Formats de papier : A4, B5

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

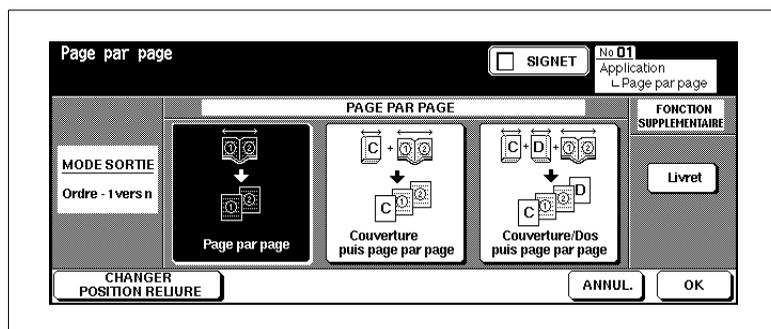
- Fonctions de base : APS, AMS, Rotation tri, Rotation groupe, Pliage, Agrafage & pliage, Pliage en 3
  - Original spécial : Formats différents, papiers à onglet
  - Applications : Insertion feuille/couverture, mise en page, insertion image, programmer travail, répétition d'images, marge, superposition d'images, mémoire de superposition
-

## Façon de procéder : faire une copie de livre

- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *Applications* est affiché.

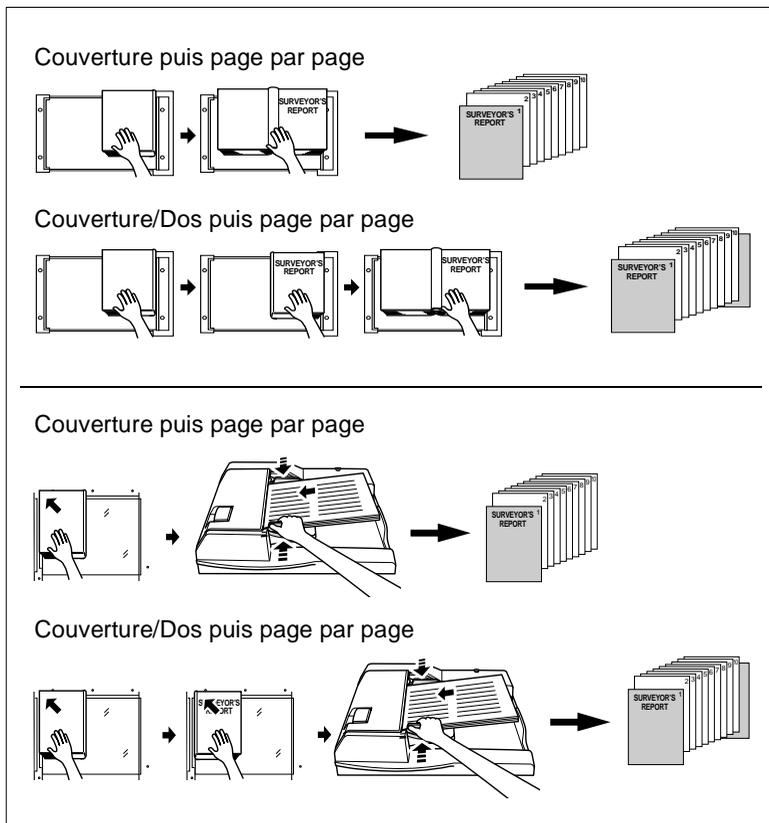


- 2 Appuyez sur la touche [PAGE PAR PAGE].  
Le masque pour la confection de copies de livre est affiché.



- 3 Sélectionnez la fonction désirée.
  - Page par page
  - Couverture puis page par page
  - Couverture/Dos puis page par page
- 4 **uniquement si nécessaire**  
Modifiez éventuellement la position de reliure du livre. L'ordre "1 vers n" est généralement choisi.
- 5 Confirmez votre sélection avec la touche [OK].  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.

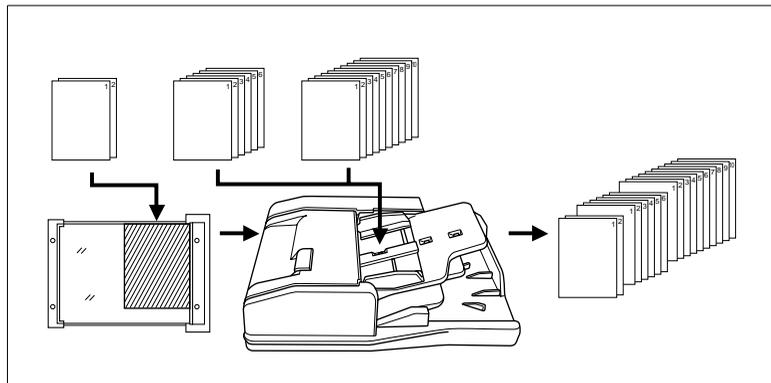
- 6 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique. Procédez le cas échéant à d'autres réglages du système.
- 7 Placez le livre sur la vitre d'exposition. Démarrez le processus de numérisation des pages avec la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION]. Numérisez toutes les pages les unes après les autres



- 8 Appuyez sur la touche [MÉMOIRE] pour mettre fin au processus de numérisation.
- 9 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

## 5.8 Programmer un travail

Copiez des parties d'un jeu d'originaux avec différents réglages et puis faites les copies en bloc. Vous pouvez diviser un jeu d'originaux en 100 jeux partiels maximum.



### Remarques concernant la programmation d'un travail

Veuillez tenir compte des points suivants :

- Le format de papier qui a été déterminé pour la 1<sup>ère</sup> partie ne peut pas être changé pour d'autres jeux partiels. Vous pouvez cependant changer de bac d'alimentation quand des formats de papier identiques sont dans les bacs.
- Le type de finition qui a été défini pour le dernier jeu partiel vaut pour le jeu de copies tout entier.
- Quand vous travaillez avec cette application vous ne pouvez pas mémoriser les réglages de système dans la mémoire programme.

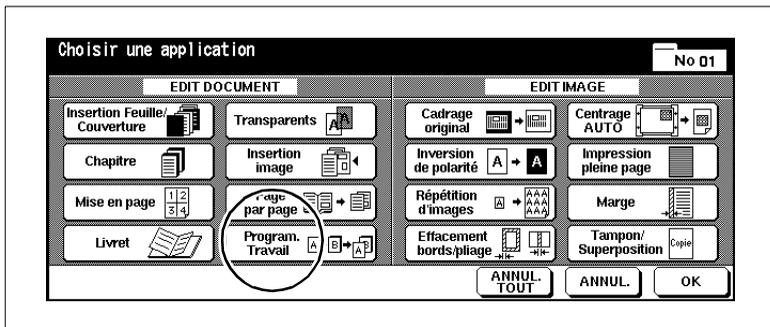
#### Tenez compte de ce qui suit !

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Fonctions de base : APS, Modifier format papier, Rotation, Groupe, Rotation tri, Rotation groupe, Pliage, Agrafage & pliage, Perforation, Pliage en 3, fonctions Serveur
- Original spécial : Formats différents
- Applications : Insertion feuille/couverture, chapitre, mise en page, livret, transparents, Insertion image, copie de livre, programmer travail, répétition d'images 2-4-8, superposition d'images, mémoire de superposition

## Façon de procéder : Programmer un travail

- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *Applications* est affiché.



- 2 Appuyez sur la touche [PROGRAM. TRAVAIL] et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [OK].

Les sélections de base sont de nouveau affichées. La mémoire de documents est automatiquement activée.

- 3 Procédez au besoin à d'autres réglages du système.
- 4 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH
  - sur la vitre d'exposition
- 5 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

Après chaque processus de numérisation une fenêtre de dialogue est affichée.



- 6 Appuyez sur la touche [CONFIRMER] pour poursuivre le processus de numérisation.  
**ou**  
Appuyez sur la touche [INTERRUPTION] pour effacer le dernier cycle de numérisation.
- 7 Répétez les étapes 3 à 6 pour d'autres jeux partiels du jeu d'originaux.
- 8 Sélectionnez le type de sortie et via le clavier numérique, tapez le nombre de copies.
- 9 Appuyez sur la touche [MÉMOIRE] pour mettre fin au processus de numérisation. Appuyez sur la touche [IMPRESSION] du panneau de contrôle pour lancer le cycle d'impression.



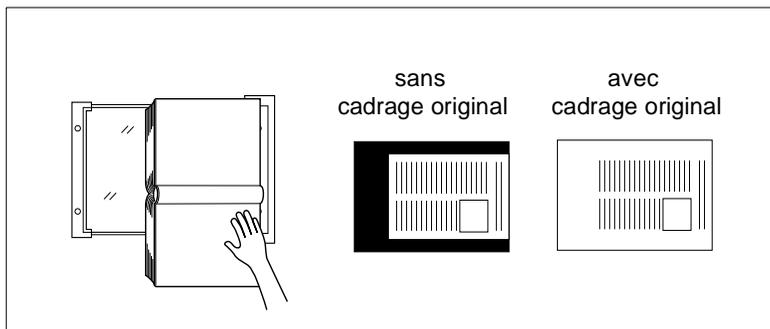
...

**L'ordre correct a-t-il été respecté ?**

*Numérisez les originaux dans l'ordre dans lequel les originaux doivent sortir.*

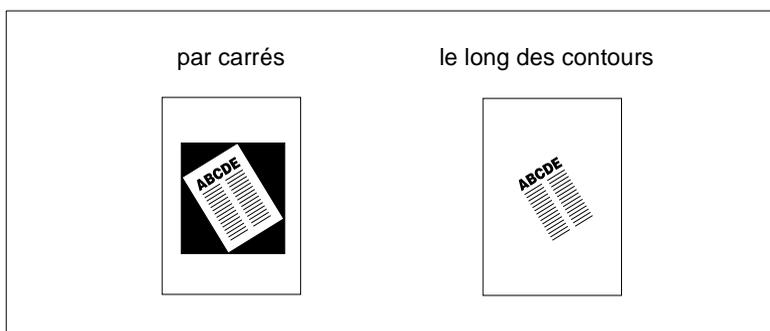
## 5.9 Utiliser le cadrage original

Effacez les bords noirs inesthétiques qui apparaissent lors de la copie de livres p. ex. Pour cette fonction il faut placer les originaux un par un sur la vitre d'exposition. Le couvre original doit rester ouvert.



Pour effacer les bords noirs il y a deux manières au choix :

- effacer les taches noires par carrés (configuration par défaut du système) ou
- effacer les taches noires le long des contours.



### **Déterminer le type de cadrage original en mode utilisateur !**

*En mode Utilisateur, vous pouvez définir quel mode de cadrage de l'original doit être utilisé. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-66.*

### Remarques concernant le cadrage d'original

Veuillez tenir compte des points suivants :

- Si vous voulez faire des photocopies recto-verso en utilisant la fonction "Cadrage original" vous devez d'abord numériser un à un les originaux dans la mémoire de documents.
- Cette fonction n'est pas recommandée si vous utilisez des originaux très foncés.
- Quand une forte source de lumière est placée directement au-dessus du système, cela peut porter préjudice à la qualité de la copie.

#### Tenez compte de ce qui suit !

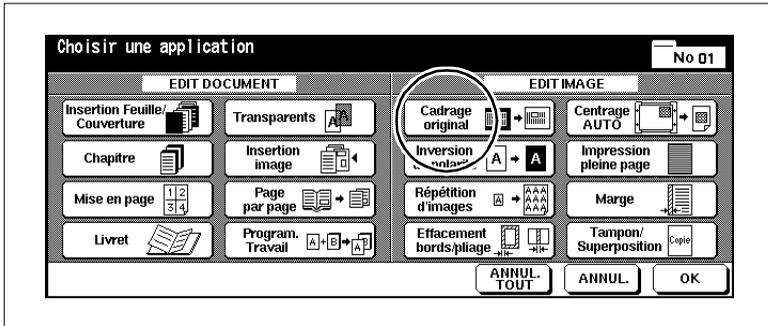
- Mode de copie : 1-1 (1-2 en utilisant la mémoire d'originaux)
- Formats originaux : A3 à 10 × 10 mm

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Fonctions de base : EDH, 2-2, 2-1, APS, AMS, Rotation, Rotation tri, Rotation groupe
- Original spécial : Formats différents, originaux pliés en Z
- Applications : Insertion feuille/couverture, chapitre, mise en page, livret, insertion image, copie de livre avec EDH et mémoire originaux, inversion de polarité, impression pleine page, marge, mémoire fond de page

## Façon de procéder : utiliser le cadrage d'original

- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *Applications* est affiché.

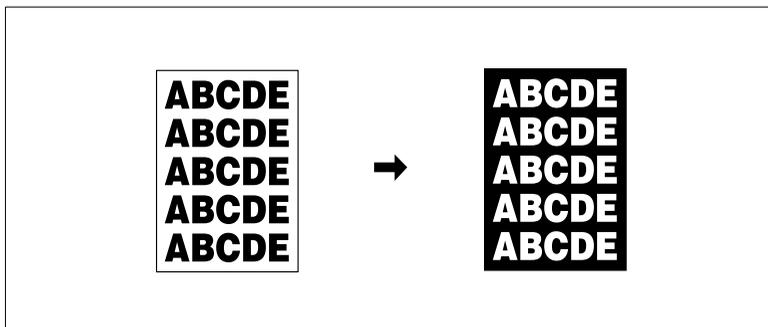


- 2 Appuyez sur la touche [CADRAGE ORIGINAL].
- 3 Procédez le cas échéant à d'autres réglages.
- 4 Confirmez votre sélection avec la touche [OK].
- 5 Procédez au besoin à d'autres réglages du système.
- 6 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 7 Posez l'original sur la vitre d'exposition. Laissez le couvre original ouvert.
- 8 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

## 5.10 Inversion de polarité

Inversez le rapport noir/blanc de la copie. Les surfaces noires sont imprimées blanches et les blanches noires.

Pour procéder à une inversion de polarité, les originaux doivent être enregistrés dans la mémoire de documents.



### Remarques concernant l'inversion de polarité

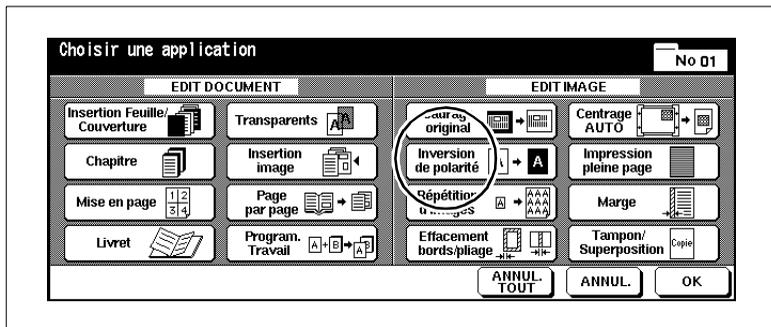
#### Tenez compte de ce qui suit !

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Fonctions de base : Pliage, Agrafage & pliage, Pliage en 3
- Applications : Cadrage original, répétition d'images, impression pleine page, tampon, superposition d'images

## Façon de procéder : Créer inversion de polarité

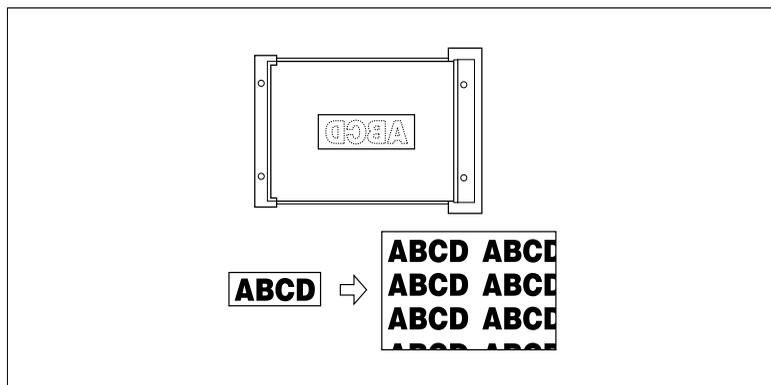
- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *Applications* est affiché.



- 2 Appuyez sur la touche [INVERSION DE POLARITÉ] pour sélectionner l'application.
- 3 Confirmez votre sélection avec la touche [OK].
- 4 Procédez au besoin à d'autres réglages du système.
- 5 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 6 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH
  - sur la vitre d'exposition
- 7 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

## 5.11 Utiliser la répétition d'images

Faites une copie sur laquelle un original ou des éléments d'un original sont répétés plusieurs fois.



Choisissez entre :

- **Déf. Largeur Vert./Horiz.**  
Entrée d'une zone de l'original destinée à être répétée plusieurs fois. La zone de l'original est définie à partir de l'angle supérieur gauche de la vitre d'exposition.
- **Mode automatique**  
Détection automatique de la zone d'original qui doit être répétée plusieurs fois.
- **Répétition d'images**  
Définition fixe des répétitions. 2, 4 ou 8 répétitions sont possibles.

## Recommandations : Répétition d'images

Veillez tenir compte des points suivants :

- Si vous sélectionnez le mode de copie 1-2, la mémoire originaux est automatiquement activée.
- APS et AMS sont automatiquement désactivés. Un taux de restitution peut être paramétré manuellement.
- La reconnaissance automatique ne fonctionne que si l'EDH est ouvert. La fonction de cadrage original est automatiquement activée pour éviter les bords noirs.
- Quand une forte source de lumière est placée directement au-dessus du système, cela peut porter préjudice à la qualité de la copie..

### Tenez compte de ce qui suit !

#### Réglage Largeur/Hauteur

- Mise en place des originaux : uniquement sur la vitre d'exposition (point de référence angle supérieur gauche de la vitre d'exposition)
- Zone progr. : 10 à 150 mm (par incréments de 1 mm)

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Fonctions de base : EDH, 2-2, 2-1, APS, AMS, Rotation, Groupe, Rotation tri, Rotation groupe
- Original spécial : Formats différents, originaux pliés en Z
- Applications : Insertion feuille/couverture, chapitre, mise en page, livret, transparents, insertion image, copie de livre, cadrage original, inversion de polarité, effacement marge/pli, centrage auto, marge, tampon/superposition d'images

**Tenez compte de ce qui suit !****Mode automatique**

- Mise en place des originaux : Vitre d'exposition (Point de référence angle supérieur gauche de la vitre d'exposition)
- Zone max. de numérisation : A3 à 10 × 10 mm

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Fonctions de base : EDH, 2-2, 2-1, APS, AMS, Rotation, Groupe, Rotation tri et Rotation groupe
- Original spécial : Formats différents, originaux pliés en Z
- Applications : Insertion feuille/Couverture, chapitre, mise en page, livret, transparents, insertion image, copie de livre, cadrage original, inversion de polarité, effacement bords/pliage, centrage auto, marge, impression pleine page, tampon/superposition d'images

**Répétitions d'images**

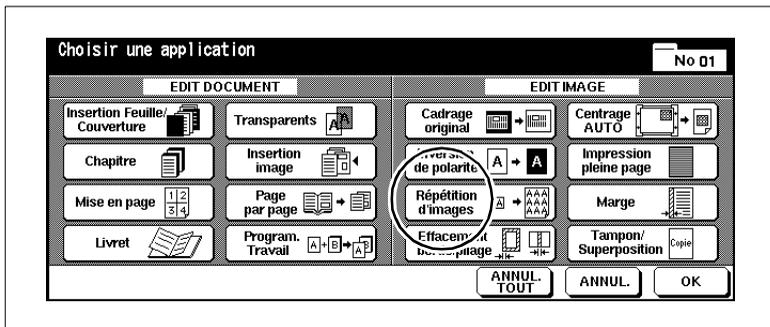
- Mise en place des originaux : EDH, vitre d'exposition
- Zone max. de numérisation : A3 à 10 × 10 mm

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

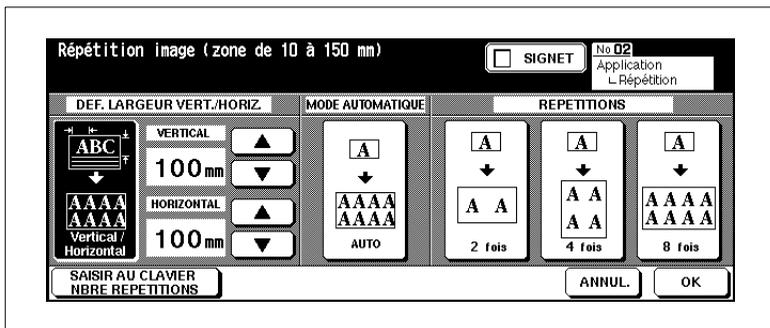
- Fonctions de base : APS, AMS, Rotation (si le taux de restitution n'est pas 1,000), Groupe, Rotation tri, Rotation groupe
- Original spécial : Formats différents, originaux pliés en Z
- Applications : Insertion feuille/Couverture, chapitre, mise en page, livret, transparents, insertion image, copie de livre, cadrage original, inversion de polarité, effacement bords/pliage, centrage auto, marge, superposition d'images, mémoire de superposition

## Façon de procéder : Utiliser la répétition d'images

- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *Applications* est affiché.



- 2 Appuyez sur la touche [RÉPÉTITION D'IMAGES].  
Le masque pour la répétition d'images est affiché.



- 3 Appuyez sur la touche [VERTICAL/HORIZONTAL]. A l'aide des touches fléchées déterminez la zone de l'original qui doit être répétée. Vous pouvez également appuyez sur la touche [SAISIR AU CLAVIER NBRE RÉPÉTITIONS] et entrer les valeurs sur le clavier de l'écran tactile.

**ou**

Appuyez sur la touche [AUTO]. La zone de l'original automatiquement reconnue par le système est alors répétée.

**ou**

Appuyez sur la touche [2 FOIS], [4 FOIS] ou [8 FOIS] pour répéter toute la zone de l'original. Le nombre de répétitions dépend alors du format de papier sélectionné divisé par le format de l'original.

- 4 Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [OK].
- 5 Procédez le cas échéant à d'autres réglages. Confirmez votre sélection avec la touche [OK].

Les sélections de base sont de nouveau affichées.

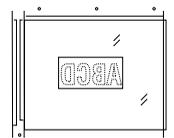
- 6 Procédez au besoin à d'autres réglages du système.
- 7 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 8 Mettez les originaux en place.

- **pour l'entrée Largeur/hauteur** sur la vitre d'exposition
- **pour le mode automatique** sur la vitre d'exposition (laisser le couvre-original ouvert)
- **pour les répétitions d'images** dans l'EDH ou sur la vitre d'exposition

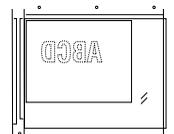
- 9 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle de numérisation.

L'impression des copies commence dès que les originaux ont été numérisés

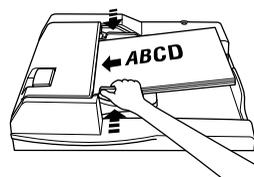
Entrée Largeur/hauteur



Mode automatique

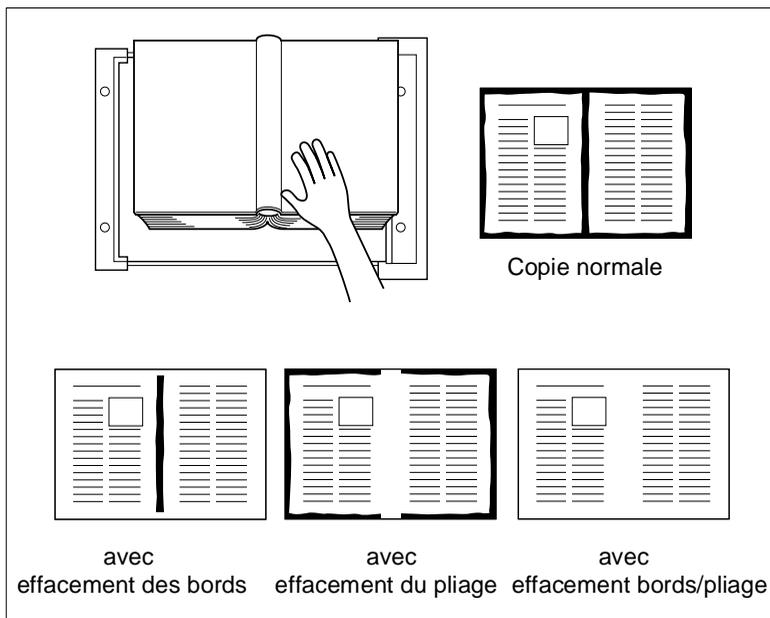


Répétition d'images



## 5.12 Utiliser l'effacement bords/ pliage

Éliminez les ombres gênantes des bords et du pliage qui apparaissent lors de la copie de livres p. ex.



Choisissez entre :

- **effacement du pliage** effacer seulement le pli
- **effacement des bords** effacer seulement le bord
- **effacement des bords/du pliage** effacer le bord et le pliage.

### Recommandations : Effacement bords/pliage

Veuillez tenir compte du point suivant :

- Quand une forte source de lumière est placée directement au-dessus du système, cela peut nuire à la qualité de la copie.

#### Tenez compte de ce qui suit !

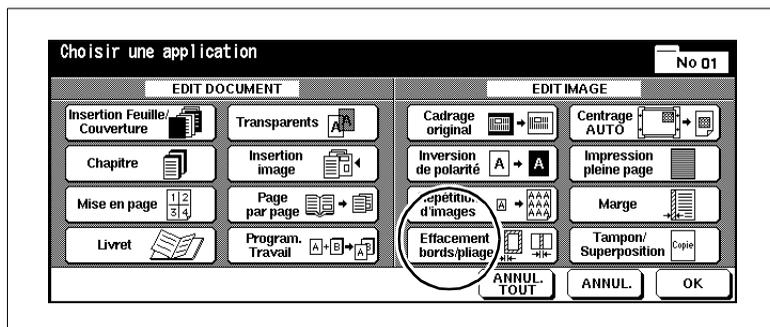
- Zones d'effacement : effacement des bords 1 à 300 mm (par incréments de 1 mm)  
effacement du pliage 1 à 300 mm (par incréments de 1 mm)

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

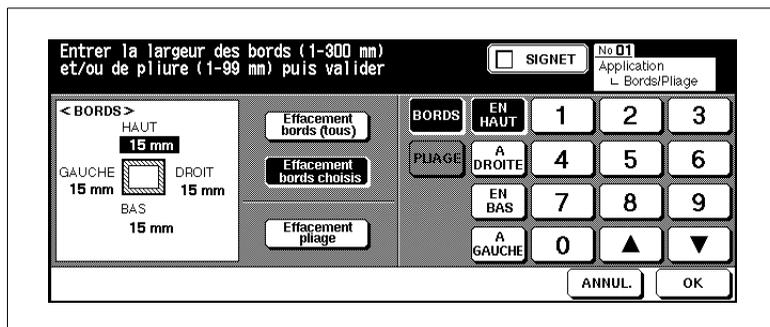
- Applications : répétition d'images, impression pleine page

## Façon de procéder : Utiliser l'effacement bords/pliage

- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *Applications* est affiché.



- 2 Appuyez sur la touche [EFFACEMENT BORDS/PLIAGE].  
Le masque pour l'effacement des bords/du pliage est affiché.

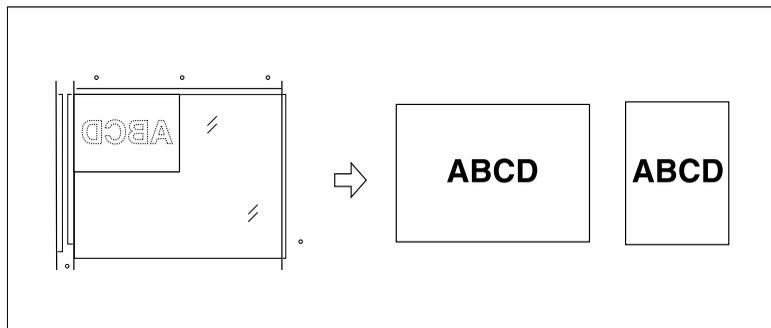


- 3 Appuyez sur la touche [EFFACEMENT BORDS (TOUS)] pour effacer une marge uniformément grande. Indiquez la valeur à l'aide des flèches ou via le clavier numérique de l'écran tactile.  
**ou**  
Appuyez sur la touche [EFFACEMENT BORDS CHOISIS] pour définir des marges de tailles différentes. Sélectionnez une page et tapez la valeur à l'aide des flèches ou via le clavier numérique de l'écran tactile.  
**ou**  
Appuyez sur la touche [EFFACEMENT PLIAGE] pour définir la valeur de l'effacement pli. Appuyez sur la touche [PLIAGE] et tapez la valeur à l'aide des flèches ou via le clavier numérique de l'écran tactile.
- 4 Confirmez vos entrées avec la touche [OK].

- 5 Procédez le cas échéant à d'autres réglages. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche [OK].  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.
- 6 Procédez au besoin à d'autres réglages du système.
- 7 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 8 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH
  - sur la vitre d'exposition
- 9 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

## 5.13 Utiliser le centrage auto

Copiez la zone d'impression d'un original automatiquement centrée sur le papier.



### Recommandations : Centrage auto

Veuillez tenir compte des points suivants :

- APS et AMS sont automatiquement désactivés. Un taux de restitution peut être paramétré manuellement.
- L'effacement bords/pliage est automatiquement activé. Cette fonction peut être le cas échéant désactivée manuellement.

#### Tenez compte de ce qui suit !

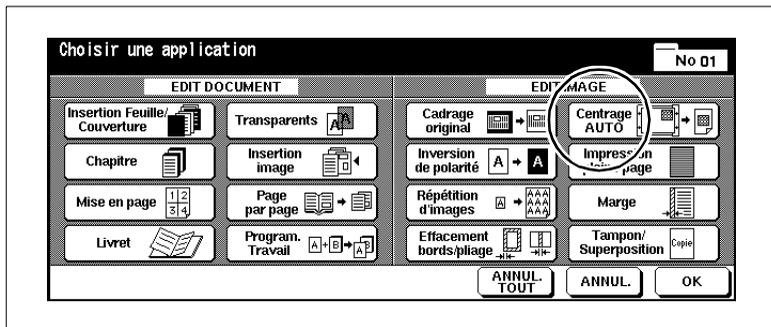
- Mode de copie : 1-1, 1-2 (seulement en utilisant la mémoire d'originaux)

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Fonctions de base : EDH, 2-2, 2-1, APS, AMS, Rotation, Rotation tri, Rotation groupe
- Original spécial : Formats différents, originaux pliés en Z
- Applications : Insertion feuille/couverture, chapitre (uniquement possible si cadrage original est désactivé), mise en page, livret, insertion image, inversion de polarité, répétition d'images, impression pleine page, marge, superposition d'images, mémoire de superposition

## Façon de procéder : Utiliser le centrage auto

- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *Applications* est affiché.

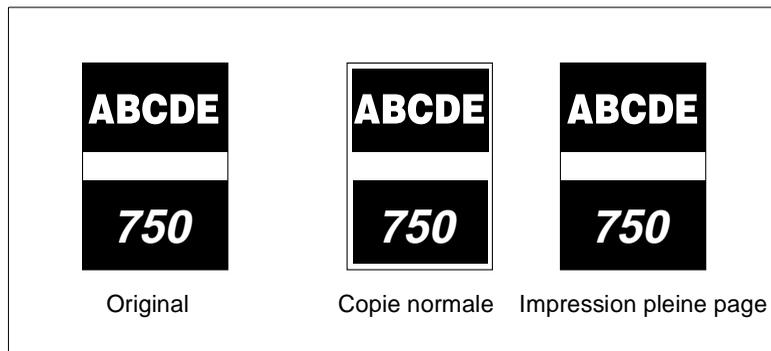


- 2 Appuyez sur la touche [CENTRAGE AUTO] pour activer l'application.
- 3 Procédez le cas échéant à d'autres réglages. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche [OK].  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.
- 4 Procédez au besoin à d'autres réglages du système.
- 5 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 6 Mettez les originaux en place.
  - dans l'EDH
  - sur la vitre d'exposition

? *Placez-vous les originaux sur la vitre d'exposition ?*  
 → Ne fermez pas l'EDH lors du cycle de numérisation.
- 7 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle de numérisation.  
L'impression commence automatiquement après le processus de numérisation.

## 5.14 Utiliser l'impression pleine page

Faites une copie pleine page sans perte de bord.



### Recommandations : Impression pleine page

Veillez tenir compte des points suivants :

- Utilisez des formats + quand vous voulez faire des copies pleine page.

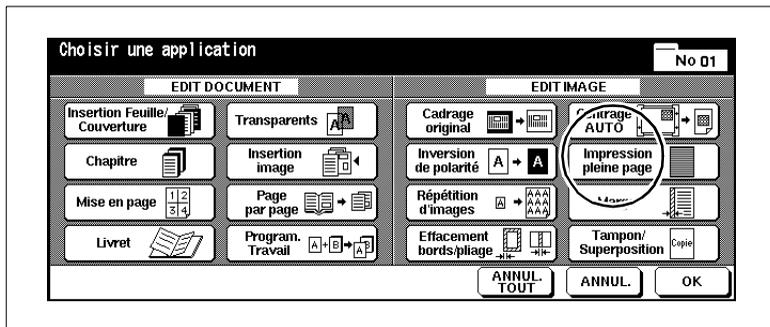
#### Tenez compte de ce qui suit !

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Fonctions de base : Rotation, rotation tri
- Applications : Cadrage original, inversion de polarité, effacement bords/pliage

## Façon de procéder : Utiliser impression pleine page

- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *Applications* est affiché.

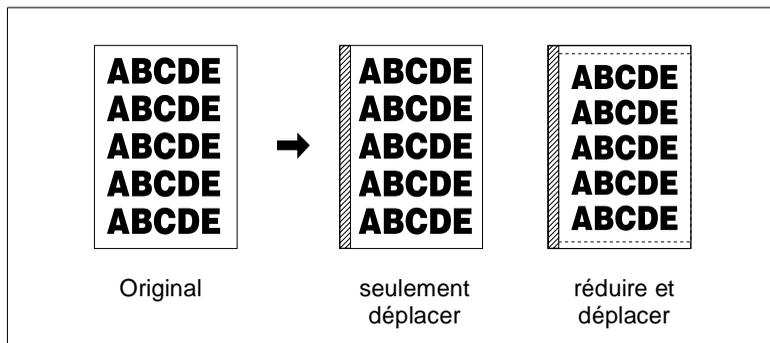


- 2 Appuyez sur la touche [IMPRESSION PLEINE PAGE] pour activer l'application.
- 3 Procédez le cas échéant à d'autres réglages d'application. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche [OK].  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.
- 4 Procédez au besoin à d'autres réglages du système.
- 5 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 6 Placez les originaux épais dans l'EDH.
- 7 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

L'impression commence automatiquement après le processus de numérisation.

## 5.15 Créer une marge

Déplacez la zone d'impression sur une copie pour créer une marge. Vous pouvez en même temps réduire la zone d'impression pour éviter une perte d'image.



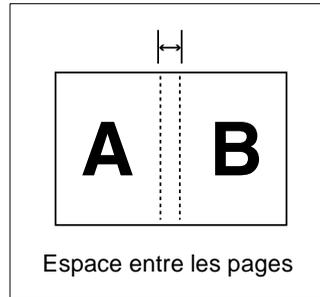
Choisissez entre :

- **Marge**  
la zone d'impression est déplacée pour créer une marge.
- **Marge & réduction**  
la zone d'impression est automatiquement réduite et déplacée pour créer un marge.

## Recommandations : Marge

Veuillez tenir compte des points suivants :

- Si vous utilisez le mode copie 1-2 et que vous placez les originaux sur la vitre d'exposition, la mémoire d'originaux est automatiquement activée.
- Si vous sélectionnez "Réduire & Marge" la fonction AMS est automatiquement activée.
- Si la fonction "Livret" ou "Répétition d'images (2 répétitions)" est activée, il est possible de définir également l'espace entre les pages.



### Tenez compte de ce qui suit !

- Zone de marge : 0 à 250 mm (par incréments de 1 mm)

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

#### **Marge**

- Applications : Centrage auto, mémoire fond de page

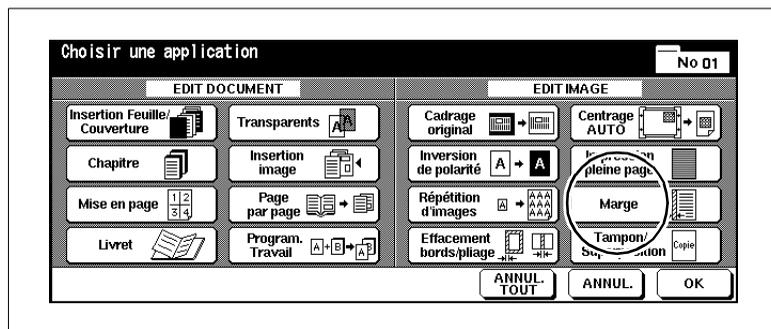
#### **Marge & réduction**

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

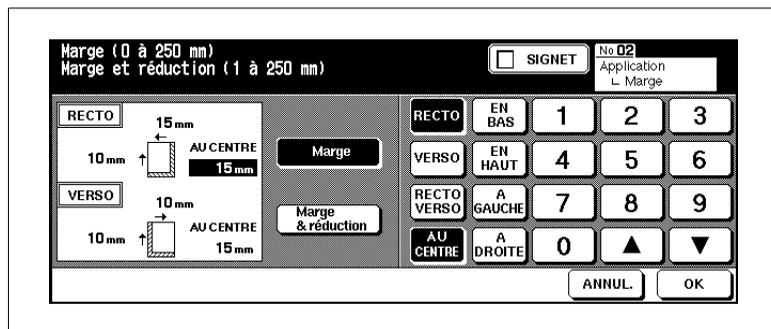
- Fonctions de base : APS, modification du taux de restitution
- Original spécial : Formats différents
- Applications : Copie de livre, cadrage original, répétition d'images, centrage auto, superposition d'images

## Façon de procéder : Créer une marge

- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *Applications* est affiché.



- 2 Appuyez sur la touche [MARGE].  
Le masque pour la création d'une marge est affiché.



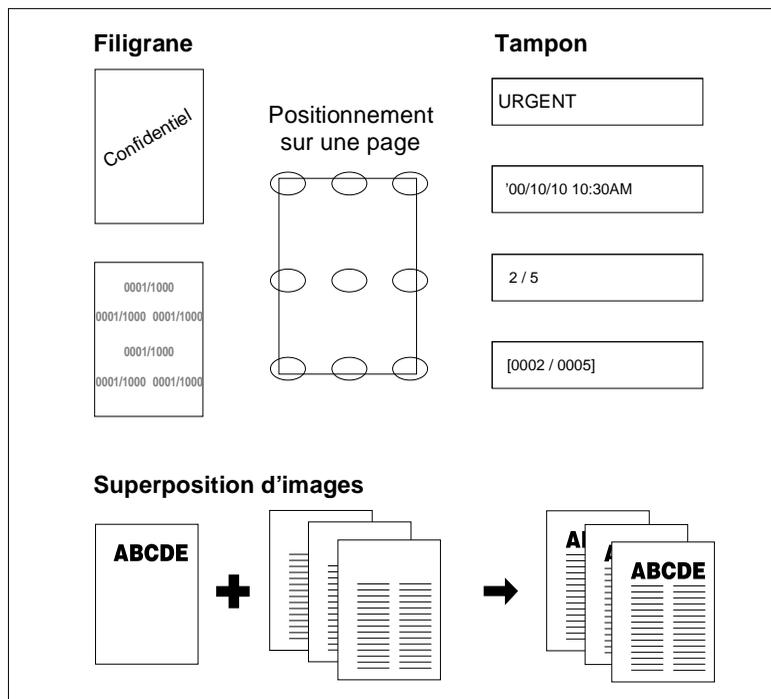
- 3 Appuyez sur la touche [MARGE] pour générer la marge par décalage de la zone d'impression.  
**ou**  
Appuyez sur la touche [MARGE & RÉDUCTION] pour générer la marge par le biais d'une réduction automatique et d'un décalage de la zone d'impression.

- 4** Déterminez les valeurs de marge pour les bords. Confirmez vos entrées avec la touche [OK].
- ? *A quoi servent les touches [RECTO], [VERSO] ou [RECTO VERSO]?*
- Définissez à l'aide de ces touches à quelle page les réglages doivent s'appliquer : pour la page recto ou verso ou pour les deux pages. Les réglages [VERSO] et [RECTO/VERSO] sont validés uniquement lors de l'impression de copies recto/verso.
  - Si vous avez sélectionné "Marge & réduction", la touche [RECTO/VERSO] n'est pas validée. Régler d'abord les bords pour le recto. Cette valeur est importante pour le calcul du taux de réduction. Vous pouvez ensuite entrer une valeur pour le verso. Le taux de réduction reste cependant inchangé.
- ? *A quoi servent les touches [EN BAS], [EN HAUT], [A DROITE ] et [A GAUCHE]?*
- Appuyez sur une des touches. Entrez ensuite une valeur pour déplacer la zone d'impression dans le sens correspondant. Les réglages pour les bords peuvent être combinés entre eux.
- ? *Quand la touche [AU CENTRE] est-elle validée ?*
- La touche [AU CENTRE] est seulement validée quand l'application "Livret" ou "Répétition d'image (Répétition 2)" est activée. Avec le réglage au centre l'espace entre les deux pages sur une copie est déterminé.
- 5** Confirmez vos entrées avec la touche [OK].
- 6** Procédez le cas échéant à d'autres réglages. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche [OK].
- Les sélections de base sont de nouveau affichées.
- 7** Procédez au besoin à d'autres réglages du système. Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 8** Mettez les originaux en place.
- dans l'EDH
  - sur la vitre d'exposition
- 9** Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.
- L'impression commence automatiquement après le processus de numérisation.

## 5.16 Utiliser tampon/superposition d'images

(Les fonctions "Tampon" et "Filigrane" sont uniquement disponibles si un disque dur supplémentaire est installé.)

Avec les fonctions "Tampon" et "Filigrane" dotez vos copies d'inscriptions, comme p. ex. "URGENT" ou la date courante. La fonction "Superposition d'images" vous permet de copier un exemple d'original en même temps que d'autres originaux.



Choisissez entre :

- **Tampon**  
Un tampon est imprimé au premier plan de l'image et recouvre le contenu de la copie en dessous.
- **Filigrane**  
Un filigrane est à l'arrière-plan de l'image et il est recouvert par les contenus de la copie.
- **Superposition d'images**  
Avec la superposition d'images, des éléments d'image d'un exemple d'original sont copiés en même temps que d'autres pages d'original.

## Recommandations : Tampon/superposition d'images

Veuillez tenir compte des points suivants :

- Les tampons peuvent être combinés entre eux.
- Un texte en filigrane est imprimé à l'oblique sur le milieu de page.
- La numérotation en filigrane est répétée plusieurs fois sur l'arrière-plan de l'image.
- Avec les fonctions "Tampon", "Numérotation des jeux", "Numérotation des pages" et "Date / heure", vous avez le choix entre neuf positions d'impression.
- Avec les fonctions "Tampon", "Numérotation des jeux" et "Date / heure", l'impression peut se faire sur toutes les pages ou uniquement sur la page de couverture.
- Avec la fonction "Numérotation des pages" l'impression peut se faire comme suit :
  - sur toutes les pages
  - **combinée avec insertion feuille/couverture :**  
 [RECTO & VERSO : IMPRESSION ACTIVÉE]  
 les feuilles sont numérotées recto/verso  
 [RECTO : IMPRESSION DÉSACTIVÉE, VERSO: IMPRESSION ACTIVÉE]  
 la feuille est numérotée au verso  
 [RECTO & VERSO : IMPRESSION DÉSACTIVÉE]  
 les pages ne sont pas numérotées recto/verso
  - **combinée avec intercalaire imprimé :**  
 [IMPRESSION ACTIVEE]  
 impression du numéro de page  
 [IMPRESSION DESACTIVEE]  
 le numéro de page n'est pas imprimé mais il est décompté  
 [SAUTER PAGE]  
 le numéro de page n'est ni imprimé ni décompté
  - **combinée avec intercalaire vierge :**  
 [IMPRESSION DESACTIVEE]  
 le numéro de page n'est pas imprimé mais il est décompté  
 [SAUTER PAGE]  
 le numéro de page n'est ni imprimé ni décompté
- Quand on utilise la fonction "Superposition d'images" les originaux doivent d'abord être numérisés.

**Tenez compte de ce qui suit !**

Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

**Tampon/filigrane**

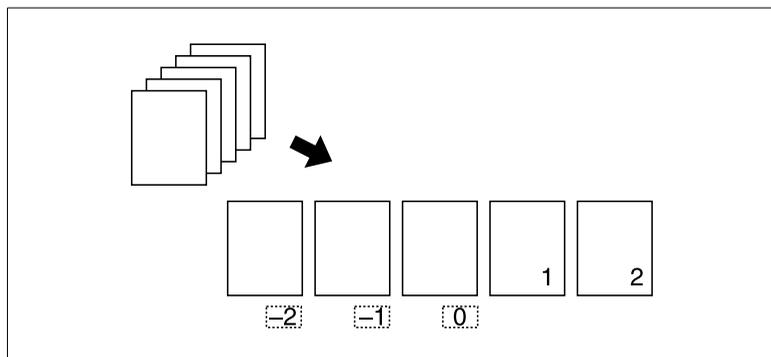
- Applications : Inversion de polarité, répétition d'images (sauf 2, 4, 8 répétitions), superposition d'images (avec tampon et numéro de jeu)

**Superposition d'images**

- Original spécial : Formats différents, passe-copie
- Applications : Insertion feuille/couverture, mise en page, transparents, copie de livre, programmer travail, répétition d'images, centrage auto, marge (marge & réduction), superposition d'images (filigrane et numérotation filigrane)

**Saisir un numéro de départ négatif pour la pagination !**

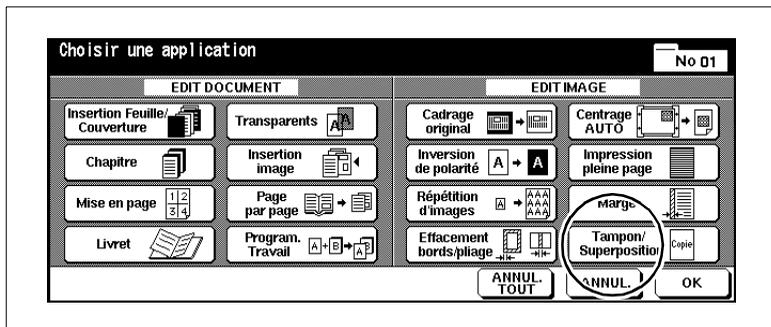
*Si, p. ex. la pagination est censée commencer à la page 4, vous pouvez saisir un numéro de début de numérotation de page négatif. Exemple ci-dessous : Numéro de départ pour la pagination -2.*



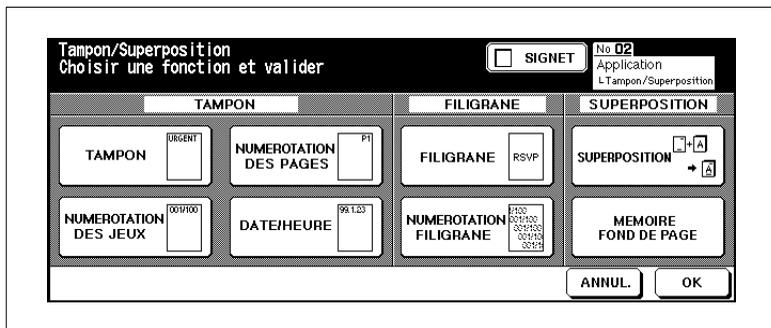
## Façon de procéder : Utiliser Tampon

Un tampon est imprimé au premier plan et recouvre les éléments qui se trouvent dessous. Les tampons peuvent être combinés entre eux.

- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *Applications* est affiché.

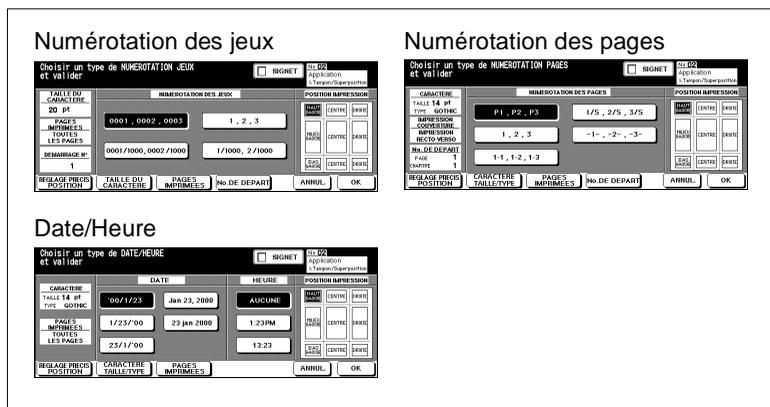


- 2 Appuyez sur la touche [TAMPON/SUPERPOSITION].  
Le masque pour la sélection des fonctions tampon, filigrane et superposition d'images est affiché.



- 3 Appuyez sur la touche avec la fonction souhaitée. Confirmez votre sélection avec la touche [OK].  
Le masque pour l'ajustage de la fonction sélectionnée est affichée.

## 4 Réglez la fonction sélectionnée comme souhaité.



? *Quels sont les réglages auxquels on peut procéder ?*

- Sélectionnez le type de tampon (numérotation des jeux, numérotation des pages, date/heure).
- Choisissez la position d'impression du tampon sur le papier.
- Appuyez sur la touche [RÉGLAGE PRÉCIS POSITION] pour définir la position du tampon.
- Appuyez sur la touche [TAILLE DU CARACTÈRE] pour choisir la taille de police de l'impression.
- Appuyez sur la touche [CARACTÈRE TAILLE/TYPE] pour choisir le type de police utilisé pour l'impression.
- Appuyez sur la touche [PAGES IMPRIMÉES] pour choisir sur quelle face de la feuille l'impression doit se faire.
- Appuyez sur la touche [N° DE DÉPART] pour définir à quelle page commence l'impression. Quand la fonction "Chapitre" est activée, il est également possible de déterminer un numéro de chapitre. Pour des informations plus détaillées, voir page 5-53.

5 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche [OK].

6 Procédez au besoin à d'autres réglages du système.

7 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.

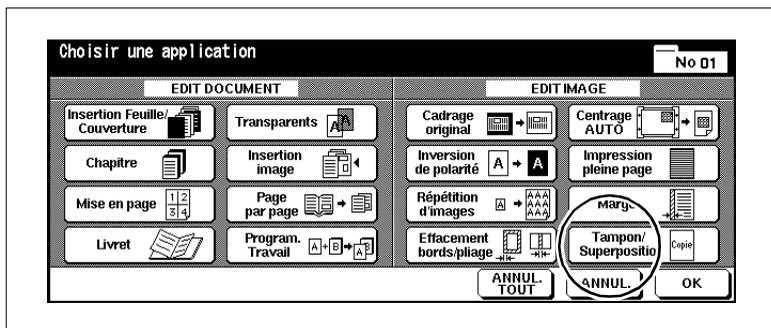
8 Mettez les originaux en place.

9 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

## Façon de procéder : Utiliser filigrane

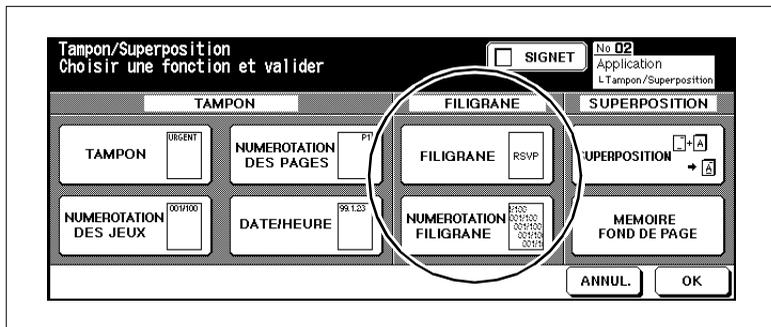
Un filigrane est à l'arrière-plan de l'image et il est recouvert par le contenu de la copie. Un filigrane est imprimé en biais au centre de la page. La numérotation en filigrane est répétée plusieurs fois sur l'arrière-plan de l'image.

- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *Applications* est affiché.



- 2 Appuyez sur la touche [TAMPON/SUPERPOSITION].

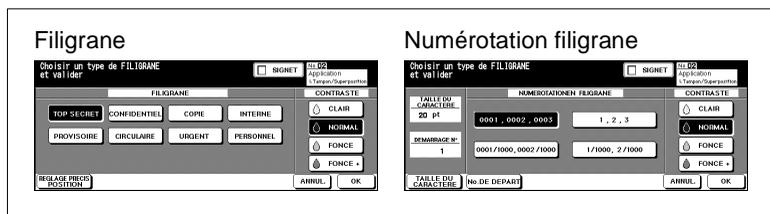
Le masque pour la sélection des fonctions tampon, filigrane et superposition d'images est affiché.



- 3 Appuyez sur la touche de la fonction souhaitée. Confirmez votre sélection avec la touche [OK].

Le masque pour l'ajustage de la fonction sélectionnée est affichée.

#### 4 Réglez la fonction sélectionnée comme souhaité.



? *Quels sont les réglages auxquels on peut procéder ?*

- Sélectionnez le type d'impression.
- Sélectionnez la densité de l'impression.
- Appuyez sur la touche [RÉGLAGE PRÉCIS POSITION] pour définir la position du tampon.
- Appuyez sur la touche [TAILLE DU CARACTERE] pour choisir la taille de la police de l'impression.
- Appuyez sur la touche [N° DE DÉPART] pour déterminer à quelle page doit commencer l'impression. Pour des informations plus détaillées, voir page 5-53.

5 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche [OK].

6 Procédez au besoin à d'autres réglages du système.

7 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.

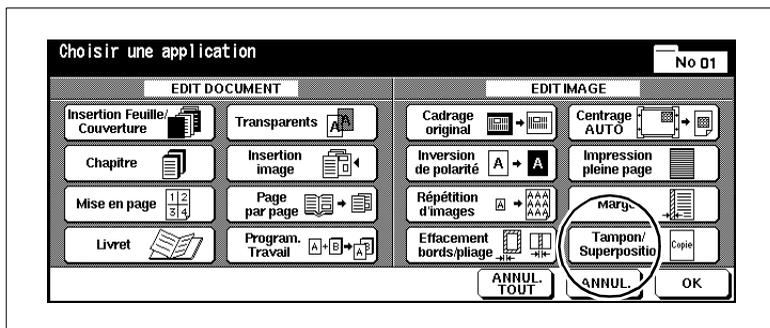
8 Mettez les originaux en place.

9 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

## Façon de procéder : Utiliser la superposition d'images

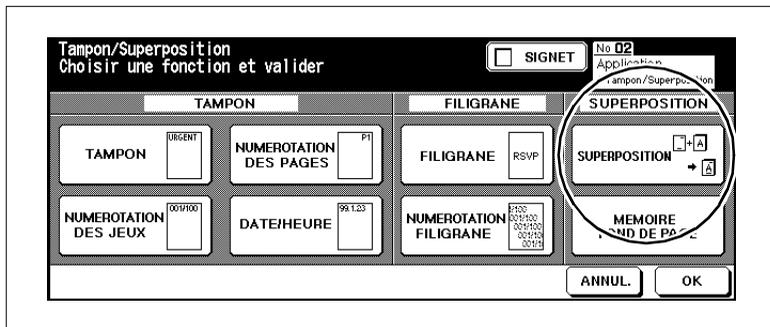
Avec la superposition d'images, les éléments d'image d'un modèle d'original sont copiés en même temps que d'autres pages d'originaux. Quand on utilise la fonction "Superposition d'images" les originaux doivent d'abord être numérisés.

- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *Applications* est affiché.



- 2 Appuyez sur la touche [TAMPON/SUPERPOSITION].

Le masque pour la sélection des fonctions tampon, filigrane et superposition d'images est affiché.



- 3 Appuyez sur la touche [SUPERPOSITION]. Confirmez votre sélection avec la touche [OK].

La mémoire d'originaux est automatiquement activée.

- 4 Placez l'exemple d'original dans l'EDH ou sur la vitre d'exposition. Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION].

L'original est numérisé.

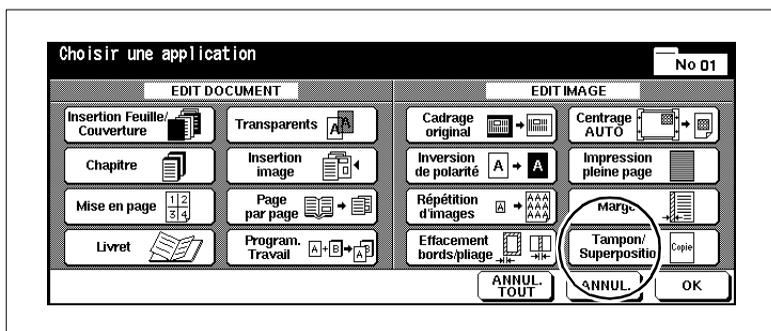
- 5 Placez les feuilles sur lesquelles les images de l'original modèle doivent être ajoutées, dans l'EDH ou sur la vitre d'exposition. Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION].  
Les pages d'originaux sont numérisées.
- 6 Appuyez sur la touche [MÉMOIRE] pour mettre fin au processus de numérisation.
- 7 Procédez au besoin à d'autres réglages système.
- 8 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.
- 9 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

## Façon de procéder : Mémoire fond de page (enregistrer image)

(uniquement possible si un disque dur additionnel est installé)

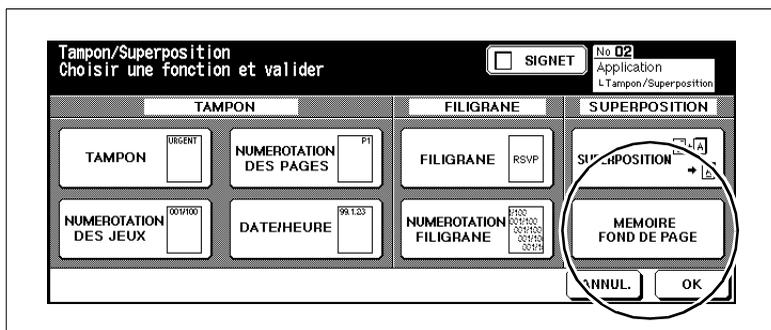
Avec la superposition d'images, des éléments d'image d'un modèle d'original sont copiés en même temps que d'autres pages d'original. Si vous utilisez la fonction "Mémoire fond de page" le modèle d'original est stocké sur le disque dur et peut être appelé si nécessaire.

- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *Applications* est affiché.



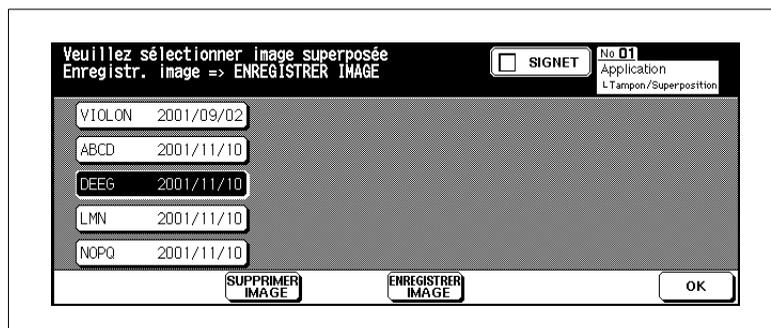
- 2 Appuyez sur la touche [TAMPON/SUPERPOSITION].

Le masque pour la sélection des fonctions tampon, filigrane et superposition d'images est affiché.

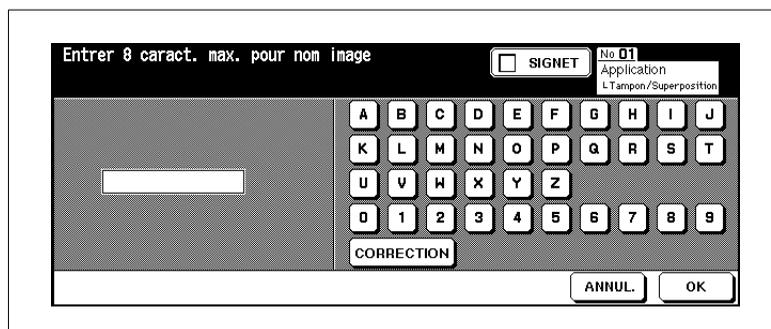


**3** Appuyez sur la touche [MÉMOIRE FOND DE PAGE].

La fonction Mémoire fond de page est affichée.

**4** Appuyez sur la touche [ENREGISTRER IMAGE].

La mémoire d'originaux est automatiquement activée.

**5** Posez la page que vous voulez enregistrer dans la mémoire image sur la vitre d'exposition. Appuyez sur la touche [IMPRESSION] du panneau de contrôle.

La page est numérisée pour être ensuite stockée sur le disque dur.

**6** Appuyez sur la touche [OK].

La fonction Mémoire fond de page est affichée. Si nécessaire, appelez une image pour utiliser la fonction de superposition d'images. Pour des informations plus détaillées, voir page 5-63.

**7** Appuyez plusieurs fois sur la touche [OK] jusqu'à ce que les fonctions de base s'affichent à nouveau.

8 Appuyez sur la touche [ENREGISTRER].

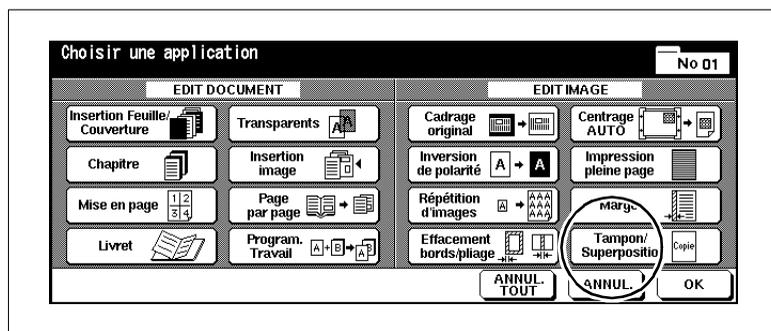
La fonction de numérisation est désactivée. Le modèle d'original est enregistré.

## Façon de procéder : mémoire fond de page (appeler image)

(uniquement possible si un disque dur additionnel est installé)

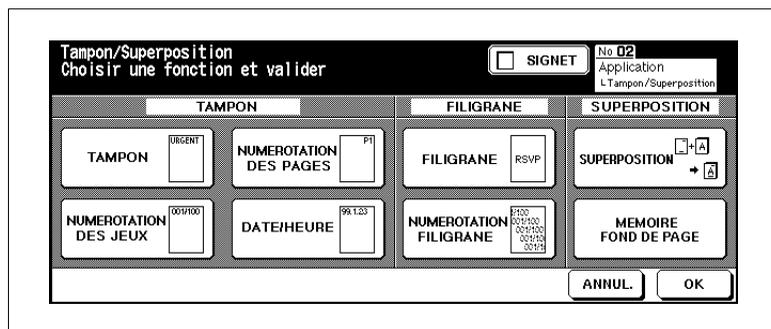
Si des modèles d'originaux sont déjà stockés sur le disque dur pour la fonction de superposition d'images, ces derniers peuvent être appelés si nécessaire.

- 1 Dans les réglages de base appuyez sur la touche [APPLICATION].  
Le masque pour les *Applications* est affiché.



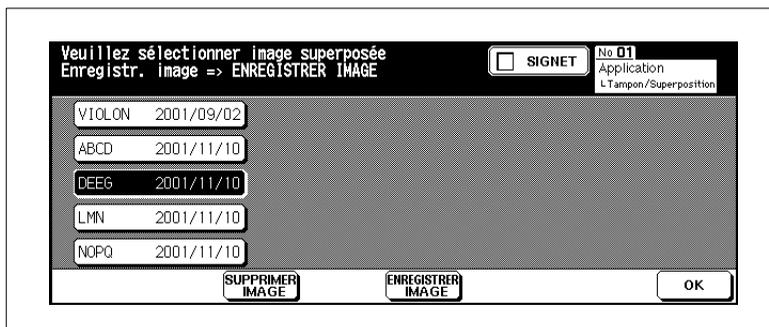
- 2 Appuyez sur la touche [TAMPON/SUPERPOSITION].

Le masque pour la sélection des fonctions tampon, filigrane et superposition d'images est affiché.



### 3 Appuyez sur la touche [MÉMOIRE FOND DE PAGE].

La fonction de superposition d'images est affichée.



### 4 Sélectionnez l'image souhaitée.

### 5 Appuyez plusieurs fois sur la touche [OK] jusqu'à ce que les fonctions de base s'affichent à nouveau.

### 6 Entrez le nombre de copies en utilisant le pavé numérique.

### 7 Mettez en place les originaux sur lesquels l'image sélectionnée doit être superposée.

- dans l'EDH
- sur la vitre d'exposition

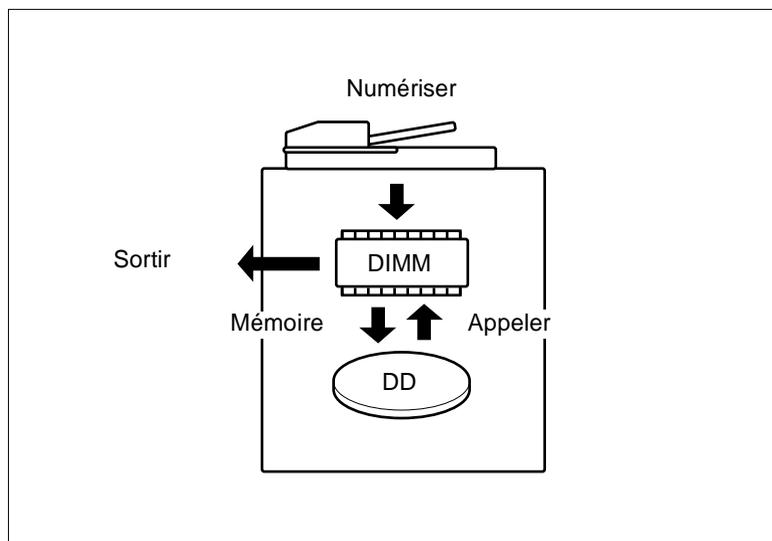
### 8 Appuyez sur la touche [IMPRESSION] pour lancer le cycle d'impression.

### 9 Appuyez sur la touche [MÉMOIRE] pour quitter le mode de numérisation. Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer l'impression des copies.

## 6 Fonctions serveur

(seulement possible quand le disque dur optionnel est installé)

Avec la fonction serveur vous pouvez enregistrer durablement les données d'un travail sur un disque dur (DD). Vous pouvez toujours appeler ces données au besoin. Les données sont alors transmises à la mémoire de travail (DIMM) d'où elles peuvent être imprimées. Vous pouvez procéder à la lecture et l'enregistrement des données sur le disque dur pendant l'exécution d'un travail.



Vous pouvez choisir entre trois fonctions de serveur :

- **Enregistrer/effacer un travail**  
Mémorisez les données d'un travail sur le disque dur ou effacez les données d'un travail du disque dur.
- **Enregistrer et imprimer un travail**  
Commencez par mémoriser les données d'un travail sur le disque dur. Puis, imprimez directement le travail.
- **Appeler un travail stocké sur le disque dur**  
Appelez les données d'un travail pour les imprimer.

**Organisez les codes d'enregistrement de données !**

*Sous un code d'enregistrement d'image vous pouvez enregistrer plusieurs travaux. Vous pouvez effacer un code d'enregistrement d'image et tous les travaux qui s'y rapportent dans le mode opérateur. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-61.*

## 6.1 Enregistrer/effacer un travail

(seulement possible quand le disque dur optionnel est installé)

Mémorisez les données d'un travail sur le disque dur et/ou effacez les données du disque dur.

### Tenez compte de ce qui suit !

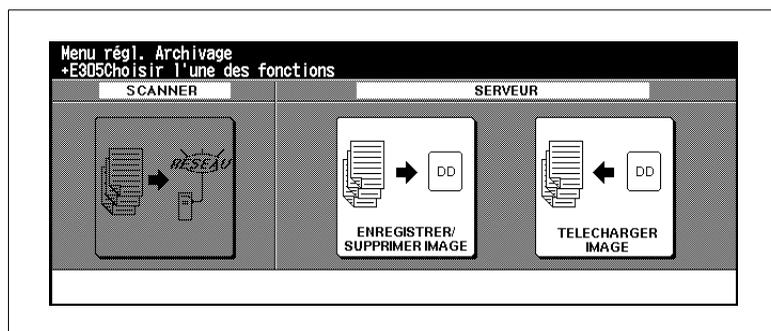
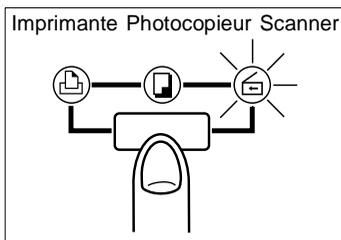
Vous ne pouvez pas combiner avec ces fonctions :

- Fonctions de base : 1-2, 2-2, AMS, Sélectionner mode sortie, Sélection manuelle du bac d'alimentation, Saisir nombre de copies, Rotation, Impression pleine page avec les formats spéciaux
- Applications : Insertion feuille/couverture, chapitre, mise en page, livret, transparents, insertion image, copie de livre, programmer travail, cadrage original, inversion de polarité, répétition d'images, centrage auto, marge (marge & réduction), superposition d'images

### Enregistrer un travail

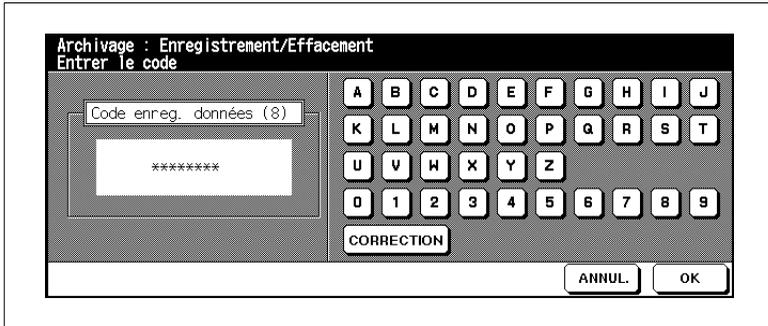
- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [MODE] du panneau de contrôle pour sélectionner la fonction "Scanner".

L'indicateur de numérisation s'affiche.



## 2 Appuyez sur la touche [ENREGISTRER/SUPPRIMER IMAGE].

Le masque pour la saisie du code d'enregistrement d'image à 8 caractères est affiché.



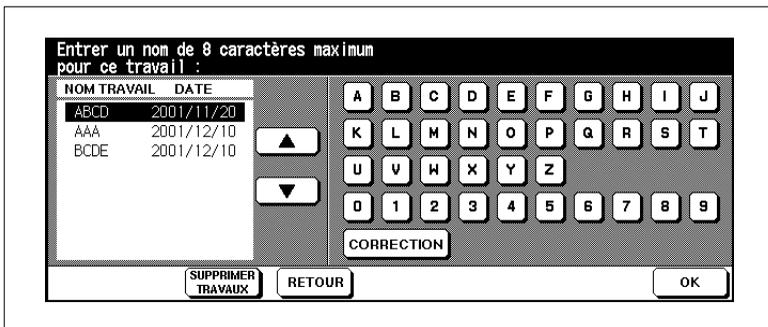
## 3 Entrez via le clavier de l'écran tactile le code d'enregistrement d'image.

? Vous avez entré un mauvais chiffre ?

- Appuyez le cas échéant plusieurs fois sur la touche [CORRECTION] pour effacer l'entrée caractère par caractère. Entrez ensuite le code d'enregistrement d'image correct.

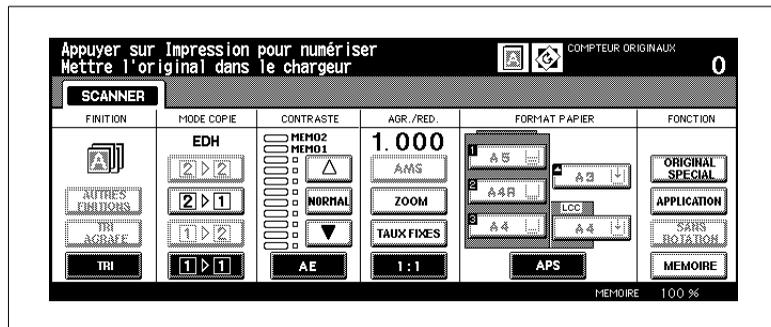
## 4 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer le code d'enregistrement d'image.

Le masque pour la saisie d'un nom de travail est affiché.



- 5 Entrez un nom de travail sous lequel vous désirez enregistrer les données d'un travail. Confirmez votre entrée avec la touche [OK].

Les fonctions de base de sélection des réglages du scanner s'affichent.



- 6 Procédez aux réglages pour la numérisation des originaux.  
Seuls les réglages qui influencent le processus de numérisation des originaux sont validés et peuvent être paramétrés.

- 7 Placez les originaux dans l'EDH.

? *Vouslez-vous placer les originaux sur la vitre d'exposition et les numériser ?*

→ Pour des informations plus détaillées, voir page 4-57.

- 8 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour numériser les originaux

Les originaux sont introduits automatiquement. Une fois tous les originaux numérisés, les données sont automatiquement enregistrées sur le disque dur. Les fonctions de base sont de nouveau affichées.



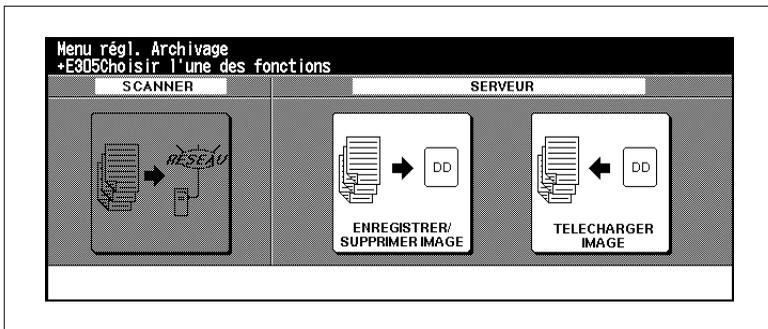
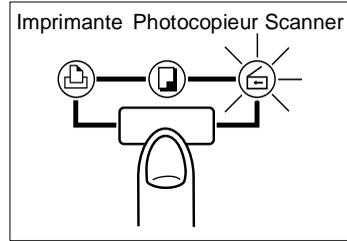
### Utiliser judicieusement les réglages Utilitaire !

*Dans les réglages Utilitaire, vous pouvez déterminer si l'écran de saisie du nom de travail doit s'ouvrir une fois le cycle d'enregistrement terminé. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-50.*

## Supprimer un travail

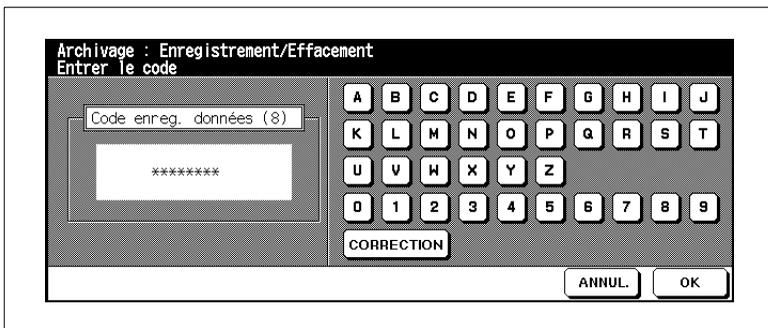
- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [MODE] du panneau de contrôle pour sélectionner la fonction "Scanner".

L'indicateur de numérisation s'affiche.

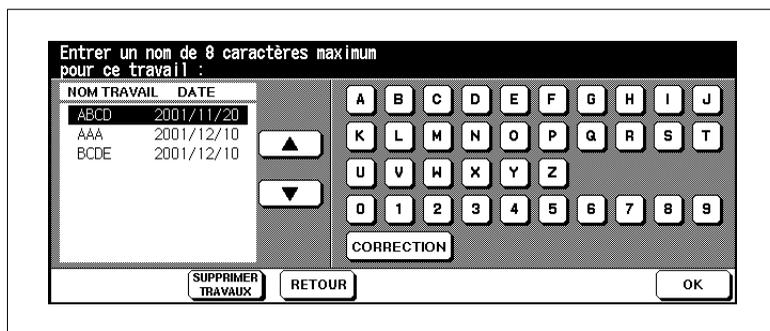


- 2 Appuyez sur la touche [ENREGISTRER/SUPPRIMER IMAGE].

Le masque pour la saisie du code d'enregistrement d'image à 8 caractères est affiché.



- 3 Entrez via le clavier de l'écran tactile le code d'enregistrement d'image.  
*? Vous avez tapé un mauvais chiffre ?*  
→ Appuyez le cas échéant plusieurs fois sur la touche [CORRECTION] pour effacer l'entrée caractère par caractère. Entrez ensuite le code d'enregistrement d'image correct.
- 4 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer le code d'enregistrement d'image.  
Le masque de sélection des travaux est affiché.



- 5 A l'aide des flèches, sélectionnez le travail que vous désirez supprimer.
- 6 Appuyez sur la touche [SUPPRIMER TRAVAUX].  
Un champ de dialogue est affiché pour confirmer que vous désirez vraiment supprimer le travail.
- 7 Confirmez la procédure d'effacement en appuyant sur la touche [OUI].  
Le travail est supprimé.
- 8 Appuyez sur la touche [RETOUR] pour quitter la fonction.  
**ou**  
Tapez un code mémoire image pour supprimer un autre travail.

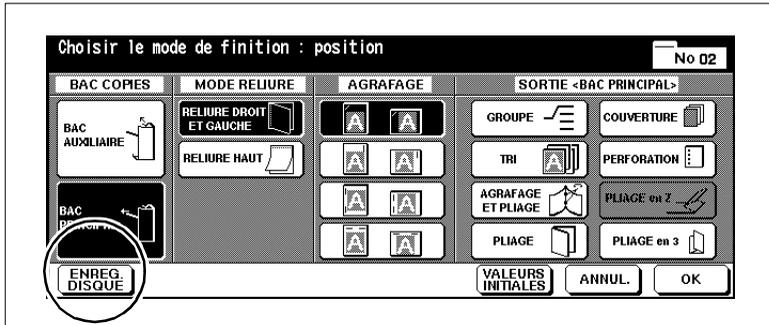
## 6.2 Enregistrer et imprimer un travail

(seulement possible quand le disque dur optionnel est installé)

Commencez par enregistrer les données d'un travail sur le disque dur. Puis, imprimez directement le travail.

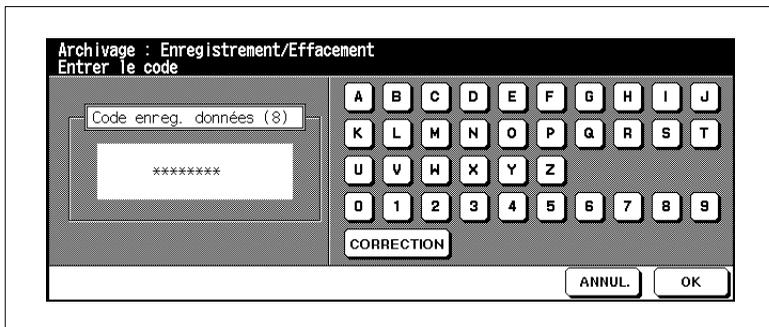
- 1 Appuyez sur la touche [AUTRES FINITIONS].

Les autres finitions sont affichées.

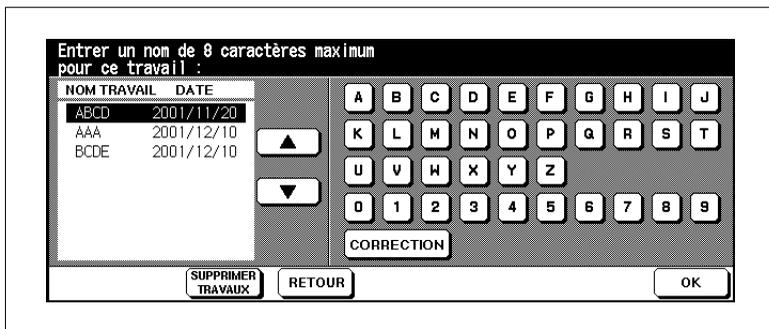


- 2 Appuyez sur la touche [ENREG. DISQUE].

Le masque pour la saisie du code d'enregistrement d'image à 8 caractères est affiché.



- 3** Entrez via le clavier de l'écran tactile le code d'enregistrement d'image.
- ? *Vous avez tapé un mauvais chiffre ?*
- Appuyez le cas échéant plusieurs fois sur la touche [CORRECTION] pour effacer l'entrée caractère par caractère. Entrez ensuite le code d'enregistrement d'image correct.
- 4** Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer le code d'enregistrement d'image.
- Le masque de sélection des travaux est affiché.



- 5** Entrez un nom pour le travail que vous désirez enregistrer. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche [OK].
- Les autres finitions sont affichées.
- 6** Procédez au besoin à d'autres réglages du système. Entrez un nombre de copies.
- 7** Placez les originaux dans l'EDH.
- ? *Voulez-vous placer les originaux sur la vitre d'exposition et les numériser ?*
- Pour des informations plus détaillées, voir page 4-57.
- 8** Appuyez sur la touche [IMPRESSION] du panneau de contrôle pour numériser les originaux et sauvegarder ensuite les données.
- Quand le processus de numérisation est terminé, l'affichage de sauvegarde de données apparaît automatiquement. Quand la sauvegarde de données sur le disque dur est terminée, les fonctions de base s'affichent à nouveau.

- ? *Voulez-vous interrompre le processus ?*
- Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [STOP] pour interrompre le processus. Un champ de dialogue est ensuite affiché.



- Confirmez l'interruption du cycle en appuyant sur la touche [TERMINER].
- ou**
- Appuyez sur la touche [REPRISE] si vous ne souhaitez pas interrompre le cycle et que vous souhaitez poursuivre.
- ou (si affiché)**
- Appuyez sur la touche [QUITTER APRÈS SAUVEGARDE DES DONNÉES] si vous souhaitez sauvegarder les données sans les imprimer.



### Utiliser judicieusement les réglages Utilitaire !

*Dans les réglages Utilitaire, vous pouvez déterminer si l'écran de saisie du code mémoire programme doit s'afficher à nouveau une fois les données sauvegardées. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-50.*

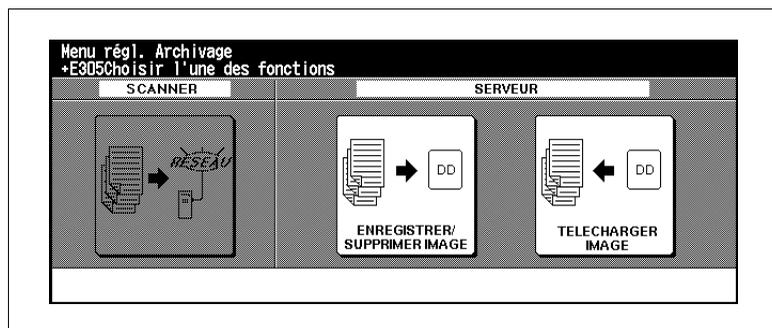
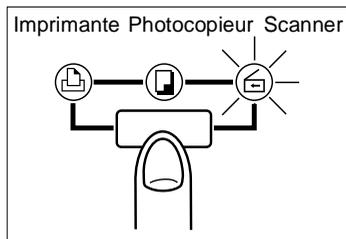
## 6.3 Télécharger un travail se trouvant sur le disque dur

(seulement possible quand le disque dur optionnel est installé)

Téléchargez un des travaux enregistrés sur le disque dur pour l'imprimer.

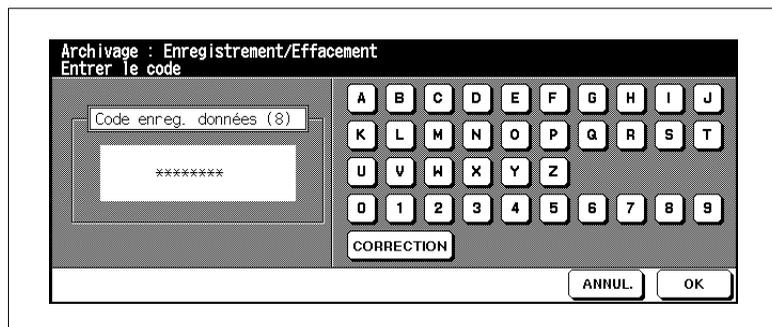
- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [MODE] du panneau de contrôle pour sélectionner la fonction "Scanner".

L'indicateur de numérisation s'affiche.



- 2 Appuyez sur la touche [TELECHARGER IMAGE].

Le masque pour la saisie du code d'enregistrement d'image à 8 caractères est affiché.



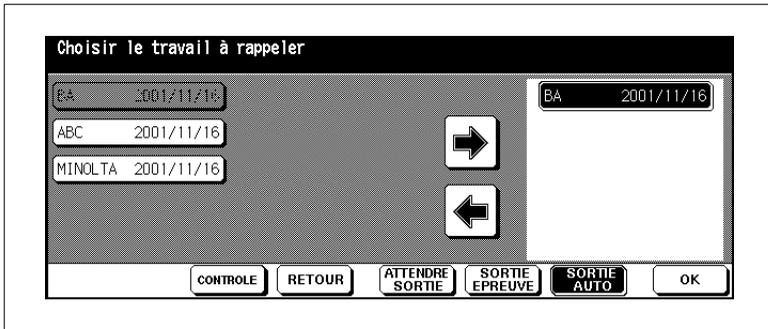
- 3** Entrez via le clavier tactile le code d'enregistrement d'image qui était valable quand le travail a été enregistré.

? *Vous avez tapé un mauvais chiffre ?*

- Appuyez le cas échéant plusieurs fois sur la touche [CORRECTION] pour effacer l'entrée caractère par caractère. Entrez ensuite le code d'enregistrement d'image correct.

- 4** Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer le code d'enregistrement d'image.

Le masque de rappel des travaux est affiché.



- 5** Appuyez sur la touche du travail que vous souhaitez rappeler.

La touche apparaît sur fond noir.

- 6** Appuyez sur la touche fléchée montrant vers la droite pour déplacer le travail dans la fenêtre sur le côté droit de l'écran tactile.

Le travail sélectionné est affiché dans la fenêtre sur le côté droit (fenêtre d'impression).

? *Plusieurs travaux peuvent-ils être rappelés en même temps.*

- Vous pouvez seulement rappeler plusieurs travaux si ces derniers présentent les mêmes paramètres de système.

? *Avez-vous rappelé le mauvais travail?*

- Repérez le travail erroné dans la fenêtre d'impression. Appuyez sur la touche fléchée dirigée vers la gauche. Le travail est effacé dans la fenêtre d'impression et réapparaît côté gauche.

- 7** **uniquement si nécessaire**

Appuyez sur la touche [CONTROLE] pour accéder au Mode Contrôle et vérifier les paramètres système d'un travail.

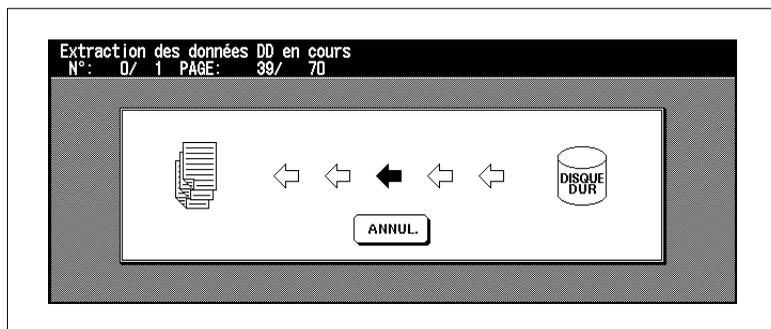
## 8 Choisissez une des fonctions suivantes :

- Appuyez sur les touches [ATTENDRE SORTIE] et [OK]  
Une fois le transfert des données terminé, les fonctions de base s'affichent. Les paramètres système sont présélectionnés en conséquence. Tapez le nombre de copies souhaité. Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer la sortie.
- Appuyez sur [SORTIE EPREUVE] et [OK]  
Les fonctions de base s'affichent. Une fois le transfert des données terminé, un jeu de copie est sorti en guise de modèle. L'aperçu du Mode Contrôle s'ouvre. Modifiez éventuellement les paramètres. Tapez le nombre de copies souhaité. Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [IMPRESSION] pour lancer la sortie.
- Appuyez sur [SORTIE AUTO] et [OK]  
Une fenêtre de dialogue s'ouvre. Tapez le nombre de copies souhaité. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche [OK]. La sortie se fait automatiquement une fois le transfert des données terminé.



### Rappeler un autre travail !

*En mode Utilitaire, vous pouvez déterminer, si, une fois le travail terminé, le travail suivant doit être appelé. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-50.*



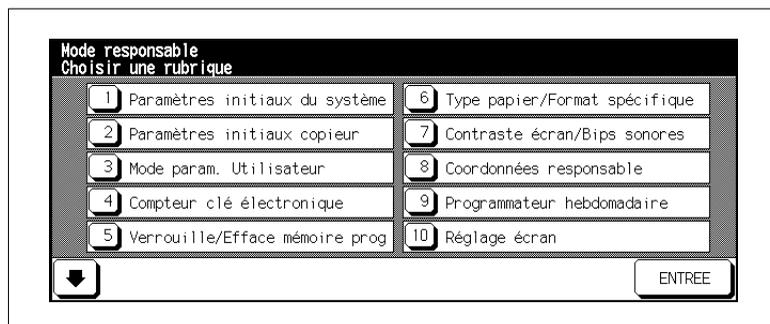
*Si vous souhaitez interrompre le cycle, appuyez sur la touche [ANNUL.] quand l'écran de rappel s'ouvre. Une fenêtre de dialogue de confirmation s'affiche. Confirmez l'interruption en appuyant sur la touche [OUI]. Si vous interrompez la procédure de rappel, les données ne seront pas pour autant effacées du disque dur.*



## 7 Réglages en mode opérateur

En mode opérateur vous pouvez modifier les réglages de base du système. Pour cette raison, seul un personnel spécialement formé doit avoir accès au mode opérateur.

L'accès aux différentes fonctions du mode opérateur se fait via le menu du mode opérateur.



Pour vous protéger contre des accès intempestifs, vous pouvez protéger avec des codes clés le mode opérateur ainsi que les réglages concernant le compteur électronique et le programmeur hebdo. Ces codes peuvent seulement être mis en place par un technicien du service après-vente. Veuillez vous adresser si nécessaire à votre service après-vente.

Nous vous recommandons d'utiliser un code clé unique pour l'accès au mode opérateur, au compteur électronique ainsi qu'au programmeur hebdo. Ce code doit strictement être gardé secret. Pour les cas d'urgence vous pouvez déposer le code dans une enveloppe cachetée dans un endroit confidentiel.



### Fonction d'aide non opérationnelle en mode opérateur

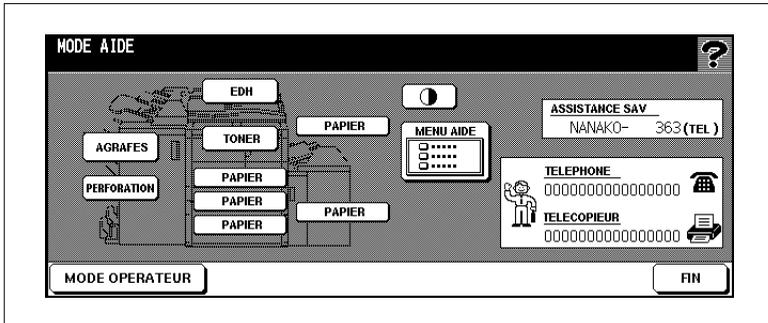
*Si vous vous trouvez en mode opérateur, vous ne pouvez plus appeler la fonction d'aide via la touche du panneau de contrôle [AIDE]. Pour appeler le mode d'aide vous devez quitter le mode opérateur.*

## 7.1 Vue d'ensemble

### Appeler le mode opérateur

Appelez le mode opérateur pour procéder à des réglages.

- 1 Appuyez sur la touche du panneau de contrôle [AIDE].  
Le mode aide est affiché.



- 2 Appuyez sur la touche [MODE OPERATEUR].

Le menu du mode opérateur est affiché. Vous vous trouvez maintenant en mode opérateur.

**ou**

L'écran de saisie du code s'affiche.

- 3 **uniquement en cas de demande de code**

Via le clavier de l'écran tactile tapez le code à quatre chiffres et confirmez le en appuyant sur la touche [OK].

Le menu du mode opérateur est affiché. Vous vous trouvez maintenant dans le mode opérateur.

? *Votre code n'est pas accepté ?*

- Entrez à nouveau le code et confirmez de nouveau l'entrée avec la touche [OK]. Si le code n'est toujours pas accepté, adressez-vous au responsable du système.

### Quitter à nouveau le mode opérateur

- Pour quitter à nouveau le mode opérateur, appuyez dans le menu du mode opérateur sur la touche [RETOUR].

## Vue d'ensemble des menus dans le mode opérateur

Menu du mode opérateur		Sous-menus	
[1]	Paramètres initiaux du système	[1]	Saisie date et heure
		[2]	Choix de la langue
		[3]	Entrer adresse IP
		[4]	Paramétrer le transfert E-mail
[2]	Paramétrages initiaux copieur		
[3]	Mode param. utilisateur	[1]	Programmation contraste utilisateur 1
		[2]	Programmation contraste utilisateur 2
		[3]	Taux de restit. programmables
[4]	Compteur clé électronique	[1]	Paramétrage compteurs
		[2]	RAZ tous compteurs
		[3]	Compteur clé électronique
[5]	Protéger/supprimer une place de mémoire programme		
[6]	Type papier/Format spécifique		
[7]	Contraste écran/Bips sonores		
[8]	Coordonnées responsable		
[9]	Programmeur hebdomadaire	[1]	Activation/Désactivation
		[2]	Heures de marche/arrêt
		[3]	Jours de travail/de congé
		[4]	Pause déjeuner
		[5]	Code mise sous tension forcée
[10]	Réglage écran		
[11]	Bascul. auto sources papier		
[12]	Economie d'énergie/Veille		
[13]	Fonctions spécifiques	Pour des informations plus détaillées, voir page 7-50.	
[14]	Impression liste de données	[1]	Programmes utilisateur
		[2]	Données utilisateur
		[3]	Données compteur électronique
		[4]	Polices de caractères
[16]	Réglage taux de restitution verso		

Menu du mode opérateur		Sous-menus	
[17]	Réglages unités de finition	[1]	Butée pour agrafage & pliage
		[2]	Butée pliage
[18]	Régler gestion disque dur	[1]	Suppression travaux par code
		[2]	Fréquence suppression auto
		[3]	Taux de remplissage disque dur
[20]	Réglage effacement zone sans image		



### **Fonction [15] et [19]?**

*Les fonctions [15] et [19] ne sont pas disponibles sur ce système. En mode opérateur, les touches sont éteintes.*

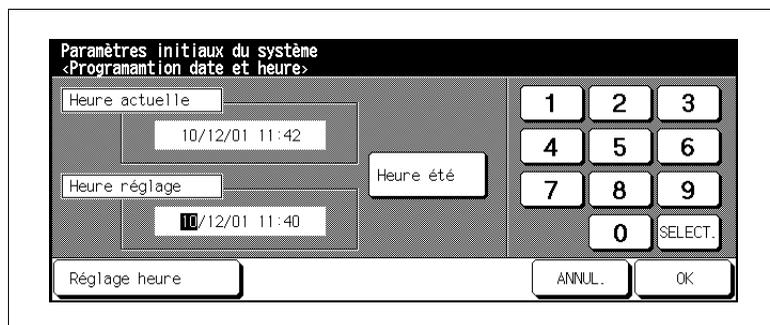
## 7.2 (1) Paramètres initiaux du système

Déterminez les réglages de base du système.

### (1) Saisie date et heure

Déterminez la date et l'heure sur le système.

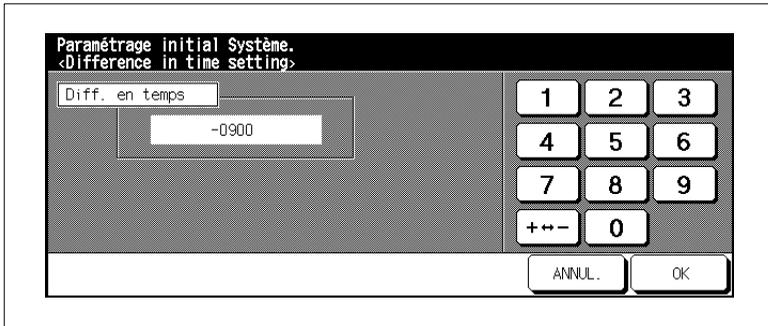
- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 Appuyez dans le mode opérateur sur la touche [1] *Paramètres initiaux du système*.  
Un sous-menu est affiché.
- 3 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [1] *Saisie date et heure*.  
Le masque pour le réglage de la date et de l'heure est affiché.



Sous "Heure actuelle" s'affiche le réglage courant. Vous pouvez procéder au nouveau réglage sous "Régler heure". Format de saisie : *Jour/Mois/Année Heures : minutes*

- 4 Réglez la date et l'heure.
  - Sélectionnez avec la touche [DÉFINIR] la valeur que vous désirez modifier.
  - Entrez la nouvelle valeur via le clavier de l'écran tactile.
  - **uniquement si nécessaire**  
Appuyez sur la touche [HEURE ÉTÉ] pour activer l'heure d'été. L'"heure actuelle" est alors avancée d'une heure.
- 5 **uniquement si nécessaire**  
Appuyez sur la touche [DIFF. EN TEMPS] pour taper un décalage horaire par rapport au fuseau horaire d'Europe centrale.

Une fenêtre de saisie s'ouvre.



Entrez le nombre d'heures à l'aide du clavier de l'écran tactile. Appuyez sur la touche [+ -> -] pour saisir un décalage horaire positif ou négatif. Tapez p. ex. -0900 si vous vous trouvez 9 heures après le fuseau horaire d'Europe centrale.

- 6 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre saisie.  
La fenêtre de saisie de l'heure et de la date s'affiche à nouveau.
- 7 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre saisie.  
Le sous-menu est à nouveau affiché.
- 8 Appuyez sur la touche [RETOUR].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.



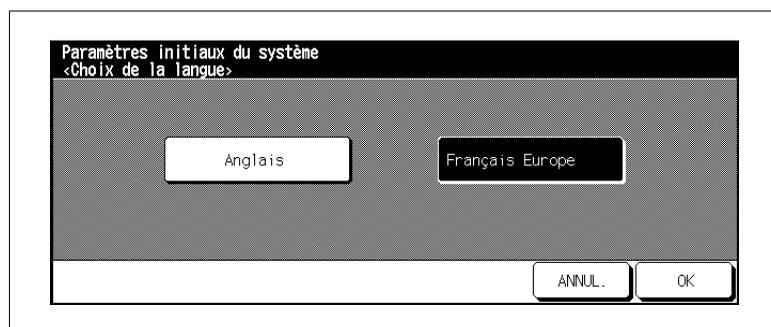
### **Un jour de 24 heures**

*Entrez les heures en mode 24 heures.*

## (2) Choix de la langue

Déterminez en quelle langue les affichages sur l'écran tactile doivent être affichés.

- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 Appuyez dans le mode opérateur sur la touche [1] *Paramètres initiaux du système*.  
Un sous-menu est affiché.
- 3 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [2] *Choix de la langue*.  
Le masque pour le paramétrage de la langue est affiché.



- 4 Appuyez sur la touche de la langue souhaitée.
- 5 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre entrée.  
Le sous-menu est à nouveau affiché.
- 6 Appuyez sur la touche [RETOUR].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

### (3) Saisie adresse IP

Pour pouvoir utiliser le système dans un réseau il faut déterminer une adresse IP pour le système. Contactez à ce sujet l'administrateur de réseau. Une adresse IP erronée peut provoquer des dysfonctionnements à l'intérieur du réseau.

**1** Appelez le mode opérateur.

Le menu du mode opérateur est affiché.

**2** Appuyez dans le mode opérateur sur la touche [1] *Paramètres initiaux du système*.

Un sous-menu est affiché.

**3** Appuyez dans le sous-menu sur la touche [3] *Saisie adresse IP*.

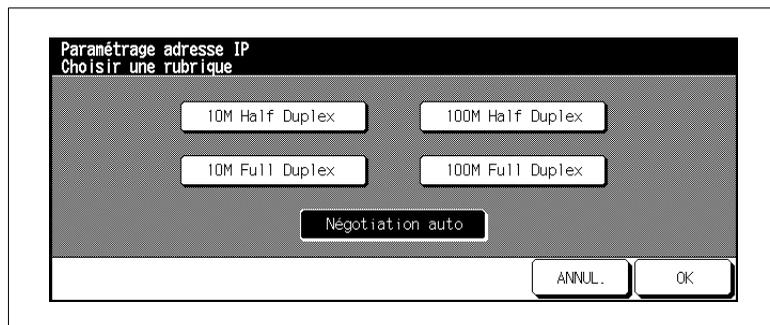
Le masque pour le paramétrage de l'adresse IP est affiché.

Paramétrage adresse IP	
Entrer les données	
Adresse IP	222.222.222.203
Masque sous-réseau	255.255.255.000
Adresse passerelle	192.168.10.1
Adresse IP(TANDER)	. . .
Vitesse ligne	ANNUL. OK

Sélectionnez un réglage. Appuyez sur [ANNUL.] pour effacer l'ancienne valeur. Entrez la nouvelle valeur via le clavier de l'écran tactile. Appuyez sur la touche [ENTRÉE] pour enregistrer la nouvelle valeur.

**4 uniquement si nécessaire**

Appuyez sur la touche [VITESSE LIGNE] pour procéder à d'autres réglages.

**5** Sélectionnez le réglage souhaité.

**ou**

Appuyez sur la touche [NEGOTIATION AUTO] si le système doit automatiquement procéder à la sélection de la vitesse de transmission.

**6** Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre sélection.

Le masque pour le paramétrage de l'adresse IP est à nouveau affiché.

**7** Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre entrée.

Le sous-menu est à nouveau affiché.

**8** Appuyez sur la touche [RETOUR].

Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

#### (4) Paramétrer le transfert E-mail

En cas de panne système, un message de défaut peut être envoyé par E-mail à plusieurs ordinateurs. L'administrateur système est ainsi rapidement averti et peut donc réparer la panne sans délai. Le système est à nouveau disponible le plus rapidement possible. Les délais d'arrêt du système sont ainsi réduits au maximum.

Dans tous les cas, demandez l'avis de l'administrateur réseau compétent avant de procéder à des réglages dans ce domaine. Des réglages erronés peuvent provoquer des dysfonctionnements au sein du réseau.

Défauts/messages que vous pouvez envoyer par E-mail :

- Appel service
- Serrage
- Manque papier
- Manque toner
- Appel PM
- Travail terminée
- Travail non terminée
- Manque agrafes
- Plateau finition plein
- Vider la corbeille.

**1** Appelez le mode opérateur.

Le menu du mode opérateur est affiché.

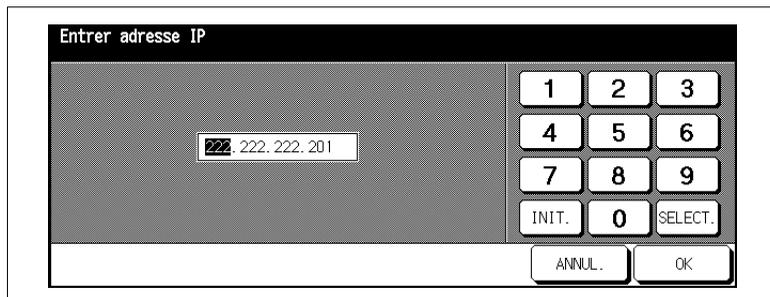
**2** Appuyez dans le mode opérateur sur la touche [1] *Paramètres initiaux du système*.

Un sous-menu est affiché.

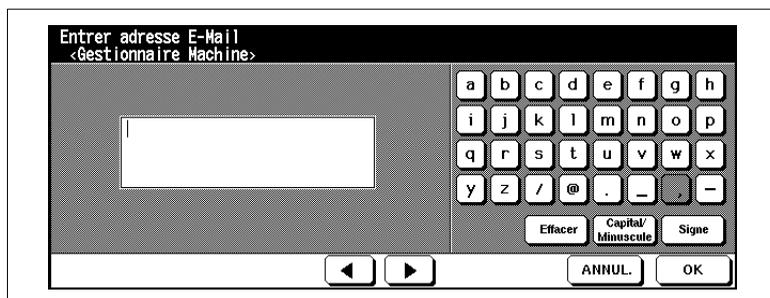
**3** Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [4] *Régler transfert par E-mail*.

Un autre sous-menu s'affiche.

- 4 Appuyez sur la touche [1] *Entrer adresse IP*. Tapez l'adresse IP de votre adresse E-mail au sein de votre réseau sur le clavier de l'écran tactile. Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [OK].



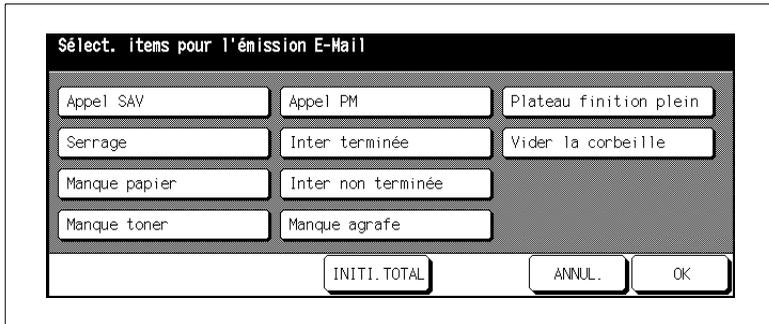
- 5 Appuyez sur la touche [2] *Entrer adresse E-mail <gestionnaire machine>*. Tapez l'adresse E-mail de l'administrateur réseau sur le clavier de l'écran tactile. Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [OK].



- 6 Appuyez sur la touche [3] *Entrer adresse E-mail <Personne destinataire des info.>*. Tapez sur le clavier de l'écran tactile l'adresse E-mail de la personne qui doit être informée par E-mail p. ex. en cas de panne. Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [OK].



- 7 Appuyez sur la touche [4] *Sélect. items pour l'émission E-Mail*. Cochez les états du système déclenchant l'envoi d'un E-mail. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche [OK].



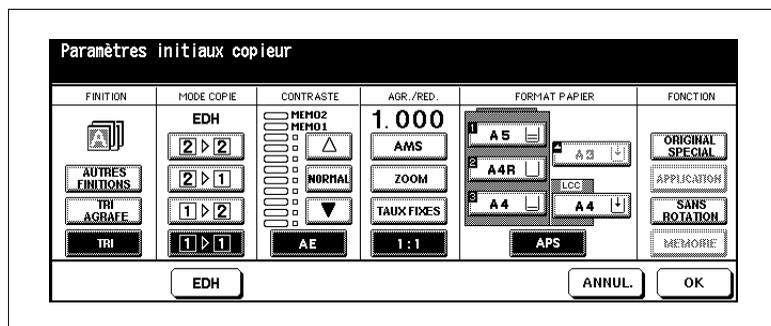
- 8 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer vos sélections.  
Le sous-menu est à nouveau affiché.
- 9 Appuyez sur la touche [ANNUL.].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## 7.3 (2) Paramétrages initiaux copieur

Déterminez les réglages qui doivent être activés après la mise en marche du système ou après l'initialisation du panneau de contrôle.

Sélection	Option de sélection	Réglage par défaut
Mode de copie	EDH, 1-1, 1-2, 2-2, 2-1	1-1
Contraste	AE, manuel	AE
Taux de restitution	AMS, taux de restitution 0,250 à 4,000	1/1
Format de copie	APS, 1er, 2ème et 3ème bac d'alimentation ou LCC	APS
Sortie	Non tri, tri, groupe, agrafage, agrafage & pliage, pliage, perforation, pliage en 3, couverture	Tri avec décalage
Original spécial	Direction original, mode Texte/photo, original spécial, type d'original	
Rotation	ARRET	

- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 Appuyez dans le mode opérateur sur la touche [2] *Paramètres initiaux copieur*.  
Affichage d'un aperçu des fonctions de base.



- 3 Déterminez les réglages qui doivent être automatiquement activés après la mise en marche du système ou après l'initialisation du panneau de contrôle.
- 4 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre entrée.  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## 7.4 (3) Taux/contraste programmables

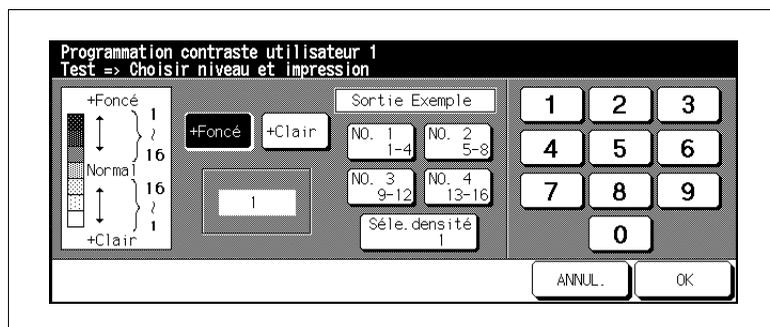
Déterminez les paramètres de contraste et taux de reproduction programmables. Les paramètres programmables peuvent être appelés via les fonctions de base.

### (1) Programmation contraste utilisateur 1

Déterminer le réglage du contraste utilisateur 1.

Dans les fonctions de base de l'écran tactile, vous pouvez sélectionner sous *Contraste* deux réglages de contraste programmables (Opérateur 1, opérateur 2).

- 1 Mettez un original en place.
- 2 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 3 Dans le mode opérateur, appuyez sur la touche [3] *Mode Param utilisateur*.  
Un sous-menu est affiché.
- 4 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [1] *Programmation contraste utilisateur 1*.  
Le masque pour le réglage du contraste est affiché.



- 5 Paramétrez le contraste souhaité.
  - Choisissez parmi les paramètres [+ FONCÉ] ou [+ CLAIR].
  - Choisissez une plage de densité (N° 1 1~4, N° 2 5~8, . . . ou *Séle. densité*) pour effectuer une impression test.
  - Appuyez sur la touche [IMPRESSION] du panneau de contrôle pour imprimer une impression test avec les paramètres de contraste choisis.
  - Examinez l'impression test.
  - Entrez la valeur souhaitée pour le réglage du contraste via le clavier de l'écran tactile.
  
- 6 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre entrée.

Le sous-menu est à nouveau affiché.
  
- 7 Appuyez sur la touche [ANNUL.].

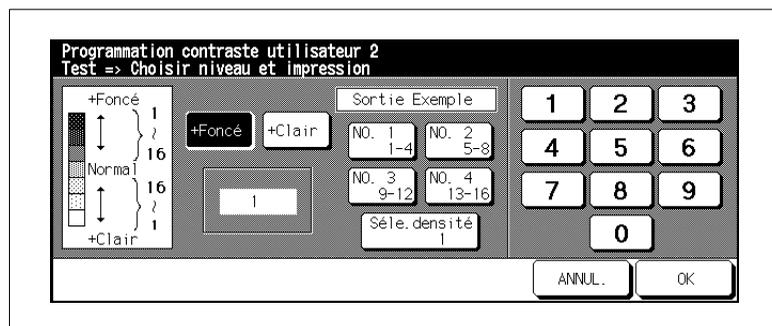
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## (2) Programmation contraste utilisateur 2

Déterminer le réglage du contraste utilisateur 2.

Dans les fonctions de base de l'écran tactile, sous *Contraste*, vous avez le choix entre des réglages de contraste programmables (opérateur 1, opérateur 2).

- 1 Mettez un original en place.
- 2 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 3 Dans le mode opérateur, appuyez sur la touche [3] *Mode param utilisateur*.  
Un sous-menu est affiché.
- 4 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [2] *Programmation contraste utilisateur 2*.  
Le masque pour le réglage du contraste est affiché.



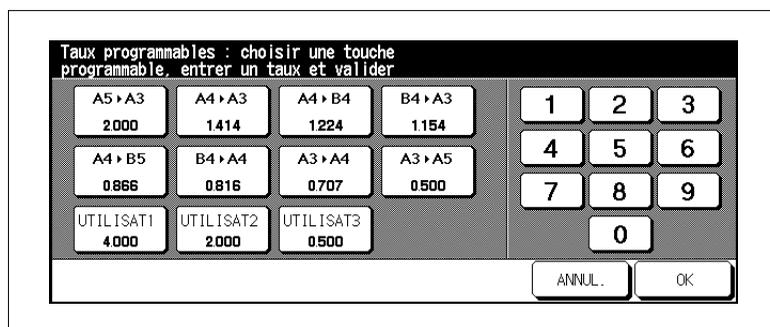
- 5 Paramétrez le contraste souhaité.
  - Choisissez parmi les paramètres [+ FONCÉ] ou [+ CLAIR].
  - Choisissez une plage de densité (N° 1 1~4, N° 2 5~8, ... ou *Séle. densité*) pour effectuer une impression test.
  - Appuyez sur la touche [IMPRESSION] du panneau de contrôle pour imprimer une impression test avec les paramètres de contraste choisis.
  - Examinez l'impression test.
  - Entrez la valeur souhaitée pour le réglage du contraste via le clavier de l'écran tactile.

- 6 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre entrée.  
Le sous-menu est à nouveau affiché.
  
- 7 Appuyez sur la touche [ANNUL.].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

### (3) Taux de restit. programmables

Déterminez les réglages pour les taux de restitution.

- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 Dans le mode opérateur, appuyez sur la touche [3] *Mode param utilisateur*.  
Un sous-menu est affiché.
- 3 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [3] *Taux programmables*.  
Le masque pour le paramétrage des taux de restitution est affiché.



- 4 Sélectionnez le taux de restitution que vous désirez modifier.
- 5 Entrez via le clavier de l'écran tactile le nouveau taux de restitution entre 0,250 et 4,000 (25% à 400%).

Pour les taux programmables, le réglage par défaut est :

- Utilisat 1 :4,000
- Utilisat 2 :2,000
- Utilisat 3 :0,500

- 6 Paramétrez le cas échéant d'autres taux de restitution.
- 7 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre entrée.  
Le sous-menu est à nouveau affiché.
- 8 Appuyez sur la touche [ANNUL].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## 7.5 (4) Compteur clé électronique

Avec le compteur électronique vous pouvez gérer à l'aide d'un code l'accès aux activités de 1000 postes.

Quand le compteur électronique est activé, le système ne peut être utilisé qu'avec un code. A l'aide de ce code les copies effectuées peuvent être gérées. Pour éviter un nombre excessif de copies, on peut fixer une limite pour les différents postes.

Le compteur électronique facilite considérablement le calcul des coûts copies.

En mode opérateur les réglages pour le compteur électronique peuvent être protégés par un code clé. Ce code clé peut seulement être paramétré par un technicien du service après-vente. Veuillez vous adresser si nécessaire à votre service après-vente.

### Appeler le mode compteur électronique

Appelez le mode compteur électronique pour procéder aux réglages.

**1** Appelez le mode opérateur.

Le menu du mode opérateur est affiché.

**2** Dans le menu opérateur, appuyez sur la touche [4] *Fonction Compteur électronique*.

Un sous-menu est affiché. Vous vous trouvez maintenant en mode compteur électronique.

**ou**

L'écran de saisie du code clé s'affiche.

**3** ***uniquement en cas de demande du code clé***

Sur le clavier de l'écran tactile, tapez le code d'accès à 8 caractères et confirmez votre saisie en appuyant sur la touche [OK].

Vous êtes maintenant dans le mode compteur électronique.

**?** *Votre code clé n'est pas accepté ?*

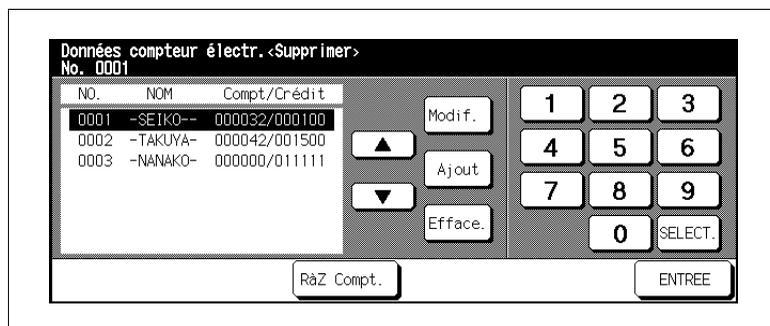
→ Retapez le code clé et confirmez une nouvelle fois en appuyant sur la touche [OK].

→ Si le code clé n'est toujours pas accepté, informez-vous s'il a été modifié.

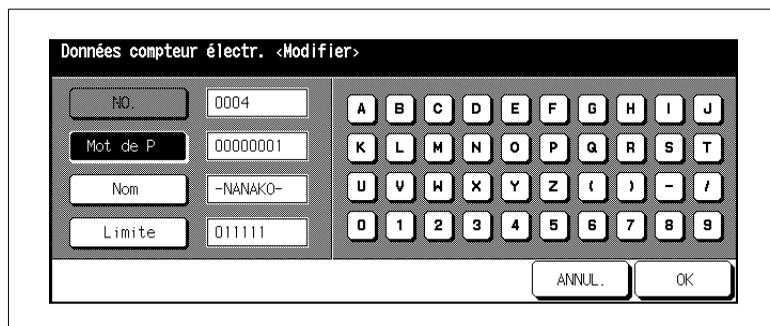
**(1) Paramétrage compteurs****Modifier un poste de coûts**

Modifiez les paramètres d'un poste de coûts.

- 1 Appelez le mode compteur électronique.  
Le sous-menu est affiché.
- 2 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [1] *Données compteur électr..*  
Le masque pour la gestion des postes de coûts est affiché.



- 3 A l'aide des touches fléchées (à côté à droite) sélectionnez le poste de coût pour lequel vous désirez modifier les paramètres.
- 4 Appuyez sur la touche [MODIF.].  
Le masque pour la modification des données du compteur électronique est affiché.



5 Appuyez sur la touche [MOT DE P], [NOM] ou [LIMITE] et tapez les nouvelles valeurs sur le clavier de l'écran tactile.

- Code : max. 8 caractères
- Nom : max. 8 caractères
- Limite : 0 à 999.999 copies

6 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer vos informations.

Le masque pour la gestion des postes de coûts est de nouveau affiché.

? *Est-ce qu'il y a un message indiquant que le code est déjà utilisé ?*

→ Appuyez sur la touche [OUI] pour attribuer un autre code.

**ou**

Appuyez sur la touche [NON] pour reproduire le code. Les copies sont alors enregistrées sous le code avec le chiffre le plus bas.

? *Est-ce qu'il y a un message indiquant que le nom est déjà utilisé ?*

→ Appuyez sur la touche [OK] et entrez un autre nom.

7 Appuyez sur la touche [ANNUL.].

Le sous-menu est à nouveau affiché.

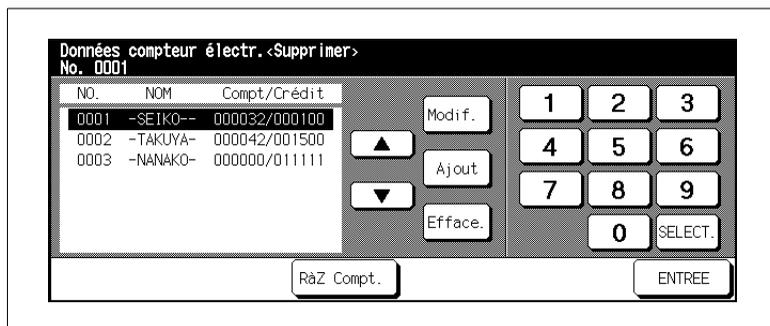
8 Appuyez sur la touche [ANNUL.].

Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

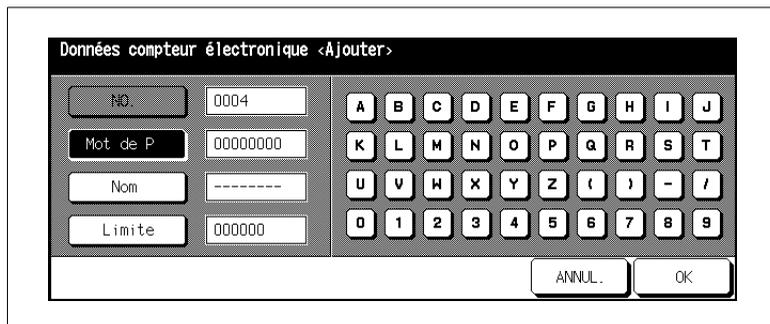
### Créer un nouveau poste de coûts

Créez un nouveau poste de coûts.

- 1 Appelez le mode compteur électronique.  
Le sous-menu est affiché.
- 2 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [1] *Données compteur électr.*  
Le masque pour la gestion des postes de coûts est affiché.



- 3 Appuyez sur la touche [AJOUT].  
Le masque pour la mise en place d'un nouveau poste de coûts est affiché.
- 4 Appuyez sur la touche [MOT DE P], [NOM] ou [LIMITE] et tapez les nouvelles valeurs à l'aide du clavier de l'écran tactile.
  - Code : max. 8 caractères
  - Nom : max. 8 caractères
  - Limite : 0 à 999.999 copies

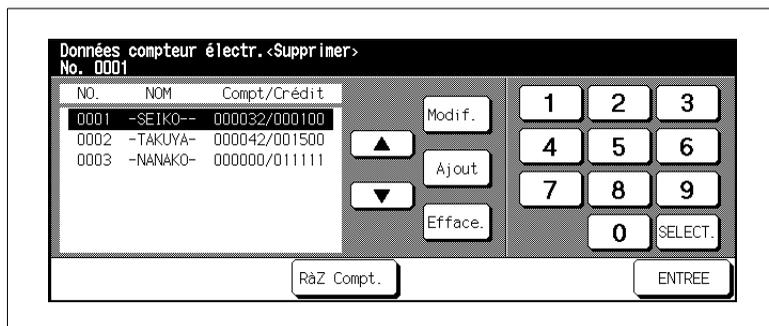


- 5 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre entrée.  
Le masque pour la gestion des postes de coûts est de nouveau affiché.
- ? *Est-ce qu'il y a un message indiquant que le code est déjà utilisé ?*  
→ Appuyez sur la touche [OUI] pour attribuer un autre code.  
**ou**  
Appuyez sur la touche [NON] pour reproduire le code. Les copies sont alors enregistrées sous le code avec le chiffre le plus bas.
- ? *Est-ce qu'il y a un message indiquant que le nom est déjà utilisé ?*  
→ Appuyez sur la touche [OK] et entrez un autre nom.
- 6 Appuyez sur la touche [ANNUL.].  
Le sous-menu est à nouveau affiché.
- 7 Appuyez sur la touche [ANNUL.].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

**Supprimer un poste de coûts**

Supprimez un poste de coûts.

- 1 Appelez le mode compteur électronique.  
Le sous-menu est affiché.
- 2 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [1] *Données compteur électr..*  
Le masque pour la gestion des postes de coûts est affiché.

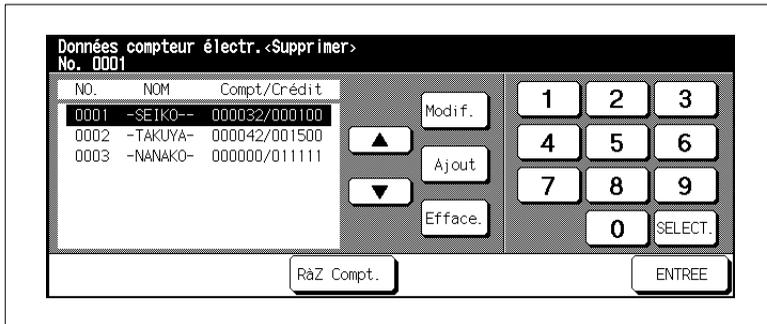


- 3 A l'aide des touches fléchées (à côté à droite) sélectionnez le poste de coût que vous désirez supprimer.
- 4 Appuyez sur la touche [EFFACE.].  
Une demande de confirmation est affichée.
- 5 Confirmez la procédure d'effacement en appuyant sur la touche [OUI].  
Le poste de coûts est effacé.
- 6 Appuyez sur la touche [ANNUL.].  
Le sous-menu est à nouveau affiché.
- 7 Appuyez encore une fois sur la touche [ANNUL.].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

### Réinitialiser différents compteurs électroniques

Supprimez un poste de coûts.

- 1 Appelez le mode compteur électronique.  
Le sous-menu est affiché.
- 2 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [1] *Données compteur électr.*  
Le masque pour la gestion des postes de coûts est affiché.

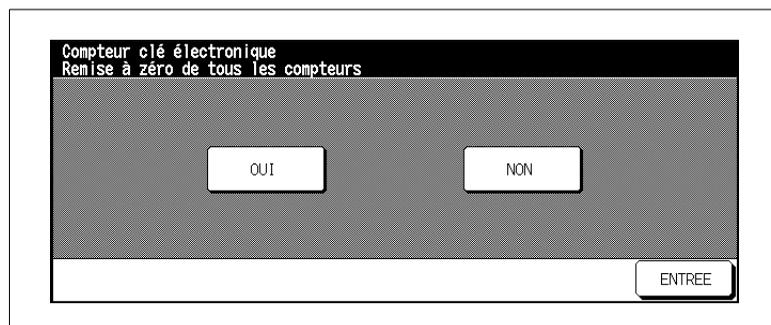


- 3 A l'aide des touches fléchées (à côté à droite) sélectionnez le poste de coût que vous désirez supprimer.
- 4 Appuyez sur la touche [RÀZ COMPT.].  
Une demande de confirmation est affichée.
- 5 Confirmez la procédure en appuyant sur la touche [OUI].  
Le compteur électronique est remis à zéro.
- 6 Appuyez sur la touche [ANNUL.].  
Le sous-menu est à nouveau affiché.
- 7 Appuyez encore une fois sur la touche [ANNUL.].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

**(2) Remise à zéro de tous les compteurs**

Remettez à "0" le nombre des copies faites pour tous les postes de coûts.

- 1** Appelez le mode compteur électronique.  
Le sous-menu est affiché.
- 2** Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [2] *Remise à zéro de tous les compteurs*.  
Le masque pour la remise à zéro des compteurs est affiché.

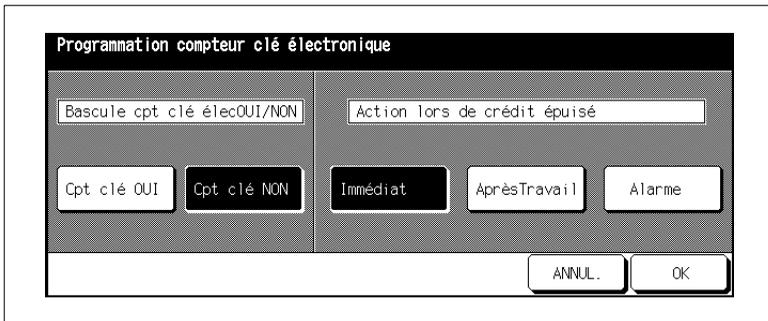


- 3** Appuyez sur la touche [OUI].  
Les compteurs sont remis à zéro.
- 4** Appuyez sur la touche [ANNUL.].  
Le sous-menu est à nouveau affiché.
- 5** Appuyez encore une fois sur la touche [ANNUL.].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

### (3) Programmation compteur clé électronique

Activez/Désactivez la fonction compteur électronique. Déterminez ce qui doit se passer quand une limite de copie a été atteinte.

- 1 Appelez le mode compteur électronique.  
Le sous-menu est affiché.
- 2 Dans le sous-menu, ouvrez le point [3] *Programmation compteur clé électronique*.  
Le masque pour la sélection des paramètres est affiché.



- 3 Appuyez sur la touche [CPT CLÉ OUI] pour activer la fonction.  
**ou**  
Appuyez sur la touche [CPT CLÉ NON] pour désactiver la fonction.
- 4 Déterminez ce qui doit se passer quand une limite de crédit copie a été atteinte.
  - [IMMÉDIAT]  
Le travail de copie est immédiatement interrompu. Aucune autre copie ne peut être faite.
  - [APRÈS TRAVAIL]  
Le travail de copie entamé est encore terminé. Aucun autre travail de copie ne peut être effectué ensuite.
  - [ALARME]  
Affichage d'une alarme. D'autres copies peuvent cependant être faites sans restriction.
- 5 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre entrée.  
Le sous-menu est à nouveau affiché.
- 6 Appuyez sur la touche [ANNUL].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## 7.6 (5) Protection/suppress. mémoire programme

Déverrouillez, verrouillez ou effacez les paramètres système sauvegardés dans la mémoire programme.

### Verrouiller/déverrouiller un emplacement mémoire programme

Verrouillez un emplacement de mémoire programme afin que les réglages de système qui y sont sauvegardés ne puissent être modifiés ou supprimés ou bien supprimez un verrouillage.

- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 En mode opérateur, appuyez sur la touche [5] *Protection/suppress. mémoire programme*.

La liste de la mémoire programme est affichée.

Protection/suppress. Mémoire Programme							
<input checked="" type="checkbox"/>	1	ABC-CORPORATION	<input type="checkbox"/>	6	<input type="checkbox"/>	11	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	2	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	7	<input type="checkbox"/>	12	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	3	*****	<input type="checkbox"/>	8	MAIL	13	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	4	TEST-COPY	<input type="checkbox"/>	9	<input type="checkbox"/>	14	DEF-COMPANY
<input type="checkbox"/>	5	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	10	<input type="checkbox"/>	15	<input type="checkbox"/>
<input type="button" value="↓"/>		<input type="button" value="EFFACE."/>		<input type="button" value="ANNUL."/>		<input type="button" value="OK"/>	

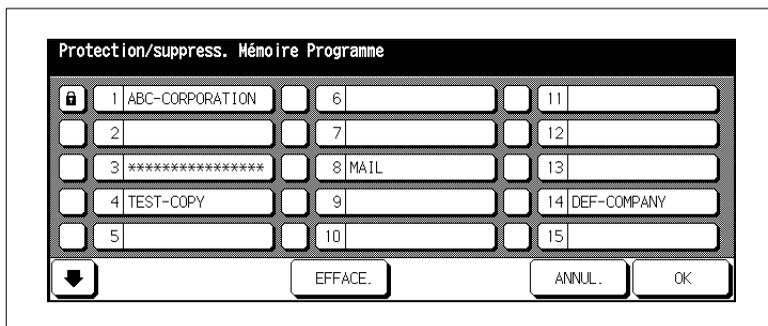
Les champs à gauche des emplacements de mémoire programme caractérisent l'état des emplacements de la mémoire. Un cadenas indique que l'emplacement de la mémoire programme est protégé. Les paramètres système ne peuvent être ni effacés ni écrasés. Un champ blanc indique que l'emplacement de la mémoire programme est déverrouillé.

- 3 Appuyez sur le champ situé à gauche de l'emplacement de mémoire programme dont vous voulez modifier l'état.
- 4 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre entrée.  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## Effacer paramètres système

Effacez les paramètres système sauvegardés.

- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 En mode opérateur, appuyez sur la touche [5] *Protection/suppress. mémoire programme*.  
La liste de la mémoire programme est affichée.



- 3 Sélectionnez l'emplacement de la mémoire programme où sont sauvegardés les réglages système que vous désirez supprimer.
- 4 Appuyez sur la touche [EFFACE.].  
Les réglages de copie sauvegardés sont supprimés.
- 5 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre entrée.  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

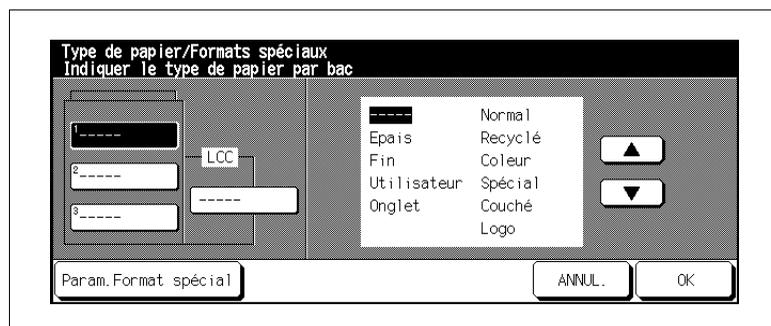
## 7.7 (6) Type de papier/Formats spéciaux

Déterminez les types et formats de papier qui doivent être utilisés dans les différents bacs d'alimentation de papier.

### Déterminer le type de papier

Déterminez le type de papier qui doit être utilisé dans un bac d'alimentation de papier.

- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 En mode opérateur, appuyez sur la touche [6] *Type de papier/Format spéciaux*.  
Le masque pour la sélection du type de papier est affiché.



- 3 Sélectionnez le bac d'alimentation de papier pour lequel vous voulez déterminer le type de papier.
- 4 A l'aide des touches fléchées de l'écran tactile, sélectionnez le type de papier pour le bac d'alimentation de papier.
- 5 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre entrée.  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## Déterminer le format de papier

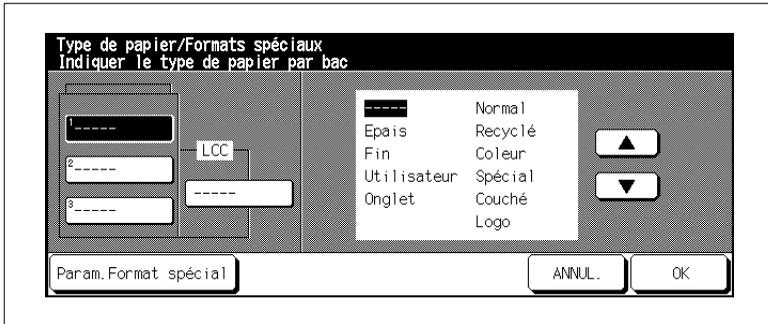
Déterminez le format de papier qui doit être utilisé dans un bac d'alimentation de papier.

- 1 Appelez le mode opérateur.

Le menu du mode opérateur est affiché.

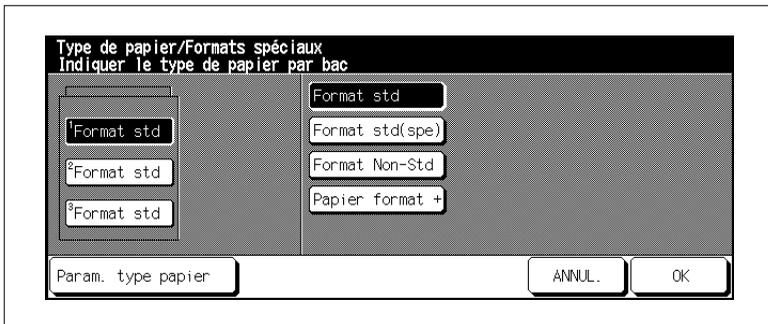
- 2 En mode opérateur, appuyez sur la touche [6] *Type de papier/format spéciaux*.

Le masque pour la sélection du type de papier est affiché.



- 3 Appuyez sur la touche [PARAM. FORMAT SPÉCIAL].

Le masque pour la sélection du format de papier est affiché.



- 4 Sélectionnez le bac d'alimentation de papier souhaité pour lequel le format de papier doit être paramétré.

- 5 Déterminez le format de papier pour le bac d'alimentation de papier sélectionné.
- **Format std**  
Les formats standard sont automatiquement détectés par le système quand ils sont placés dans un bac d'alimentation de papier.
  - **Format std (spé)**  
Sélectionnez avec les touches fléchées de l'écran tactile un format de papier.
  - **Format Non-Std**  
Entrez un format non-standard avec les touches numériques représentées sur l'écran tactile.
  - **Papier format +**  
Déterminez le démarrage du processus de copie. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-34.  
Sélectionnez un format + à l'aide des flèches de l'écran tactile.  
**ou**  
Appuyez sur la touche [PARAM. TYPE PAPIER] et à l'aide des touches numériques ou des flèches de l'écran tactile, saisissez un format +.
- 6 Confirmez votre sélection avec la touche [OK].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## Déterminer le démarrage du processus de copie sur format +

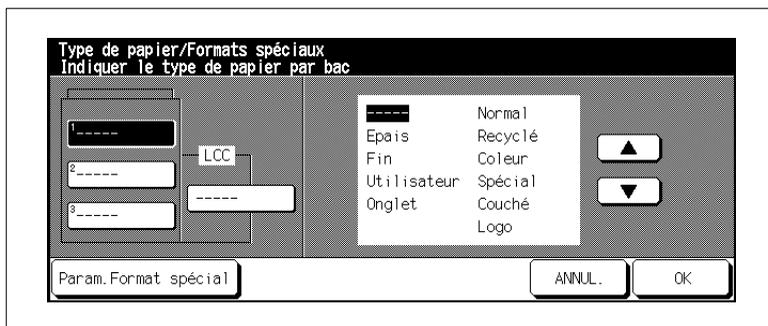
Définissez de quel côté de la page la copie doit démarrer si vous copiez sur un papier de format +.

- 1 Appelez le mode opérateur.

Le menu du mode opérateur est affiché.

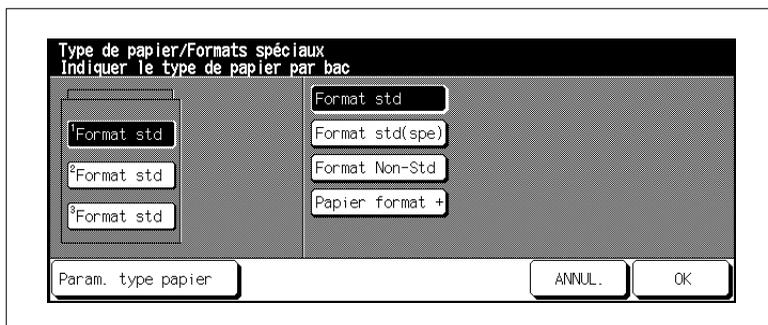
- 2 En mode opérateur appuyez sur la touche [6] *Type de papier/Formats spéciaux*.

Le masque pour la sélection du type de papier est affiché.



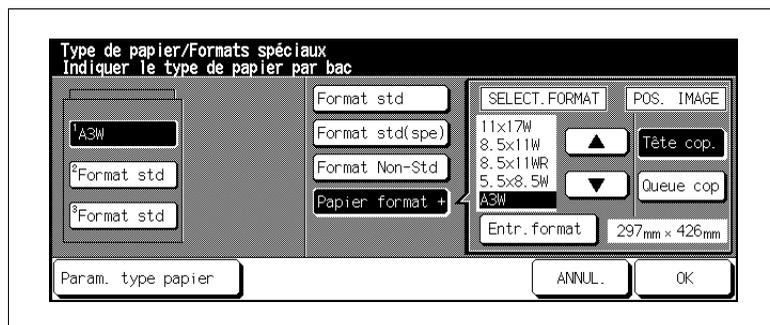
- 3 Appuyez sur la touche [PARAM. FORMAT SPÉCIAL].

Le masque pour la sélection du format de papier est affiché.



#### 4 Sélectionnez le format de papier [FORMATS +].

Une fenêtre de dialogue s'affiche pour sélectionner ou saisir un format +.



#### 5 Sélectionnez un format + à partir de la liste affichée.

**ou**

Définissez un format papier individuel.

#### 6 Sous "POS. IMAGE.", choisissez où doit démarrer la copie.

- Tête cop.**  
côté alimentation papier
- Queue cop.**  
côté opposé à l'alimentation papier

#### 7 Appuyez sur la touche [OK] pour confirmer votre entrée.

Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## 7.8 (7) Contraste écran/Touches sonores

Déterminez les réglages de base pour l'écran tactile.

- Procédez au réglage du contraste pour l'écran tactile
- Réglez le volume des touches sonores.

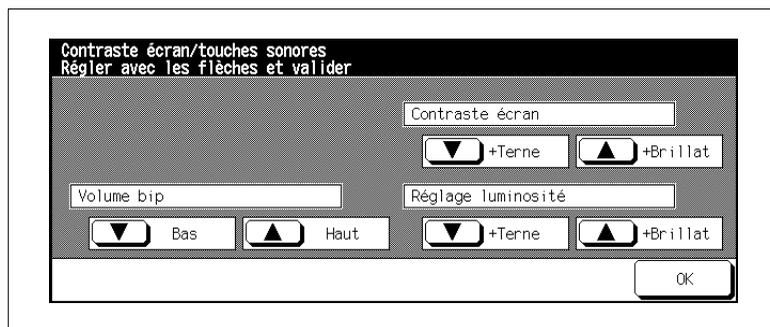
Procédez aux réglages souhaités.

### 1 Appelez le mode opérateur.

Le menu du mode opérateur est affiché.

### 2 En mode opérateur, appuyez sur la touche [7] *Contraste écran/touches sonores*.

Le masque pour le réglage du contraste écran et des touches sonores est affiché.



### 3 Sélectionnez le réglage souhaité avec les touches fléchées.

- **Volume bip**  
Appuyez sur les flèches pour *bas* ou *haut* pour régler le volume des sons émis par les touches.
- **Contraste écran**  
Appuyez sur les touches fléchées pour *plus terne* et *plus brillant* pour régler le contraste des affichages de l'écran tactile.
- **Réglage luminosité**  
Appuyez sur les touches fléchées pour *plus terne* et *plus brillant* afin de régler la luminosité de l'arrière-plan de l'écran tactile.

### 4 Confirmez votre sélection avec la touche [OK].

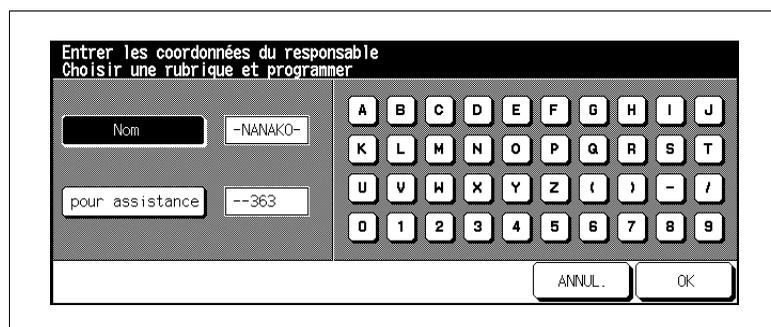
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## 7.9 (8) Coordonnées du responsable

Entrez le nom et le numéro d'appel d'un interlocuteur pour les cas d'urgence. Ces coordonnées sont affichées dans le mode aide et peuvent être appelées par chaque utilisateur via la touche du panneau de contrôle [AIDE].

- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 En mode opérateur, appuyez sur la touche [8] *Entrer les coordonnées du responsable*.

Affichage de l'écran pour la saisie du nom (max. 8 caractères) et des numéros de téléphone (max. 5 caractères) de l'interlocuteur en cas de questions relatives au système.



- 3 Appuyez sur la touche [NOM].
- 4 Entrez à l'aide du clavier représenté sur l'écran tactile le nom de l'interlocuteur.
- 5 Appuyez sur la touche [POUR ASSISTANCE].
- 6 Entrez via le clavier représenté sur l'écran tactile le numéro de téléphone de l'interlocuteur.
- 7 Confirmez votre sélection avec la touche [OK].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## 7.10 (9) Programmeur hebdomadaire

A l'aide du programmeur hebdo déterminez des heures auxquelles le système doit s'éteindre ou s'allumer automatiquement. Quand le photocopieur est éteint, il peut malgré tout être rallumé manuellement. Par mesure de sécurité, l'interruption du programmeur peut être protégée par un mot de passe.

L'accès aux paramètres du programmeur hebdo peut être protégé par un code clé. Ce code clé peut seulement être paramétré par un technicien du service après-vente. Veuillez vous adresser si nécessaire à votre service après-vente.

### Appeler le mode programmeur hebdomadaire

**1** Appelez le mode opérateur.

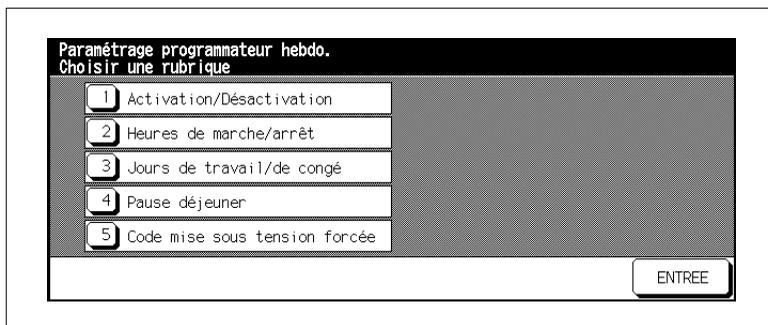
Le menu du mode opérateur est affiché.

**2** En mode opérateur, appuyez sur la touche [9] *Programmeur hebdo*.

Affichage d'un sous-menu.

**ou**

Un écran s'ouvre pour demander le code d'accès. A l'aide du clavier de l'écran tactile, tapez le code à 4 caractères et confirmez votre saisie en appuyant sur la touche [OK].



### (1) Activation/Désactivation

Activez ou désactivez le programmeur hebdomadaire.

- 1 Appelez le mode programmeur hebdomadaire.  
Le sous-menu est affiché.
- 2 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [1] *Activation/ Désactivation progr. hebdo.*  
Le masque pour l'activation de la fonction de programmeur hebdomadaire est affiché.



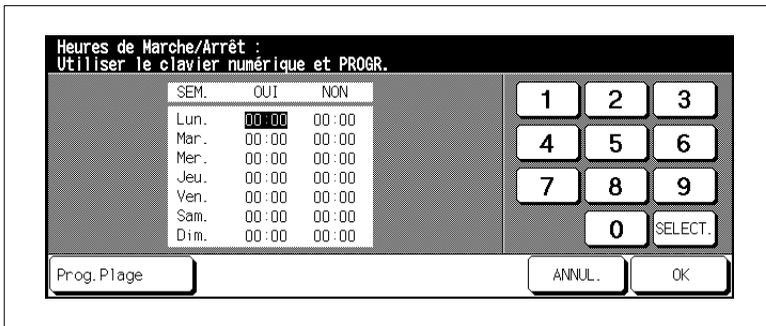
- 3 Appuyez sur la touche [PROGRAM. HEBDO OUI] pour activer le programmeur hebdo.  
**ou**  
Appuyez sur la touche [PROGRAM. HEBDO NON] pour désactiver le programmeur hebdo.
- 4 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche [OK].  
Le sous-menu est à nouveau affiché.
- 5 Appuyez sur la touche [ANNUL.].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## (2) Heures de Marche/Arrêt

### Réglage individuel

Déterminez les périodes où le programmeur hebdomadaire doit être activé et désactivé.

- 1 Appelez le mode programmeur hebdomadaire.  
Le sous-menu est affiché.
- 2 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [2] *Heures de Marche/Arrêt*.  
Le masque pour le paramétrage des heures de Marche/Arrêt est affiché.

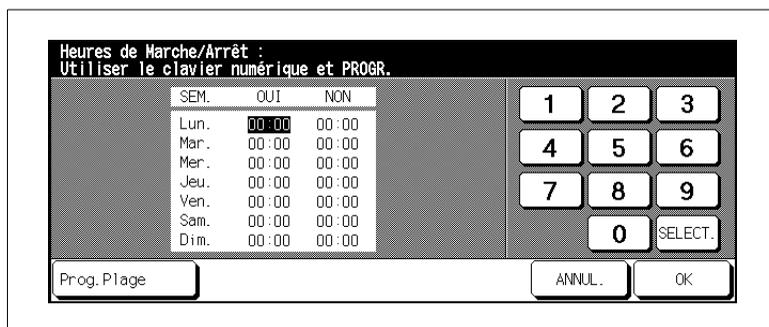


- 3 Entrez via le clavier de l'écran tactile le temps de Marche/Arrêt pour le lundi. Appuyez ensuite sur la touche [SELECT.] pour déterminer la durée de désactivation.  
**ou**  
Appuyez autant de fois sur la touche [SELECT.] jusqu'à ce que l'écran affiche la valeur souhaitée.
  - ? *Sous quelle forme entrer les valeurs ?*
  - Entrez les heures en mode 24 heures.
  - Entrez toujours des valeurs à 2 chiffres, p. ex. 07 pour 7 minutes.
- 4 Paramétrez les temps de Marche/Arrêt pour les autres jour de la semaine.
- 5 Confirmez vos entrées avec la touche [OK].  
Le sous-menu est à nouveau affiché.
- 6 Appuyez sur la touche [ANNUL.].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

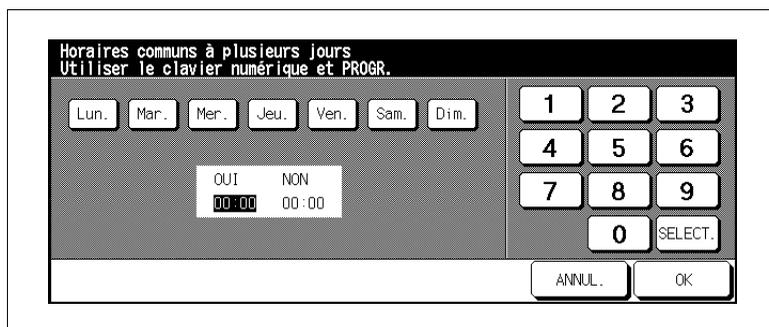
### Définir les plages

Fixez les heures où le programmeur hebdomadaire doit être activé.

- 1 Appelez le mode programmeur hebdomadaire.  
Le sous-menu est affiché.
- 2 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [2] *Heures de Marche/Arrêt*.  
Le masque pour la détermination des heures de Marche/Arrêt est affiché.



- 3 Appuyez sur la touche [PROG. PLAGE].  
Le masque pour la détermination des plages est affiché.



- 4 Sélectionnez les jours de la semaine pour lesquels les plages doivent être valables
- 5 Entrez via le clavier de l'écran tactile le temps d'activation du programmeur hebdo. Appuyez ensuite sur la touche [SÉLECT.] pour déterminer la durée de désactivation.

? *Sous quelle forme entrer les valeurs ?*

- Entrez les heures en mode 24 heures.
- Entrez toujours des valeurs à 2 chiffres, p. ex. 07 pour 7 minutes.

6 Confirmez vos entrées avec la touche [OK].

Les paramètres sont transmis dans le menu pour la détermination des heures du programmeur hebdomadaire.

7 Confirmez vos entrées avec la touche [OK].

Le sous-menu est à nouveau affiché.

8 Appuyez sur la touche [ANNUL.].

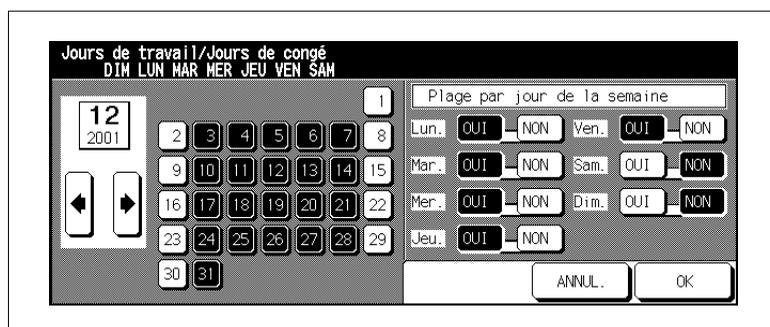
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

### (3) Jours de travail/jours de congé

#### Réglages individuels

Déterminez lors de quels jours du calendrier le système doit être activé/désactivé.

- 1 Appelez le mode programmeur hebdomadaire.  
Le sous-menu est affiché.
- 2 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [3] *Jours de travail/jours de congé*.  
Le masque pour la détermination des jours du calendrier est affiché.

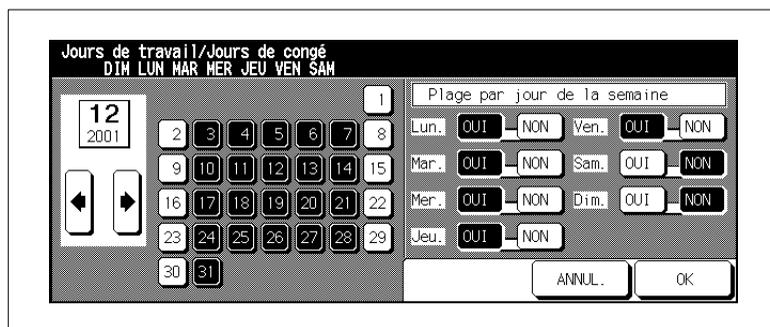


- 3 Sélectionnez avec les touches fléchées représentées sur l'écran tactile le mois souhaité.  
Les jours de la semaine correspondant au mois sélectionné sont affichés.
- 4 Sélectionnez le jour de la semaine souhaité où le système doit être activé/désactivé.
  - sur fond noir :                   Système activé
  - sur fond blanc :                 Système désactivé
- 5 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche [OK].  
Le sous-menu est à nouveau affiché.
- 6 Appuyez sur la touche [ANNUL.].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

### Définir les créneaux

Déterminez lors de quels jours du calendrier le système doit être activé/désactivé.

- 1 Appelez le mode programmeur hebdomadaire.  
Le sous-menu est affiché.
- 2 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [3] *Jours de travail/jours de congé*.  
Le masque pour la détermination des jours de calendrier est affiché.

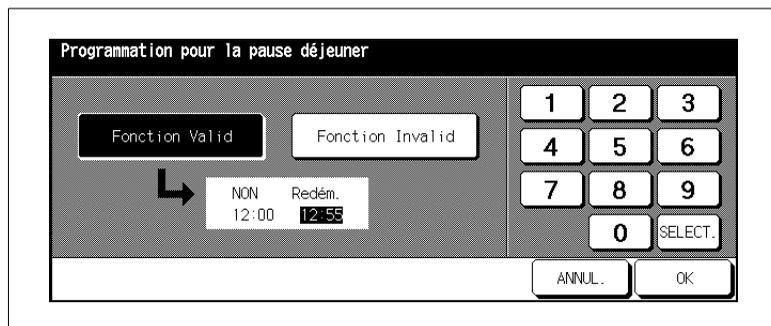


- 3 Sélectionnez avec les touches fléchées représentées sur l'écran tactile le mois souhaité.  
Les jours de la semaine correspondant au mois sélectionné sont affichés.
- 4 Paramétrez sur le côté droit de l'écran tactile les jours de la semaine où le système doit être activé ou désactivé.  
**Exemple :**  
Sélectionnez p. ex. Jeudi Arrêt. Le système sera désactivé tous les jeudis du mois sélectionné.
- 5 Répondez à la demande de confirmation par [OUI] et procédez le cas échéant à d'autres réglages.
- 6 Confirmez vos indications en appuyant sur la touche [OK].  
Le sous-menu est à nouveau affiché.
- 7 Appuyez sur la touche [ANNUL.].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

#### (4) Pause déjeuner

Fixez un temps de pause pendant lequel le système doit être désactivé.

- 1 Appelez le mode programmeur hebdomadaire.  
Un sous-menu est affiché.
- 2 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [4] *Programmation pour pause déjeuner*.  
Le masque pour la détermination de l'heure de pause est affiché.



- 3 Appuyez sur la touche [FONCTION VALID] pour activer la fonction de pause. Indiquez quand la fonction pause doit commencer. Appuyez sur la touche [SÉLECT.] et indiquez quand fonction pause prend fin.  
**ou**  
Appuyez sur la touche [FONCTION INVALID] pour désactiver la fonction de pause.
- 4 Confirmez vos indications en appuyant sur la touche [OK].  
Le sous-menu est à nouveau affiché.
- 5 Appuyez sur la touche [ANNUL.].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

### (5) Code de mise sous tension forcée

Déterminez le code de mise sous tension forcée

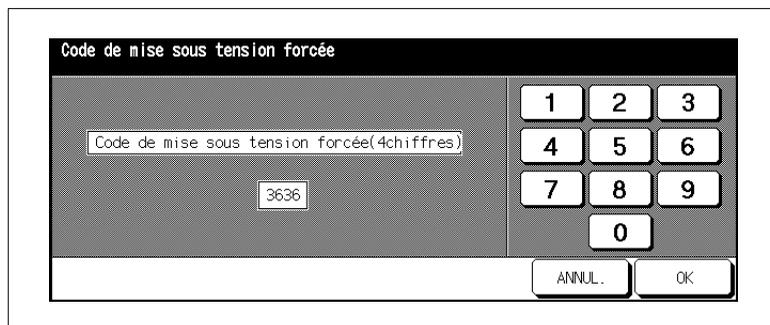
Afin de pouvoir utiliser le système pendant la période de programmation hebdomadaire, l'opérateur doit d'abord saisir le code de mise sous tension forcée.

- 1 Appelez le mode programmeur hebdomadaire.

Un sous-menu est affiché.

- 2 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [5] *Code de mise sous tension forcée*.

Le masque de saisie du code de mise sous tension forcée s'affiche.



- 3 Entrez via le clavier numérique représenté sur l'écran tactile un code à 4 chiffres.

- 4 Confirmez vos entrées avec la touche [OK].

Le sous-menu est à nouveau affiché.

- 5 Appuyez sur la touche [ANNUL.].

Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.



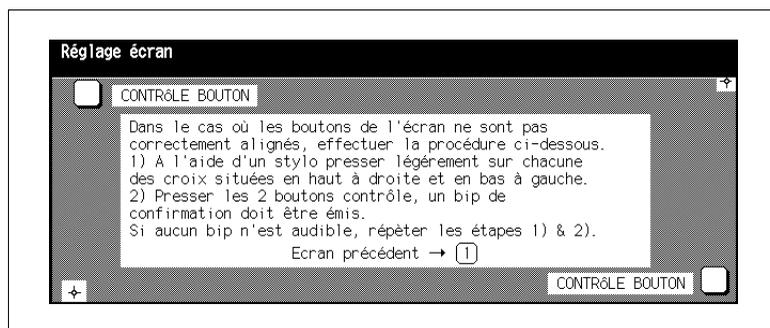
#### **Code 0000 !**

*Si vous tapez 0000 pour le code, le programmeur hebdomadaire peut être interrompu par la mise hors/sous tension du système. Dans ce cas, après la remise sous tension, il vous sera demandé d'indiquer la durée de l'interruption.*

## 7.11 (10) Réglage écran

Recalibrez l'écran tactile.

- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 En mode opérateur, appuyez sur la touche [10] *Réglage écran*.  
Le masque pour le calibrage du moniteur est affiché.

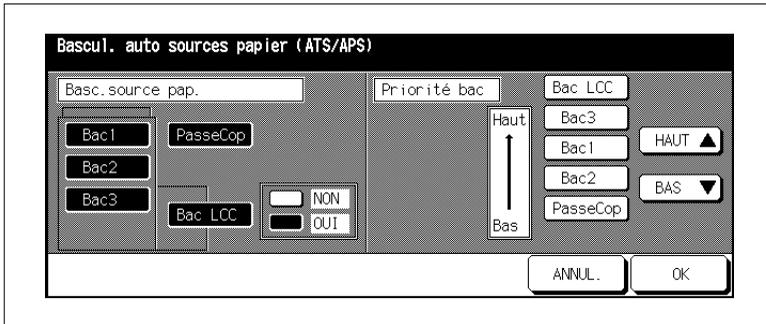


- 3 Prenez un crayon en main. Effleurez avec précaution en utilisant la pointe du crayon tout d'abord le signe + dans le coin supérieur droit de l'écran tactile puis le signe + dans le coin inférieur gauche.
- 4 Vérifiez si les coordonnées X et Y de l'écran tactile dans la ligne de message supérieure sont situées dans la plage des valeurs standard affichées dans la ligne de message inférieure.
- 5 Appuyez sur le carré blanc devant les boutons de contrôle, d'abord dans le coin supérieur gauche et ensuite dans le coin inférieur droit de l'écran tactile. A chaque pression, un bip sonore doit se faire entendre.
- 6 Si les coordonnées X et Y sont en dehors de la plage des valeurs standard ou si aucun bip sonore n'est émis quand vous appuyez sur les champs de contrôle, répétez les étapes 3 à 5.
- 7 Appuyez sur la touche [1] du panneau de contrôle pour revenir à l'écran de sélection.  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## 7.12 (11) Bascul. auto sources papier

Déterminez les bacs d'alimentation papier et l'ordre des bacs pour la bascule automatique des bacs (ATS) et la sélection automatique du papier (APS).

- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 Appuyez sur la touche fléchée du bord inférieur de l'écran tactile.  
La deuxième page du menu mode opérateur est affichée.
- 3 En mode opérateur, appuyez sur la touche [11] *Bascul. auto source papier*.  
Le masque pour la détermination des priorités de bac est affiché.

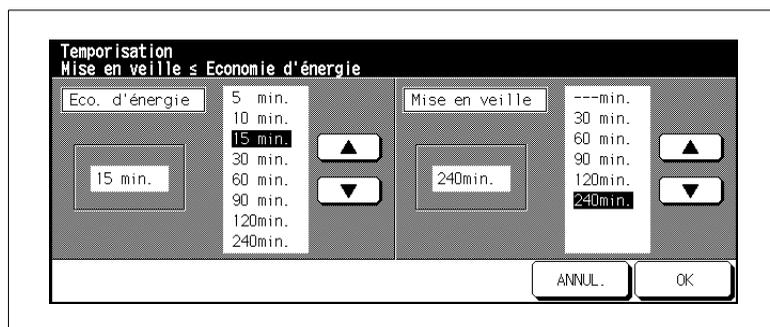


- 4 Sélectionnez un bac sur le côté gauche de l'écran tactile. Décidez avec les touches [NON] ou [OUI] si le bac d'alimentation doit être utilisé avec la fonction ATS/APS activée.  
Les bacs qui sont activés quand la fonction ATS/APS est active sont indiqués sur le côté droit de l'écran tactile.
- 5 Avec les flèches de l'écran tactile, [HAUT] ou [BAS], classez les bacs d'alimentation par ordre de priorité.
- 6 Confirmez vos entrées avec la touche [OK].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## 7.13 (12) Economie d'énergie/Veille

Déterminez au bout de combien de temps après la dernière pression de touches, les fonctions d'économie d'énergie doivent être activées.

- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 Appuyez sur la touche fléchée du bord inférieur de l'écran tactile.  
La deuxième page du menu mode opérateur est affichée.
- 3 En mode opérateur, appuyez sur la touche [12] *Economie d'énergie*.  
Le masque pour le réglage des fonctions d'économie d'énergie est affiché.



- 4 Sélectionnez sur le côté gauche de l'écran tactile le moment de l'activation automatique de la fonction d'économie d'énergie.
- 5 Sélectionnez sur le côté droit de l'écran tactile le moment de l'activation du mode économie d'énergie.
- 6 Confirmez vos entrées avec la touche [OK].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.



### **Donnez les indications horaires avec pertinence !**

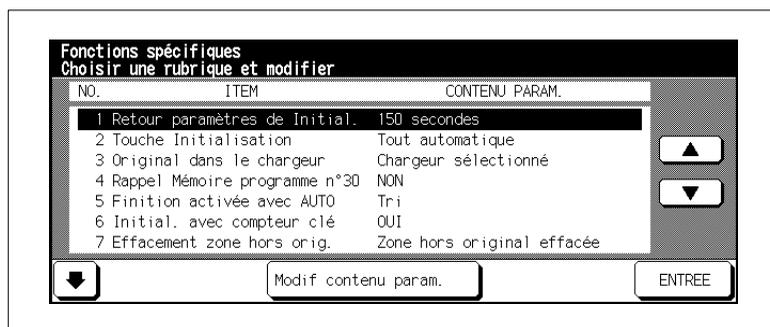
*L'indication horaire spécifique à la fonction économie d'énergie ne peut pas dépasser l'indication horaire de la mise hors tension automatique. Si vous indiquez les mêmes horaires pour les deux fonctions, c'est la mise hors tension automatique qui sera activée à la place de la fonction économie d'énergie.*

## 7.14 (13) Fonctions spécifiques

Procédez à différents réglages pour optimiser votre système.

### Modifier les réglages

- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 Appuyez sur la touche fléchée du bord inférieur de l'écran tactile.  
La deuxième page du menu mode opérateur est affichée.
- 3 En mode opérateur, appuyez sur la touche [13] *Fonctions spécifiques*.  
Le masque pour la sélection des paramètres est affiché.



- 4 A l'aide des touches fléchées du bord inférieur de l'écran tactile, sélectionnez la page du réglage que vous désirez modifier.
- 5 A l'aide des touches fléchées du bord droit de l'écran tactile sélectionnez le réglage que vous désirez modifier.
- 6 Appuyez éventuellement plusieurs fois sur la touche [MODIF. CONTENU PARAM.] pour sélectionner la valeur souhaitée.
- 7 Confirmez vos entrées avec la touche [ANNUL.].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## Aperçu des réglages

Sélection		Fonction
1	Retour paramètres d'initial.	Temps au bout duquel le système retourne à la configuration par défaut : <i>NON / 30 / 60* / 90 / 120 / 150 / 180 / 210 / 240 / 270 / 300 secondes</i>
2	Touche initialisation	Quand on appuie sur la touche initialisation, le système passe à la fonction sélectionnée : <i>Tout automatique* / Paramètre de départ</i>
3	Original dans l'introducteur	La mise en place d'originaux dans l'EDH active la fonction : <i>EDH sélectionné* / Touche ini.-introducteur sélect.</i>
4	Auto. Rappel mémoire programme n° 30	La pression de la touche initialisation active le travail de copie enregistré à l'emplacement 30 de la mémoire de programme. <i>NON* / OUI</i>
5	Finition activée avec AUTO	La pression de la touche initialisation active le mode module de finition <i>Recto vers le bas (bac supérieur)* / Non-tri / Tri / Tri agrafé / Pliage &amp; Agrafage / Pliage / Verso vers le haut - bac aux.</i>
6	Initial. avec compteur clé	Activer les paramétrages de base du système quand le compteur électronique est utilisé : <i>NON / OUI*</i>
7	Effacer hors zone image	Efface automatiquement un bord autour de l'original lors de la pose sur la vitre d'exposition : <i>Zone hors orig. effacée* / effacée uniquement pour APS/AMS / Effacée pour vitre d'exposition (1/1)</i>

\* signifie paramétrage de base

Sélection		Fonction
8	Effacement bords chargeur	Efface automatiquement un bord autour d'un original en cas de chargement dans l'EDH. <i>NON / Bord 1mm / 2mm / 3mm* / 4mm / 5mm</i>
9	Basculement auto bac	Passage automatique en cas de manque de papier à un autre bac d'alimentation de papier contenant du papier de même format : <i>NON* / OUI</i>
10	APS (format auto) vitre d'exposition	Activation automatique de la fonction APS en cas de pose sur la vitre d'exposition : <i>NON / OUI*</i>
11	APS (format auto) EDH	Activation automatique de la fonction APS en cas de chargement dans l'EDH : <i>NON / OUI*</i>
12	AMS (restitution auto) vitre d'exposition	Activation automatique de la fonction AMS en cas de pose sur la vitre d'exposition : <i>NON / OUI*</i>
13	AMS (restit. auto) EDH	Activation automatique de la fonction AMS en cas de chargement dans l'EDH : <i>NON / OUI*</i>
14	Choix mag. quand APS annulé	Quand la fonction APS est désactivée, le bac de papier suivant est utilisé : <i>Bac prioritaire APS* / Magasin 1 / Magasin 2 / Magasin 3 / Magasin 4 / Passe-copie</i>
15	Détection format orig. vitre d'exposition	Formats d'originaux détectés lors de la pose sur la vitre d'exposition : <i>Formats AB* / formats A seulement/ formats pleine page / formats en pouce</i>
16	Détec. format orig. EDH	Formats d'originaux détectés lors de la pose dans l'EDH : <i>Formats AB* / formats A seulement/ formats pleine page / formats en pouce</i>
17	Détec. format orig. vitre d'exposition PETIT	Format le plus petit détecté automatiquement sur la vitre d'exposition : <i>A5R* / B6R / 5.5 x 8.5R</i>

\* signifie paramétrage de base

Sélection		Fonction
18	Rotation	Fonction active quand rotation activée : <i>OUI - Toujours* / OUI - APS/AMS seulement / OUI - APS/AMS/Réduc. seulement</i>
19	Annulation du tri agrafé	La fonction "Agrafage" est réinitialisée une fois le travail de copie terminé : <i>NON* / OUI</i>
20	Décalage des travaux	Plusieurs travaux en réserve sont sortis décalés : <i>NON* / OUI</i>
21	Impression successive	Plusieurs travaux en réserve sont sortis immédiatement les uns après les autres : <i>NON* / OUI</i>
22	Touches sonores	Signal acoustique lors de la pression d'une touche sur l'écran tactile : <i>NON* / OUI</i>
23	Messages temporaires	Temps au bout duquel un nouvel écran apparaît : <i>3 secondes* / 5 secondes</i>
24	Ecran touche Econo. d'énergie	Quand on appuie sur la touche [ECONOMIE D'ÉNERGIE] du panneau de contrôle, la fonction d'économie d'énergie est activée : <i>Economie d'énergie* / Veille</i>
25	Mémoris. touche Impression	Démarrage automatique de copie après le temps de chauffe : <i>NON* / OUI</i>
26	Fonction touche STOP	Quand on appuie sur la touche du panneau de contrôle [STOP] le travail est seulement interrompu ou annulé. <i>Arrêt momentané travail* / Annulation immédiate travail</i>
27	Ecran travaux en cours (Sélection automatique livret)	L'activation de la fonction "Pliage" ou "Agrafage & Pliage" active la fonction Livret : <i>Affichage* / Pas d'affichage</i>
28	Code compteur électronique	Longueur du code compteur électronique : <i>8 chiffres* / moins de 8 chiffres</i>

\* signifie paramétrage de base

Sélection		Fonction
29	Modif. marge	Intervalle pour décalage de marge : <i>Par incrément de 1 mm* / Par incrément de -1 mm</i>
30	Ordre de sortie pour 1 copie	Les copies isolées sont sorties avec : <i>Recto vers le bas* / Recto vers le haut</i>
31	Interruption du travail (Type d'interruption)	L'actionnement de la touche [INTERRUPTION] interrompt le travail de copie en cours : <i>Division d'un nombre de copies / Durant un cycle copie</i>
32	Tempo entrée code compt élec.	Le droit d'accès par code utilisateur est annulé : <i>Retour paramètres d'initial.* / Aussitôt le travail terminé</i>
33	Bips sonores (Manque Papier/bourrage)	Signal sonore en cas de manque papier ou de serrage papier : <i>NON / 3 secondes* / 5 secondes / 10 secondes</i>
34	Sélection fonction réserve	Passage automatique au prochain travail libre : <i>En appuyant sur l'onglet* / En introduisant un original</i>
35	Arrêt numéris. ouverture mag.	Quand un bac de papier est retiré, la numérisation de l'original est interrompue : <i>NON* / OUI</i>
36	Modif. Pos. N° page (Livret)  Cette fonction n'est pas validée.	Pour les livrets, la numérotation des pages est automatiquement positionnée sur les bords extérieurs : <i>NON* / OUI</i>
37	Massicot (Standard/Non standard)	Permet le massicotage de copies pliées ou pliées & agrafées aux formats standard et non standard. <i>Standard* / Non standard</i>
38	Le temporisateur empêche l'impression.	Définit le temps qui doit s'écouler avant le démarrage possible d'un travail d'impression. <i>NON/ 15 secondes / 30 secondes* / 60 secondes / 90 secondes</i>

\* signifie paramétrage de base

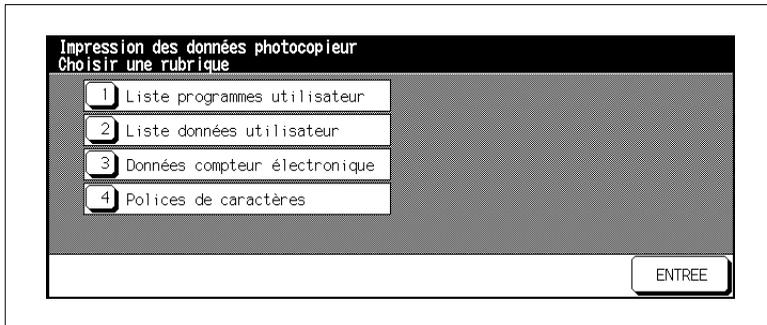
Sélection		Fonction
49	Signet	Définit si un signet est valable pour le travail de copie actif ou s'il doit rester activé après impression.  <i>MARCHE (chaque travail désactivé)* / MARCHE (pas chaque travail activé) / ARRET</i>
40	Impression P. 2 (Répét. Etat + Taux)	Détermine si en mode recto/verso la rotation complète doit être effectuée pour le verso, même avec un taux de reproduction modifié et une répétition d'image (2/4/8).  <i>Rotation 180° / Normal*</i>
41	Effacer superposition d'images	Détermine si les données contenues dans la mémoire de superposition peuvent être effacées ou écrasées.  <i>Chaque travail désactivé* / pas chaque travail désactivé</i>
42	Direction original/Mode reliure	Détermine si les réglages, les paramétrages spéciaux d'originaux ou les réglages d'application doivent être automatiquement réinitialisés une fois le travail de copie terminé.  <i>NON* / OUI</i>
43	Activ. Mémoire image (SRV)	Détermine si les fonctions mémoire du mode serveur doivent rester activées après une procédure de sauvegarde.  <i>NON* / OUI</i>
44	Activ. Appel image (SRV)	Détermine si la fonction d'appel du mode serveur doit rester activée après une procédure d'appel.  <i>Recto vers le bas* / Recto vers le haut</i>
45	Mode sortie	Détermine comment des copies recto triées ou non triées doivent être imprimées et envoyées dans le bac principal.  <i>Recto vers le bas* / Recto vers le haut</i>

\* signifie paramétrage de base

## 7.15 (14) Impression des données photocopieur

Imprimez différents aperçus sous forme de listes.

- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 Appuyez sur la touche fléchée sur le bord inférieur de l'écran tactile.  
La deuxième page du menu mode opérateur est affichée.
- 3 En mode opérateur, appuyez sur la touche [14] *Impression des données photocopieur*.  
Un sous-menu est affiché.



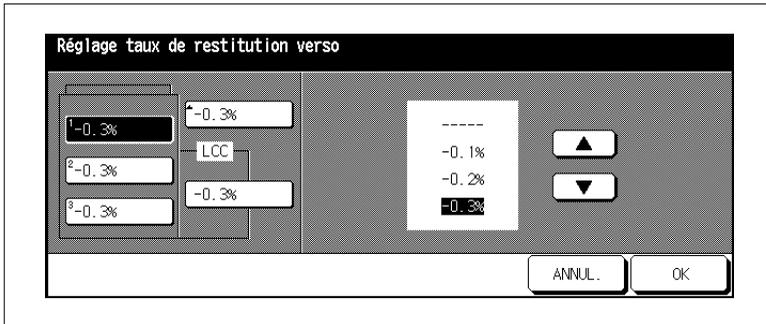
- 4 Appuyez sur la touche [1] *Liste programmes utilisateur*.  
Liste des emplacements de mémoire programme des paramètres système  
**ou**  
Appuyez sur la touche [2] *Liste données utilisateur*.  
Liste des paramètres de base en mode opérateur.  
**ou**  
Appuyez sur la touche [3] *Données compteur électronique*. Liste des compteurs électroniques avec les états et les limites de copie en cours.  
**ou**  
Appuyez sur la touche [4] *Polices de caractère*.  
Liste des polices de caractères du système.  
Les sélections de base sont de nouveau affichées.
- 5 Appuyez sur la touche [IMPRESSION] du panneau de contrôle pour lancer l'impression de la liste.

- 6 Appuyez successivement sur les touches [UTILITAIRE] et [C] de l'écran de contrôle pour revenir au sous-menu.
- 7 Appuyez sur la touche [ANNUL.].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## 7.16 (16) Réglage taux de restitution verso

Ajustez les réglages de lentille pour le verso afin de compenser une extension du papier provoquée par la chaleur dans le copieur. Les rectos peuvent ainsi être placés avec précision pour les copies recto-verso.

- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 Appuyez sur la touche fléchée du bord inférieur de l'écran tactile.  
La deuxième page du menu mode opérateur est affichée.
- 3 En mode opérateur, appuyez sur la touche [16] *Réglage taux de restitution verso*.  
Le masque pour le réglage du taux de restitution verso est affiché.

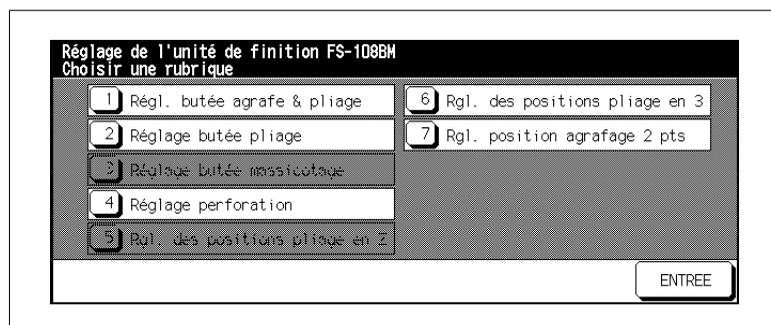


- 4 Sélectionnez le bac pour lequel vous voulez ajuster la lentille.
- 5 Sélectionnez la valeur souhaitée avec les touches fléchées.
- 6 Exécutez les étapes 4 et 5 pour d'autres bacs.
- 7 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche [OK].
- 8 Appuyez sur la touche [ANNUL.].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

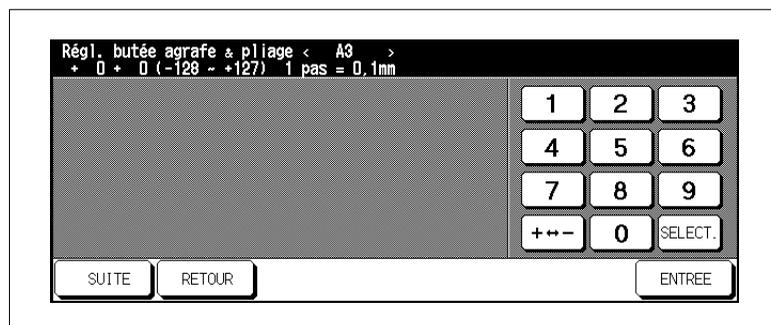
## 7.17 (17) Réglages de l'unité de finition

Déterminez les réglages précis des positions comme p. ex. pour l'agrafage central, le pli central. Cela vous permet de corriger les petites irrégularités et de régler le module de finition de manière optimale en fonction de vos besoins.

- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 Appuyez sur la touche fléchée du bord inférieur de l'écran tactile.  
La deuxième page du menu mode opérateur est affichée.
- 3 Dans le menu du mode opérateur, appuyez sur la touche [17] *Réglage de l'unité de finition*.  
Un sous-menu est affiché.



- 4 Sélectionnez la rubrique du sous-menu que vous désirez modifier.  
Le masque pour la saisie des nouvelles valeurs est affiché.



**5** *uniquement si nécessaire*

A l'aide des touches [SUITE] ou [RETOUR], sélectionnez le format de papier auquel doit s'appliquer le réglage.

**6** Confirmez vos réglages en appuyant sur la touche [ENTREE].

**7** Appuyez sur la touche [RETOUR].

Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## 7.18 (18) Gestion disque dur

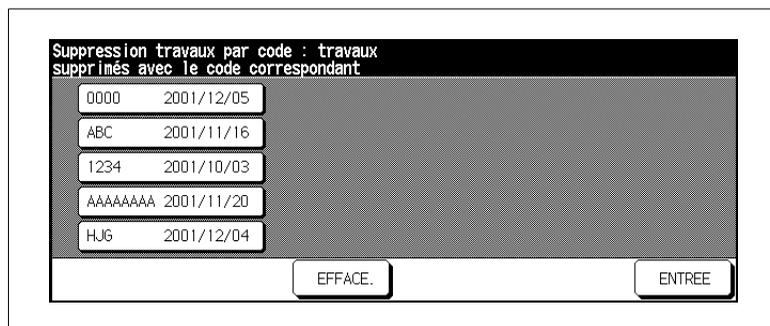
(seulement possible quand le disque dur additionnel est installé)

Réorganisez les données d'impression sur le disque dur (option).

### (1) Suppression travaux par code

Regardez la liste des codes d'enregistrement image et effacez un code d'enregistrement image et tous les travaux qui s'y rapportent.

- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 Appuyez sur la touche fléchée du bord inférieur de l'écran tactile.  
La deuxième page du menu mode opérateur est affichée.
- 3 Dans le menu mode opérateur, appuyez sur la touche [18] *Gestion disque dur*.  
Un sous-menu est affiché.
- 4 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [1] *Suppression travaux par code*.  
La liste des codes d'enregistrement image est affichée.



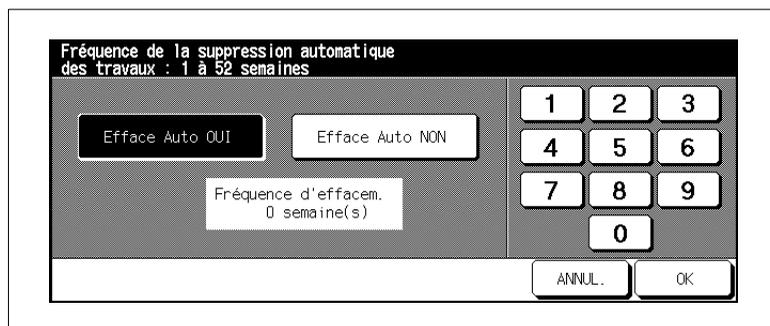
- 5 Sélectionnez le code mémoire image que vous souhaitez supprimer et appuyez sur la touche [EFFACE.].  
Une demande de confirmation est affichée.
- 6 Confirmez la procédure d'effacement en appuyant sur la touche [OUI].

- 7 Appuyez sur la touche [RETOUR].  
Le sous-menu est à nouveau affiché.
  
- 8 Appuyez sur la touche [RETOUR].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## (2) Fréquence de la suppression automatique des travaux

Déterminez un laps de temps au bout duquel un code et tous les travaux s'y rapportant doivent automatiquement être supprimés.

- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 Appuyez sur la touche fléchée du bord inférieur de l'écran tactile.  
La deuxième page du menu mode opérateur est affichée.
- 3 Dans le menu mode opérateur, appuyez sur la touche [18] *Gestion disque dur*.  
Un sous-menu est affiché.
- 4 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [2] *Fréquence de la suppression automatique des travaux*.  
Le masque pour le réglage du processus automatique de suppression est affiché.



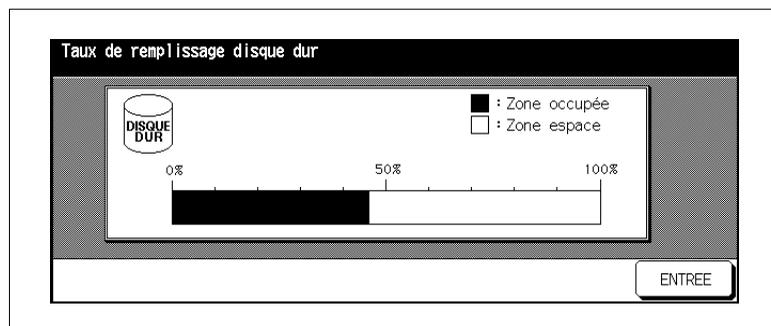
- 5 Appuyez sur la touche [EFFACE AUTO OUI] pour activer la fonction.  
**ou**  
Appuyez sur la touche [EFFACE AUTO NON] pour désactiver la fonction.
- 6 Entrez via le clavier de l'écran tactile au bout de combien de semaines (52 semaines max.) un code et les travaux qui s'y rapportent doivent être supprimés.
- 7 Confirmez votre choix en appuyant sur la touche [OK].  
Le sous-menu est à nouveau affiché.

- 8 Appuyez sur la touche [RETOUR].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

### (3) Taux de remplissage disque dur

Contrôlez la capacité momentanée du disque dur.

- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 Appuyez sur la touche fléchée du bord inférieur de l'écran tactile.  
La deuxième page du menu mode opérateur est affichée.
- 3 Dans le menu mode opérateur, appuyez sur la touche [18] *Gestion disque dur*.  
Un sous-menu est affiché.
- 4 Dans le sous-menu, appuyez sur la touche [3] *Taux de remplissage disque dur*.  
Le remplissage actuel du disque dur s'affiche.

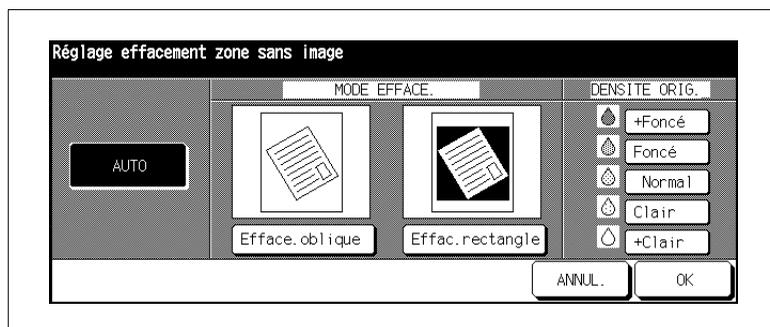


- 5 Appuyez sur la touche [RETOUR].  
Le sous-menu est à nouveau affiché.
- 6 Appuyez sur la touche [RETOUR].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## 7.19 (20) Réglage effacement zone sans image

Déterminez le type d'effacement de la zone sans image.

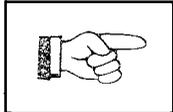
- 1 Appelez le mode opérateur.  
Le menu du mode opérateur est affiché.
- 2 Appuyez sur la touche fléchée du bord inférieur de l'écran tactile.  
La deuxième page du menu mode opérateur est affichée.
- 3 Dans le menu mode opérateur, appuyez sur la touche [19] *Réglage effacement zone sans image*.  
La liste des codes d'enregistrement image est affichée.

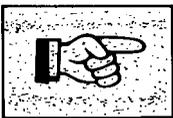
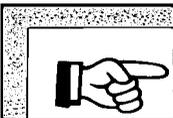
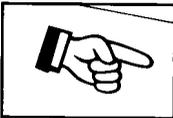


- 4 Sélectionnez le type d'effacement de la zone sans image  
**ou**  
Appuyez sur la touche [AUTO]. Le type de cadrage original ainsi que la densité de l'original est choisie en fonction de l'original reconnu.
- 5 Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche [OK].
- 6 Appuyez sur la touche [RETOUR].  
Le menu du mode opérateur est à nouveau affiché.

## 8 Incidents : diagnostic et remèdes

### 8.1 Mauvaise qualité de la photocopie

Symptôme	Cause possible	Action
 <p>La copie est trop claire.</p>	Le réglage de l'exposition est trop clair.	<p>Modifier le réglage par défaut de l'exposition, voir page 4-40.</p> <p>Sélectionnez manuellement une copie plus foncée, voir page 4-37.</p>
	L'exposition a été réglée manuellement pour une copie trop claire.	Sélectionnez manuellement une copie plus foncée, voir page 4-37.
	Le papier est humide.	Remplacez le papier.
	Le toner est épuisé.	Quand le message <i>Ajouter du toner</i> apparaît, faites l'appoint de toner, voir page 2-42.
	Le papier n'est pas placé correctement	Mettez le papier correctement en place, voir page 2-33
 <p>La copie est trop sombre.</p>	Le réglage de l'exposition est trop foncé.	<p>Modifier le réglage par défaut de l'exposition, voir page 4-40.</p> <p>Sélectionnez manuellement une copie plus claire, voir page 4-37.</p>
	La vitre d'exposition est sale.	Nettoyez la vitre d'exposition, voir page 9-2.
	L'original n'est pas à plat sur la vitre d'exposition.	Placez correctement l'original sur la vitre d'exposition, voir page 3-8.
 <p>La copie est floue.</p>	Le papier est humide.	Remplacez le papier.

Symptôme	Cause possible	Action
 <p>Il y a des taches sur la copie.</p>	La vitre d'exposition est sale.	Nettoyez la vitre d'exposition, voir page 3-8.
	Le couvre original est sale.	Nettoyez le couvre original, voir page 3-8.
	L'original est très fin ou transparent.	Posez une feuille de papier blanc sur l'original.
	L'original est imprimé recto/verso.	Sélectionnez manuellement une copie plus claire, voir page 4-37.
 <p>La copie a un bord sombre.</p>	Le couvre original est sale.	Nettoyez le couvre original, voir page 3-8.
	L'original n'est pas dans l'axe.	Placez correctement l'original sur la vitre d'exposition, voir page 3-8.
	Le format du papier est supérieur au format de l'original.	Utilisez du papier du même format que l'original.
	Le taux de restitution sélectionné ne correspond pas au format du papier.	Sélectionnez un taux de restitution approprié, voir page 4-42.
 <p>La copie est de travers.</p>	L'original n'est pas dans l'axe.	Placez correctement l'original sur la vitre d'exposition, voir page 3-8.  Positionnez l'original correctement dans l'introducteur automatique, voir page 3-10.
	L'original n'est pas adapté pour une utilisation dans l'EDH.	Placez l'original sur la vitre d'exposition, voir page 3-8.

## 8.2 Si le système refuse de copier

Symptôme	Cause possible	Action
Il n'y a pas d'affichage sur l'écran.	La fonction d'économie d'énergie est activée.	Appuyez sur une touche du panneau de commande pour réactiver le système.
	Le système est coupé.	Mettez le système en marche.
	L'interrupteur principal est sur la position 0 (ARRET).	Assurez-vous que l'interrupteur principal du système est sur la position I (MARCHE).
	Le cordon d'alimentation n'est pas branché dans la prise murale.	Branchez la prise électrique dans la prise murale.
Rien ne se passe quand vous appuyez sur la touche [IMPRESSION] du panneau de contrôle.	Toutes les trappes du système/module de finition ne sont pas fermées.	Fermez toutes les trappes du système/module de finition.
	Il n'y a pas de format de papier adéquat en place.	Mettez en place un format de papier adéquat.
	Le compteur de copies est sur "0".	Entrez un nombre de copies.
	Le code E.K.C. n'a pas été entré.	Entrez votre code E.K.C.
	La limite de copies a été dépassée.	Adressez-vous au responsable du système.
	Les sélections de base ne sont pas affichées.	Appelez les fonctions de base.
	La touche d'économie d'énergie est activée.	Terminez le mode économie d'énergie.
	Une erreur s'est produite.	Consultez le message d'erreur affiché sur l'écran tactile.

Symptôme	Cause possible	Action
Le système ne s'allume pas quand vous appuyez sur le bouton MARCHE.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché dans la prise murale.	Branchez la prise électrique sur la prise murale.
	L'interrupteur principal est sur la position 0 (ARRET).	Assurez-vous que l'interrupteur principal du système est sur la position I (MARCHE).
	Les plombs ont sauté.	Rétablissez le courant.
Après un serrage papier il est impossible de continuer à copier.	Il y a un autre serrage papier.	Éliminez tous les serrages de papier.
L'affichage du menu de base diffère de la figure représentée dans le présent manuel d'utilisation.	Le responsable du système a modifié les réglages.	Adressez-vous au responsable du système.
Le système signale un serrage papier.	Des étiquettes ou des transparents pour rétroprojecteur ont été imprimés auparavant.	Vérifiez qu'il ne reste pas une étiquette collée à l'endroit signalé. Utilisez des papiers spéciaux seulement avec le passe-copie.
	Le papier n'est pas placé correctement	Mettez le papier correctement en place, voir page 2-33
Les copies sont agrandies ou réduites bien que le taux de restitution soit sur 1:1.	La fonction AMS est activée.	Appuyez sur la touche [APS] ou sur la touche [1.000] pour obtenir des copies de format identique.
Le cycle d'impression a été interrompu.	Il y a un serrage papier.	Éliminez le serrage papier.
	La limite de copies a été atteinte.	Adressez-vous au responsable du système.
Le système copie immédiatement après la phase de chauffe.	Pendant la phase de préchauffage, vous avez appuyé sur la touche [IMPRESSION] du panneau de contrôle.	Avant de procéder aux réglages, attendez jusqu'à ce que l'écran affiche <i>Disponible</i> .

Symptôme	Cause possible	Action
L'EDH n'introduit pas d'originaux.	Le format ou l'épaisseur de papier ne sont pas corrects.	Posez l'original sur la vitre d'exposition.
	L'EDH est surchargé.	Mettez en place 100 originaux au max.
Le module de finition ne travaille pas.	Il y a un serrage papier.	Éliminez le serrage papier.
	La porte du module de finition est ouverte.	Fermez la porte du module de finition.
	Aucune fonction de finition n'est activée dans le menu de sortie.	Contrôlez les réglages dans le menu de sortie.
L'agrafage du module de finition est à la mauvaise place.	La rotation automatique est activée.	Placez l'original autrement de façon à ce qu'il n'y ait pas de rotation.
L'unité de perforation ne fonctionne pas.	Le bac de déchets est plein.	Videz le bac de déchets de l'unité de perforation.

Si les problèmes techniques subsistent :

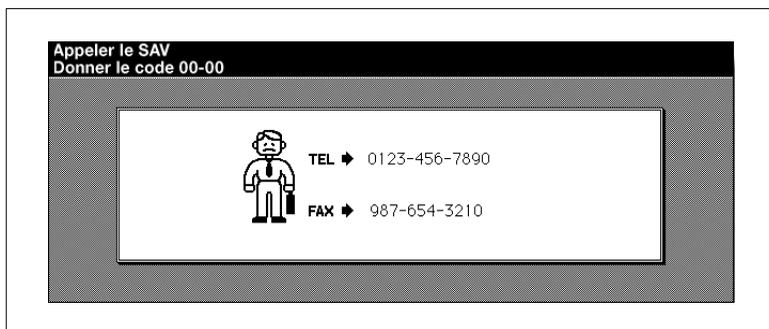
- coupez le système,
- débranchez la prise de courant et
- appelez le service après-vente.

### 8.3 Quand l'appel service est affiché

Quand l'affichage de l'appel service apparaît, il y a un dysfonctionnement du système. Veuillez vous adresser à votre service SAV.

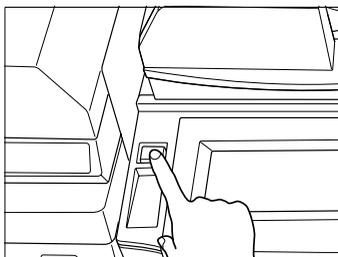
#### Quand le système n'est plus en état de marche

Quand l'appel service et un code de défaut sont affichés, le système n'est plus en mesure de fonctionner.



**1** Notez le code de défaut qui est affiché en haut à gauche sur la ligne de message de l'écran tactile.

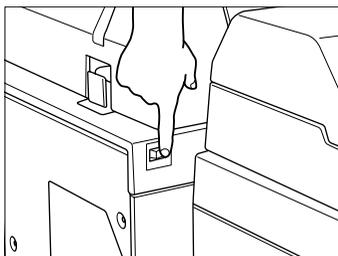
**2** Coupez le système.



**3** Coupez l'alimentation électrique du système au niveau de l'interrupteur principal.

**4** Débranchez la prise électrique du système de la prise murale.

**5** Appelez votre SAV et indiquez le code de défaut.



### Quand le système fonctionne encore partiellement

Quand l'appel service et un message de dysfonctionnement sont affichés, le système est encore en partie fonctionnel. Un fonctionnement restreint du système est encore possible.

Appelez en tous cas votre service après-vente et faites-lui part du dysfonctionnement.

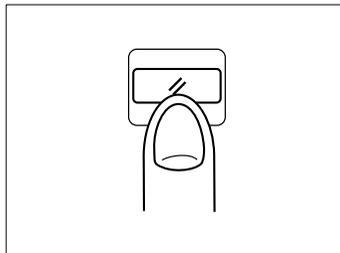
- 1 Notez le message de dysfonctionnement.

**Exemple:**

Le bac d'alimentation de papier 1 n'est plus disponible pour d'autres travaux.

Magasin 1 HS - Appuyer sur  
Initialisation pour copier sans le bac

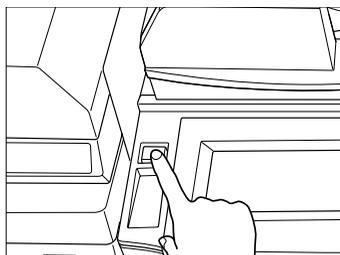
- 2 Appuyez sur la touche [INITIALISATION] du panneau de contrôle.



- 3 Notez le message affiché sur la ligne de message.

Mettre hors puis sous tension  
E-18-2

- 4 Eteignez et allumez le système avec l'interrupteur principal.
- 5 Appelez votre service après-vente et faites-lui part du message de dysfonctionnement.



## 8.4 Quand la mémoire "déborde"

Pour certains processus, le système a besoin d'espace mémoire. Si le système ne dispose pas d'assez d'espace mémoire, il signale un "Dépassement mémoire".

Si des dépassements de mémoire surviennent plusieurs fois sur votre système, vous pouvez recourir à une extension de la mémoire. Veuillez vous adresser à ce sujet à votre service après-vente.

Si la mémoire déborde un champ de dialogue est affiché sur l'écran tactile. Décidez de la démarche à adopter pour le travail en cours.



### ... en cas d'exécution du travail en cours

→ Appuyez sur la touche [ARRET TRAVAIL] pour effacer toutes les données numérisées et interrompre le travail.

**ou**

Appuyez sur la touche [ARRET NUMERIS.] pour interrompre la procédure de numérisation. Toutes les données déjà numérisées sont traitées et imprimées.

### ... lors de la préparation d'un travail de réserve

→ Appuyez sur la touche [ARRET TRAVAIL] pour effacer les données numérisées du dernier travail en réserve paramétré.

**ou**

Appuyez sur la touche [ARRET NUMERIS.] pour interrompre la procédure de numérisation de travail en réserve. Toutes les données déjà numérisées sont traitées et sorties.

**ou**

Appuyez sur la touche [REPRISE] pour reprendre la procédure de numérisation pour le travail en réserve une fois l'espace mémoire libéré.



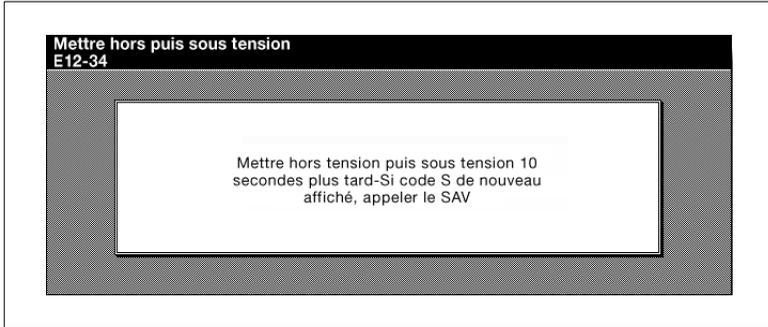
...

**Livret sans [SCAN STOP]!**

*La touche [SCAN STOP] ne peut pas être activée quand un travail comportant des réglages pour la fonction "Livret" a été interrompu pour des raisons de dépassement mémoire.*

## 8.5 Quand le message "Mettre hors puis sous tension" est affiché

Si le flux de données du système est interrompu, l'écran "Mettre hors puis sous tension" est affiché.



- 1 Mettez le système hors tension à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt.
- 2 Patientez environ 10 secondes.
- 3 Remettez le système sous tension avec l'interrupteur Marche/Arrêt.

Si le message ne disparaît pas, adressez-vous à votre service après-vente.



## 8.6 Eliminer un serrage papier



### AVERTISSEMENT

#### Risque de brûlure sur l'unité de fixation !

L'unité de fixation du système peut atteindre une température de 120°C.

- Suivez à la lettre les instructions sur l'écran tactile.
- Ne touchez aucune partie du système qui ne soit pas expressément mentionnée dans les instructions de l'écran tactile.



### DANGER

#### Risque d'électrocution à l'intérieur du système !

A l'intérieur du système se trouvent des pièces conductrices de courant haute tension.

- Suivez à la lettre les instructions sur l'écran tactile.
- Ne touchez aucune partie du système qui ne soit pas expressément mentionnée dans les instructions de l'écran tactile.

Lors d'un serrage papier, le cycle copie/impression est interrompu. Le serrage papier s'affiche sur l'écran tactile.

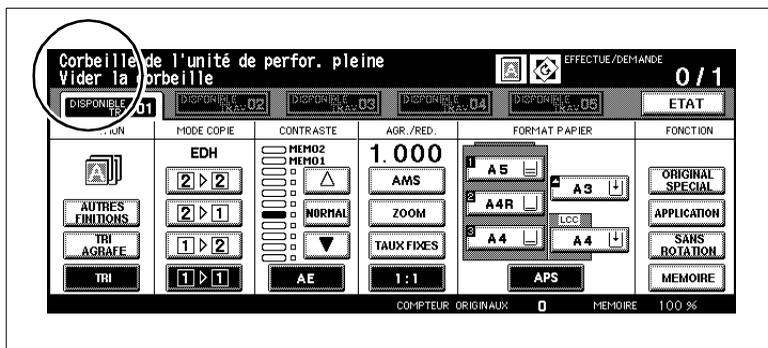


- Suivez les directives affichées sur l'écran tactile pour éliminer le serrage papier.
- ou**
- Appuyez sur la touche [ILLUSTRATION] pour éliminer un serrage papier à l'aide d'instructions étape par étape.

## 8.7 Videz le bac de déchets de l'unité de perforation.

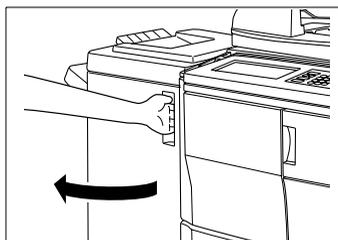
Le bac de déchets de l'unité de perforation collecte les déchets de papier produits par la perforation des copies.

Quand le bac de déchets de l'unité de perforation est plein, l'écran tactile affiche un message correspondant.

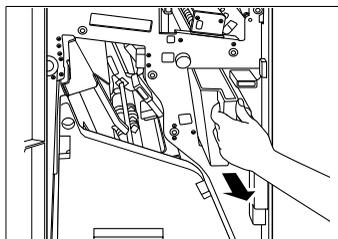


Videz le bac de déchets de l'unité de perforation.

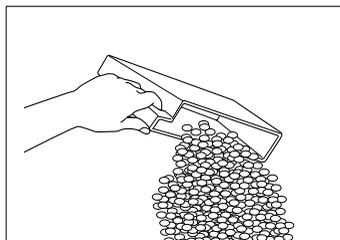
- 1 Ouvrez la trappe du module de finition.



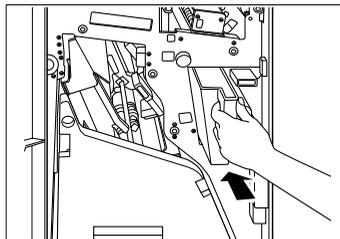
- 2 Sortez le bac de déchets en le tirant avec précaution.



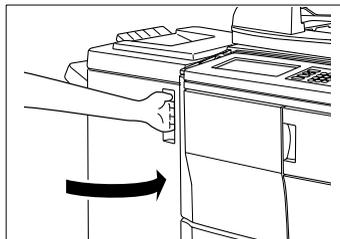
**3** Videz le bac de déchets.



**4** Remettez le bas de déchets en place avec précaution.



**5** Refermez la porte du module de finition.





---

## 9 Annexe

### 9.1 Entretien du système

#### Nettoyer les pièces système

Nettoyez les surfaces suivantes en utilisant un chiffon doux imbibé de détergent neutre :

- boîtier système
- couvre original.

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer les surfaces suivantes :

- écran tactile
- vitre d'exposition.



---

#### ATTENTION

**Un nettoyage avec des produits inadéquats risque d'endommager le système**

- Utilisez seulement un chiffon doux et sec pour nettoyer le panneau de commande.
-

## Nettoyer le couvre original et la vitre d'exposition



### ATTENTION

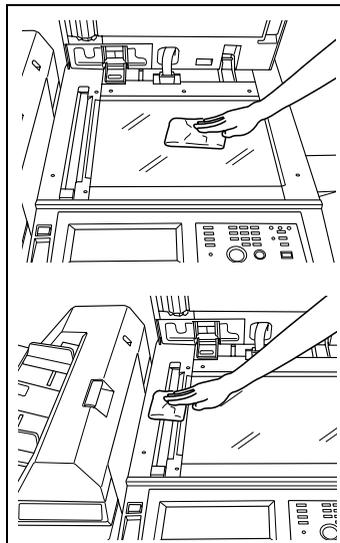
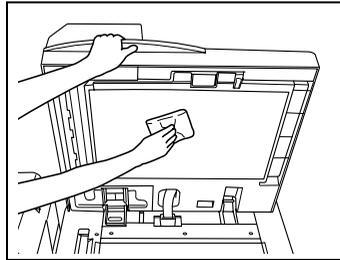
#### Endommagement du système suite à une utilisation non conforme !

Les surfaces du photocopieur sont sensibles aux dissolvants.

- N'utilisez pas de détergents contenant des solvants pour nettoyer le système.

Nettoyez le couvre original et la vitre d'exposition afin que la poussière ne nuise pas à la qualité copie.

- 1 Relevez l'EDH.
- 2 Nettoyez le couvre original à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'un détergent neutre.
- 3 Nettoyez la vitre d'exposition à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'un détergent neutre.



## 9.2 Caractéristiques techniques

### Système Di650

Caractéristiques techniques	
Type	Appareil sur pieds
Système photocopieur	Procédé électrostatique indirect
Vitre d'exposition	Fixe
Photoconducteur	OPC
Source de lumière	Lampe à xénon
Procédé de développement	À sec, procédé à deux composants avec cylindre magnétique
Procédé de fixation	Paire de rouleaux chauffés par lampe
Réglages de contraste	Automatique et manuel (9 niveaux)
Taux de restitution	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1/1±1,0%</li> <li>• Taux de restitution fixes pour agrandissement : 1/1,154 (115,4%), 1/1,224 (122,4%), 1/1,414 (141,4%), 1/2,000 (200%)</li> <li>• Taux de restitution fixes pour réduction : 1/0,866 (86,6%), 1/0,816 (81,6%), 1/0,707 (70,7%), 1/0,500 (50%)</li> <li>• Taux de restitution individuels de 1/0,250 (25%) à 1/4,000 (400%) par incréments de 0,1%</li> <li>• 3 taux de restitution programmables</li> </ul>
Papier	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Papier ordinaire 50 à 200 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Papier dédié : Transparents, autocollants, papier à onglet, papier avec perforation 3 points voir spécifications des cassettes papier page 9-8.</li> </ul>
Vitesse de copie	jusqu'à 65 copies/minute (A4), jusqu'à 51 copies/minute (A4R), jusqu'à 38 copies/minute (A3), jusqu'à 65 copies/minute (B5), jusqu'à 57 copies/minute (B5R), jusqu'à 43 copies/minute (B4)
Copies multiples	1 à 9.999 copies
Types d'originaux	Feuilles uniques, livres
Format d'original	A3 max. ou 11"×17"

<b>Caractéristiques techniques</b>	
Formats de papier	A3 à A6R (zone de perte d'image : bord d'introduction et bord opposé 2 mm ± 2 mm, en haut et en bas 1,5 mm ± 1,5 mm)
Alimentation de papier	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bac d'alimentation papier 1, 2 (variable) : max. 500 feuilles (80 g/m<sup>2</sup>)</li> <li>• Bac d'alimentation papier 3 (variable) : max. 1.500 feuilles (80 g/m<sup>2</sup>)</li> <li>• Bac d'alimentation papier 4 LCC (prédéfini) : max. 4.000 feuilles (80 g/m<sup>2</sup>)– C-403 (option)</li> <li>• Bac d'alimentation papier 4 LCC (prédéfini) : max. 4.000 feuilles (80 g/m<sup>2</sup>)– C-404 (option)</li> <li>• Passe-copie : max. 100 feuilles (80 g/m<sup>2</sup>)</li> </ul>
Temps de préchauffage	env. 6 minutes
1ère copie	env. 3,1 secondes (A4)
Alimentation électrique	230 V/50 Hz
Puissance consommée	max. 2.3 kW (avec options)
Emission de bruit	max. 78 dB (sans options)
Poids	env. 201,5 kg (unité principale 190 kg + EDH 11,5 kg)
Dimensions	Système de base + EDH : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Largeur : 650 mm</li> <li>• Profondeur : 766 mm</li> <li>• Hauteur : 1.140 mm</li> </ul> Système de base + EDH + FN-6 + C-403 : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Largeur : 1736 mm</li> <li>• Profondeur : 766 mm</li> <li>• Hauteur : 1.140 mm</li> </ul>
Dimensions (avec le passe-copie ouvert)	Système de base + EDH : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Largeur : 847 mm</li> <li>• Profondeur : 766 mm</li> </ul> Système de base + EDH + FN-6 + C-403 : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Largeur : 1.821 mm</li> <li>• Profondeur : 766 mm</li> </ul>

## Manipulateur électronique de documents (EDH-2)

Caractéristiques techniques	
Type d'original	Papier ordinaire (50 à 200 g/m <sup>2</sup> )
Formats d'originaux	A3, B4, F4, A4, A4R, B5, B5R, A5, A5R, 11"×17", 8,5"×11"
Capacité de charge	max. 100 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> )
Direction original	Introduceur automatique
Dimensions	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Largeur : 600 mm</li> <li>• Profondeur: 570 mm</li> <li>• Hauteur : 150 mm</li> </ul>
Poids	env. 11,5 kg
Alimentation électrique	du système

## Module de finition FN-6 (option)

Caractéristiques techniques	
Système de tri	Tri par décalage (30 mm)
Formats de papier	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A3, B4, F4, A4R, A4, B5R, B5, A5, A5R, B6, 11"×17", 8,5"×14", 8,5"×11", 8,5"×11"R, 5,5"×8,5"</li> <li>• uniquement pour le pliage en 3 : A4R 8,5"×11"R</li> </ul> <p>Les formats spéciaux peuvent également être imprimés via le magasin supérieur.</p>
Type de papier	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Papier ordinaire 60 à 90 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Papier épais : 91 à 200 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Papier fin : 50 à 59 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Avec pliage en 3 : 60 à 80 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Papier dédié : Transparents, autocollants, papier à onglet, papier avec perforation 4 points</li> </ul>
Capacité d'agrafage	max. 50 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> ) ou pile de papier max. 5 mm
Réserve d'agrafes	5.000 agrafes
Dimensions	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Largeur : 656 mm</li> <li>• Profondeur : 656 mm</li> <li>• Hauteur : 990 mm</li> </ul>
Poids	env. 65 kg
Alimentation électrique	du système

### Unité d'insertion B (option du module de finition)

Caractéristiques techniques	
Equipement	2 magasins (magasin supérieur/inférieur)
Type de papier	<ul style="list-style-type: none"> <li>Papier ordinaire (60 à 90 g/m<sup>2</sup>)</li> <li>Papier dédié : Transparents, papier fin/épais (50 à 59 g/m<sup>2</sup>, 91 à 200 g/m<sup>2</sup>)</li> </ul>
Formats de papier	<ul style="list-style-type: none"> <li>Magasin supérieur : A4, A4R, B5, B5R, A5, 8,5"×11"; 8,5"×11"R; 5,5"×8,5"</li> <li>Magasin inférieur A3, B4, F4, A4, A4R, B5, B5R, A5, 11"×17"; 8,5"×14"; 8,5"×11"; 8,5"×11"R; 5,5"×8,5", formats transversaux (max. 314 mm × 445 mm)</li> </ul>
Capacité de charge	max. 200 feuilles ou pile de papier de max. 30 mm (papier à 200 g/m <sup>2</sup> ) ou moins par magasin
Dimensions	<ul style="list-style-type: none"> <li>Largeur : 511 mm</li> <li>Profondeur : 620 mm</li> <li>Hauteur : 220 mm</li> </ul>
Poids	env. 10,5 kg
Alimentation électrique	du système

### Unité de perforation PK-2 (option pour le module de finition)

Caractéristiques techniques	
Nombre de trous	Perforation 4 points
Diamètre du trou	6,5 mm ± 0,5 mm
Intervalle des trous	80 mm ± 0,5 mm
Type de papier	<ul style="list-style-type: none"> <li>Papier ordinaire/recyclé : 60 à 90 g/m<sup>2</sup></li> <li>Papier épais (91 à 170 g/m<sup>2</sup>)</li> <li>Papier fin (50 bis 59 g/m<sup>2</sup>)</li> </ul>
Formats de papier	A3, B4, F4, A4, A5, 11"×17", 8,5"×11"
Dimensions	<ul style="list-style-type: none"> <li>Largeur : 68 mm</li> <li>Profondeur : 442 mm</li> <li>Hauteur : 120 mm</li> </ul>
Poids	env. 2 kg
Alimentation électrique	du module de finition

**Bac grande capacité C-403 (option)**

<b>Caractéristiques techniques</b>	
Capacité de charge	max. 4.000 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> )
Type de papier	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Papier ordinaire/recyclé : 60 à 90 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Papier épais (91 à 200 g/m<sup>2</sup>)</li> </ul>
Formats de papier	A4, B5; 8,5"×11", formats transversaux (max. 314 mm × 223 mm)
Dimensions	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Largeur : 430 mm</li> <li>• Profondeur : 639 mm</li> <li>• Hauteur : 690 mm</li> </ul>
Poids	env. 30 kg
Alimentation électrique	du système

**Bac grande capacité C-404 (option)**

<b>Caractéristiques techniques</b>	
Capacité de charge	max. 4.000 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> )
Type de papier	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Papier ordinaire/recyclé : 60 à 90 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Papier épais (91 à 200 g/m<sup>2</sup>)</li> </ul>
Formats de papier	A3, B4, F4, A4, A4R, 11"×17"; 8,5"×14"; 8,5"×11"; 8,5"×11"R, formats transversaux (max. 314 mm × 459 mm)
Dimensions	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Largeur : 670 mm</li> <li>• Profondeur : 639 mm</li> <li>• Hauteur : 695 mm</li> </ul>
Poids	env. 42 kg
Alimentation électrique	du système

## 9.3 Ces papiers peuvent être utilisés

... avec les bacs d'alimentation de papier 1, 2 et 3

Bacs d'alimentation de papier 1, 2 et 3	
Formats min./max.	100 mm × 148 mm min. 314 mm × 445 mm max.
Formats standard	A3, B4, F4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, 11"×17"; 8,5"×14"; 8,5"×11" (programmable par l'opérateur)
Formats standard (spéciaux)	8,5"×11"R au lieu de A4R 5,5"×8,5" au lieu de A5
Formats non standard	210 mm × 140 mm min. 314 mm × 459 mm max.
Formats +	A3W, B4W, F4W, A4W, A4WR, B5W, A5W, 11"×17"W; 8,5"×11"W; 5,5"×8,5"W
Épaisseurs de papier	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Standard : 60~90 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Épais : 171~200 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Fin : 50~59 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Onglet : 91~170 g/m<sup>2</sup></li> </ul>
Capacité papier totale	max. 2.100 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> ), y compris max. 100 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> ) de l'introduction manuelle



### Déterminer les formats spéciaux et les épaisseurs spéciales !

*Vous pouvez paramétrer les réglages pour les formats standard (spéciaux), les formats non standard, les formats + et les épaisseurs de papier dans le mode utilisateur. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-31.*

### ... avec les bacs grande capacité LCC (en option)

<b>Bac grande capacité C-403</b>	
Formats standard	A4, B5 ou 8,5"×11" (réglage par le technicien SAV)
Formats non standard	257 mm × 182 mm min. 314 mm × 223 mm max.
Formats +	A4W, B5W, 8,5"×11"W
Épaisseurs de papier	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Standard : 60~90 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Épais : 171~200 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Fin : 50~59 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Onglet : 91~170 g/m<sup>2</sup></li> </ul>
Capacité papier totale	max. 6.100 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> ), y compris les trois bac d'alimentation papier standard et max. 100 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> ) de l'introduction manuelle
Bac 4 (LCC)	max. 4.000 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> )

<b>Bac grande capacité C-404</b>	
Formats standard	A3, B4, A4, A4R, 11"×17", 8,5"×14", 8,5"×11", 8,5"×11"R ou F4 (à régler par le technicien après- vente)
Formats non standard	210 mm× 257 mm min. 314 mm × 459 mm max.
Formats +	A3W, B4W, A4W, A4RW, B5W, A5W, 11"×17"W, 8,5"×11"W, 5,5"×8,5"RW, F4W
Épaisseurs de papier	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Standard : 60~90 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Épais : 171~200 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Fin : 50~59 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Onglet : 91~170 g/m<sup>2</sup></li> </ul>
Capacité papier totale	max. 6.100 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> ), y compris les trois bac d'alimentation papier standard et max. 100 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> ) de l'introduction manuelle
Bac 4 (LCC)	max. 4.000 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> )



#### **Déterminer les formats spéciaux et les épaisseurs spéciales !**

*Vous pouvez paramétrer les réglages pour les formats non standard, les formats + et les épaisseurs de papier dans le mode utilisateur. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-31.*

### ... avec l'introduction manuelle

Avec l'introduction manuelle, vous pouvez utiliser des formats de papier qui ne vont pas ni dans les bacs d'alimentation de papier ni dans le bac grande capacité.

Introduction manuelle	
Formats min./max.	100 mm × 148 mm min. 314 mm × 459 mm max.
Formats standard	A3, B4, F4, A4, A4R, B5, B5R, A5, A5R, A6R, 11"×17", 8,5"×11"
Formats non standard	8,5"×11" ou F4 au lieu de A4R, B6R ou 5,5"×8,5" au lieu de A5R
Formats +	A3W, B4W, F4WA4W, A4WR, B5W, B5WR, A5W, A5WR, B6WR, 11"×17"W; 8,5"×11"W; 8,5"×11"WR; 5,5"×8,5"W; 5,5"×8,5"WR
Épaisseurs de papier	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Standard : 60~90 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Épais 1 : 91~200 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Fin : 50~59 g/m<sup>2</sup></li> <li>• Onglet : 91~170 g/m<sup>2</sup></li> </ul>
Capacité de charge	max. 100 feuilles 80 g/m <sup>2</sup> , max. 1 feuille de papier dédié



#### **Déterminer les formats spéciaux et les épaisseurs spéciales !**

*Vous pouvez déterminer les formats de papier et les épaisseurs de papier dans le mode opérateur. Pour des informations plus détaillées, voir page 7-1.*

### ... avec l'Unité recto-verso automatique

N'utilisez que du papier recommandé par Minolta. Un travail de copie sans problème et une qualité de copie optimale sont ainsi assurés.

Unité recto-verso automatique	
Formats standard	min. A5R à A3
Formats +	A3W, A5WR
Epaisseurs de papier	60~200 g/m <sup>2</sup>



...

#### **Formats +, formats non standard et A5**

*Les formats transversaux peuvent être utilisés dans l'unité recto-verso automatique. Les formats non standard ne peuvent pas être traités. Le papier de format A5 ne peut être utilisé qu'en sens transversal.*

### ... avec l'Unité d'insertion B (option)

Unité d'insertion A	
Bac auxiliaire	A4, A4R, B5, B5R, A5 (8,5"×11", 8,5"×11"R, 5,5"×8,5")
Bac inférieur	min. A4 314 mm × 459 mm max.
Epaisseur de papier pour enveloppes	Papier 50~200 g/m <sup>2</sup>

### ... avec le module de finition FN-6 (option)

Les indications se réfèrent à du papier à 80 g/m<sup>2</sup>. Si vous utilisez du papier plus épais, la capacité de charge du module de finition est réduite en conséquence.

<b>Module de finition FN-6</b>		
Bac principal	max. 500 feuilles (80g/m <sup>2</sup> )	A5, A5R, B6R
	max. 2.500 feuilles (80g/m <sup>2</sup> )	A4, A4R, B5R (8,5"×11"/8,5"×11"R)
	max. 1.500 feuilles (80g/m <sup>2</sup> )	A3, F4, B4
	max. 1.000 feuilles (80g/m <sup>2</sup> ) Agrafage	A3, B4, F4, A4R, A4, B5 A5
Bac auxiliaire	max. 200 feuilles (80g/m <sup>2</sup> )	
<b>Sortie livrets</b>		
Épaisseur	Papier 60~90 g/m <sup>2</sup> (80 g/m <sup>2</sup> recommandé)	
avec agrafage, agrafage & pliage	A3, B4 (11"×17"; 8,5"×14")  max. 100 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> ) <ul style="list-style-type: none"> <li>• 33 livrets avec 3 jeux pliés chacun (33 × 3 = 99 feuilles = 396 pages)</li> <li>• 20 livrets avec 5 jeux pliés chacun (20 × 5 = 100 feuilles = 400 pages)</li> </ul>	
avec agrafage, agrafage & pliage	A4R; 8,5"×11" R max. 75 feuilles (80 g/m <sup>2</sup> ) <ul style="list-style-type: none"> <li>• 25 livrets avec 3 jeux pliés chacun (25 × 3 = 75 feuilles = 300 pages)</li> <li>• 15 livrets avec 5 feuilles pliées chacun (15 × 5 = 75 feuilles)</li> </ul>	
avec pliage en 3	max. 50 feuilles (80g/m <sup>2</sup> )	
<b>Capacité d'agrafage</b>	<b>A3</b>	<b>B4, F4, A4R, A4, B45, A5</b>
2 à 9 copies	50 jeux	100 jeux
10 à 20 copies	50 jeux	50 jeux
21 à 30 copies	30 jeux	30 jeux
32 à 40 copies	25 jeux	25 jeux
41 à 50 copies	20 jeux	20 jeux

## 9.4 Label CE (déclaration de conformité)

Ce système est conforme aux directives de l'Union Européenne 89/336/CEE, 73/23/CEE et 93/68/CEE. Cette déclaration est uniquement valable au sein de l'Union Européenne (UE).



---

### AVERTISSEMENT

#### **Influence défavorable sur les radiocommunications due à des types de câble non adéquats**

Cet appareil doit exclusivement être utilisé avec un câble d'interface blindé. En cas d'utilisation d'un autre type de câble, il peut y avoir une influence défavorable sur les radiocommunications. Ceci est interdit conformément aux directives CE.

→ Utilisez exclusivement des câbles d'interface blindés.

---



#### **Si vous avez besoin de la déclaration de conformité complète**

*Vous pourrez obtenir une déclaration de conformité complète en appelant les numéros suivants :*

*par fax* +49-511-7404-346

*par téléphone* +49-511-7404-272

## 9.5 Index

### A

Accessoires spéciaux .....	2-4
Adresse IP .....	7-8
AE .....	4-38
Affichage de l'appel service .....	8-6
Affichages, écran tactile .....	2-30
Agrafage .....	4-5, 4-13, 4-24
Agrandissement .....	4-42
Ajouter du toner .....	2-42
Ajustage lentille .....	7-58
Ajuster	
écran tactile .....	7-47
lentille .....	7-58
Ajuster champ de commande .....	7-47
Allumer	
le système .....	2-26
Allumer, système .....	2-26
AMS .....	4-43, 4-67
Appel SAV .....	7-10
Appeler	
mode opérateur .....	7-2
Applications .....	5-1
APS .....	4-48, 4-67
Arrêt, automatique .....	3-3
Arrêter	
le cycle .....	3-2
arrêter, cycle .....	3-2
Assistance téléphonique .....	1-1
ATS .....	7-48
Autres finitions .....	4-1
Avertissements de danger .....	1-5, 2-12

## B

Bac auxiliaire, module de finition .....	4-10
Bac d'alimentation de papier .....	4-47, 4-49, 7-48, 9-8
Bac de déchets (unité de perforation) .....	8-12
Bac grande capacité (option) .....	2-9, 2-10
Bac grande capacité LCC (option) .....	9-9
Bac principal .....	4-3, 4-5, 4-8
Bacs d'alimentation de papier	
Mettre en place les papiers à onglet ! .....	2-35, 2-37, 2-39, 2-41
remplissage .....	2-33
Bacs d'alimentation de papier	
Mettre en place les papiers à onglet ! .....	3-45
Branchement	
système .....	2-23
Branchement, système .....	2-23

## C

Cadrage original .....	5-30
Capacité mémoire .....	8-8
Capacité, mémoire .....	8-8
Caractéristiques techniques .....	9-3
Centrage auto .....	5-43
Chapitre .....	5-6
Code de mise sous tension forcée .....	7-46
Codes d'enregistrement image .....	7-61
Commande, écran tactile .....	2-32
Compteur clé électronique .....	7-27
Compteur de copies .....	2-11
Compteur électronique .....	7-20
Entrer le code .....	3-6
Compteur totalisateur .....	3-39
Conditions ambiantes .....	2-21
Configuration par défaut .....	3-2
.....	7-5, 7-13
Consignes de sécurité .....	2-12, 2-51
Consommables, reprise et recyclage .....	1-2
Contraste .....	4-37, 4-39
+ .....	4-65

écran tactile .....	7-36
Contraste écran .....	7-36
Contrôler nom d'utilisateur .....	3-25
Contrôleur d'impression Pi6500 .....	2-11
Coordonnées responsable .....	7-37
Copie .....	1-7
Copie des deux côtés .....	4-34
Copie négative .....	5-33
Copie recto-verso .....	4-32
Copie sur les deux côtés .....	4-32
Copie test .....	3-18
Copies recto/verso .....	4-32, 4-34
Couvertures .....	4-16, 5-2
Cpt .....	7-20
Cycle	
lancement .....	3-2

## D

Date .....	7-5
Décalage contraste (Texte) .....	4-40
Déformation .....	4-46
Dépannage .....	8-1
Départ copie .....	4-52, 7-34
Dépassement mémoire .....	8-8
Dérangements .....	8-1
Différé .....	3-4
Dimensions, système .....	2-22
Direction original .....	4-63
Formats différents .....	3-12
Pliage en Z .....	3-14
direction original	
EDH .....	3-10
Vitre d'exposition .....	3-8
Disque dur .....	6-1
Disque dur HDD-2 (Option) .....	2-11, 6-11
Dos .....	4-16
Dysfonctionnement .....	8-3

## E

Ecran à capteur .....	2-32
Ecran d'état .....	3-21
écran tactile	
Affichage .....	2-30
Ajuster .....	7-47
Commande .....	2-32
Contraste .....	7-36
EDH .....	3-10
Effacement des bords .....	5-40
effacement du pliage .....	5-40
Effacement zone sans image .....	7-66
Effacer	
Paramètres système .....	7-30
paramètres système .....	7-30
Travail de copie .....	7-63
Effacer travail .....	7-63
Emplacement de mémoire programme .....	7-29
Encombrement .....	2-22
Enregistrement, réglages système .....	3-34
Enregistrer	
un travail .....	6-3
Entretien .....	9-1
Entretien du système .....	9-1
Eteindre	
le système .....	2-27
Eteindre, système .....	2-27
Etiquette de sécurité .....	2-18
Exposition .....	4-37, 4-39
Extension de mémoire (option) .....	2-11

## F

Facteur de zoom .....	7-19
Filigrane .....	5-51
Fonctions .....	4-54
automatiques .....	1-14
Fonctions de finition .....	1-15
générales .....	1-9
mises en place par le technicien de maintenance .....	1-16

Fonctions de base .....	4-1
Fonctions serveur .....	6-1
Fonctions spécifiques .....	7-50
Format + .....	5-45, 7-31, 7-34
Format de bac .....	7-48
Format de copie .....	4-47
Format non standard .....	4-71, 7-31
Format standard, onglet, format + .....	4-71
Format supérieur .....	5-45
Format transversal .....	4-52
Formats de papier .....	4-47, 4-50, 7-32, 9-8
Formats différents .....	3-12, 4-67

## G

Gestion disque dur .....	7-61
Groupe .....	4-8

## H

HDD-2 (Option) .....	2-11, 6-1, 6-11
HDD-2 (option) .....	7-61
Heure .....	7-5
Heures de Marche/Arrêt .....	7-40

## I

Impression pleine page .....	5-45
Imprimer	
un travail .....	6-8
Imprimer, travail .....	6-8
Insertion d'image .....	5-20
Intercalaires .....	5-2
Interlocuteur .....	7-37
Interrupteur M/A .....	2-24
Interrupteur principal .....	2-24
Interruption .....	3-30
Introduceur de documents .....	3-10
Introduction manuelle .....	3-44, 9-10
Mettre en place les papiers à onglet ! .....	3-45

**L**

l'inversion de polarité .....	5-33
Lancement du cycle .....	3-2
Langue .....	7-7
LCC (option) .....	2-9, 2-10, 9-9
Mettre en place les papiers à onglet ! .....	2-37, 2-39
Rajouter du papier .....	2-36, 2-38
Libérer	
le système .....	3-3
libérer, système .....	3-3
Lieu d'implantation, système .....	2-21
Liste	
Codes d'enregistrement image .....	7-61
Données photocopieur .....	7-56
mode opérateur .....	7-3
Positions des compteurs .....	3-39
Liste codes .....	7-61
Liste des travaux incomplets .....	3-27
Liste des travaux précédents .....	3-26
Listes de données photocopieur .....	7-56
Livret .....	4-13, 4-16, 5-13

**M**

Maintenance	
Affichage de l'échéance d'entretien .....	2-48
Marge .....	5-47
Mélange de formats .....	3-12, 4-67
Mémoire .....	4-55, 6-3
Mémoire d'originaux .....	4-55
Mémoire de superposition d'images .....	5-51
Mémoire Programme .....	3-34, 3-37
Message de défaut .....	7-10
Mettre	
hors tension .....	2-25
sous tension .....	2-24
Mettre en place les papiers à onglet ! .....	2-41
mettre hors service, système .....	2-50
Mettre le système	

hors service .....	2-50
Mise en page .....	5-9
Mise en place	
du système .....	2-21
Mise en place du magasin d'agrafes .....	2-45
Mise en veille automatique .....	3-41, 3-43
Mode aide .....	3-46
Mode contrôle .....	3-15
Mode de copie	
.....	4-31
Mode économie d'énergie .....	3-3, 3-41, 3-42, 7-49
Mode économie d'énergie .....	3-3
mode opérateur .....	7-1
Vue d'ensemble .....	7-3
Mode param utilisateur .....	7-17
Mode photo .....	4-65
Mode rotation .....	4-59
Mode texte .....	4-65
Mode/Contrôle .....	3-15
Module de finition .....	7-59, 9-12
Bac auxiliaire .....	4-10
Bac principal .....	4-3, 4-5, 4-8
sans module de finition .....	4-27
Module de finition FN-6 (option) .....	2-4

## N

Nettoyage .....	9-1
Nettoyage, vitre d'exposition .....	9-1
Nombre de copies .....	3-1
Non tri .....	4-2

## O

Options .....	2-4
Original .....	1-7
Original spécial .....	4-40, 4-63, 4-71

## P

Page par page .....	5-23
Panne système .....	7-10
Panneau de contrôle, touches .....	2-28
Papier recyclé .....	1-2
Papiers à onglet .....	2-35
Papiers registre .....	2-37, 2-39, 2-41, 3-45
Paramétrage compteurs .....	7-21
Paramètres initiaux du système .....	7-5, 7-13
Passe-copies .....	4-50, 4-52
Pause déjeuner .....	7-45
Perforation .....	4-19, 4-24
Plaque d'identification .....	2-20
Pliage .....	4-13, 4-22, 4-24
Pliage en 3 .....	4-22
Pliage en Z .....	3-14, 4-69
Pliage et agrafage .....	4-13
Position de l'image .....	4-52, 7-34
Positions des compteurs .....	3-39
Priorité des travaux .....	3-23
Progr. clair .....	7-17
Progr. foncé .....	7-15
Programmable	
Taux de restitution .....	4-46
taux de restitution (agr./réd.) .....	4-44
programmable	
Opérateur 1 .....	7-15
Opérateur 2 .....	7-17
Programmateu hebdomadaire .....	7-38, 7-46
Interruption .....	3-4
Programmer	
compteurs électroniques .....	7-28
un travail .....	5-27
Programmer compteurs .....	7-28

## R

Rappel Pré-Travail .....	3-33
RAZ compteurs .....	7-27
Recherche des défauts .....	8-1
Recto .....	4-32
Recto/Verso .....	4-32, 4-34
Réduction .....	4-42
Réglages système	
enregistrer .....	3-34
Régler les jours de travail/jours de congé .....	7-43
Régler, écran tactile .....	7-47
Réinitialiser	
système. ....	3-2
Réinitialiser les réglages de fonction .....	3-2
réinitialiser, système .....	3-2
Remplissage	
du passe-copie .....	2-40
Remplissage disque dur .....	7-65
Remplissage, agrafes .....	2-45
Remplissage, bacs d'alimentation de papier .....	2-33
Répétition d'images .....	5-35
Reprise et recyclage .....	1-2
Rotation .....	4-59
Rotation latérale .....	4-59

## S

Sécurité laser .....	2-16
Sens de défilement du papier .....	1-7
Sens longitudinal .....	1-7
Sens transversal .....	1-7
Serrage .....	8-11
Serrage papier .....	3-28
Signet .....	3-49
Stockage	
Consommables .....	2-23
du système .....	2-50
Stockage des consommables .....	2-23

Superposition d'image .....	5-51
Supprimer	
un travail .....	3-24, 6-6
Système	
Copie test .....	3-18
Dysfonctionnement .....	8-3
système	
Encombrement (dimensions) .....	2-22
<b>T</b>	
Tampon .....	5-51
Taux de restitution	
.....	4-42
taux de restitution (agr./réd.)	
Sélection manuelle .....	4-44
Taux de restitution fixes .....	4-44, 7-19
Taux de restitution individuel .....	4-45
vertical, horizontal différent .....	4-46
Taux de restitution verso .....	7-58
Taux/contraste programmables .....	7-15
Télécharger	
un travail .....	6-11
Télécharger, travail .....	6-11
Tolérances de fréquence .....	2-23
Tolérances de tension .....	2-23
Touches, panneau de contrôle .....	2-28
Traitement en mode manuel .....	4-24
Transfert E-mail .....	7-10
transparents .....	5-17
Transparents pour rétroprojecteur .....	5-17
Transport, système .....	2-21
Transporter	
le système .....	2-21
Travail de copie	
Interruption .....	3-30
Travail en réserve .....	3-19
Travaux en réserve .....	3-19

Tri .....	4-3
Type de papier .....	4-50, 7-31, 9-8
Types de papier .....	4-47

## U

Unité d'insertion B (option) .....	2-8, 4-16, 9-11
Unité de perforation (option) .....	2-11, 4-19
Unité recto-verso .....	9-11
Utilisation conforme .....	2-52
Utilisation, conforme .....	2-52

## V

Vérifier	
les réglages du système .....	3-15
Verrouiller, emplacement de la mémoire programme .....	7-29
Vue d'ensemble du système .....	2-1
Vue d'ensemble, mode opérateur .....	7-3
Vue d'ensemble, fonctions .....	1-9

## Z

Zoom .....	4-42, 4-45, 4-46
------------	------------------